

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

| <u>Ανακοίνωση αριθ.</u> | Περιεχόμενα | Σελίδα |
|-------------------------|---|--------|
| | I <i>Ανακοινώσεις</i> | |
| | Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο | |
| | <i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i> | |
| 96/C 173/01 | E-2449/94 υποβολή: Alfred Lomas προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταναστευτικοί έλεγχοι (Συμπληρωματική απάντηση) | 1 |
| 96/C 173/02 | E-338/95 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβαλλοντική ρύπανση από ιπτάμενη τέφρα στα ορυχεία της ΔΕΗ (Συμπληρωματική απάντηση) | 1 |
| 96/C 173/03 | E-3018/95 υποβολή: Carlos Robles Riquelme προς την Επιτροπή Θέμα: Συγκριτική αξιολόγηση της ευρωπαϊκής συμβολής στις έρευνες για τον εγκέφαλο | 3 |
| 96/C 173/04 | E-3088/95 υποβολή: Giles Chichester προς την Επιτροπή Θέμα: Κτηνιατρικά φάρμακα (Συμπληρωματική απάντηση) | 3 |
| 96/C 173/05 | E-3228/95 υποβολή: Robin Teverson προς την Επιτροπή Θέμα: Καύση ορυκτών καυσίμων | 4 |
| 96/C 173/06 | E-3249/95 υποβολή: Angela Billingham προς την Επιτροπή Θέμα: Γερμανικό ραδιοφωνικό πρόγραμμα | 4 |
| 96/C 173/07 | E-3320/95 υποβολή: Shaun Spiers προς την Επιτροπή Θέμα: Έκτη οδηγία του Συμβουλίου για τον ΦΠΑ | 5 |
| 96/C 173/08 | E-3469/95 υποβολή: Martina Gredler προς την Επιτροπή Θέμα: Μετρήσεις του όζοντος στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Στήριξη των αναπτυσσόμενων χωρών στις προσπάθειές τους να επιλέξουν εναλλακτικές πηγές ενέργειας | 5 |
| 96/C 173/09 | E-3484/95 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα στη Δημοκρατία της Τσεχίας και στη Σλοβακία από ιδιωτικές και δημόσιες επιχειρήσεις | 6 |



Τιμή: 19,50 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

| <u>Ανακοίνωση αριθ.</u> | Περιεχόμενα (συνέχεια) | Σελίδα |
|-------------------------|---|--------|
| 96/C 173/10 | E-3498/95 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Ευφυής κατασκευή περιορισμού της ταχύτητας για αυτοκίνητα ιδιωτικής χρήσεως | 6 |
| 96/C 173/11 | E-3519/95 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: A26, ο αυτοκινητόδρομος «με τις σήραγγες» | 7 |
| 96/C 173/12 | E-3529/95 υποβολή: Roberto Mezzaroma προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνικός αντίκτυπος των μεικτών οικογενειών | 8 |
| 96/C 173/13 | E-3548/95 υποβολή: Robin Teverson προς την Επιτροπή Θέμα: Στατιστικά στοιχεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τα επίπεδα όζοντος, διοξειδίου του νατρίου και διοξειδίου του θείου | 8 |
| 96/C 173/14 | E-3549/95 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Επιπτώσεις της παρέμβασης της οδηγίας για τους οικολόγους | 9 |
| 96/C 173/15 | E-3579/95 υποβολή: Josu Imaz San Miguel προς την Επιτροπή Θέμα: Διδασκαλία της αραγονικής γλώσσας | 9 |
| 96/C 173/16 | E-3601/95 υποβολή: Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Υποστήριξη της ναυπηγικής βιομηχανίας στην Ισπανία | 10 |
| 96/C 173/17 | E-3602/95 υποβολή: Philippe Monfils προς την Επιτροπή Θέμα: Συμφωνίες σύνδεσης και πολιτική για τον οπτικοακουστικό τομέα | 10 |
| 96/C 173/18 | E-3619/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Βούτυρο κακάο | 11 |
| 96/C 173/19 | E-3622/95 υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel προς την Επιτροπή Θέμα: Η ευρωπαϊκή νομοθεσία σχετικά με τη μετάδοση της ασθένειας Creutzfeld-Jacob | 12 |
| 96/C 173/20 | E-3643/95 υποβολή: Maartje van Putten προς την Επιτροπή Θέμα: Η θέση του λαού Batwa στη Ρουάντα | 12 |
| 96/C 173/21 | E-3648/95 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Παράτυπη διεξαγωγή μαθημάτων επιμόρφωσης συγχρηματοδοτούμενων από την Ευρωπαϊκή Ένωση | 13 |
| 96/C 173/22 | E-3650/95 υποβολή: Klaus Rehder προς την Επιτροπή Θέμα: Υποχρέωση γνωστοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 93, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΟΚ | 13 |
| 96/C 173/23 | E-8/96 υποβολή: Phillip Whitehead προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τρίτες χώρες | 14 |
| 96/C 173/24 | E-14/96 υποβολή: Martina Gredler προς την Επιτροπή Θέμα: Επισήμανση γενετικά τροποποιημένων τροφίμων | 15 |
| 96/C 173/25 | P-19/96 υποβολή: Karsten Hoppenstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Αρμοδιότητα σε θέματα μέσω μαζικής ενημέρωσης | 15 |
| 96/C 173/26 | E-20/96 υποβολή: Florus Wijzenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχοι εκ μέρους της φινλανδικής τροχαίας στις διαμετακομιστικές μεταφορές της Ευρωπαϊκής Ένωσης | 16 |
| 96/C 173/27 | E-23/96 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Η Πράσινη Βίβλος σχετικά με την κοινωνία της πληροφορίας και οι αναπτυσσόμενες χώρες | 17 |

| | | |
|-------------|---|----|
| 96/C 173/28 | P-29/96 υποβολή: Honório Nono προς την Επιτροπή Θέμα: Συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου ... | 17 |
| 96/C 173/29 | E-33/96 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης | 18 |
| 96/C 173/30 | E-34/96 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης | 18 |
| 96/C 173/31 | E-35/96 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης | 18 |
| 96/C 173/32 | E-36/96 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης | 18 |
| 96/C 173/33 | E-40/96 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης | 18 |
| 96/C 173/34 | E-53/96 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης | 19 |
| 96/C 173/35 | E-54/96 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης | 19 |
| 96/C 173/36 | E-58/96 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης | 19 |
| | Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-33/96 έως E-36/96, E-40/96, E-53/96, E-54/96 και E-58/96 | 19 |
| 96/C 173/37 | E-60/96 υποβολή: Maren Günther προς την Επιτροπή Θέμα: Σύγκρουση μεταξύ του στόχου της εξυγίανσης του προϋπολογισμού με προγράμματα διαρθρωτικής προσαρμογής στις αναπτυσσόμενες χώρες αφενός και της προαγωγής του τομέα της παιδείας με κρατικούς πόρους των αναπτυσσομένων χωρών αφετέρου | 19 |
| 96/C 173/38 | E-68/96 υποβολή: Γιάννος Κρανιδιώτης προς την Επιτροπή Θέμα: Χρονοδιάγραμμα υποβολής προτάσεων για την ελληνική κλωστοϋφαντουργία | 20 |
| 96/C 173/39 | E-71/96 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Ενέργεια | 20 |
| 96/C 173/40 | E-85/96 υποβολή: Armelle Guinebertière προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπορία κινεζικών τροφών στη Γαλλία | 21 |
| 96/C 173/41 | E-99/96 υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία για την τηλεόραση χωρίς σύνορα | 21 |
| 96/C 173/42 | E-101/96 υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδιο για την προώθηση της ασφάλειας στον τόπο εργασίας | 22 |
| 96/C 173/43 | E-102/96 υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Προικισμένα παιδιά στην Ευρωπαϊκή Ένωση | 22 |
| 96/C 173/44 | E-104/96 υποβολή: Jorge Hernandez Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Κώδικας ορθών ενεργειών όσον αφορά την ισότητα στις αμοιβές μεταξύ ανδρών και γυναικών | 23 |

| <u>Ανακοίνωση αριθ.</u> | Περιεχόμενα (συνέχεια) | Σελίδα |
|-------------------------|--|--------|
| 96/C 173/45 | E-105/96 υποβολή: Mathias Reichhold προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνική κλιμάκωση — Αυστρία | 23 |
| 96/C 173/46 | E-108/96 υποβολή: James Provan προς την Επιτροπή Θέμα: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα | 24 |
| 96/C 173/47 | E-118/96 υποβολή: Michael Spindelegger προς την Επιτροπή Θέμα: Επέκταση των προγραμμάτων Sokrates, Leonardo και «Νεολαία για την Ευρώπη» στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης καθώς και στα κράτη της Βαλτικής | 24 |
| 96/C 173/48 | E-125/96 υποβολή: Viviane Reding προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας «δικαίωμα ψήφου στις δημοτικές εκλογές» | 25 |
| 96/C 173/49 | E-132/96 υποβολή: Frank Vanhecke προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος της ολλανδικής γλώσσας από τις υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής | 26 |
| 96/C 173/50 | E-133/96 υποβολή: Honório Novo προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή οδών πρόσβασης στη γέφυρα του Freixo (Πόρτο) — Μέτρα για τον περιορισμό στο ελάχιστο των περιβαλλοντικών επιπτώσεων | 26 |
| 96/C 173/51 | P-145/96 υποβολή: Caroline Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Εκθέσεις για την εφαρμογή οδηγιών σχετικά με το περιβάλλον | 27 |
| 96/C 173/52 | E-149/96 υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo προς την Επιτροπή Θέμα: Πόροι του Ταμείου Συνοχής — Ισπανία | 28 |
| 96/C 173/53 | E-152/96 υποβολή: Eolo Parodi, Guido Viceconte και Roberto Mezzaroma προς την Επιτροπή Θέμα: Διενέξεις σχετικά με τα παρασκευάσματα για βρέφη | 28 |
| 96/C 173/54 | E-168/96 υποβολή: Giovanni Burtone προς την Επιτροπή Θέμα: Προσωρινό άνοιγμα μιας ποσόστωσης με μειωμένη τιμή κατωφλίου για πορτοκάλια που προορίζονται για μεταποίηση | 29 |
| 96/C 173/55 | E-171/96 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία για τις συσκευασίες | 30 |
| 96/C 173/56 | E-172/96 υποβολή: Kenneth Coates προς την Επιτροπή Θέμα: Η επικράτηση του άσθματος | 30 |
| 96/C 173/57 | E-174/96 υποβολή: Kenneth Coates προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία του περιβάλλοντος — Ο ρυπαίνων πληρώνει | 31 |
| 96/C 173/58 | E-179/96 υποβολή: Kenneth Coates προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία του περιβάλλοντος — Καύσιμα που έχουν παραχθεί από διαλύματα | 31 |
| 96/C 173/59 | E-189/96 υποβολή: Gerhard Schmid προς την Επιτροπή Θέμα: Το ερευνητικό πρόγραμμα Fair | 32 |
| 96/C 173/60 | E-195/96 υποβολή: Jens-Peter Bonde προς την Επιτροπή Θέμα: Λήξη της περιόδου κυνηγιού | 32 |
| 96/C 173/61 | E-203/96 υποβολή: Roy Perry προς την Επιτροπή Θέμα: Υγεία και ασφάλεια στους χώρους εργασίας | 32 |

| <u>Ανακοίνωση αριθ.</u> | Περιεχόμενα (συνέχεια) | Σελίδα |
|-------------------------|---|--------|
| 96/C 173/62 | E-207/96 υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Fair της Επιτροπής | 33 |
| 96/C 173/63 | E-209/96 υποβολή: Philippe Monfils προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση πρότυπων σχεδίων | 33 |
| 96/C 173/64 | E-210/96 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Ενέργειες απόκτησης τηλεπικοινωνιακών μέσων από τον όμιλο Olivetti | 34 |
| 96/C 173/65 | E-219/96 υποβολή: Klaus Rehder προς την Επιτροπή Θέμα: Περικοπή των εθνικών συνεισφορών στον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για ποσά που επιστρέφονται στα κράτη μέλη από το ΕΓΤΠΕ | 35 |
| 96/C 173/66 | E-224/96 υποβολή: Laura González Álvarez και María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβαλλοντικά προβλήματα στους δήμους Leioa και Erandio (Bizkaia/España) | 35 |
| 96/C 173/67 | E-232/96 υποβολή: Bernie Malone προς την Επιτροπή Θέμα: Η διατήρηση υγρότοπων στις κομητείες Offaly και Westmeath στην Ιρλανδία | 36 |
| 96/C 173/68 | E-234/96 υποβολή: Concerció Ferrer προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία ισπανικών χημικών και φαρμακευτικών προϊόντων | 36 |
| 96/C 173/69 | E-243/96 υποβολή: Peter Skinner προς την Επιτροπή Θέμα: Όχληση και βία στο χώρο εργασίας | 37 |
| 96/C 173/70 | P-249/96 υποβολή: Danilo Poggiolini προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσβαση στα κονδύλια που διατίθενται για την ασθένεια του Alzheimer | 38 |
| 96/C 173/71 | E-252/96 υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blottnitz προς την Επιτροπή Θέμα: Ινστιτούτο Υπερουρανίου στην Καρλσρούη — Πλουτώνιο | 38 |
| 96/C 173/72 | E-253/96 υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blottnitz προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνικές ερευνητικές πιστώσεις στον τομέα των θέσεων οριστικής εναπόθεσης ραδιενεργών κατάλοιπων | 38 |
| 96/C 173/73 | E-254/96 υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blottnitz προς την Επιτροπή Θέμα: Σύμβαση για την εποπτεία των θέσεων οριστικής εναπόθεσης ραδιενεργών κατάλοιπων ... | 39 |
| 96/C 173/74 | E-259/96 υποβολή: Luigi Moretti προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τον αθλητισμό | 40 |
| 96/C 173/75 | E-260/96 υποβολή: Doeke Eisma προς την Επιτροπή Θέμα: Φορείς απονομής οικολογικού σήματος στα κράτη μέλη | 40 |
| 96/C 173/76 | E-262/96 υποβολή: Doeke Eisma προς την Επιτροπή Θέμα: Εκπομπές CO ₂ από αυτοκίνητα | 41 |
| 96/C 173/77 | P-264/96 υποβολή: Ritva Laurila προς την Επιτροπή Θέμα: Επεξεργασία των λυμάτων των μεγάλων αστικών κέντρων της Ευρώπης | 41 |
| 96/C 173/78 | E-268/96 υποβολή: Wolfgang Nußbaumer προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική διανομής | 42 |
| 96/C 173/79 | P-295/96 υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blottnitz προς την Επιτροπή Θέμα: Φίλτρα για τα ραδιενεργά στοιχεία καίσιο και στρόντιο στα υγρά | 42 |

| | | |
|-------------|---|----|
| 96/C 173/80 | P-298/96 υποβολή: Joan Colom i Naval προς την Επιτροπή Θέμα: Επαγγελματικός αναπροσανατολισμός των τραπεζικών υπαλλήλων μετά την κυκλοφορία του Euro | 43 |
| 96/C 173/81 | P-302/96 υποβολή: Umberto Bossi προς την Επιτροπή Θέμα: Μη τήρηση εκ μέρους των γαλλικών αρχών αεροπλοΐας του κανόνα που προβλέπει τη χρήση της αγγλικής γλώσσας στις εξετάσεις για την επικύρωση αεροναυτικών τίτλων σπουδών | 43 |
| 96/C 173/82 | E-304/96 υποβολή: Hans-Gert Poettering προς την Επιτροπή Θέμα: Διαμεθοριακή χρησιμοποίηση οχημάτων πρώτων βοηθειών | 44 |
| 96/C 173/83 | E-310/96 υποβολή: Wilmya Zimmermann προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδοτικό πλαίσιο του προγράμματος εκδημοκρατισμού Phare/Tacis «Ανάπτυξη θεμελιωδών δημοκρατικών δομών και συμμετοχή στη δημοκρατική διαδικασία λήψης αποφάσεων σε τοπικό επίπεδο», και διάθεση των πιστώσεων του προγράμματος | 44 |
| 96/C 173/84 | E-313/96 υποβολή: Marie-Paule Kestelijn-Sierens προς την Επιτροπή Θέμα: Οι συνέπειες για τους εκτελωνιστές από τα κρούσματα απάτης στο διαμετακομιστικό εμπόριο | 45 |
| 96/C 173/85 | E-315/96 υποβολή: Etyl McNally προς την Επιτροπή Θέμα: Επαγγελματικό άσθμα —Ταξινόμηση της γλουταραλδεΐδης | 45 |
| 96/C 173/86 | E-327/96 υποβολή: Elmar Brok προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των πτηνών | 46 |
| 96/C 173/87 | E-328/96 υποβολή: Richard Howitt προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία | 46 |
| 96/C 173/88 | E-339/96 υποβολή: Willi Rothley προς την Επιτροπή Θέμα: Εκλογικό δικαίωμα σε δημοτικές εκλογές για τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Εν προκειμένω μεταφορά στην εθνική νομοθεσία | 46 |
| 96/C 173/89 | E-345/96 υποβολή: Thomas Megahy προς την Επιτροπή Θέμα: Ποσά τα οποία δαπανήθηκαν για τη φιλοξενία και την ψυχαγωγία | 47 |
| 96/C 173/90 | E-348/96 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Αθέμιτες πωλήσεις καυσίμων | 47 |
| 96/C 173/91 | E-352/96 υποβολή: Ernesto Caccavale και Riccardo Garosci προς την Επιτροπή Θέμα: Η κρίση της αγοράς φουντουκιού | 48 |
| 96/C 173/92 | E-363/96 υποβολή: James Provan προς την Επιτροπή Θέμα: Γενεαλογικό δένδρο ειδών αναπαραγωγής και γενεαλογικά βιβλία | 48 |
| 96/C 173/93 | E-367/96 υποβολή: Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Εναλλακτικές ζώνες αλιείας για το στόλο της Ανδαλουσίας που αλιεύει στα ύδατα του Μαρόκου | 49 |
| 96/C 173/94 | P-371/96 υποβολή: Milan Linzer προς την Επιτροπή Θέμα: Περαιτέρω ενέργειες της Επιτροπής μετά την απόφαση Bosman | 50 |
| 96/C 173/95 | P-376/96 υποβολή: Jörn Svensson προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάσταση των ομοφυλοφίλων | 51 |
| 96/C 173/96 | E-379/96 υποβολή: Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Γαλλικές πυρηνικές δοκιμές | 51 |
| 96/C 173/97 | E-383/96 υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης προς την Επιτροπή Θέμα: Στελέχωση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Περιβάλλοντος (EEA) | 51 |
| 96/C 173/98 | E-384/96 υποβολή: Antonio Tajani προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδια αναδιάρθρωσης της πολυεθνικής Alcatel | 52 |

| | | |
|--------------|--|----|
| 96/C 173/99 | E-388/96 υποβολή: Carmen Fraga Estévez προς την Επιτροπή Θέμα: Επιστροφές κατά την εξαγωγή οπωροκηπευτικών | 52 |
| 96/C 173/100 | E-389/96 υποβολή: Carmen Fraga Estévez προς την Επιτροπή Θέμα: Πιστοποιητικά εξαγωγής οπωροκηπευτικών | 53 |
| | Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-388/96 και E-389/96 | 53 |
| 96/C 173/101 | E-390/96 υποβολή: Jorge Hernandez Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση σχεδίων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου στην Ανδαλουσία | 54 |
| 96/C 173/102 | E-392/96 υποβολή: Miguel Arias Cañete προς την Επιτροπή Θέμα: Ποσοστώσεις παραγωγής της ζάχαρης για την Ισπανία | 54 |
| 96/C 173/103 | E-393/96 υποβολή: Miguel Arias Cañete προς την Επιτροπή Θέμα: Έκθεση για την εξέλιξη της αγοράς της νωπής ντομάτας | 55 |
| 96/C 173/104 | E-395/96 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Juan Colino Salamanca προς την Επιτροπή Θέμα: Ποσοστώσεις γάλακτος | 55 |
| 96/C 173/105 | E-399/96 υποβολή: Werner Langen προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχοι προσώπων στα βελγικά σύνορα | 56 |
| 96/C 173/106 | E-402/96 υποβολή: Philippe Monfils προς την Επιτροπή Θέμα: Κρατικές ενισχύσεις στο ποδόσφαιρο | 56 |
| 96/C 173/107 | E-413/96 υποβολή: Gerhard Schmid προς την Επιτροπή Θέμα: Διαδικασία αναίρεσης P/94/4521 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κατά της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας | 57 |
| 96/C 173/108 | E-425/96 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Κάρτες σταθμεύσεως αναπήρων | 57 |
| 96/C 173/109 | E-429/96 υποβολή: Bernie Malone προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα δράσης Echo για ετοιμότητα σε περιπτώσεις καταστροφών | 57 |
| 96/C 173/110 | E-430/96 υποβολή: Bernie Malone προς την Επιτροπή Θέμα: Κρατική ενίσχυση στην Ιβηρία | 58 |
| 96/C 173/111 | E-436/96 υποβολή: Amedeo Amedeo προς την Επιτροπή Θέμα: ΜΜΕ και βιοτεχνία | 59 |
| 96/C 173/112 | E-444/96 υποβολή: Martina Gredler προς την Επιτροπή Θέμα: Διόρθωση των γραπτών των αυστριακών υποψηφίων στον πρώτο γενικό διαγωνισμό 1995 για πρόσληψη στην κατηγορία A7/A8 | 59 |
| 96/C 173/113 | E-446/96 υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel προς την Επιτροπή Θέμα: Κόστος εγκρίσεως αυτοκινήτων που εισάγουν ιδιώτες | 60 |
| 96/C 173/114 | P-450/96 υποβολή: José Escudero προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές ενισχύσεις για τη δημιουργία βιβλιοθηκών | 61 |
| 96/C 173/115 | E-462/96 υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης προς την Επιτροπή Θέμα: Δεσμεύουν την κληρονομιά | 61 |
| 96/C 173/116 | E-477/96 υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel και Jessica Larive προς την Επιτροπή Θέμα: Επιλογή σχεδίων προς χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος NOW | 61 |

| <u>Ανακοίνωση αριθ.</u> | Περιεχόμενα (συνέχεια) | Σελίδα |
|-------------------------|---|--------|
| 96/C 173/117 | P-491/96 υποβολή: Karla Peijs προς την Επιτροπή Θέμα: Ελλείψεις στο σύστημα της εγγύησης για τις πράξεις εξωτερικής κοινοτικής διαμετακόμησης | 62 |
| 96/C 173/118 | E-505/96 υποβολή: Richard Howitt προς την Επιτροπή Θέμα: Σφαγή μαύρων δελφινιών από αλιείς στις Φερόδες Νήσους | 63 |
| 96/C 173/119 | E-510/96 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Ηλεκτρομαγνητικά πεδία και επίπτωσή τους στη δημόσια υγεία | 63 |
| 96/C 173/120 | E-513/96 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεγκτικό Συνέδριο | 64 |
| 96/C 173/121 | E-521/96 υποβολή: Richard Howitt προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Helios | 64 |
| 96/C 173/122 | E-534/96 υποβολή: Richard Howitt προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου | 64 |
| 96/C 173/123 | P-540/96 υποβολή: Niels Sindal προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας σχετικά με το χρόνο εργασίας | 65 |
| 96/C 173/124 | P-549/96 υποβολή: Edouard des Places προς την Επιτροπή Θέμα: Λαθραίες εισαγωγές στην κοινοτική αγορά προσωρινώς διατηρουμένων μανιταριών τα οποία προέρχονται από την Κίνα | 65 |
| 96/C 173/125 | P-559/96 υποβολή: Riccardo Garosci προς την Επιτροπή Θέμα: Διακυβερνητική διάσκεψη '96 (Τορίνο 29/3) — Διακυβερνητική διάσκεψη για την αναθεώρηση της Συνθήκης του Μάαστριχτ | 66 |
| 96/C 173/126 | E-563/96 υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές προϊόντων με προέλευση την Τουρκία, υπό όρους ντάμπινγκ | 66 |
| 96/C 173/127 | P-572/96 υποβολή: Christian Jacob προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπορικές σχέσεις ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Νέα Ζηλανδία | 67 |
| 96/C 173/128 | P-573/96 υποβολή: David Hallam προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης του Ρατσισμού και της Ξενοφοβίας | 67 |
| 96/C 173/129 | P-575/96 υποβολή: Peter Skinner προς την Επιτροπή Θέμα: Συγχώνευση Kimberley Clark/Scott και επακόλουθες απολύσεις | 68 |
| 96/C 173/130 | P-576/96 υποβολή: Johanna Boøgerd-Quaak προς την Επιτροπή Θέμα: Αποθήκευση ραδιοενεργών αποβλήτων υψηλής ακτινοβολίας στο Borssele | 68 |
| 96/C 173/131 | E-586/96 υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Βιαιότητες σε συννοικισμούς ελλήνων αθλητών | 69 |
| 96/C 173/132 | P-624/96 υποβολή: Joaquim Miranda προς την Επιτροπή Θέμα: Ανατολικό Τιμόρ και ευρωασιατική σύνοδος κορυφής | 70 |
| 96/C 173/133 | P-626/96 υποβολή: Christian Jacob προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπορικές σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις τρίτες χώρες | 71 |
| 96/C 173/134 | P-656/96 υποβολή: Salvatore Tatarella προς την Επιτροπή Θέμα: Σύμβουλος για τα νέα κτίρια της Επιτροπής στο Λουξεμβούργο | 72 |

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2449/94**υποβολή: Alfred Lomas (PSE)****προς την Επιτροπή***(30 Νοεμβρίου 1994)**(96/C 173/01)*

οποίας το βρετανικό διαβατήριο επισκέπτη γινόταν αποδεκτό ως έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο.

(¹) ΕΕ αριθ. C 36 της 13. 2. 1995.

Θέμα: Μεταναστευτικοί έλεγχοι

Η εταιρεία Hoverspeed Ltd, εγκατεστημένη στο Ηνωμένο Βασίλειο, συμβουλεύει τους μαύρους βρετανούς υπηκόους να μην ταξιδεύουν στη Γαλλία με «διαβατήριο επισκέπτη» (Visitor's Passport), αναφέροντας ότι δεν θα τους επιτραπεί η είσοδος στη Γαλλία από τις γαλλικές αρχές μεταναστευτικών ελέγχων παρά μόνο εάν είναι κάτοχοι βρετανικού διαβατηρίου πλήρους ισχύος.

Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει άμεσα μέτρα για να σταματήσουν αφενός οι γαλλικές αρχές μεταναστευτικών ελέγχων να χρησιμοποιούν τις φυλετικές διακρίσεις ως δικαιολογία για την άρνηση εισόδου στη Γαλλία και να γίνει αφετέρου σύσταση στην εταιρεία Hoverspeed Ltd να παύσει να αποτρέπει τους μαύρους βρετανούς υπηκόους από του να ταξιδεύουν στη Γαλλία;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Μαρτίου 1996)

Ύστερα από την απάντηση της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1994 (¹) και τις πληροφορίες που δόθηκαν στη συνέχεια από τις γαλλικές αρχές, φαίνεται ότι οι προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες γίνεται δεκτό το βρετανικό διαβατήριο επισκέπτη από ορισμένα κράτη μέλη ως ταξιδιωτικό έγγραφο για παραμονή μικρότερης διάρκειας των τριών μηνών δεν απορρέουν από την κοινοτική νομοθεσία, αλλά από διμερείς συμφωνίες μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου και των εν λόγω κρατών μελών.

Τη στιγμή αυτή η Γαλλία και το Ηνωμένο Βασίλειο αποφάσισαν να θέσουν τέρμα από την 1η Ιανουαρίου 1995 στη διμερή συμφωνία τους της 14ης Φεβρουαρίου 1961 βάσει της

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-338/95**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL)****προς την Επιτροπή***(13 Φεβρουαρίου 1995)**(96/C 173/02)*

Θέμα: Περιβαλλοντική ρύπανση από ιπτάμενη τέφρα στα ορυχεία της ΔΕΗ

Στις περιοχές Κοζάνης, Πτολεμαΐδας και Μεγαλόπολης η ιπτάμενη τέφρα που παράγεται από τις καύσεις λιγνίτη μεταφέρεται και εναποτίθεται με τέτοιο τρόπο ώστε να παρασύρεται από τους ανέμους και να δημιουργεί σημαντική ατμοσφαιρική ρύπανση στις παρακείμενες πόλεις. Επιπλέον, στην περιοχή της Μεγαλόπολης, ένας από τους χώρους εναπόθεσης βρίσκεται πολύ κοντά στην πόλη, ενώ ένας άλλος πρόκειται να λειτουργήσει σε περιοχές με πυκνό δάσος.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Τηρούνται οι διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας στην περίπτωση της ρύπανσης που προκαλείται από τη μεταφορά και εναπόθεση ιπτάμενης τέφρας στις εγκαταστάσεις της ΔΕΗ;

Υπάρχουν μελέτες περιβαλλοντικών επιπτώσεων που να έχουν τύχει διεργασιών διαβούλευσης, όπως προβλέπει η οδηγία 85/337/ΕΟΚ;

2. Υπάρχουν κοινοτικές χρηματοδοτήσεις σχετικά με τις εργασίες μεταφοράς και εναπόθεσης ιπτάμενης τέφρας από τη ΔΕΗ; Αν ναι, σε τι ύψος ανέρχονται και πώς έχουν συνυπολογίσει τη διασφάλιση της εφαρμογής της κοινοτικής περιβαλλοντικής νομοθεσίας;

**Συμπληρωματική απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(15 Φεβρουαρίου 1996)

Η Επιτροπή, πέρα από την απάντησή της της 30ής Μαΐου 1995⁽¹⁾, αφού διερεύνησε το ζήτημα, είναι τώρα σε θέση να παράσχει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου τις ακόλουθες πληροφορίες:

1. Το αναφερόμενο από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου έργο εμπίπτει στο παράρτημα II της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον⁽²⁾ και ιδίως στο σημείο 11, στοιχείο γ) (εγκαταστάσεις για τη διάθεση βιομηχανικών και οικιακών αποβλήτων).

Σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2, της οδηγίας, έργα των κατηγοριών που απαριθμούνται στο παράρτημα II υποβάλλονται σε εκτίμηση σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει η οδηγία (άρθρα 5 έως και 10), όταν τα κράτη μέλη κρίνουν ότι το απαιτούν τα χαρακτηριστικά τους. Τούτο συντρέχει ιδίως όταν ένα έργο, λόγω του χαρακτήρα, του μεγέθους ή της θέσης του, μπορεί να έχει σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον (άρθρο 2, παράγραφος 1).

Η ελληνική νομοθεσία με την οποία μεταφέρεται η οδηγία 85/337/ΕΟΚ στο εσωτερικό δίκαιο κρίνει ότι όλα τα έργα του παραρτήματος II θα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο περιβαλλοντικής εκτίμησης.

Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι στην προκειμένη περίπτωση δεν έχουν τηρηθεί οι διατάξεις της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ.

2. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) έχει χορηγήσει, μετά από την προσχώρηση της Ελλάδας το 1981, συνολικό ποσό 902 εκατ. Ecu σε μακροπρόθεσμα δάνεια προς την ελληνική Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ), για την επέκταση και ενίσχυση της παραγωγής, μεταφοράς και διανομής ηλεκτρικής ενέργειας στην Ελλάδα, καθώς και για συναφή μέτρα περιβαλλοντικής προστασίας. Από το ποσό αυτό, 832 εκατ. Ecu προήλθαν από ίδιους πόρους της ΕΤΕπ και 70 εκατ. Ecu από πόρους του νέου κοινοτικού μέσου, που διαχειρίζεται η ΕΤΕπ κατ' εντολήν της Κοινότητας. Για τη βελτίωση του περιβάλλοντος στην Πτολεμαίδα και τη Μεγαλόπολη, η ΕΤΕπ χορήγησε στη ΔΕΗ την ακόλουθη δανειακή χρηματοδότηση:

- α) Για την εγκατάσταση ηλεκτροστατικών φίλτρων υψηλής απόδοσης για τη συλλογή ιπτάμενης τέφρας σε τρεις μονάδες λιγνίτη 300 μεγαβάτ (MW) των εγκαταστάσεων της ΔΕΗ στην Καρδιά και την Πτολεμαίδα, η ΕΤΕπ χορήγησε το 1992 και το 1993 συνολικό ποσό 20 εκατ. Ecu. Για τις εν λόγω μονάδες δεν απαιτείται μέχρι στιγμής άλλη επεξεργασία για τα απαέρια, δεδομένου ότι ο εκπομπές SO_x και NO_x παραμένουν κάτω από τα ισχύοντα νομοθετημένα κοινοτικά και ελληνικά ανώτατα όρια, εξαιτίας της σύνθεσης του τοπικού λιγνίτη (χαμηλό περιεχόμενο σε θείο και

υψηλό σε ασβέστιο) καθώς και της εφαρμοζόμενης διαδικασίας καύσης. Η επένδυση θα περιορίσει τις συνολικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις από τις ατμοσφαιρικές εκπομπές όλων των ηλεκτροπαραγωγικών μονάδων στην περιοχή κατά 60% περίπου, προς όφελος ιδιαιτέρως της Πτολεμαΐδας και της Κοζάνης. Η επένδυση περιλαμβάνεται στο πλαίσιο κοινοτικής στήριξης για την Ελλάδα, δεδομένου ότι προάγει την κοινοτική περιβαλλοντική πολιτική για την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης. Η ιπτάμενη τέφρα που συλλέγεται από κλειστά κιβώτια που συνδέονται με τα φίλτρα μεταφέρεται σε κλειστά οχήματα και χρησιμοποιείται στην παραγωγή τσιμέντου. Η ΕΤΕπ ενημερώθηκε ότι έχουν ληφθεί μέτρα για την εξασφάλιση της ορθής μεταφοράς της τέφρας που παράγεται στις μονάδες της ΔΕΗ στην περιοχή που δεν έχουν χρηματοδοτηθεί από την ΕΤΕπ: στα μέτρα αυτά περιλαμβάνεται η στέγαση των ταινιοδρόμων που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά της, ενώ η τέφρα αποτίθεται σε στρώσεις σε εξαντλημένα, επιφανειακά ορυχεία. Κάθε στρώση καλύπτεται με χώμα, και, όταν το ορυχείο πληρωθεί, φυτεύεται η επιφάνειά του.

- β) Όσον αφορά το εργοστάσιο της ΔΕΗ στη Μεγαλόπολη, η ΕΤΕπ χορήγησε το 1989 δάνειο 83 εκατ. Ecu για την επέκταση των υφιστάμενων εγκαταστάσεων παραγωγής του υπαίθριου ορυχείου λιγνίτη, την κατασκευή μιας συνδεδεμένης γεννήτριας ηλεκτρικής ενέργειας 300 MW (μονάδα IV) και για επενδύσεις περιβαλλοντικής προστασίας, που συνίστανται κυρίως στην κατασκευή μιας μονάδας αποθείωσης απαερίων (FGD) για τη μονάδα IV. Η κατασκευή αυτή είχε συστηθεί από την ΕΤΕπ και η ΔΕΗ ανέλαβε τη συμβατική υποχρέωση να την εκτελέσει, μολονότι οι συνολικές εκπομπές SO_x από τις μεγάλες υφιστάμενες μονάδες καύσης στην περιοχή, περιλαμβανομένης της συμπληρωματικής μονάδας των 300 MW, είναι κατώτερες του ανώτατου ορίου που έχει ορισθεί για την Ελλάδα από την οδηγία 88/609/ΕΟΚ⁽³⁾. Η ΔΕΗ ενημέρωσε την ΕΤΕπ ότι η κατασκευή της μονάδας FGD προγραμματιζόταν να αρχίσει περί τα τέλη του 1995. Κατά την αντίληψη της ΕΤΕπ, η ΔΕΗ ενδέχεται να ζητήσει περαιτέρω δανειακή χρηματοδότηση για την ολοκλήρωση της μονάδας FGD. Στην περίπτωση αυτή πρόκειται η ΕΤΕπ να προβεί εκ νέου σε επισκόπηση των περιβαλλοντικών παραμέτρων, συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας της τέφρας, της μεταφοράς και της χρήσης της.

Τα έργα που χρηματοδοτούνται από την ΕΤΕπ πρέπει να συμμορφώνονται με τις κοινοτικές οδηγίες καθώς και με την εθνική νομοθεσία σε θέματα προστασίας του περιβάλλοντος, καθώς επίσης να λαμβάνουν υπόψη τις συστάσεις που διατυπώνονται σε διεθνές επίπεδο.

(1) ΕΕ αριθ. C 175 της 10. 7. 1995.

(2) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

(3) ΕΕ αριθ. L 336 της 7. 12. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3018/95**υποβολή: Carlos Robles Piquer (PPE)****προς την Επιτροπή***(13 Νοεμβρίου 1995)**(96/C 173/03)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3088/95****υποβολή: Giles Chichester (PPE)****προς την Επιτροπή***(20 Νοεμβρίου 1995)**(96/C 173/04)*

Θέμα: Συγκριτική αξιολόγηση της ευρωπαϊκής συμβολής στις έρευνες για τον εγκέφαλο

Στα μέσα της αμερικανικής «δεκαετίας του εγκεφάλου», έχει προβεί η Επιτροπή σε αξιολόγηση των αποτελεσμάτων που ελήφθησαν στην Ευρώπη για τον τόσο σημαντικό αυτό τομέα έρευνας, είτε στο πλαίσιο κοινοτικών προγραμμάτων, προγραμμάτων των κρατών μελών ή στο πλαίσιο της διεθνούς συνεργασίας; Οι πληροφορίες που ελήφθησαν στο πλαίσιο του «Human Frontier Science Program» θα μπορούσαν να είναι ιδιαίτερα χρήσιμες για να γίνουν οι συγκρίσεις.

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Φεβρουαρίου 1996)

Η έρευνα σχετικά με τον εγκέφαλο και τη νευρολογία αποτελεί σημαντικό τμήμα του προγράμματος έρευνας της Κοινότητας στον τομέα της βιοϊατρικής και της υγείας (Biomed).

Στο πλαίσιο του Biomed 1 (1990-1994), εκτελούνται 45 ερευνητικά έργα σχετικά με τον εγκέφαλο και τη νευρολογία, στα οποία εμπλέκονται 532 ομάδες και τα οποία αντιπροσωπεύουν προϋπολογισμό 10,8 εκατ. Ecu. Οι τελικές εκθέσεις των ανάλογων έργων θα υποβληθούν το 1996 και 1997.

Στο πλαίσιο του Biomed 2 (1994-1998), θα αναληφθούν 49 έργα, κατόπιν της πρώτης προσκλήσεως υποβολής προσφορών για το νέο αυτό πρόγραμμα.

Η Επιτροπή εκπροσωπείται στο πρόγραμμα HFSP (Human Frontier Science Programm), που εδρεύει στο Στρασβούργο και το οποίο αποβλέπει στη στήριξη της έρευνας για τις λειτουργίες του εγκεφάλου και τις μοριακές προσεγγίσεις στη βιολογία. Το πρόγραμμα αυτό βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης.

Είναι ωστόσο πολύ νωρίς για να είναι δυνατή μια συνολική αξιολόγηση των αποτελεσμάτων των τελευταίων εξελίξεων στον τομέα αυτό. Η Επιτροπή παρακολουθεί με ενδιαφέρον κάθε σχετική ερευνητική προσπάθεια.

Θέμα: Κτηνιατρικά φάρμακα

Ποια είναι τα διάφορα επίπεδα τελών αδειας για κτηνιατρικά φάρμακα και εμβόλια σε έκαστο κράτος μέλος και προς το σκοπό συγκρίσεως ποια είναι τα επίπεδα τελών αδειας για κτηνιατρικά φάρμακα και εμβόλια στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, ιδίως όσον αφορά τα φάρμακα και εμβόλια που χρησιμοποιούνται στην πτηνοτροφία;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Μαρτίου 1996)

Σε συμπλήρωμα της απάντησής της της 22ας Δεκεμβρίου 1995⁽¹⁾, η Επιτροπή είναι τώρα σε θέση να ανακοινώσει τα ακόλουθα:

Οι εισφορές που εισπράττουν οι εθνικές αρχές για τις άδειες κυκλοφορίας των κτηνιατρικών φαρμάκων κατανέμονται ως ακολούθως για την αξιολόγηση πλήρους φακέλου (για δεδομένη φαρμακοτεχνική μορφή) (στοιχεία 1994):

(σε Ecu)

| | |
|------------------|-------------------|
| Βέλγιο | ± 1 630 έως 3 010 |
| Δανία | ± 4 730 |
| Γερμανία | ± 57 400 |
| Ελλάδα | ± 2 080 |
| Ισπανία | ± 1 890 |
| Γαλλία | ± 2 270 |
| Ιρλανδία | ± 5 250 |
| Ιταλία | ± 533 έως 1 330 |
| Λουξεμβούργο | ± 2 420 |
| Κάτω Χώρες | ± 2 640 έως 8 245 |
| Αυστρία | ± 1 130 |
| Πορτογαλία | ± 750 |
| Φινλανδία | ± 8 650 |
| Σουηδία | ± 8 605 |
| Ηνωμένο Βασίλειο | ± 17 210 |

Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/95⁽²⁾ του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1995, μια αίτηση για κοινοτική άδεια συνεπάγεται την εισπράξη εισφοράς 70 000 Ecu (βασική εισφορά) έως 100 000 Ecu (όταν ο φάκελος περιλαμβάνει σειρά φαρμακοτεχνικών μορφών του ίδιου φαρμάκου).

Στις Ηνωμένες Πολιτείες, το κόστος της αξιολόγησης ενός πλήρους φακέλου είναι της τάξεως των 162 000 USD, δηλαδή ± 127 640 Ecu.

Για τα κτηνιατρικά φάρμακα τύπου εμβολίου (ανεξάρτητα από το είδος-στόχο), η κοινοτική εισφορά για την εξέταση πλήρους φακέλου περιορίζεται στις 40 000 Ecu με πρόσθετο φόρο 5 000 Ecu ανά συμπληρωματική δοσολογία ή φαρμακοτεχνική μορφή.

Ορισμένα κράτη μέλη (Βέλγιο, Ιταλία, Κάτω Χώρες) εφαρμόζουν τη διακύμανση των εισφορών σε συνάρτηση με τον τύπο του υπό εξέταση φαρμάκου.

Στις Ηνωμένες Πολιτείες, η Food and Drug Administration δύναται να επιτρέψει απαλλαγές ή μειώσεις εισφορών. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει ειδικές διατάξεις στο πλαίσιο αυτό σχετικά με ορνητοτροφικά εμβόλια.

(1) ΕΕ αριθ. C 48 της 19. 2. 1996, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 35 της 15. 2. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3228/95
υποβολή: Robin Teverson (ELDR)

προς την Επιτροπή
(1 Δεκεμβρίου 1995)
(96/C 173/05)

Θέμα: Καύση ορυκτών καυσίμων

Τα παιδιά του σχολείου από την εκλογική μου περιφέρεια ανησυχούν για το περιβάλλον και έχουν θέσει το εξής ερώτημα σχετικά με την καύση των ορυκτών καυσίμων.

Παρά το ότι αναγνωρίζεται από τις βιομηχανικές κοινωνίες ως ουσιαστικό στοιχείο για την επίτευξη βιομηχανικής προόδου, η καύση ορυκτών καυσίμων σε μονάδες παραγωγής ρεύματος που κινούνται με άνθρακα αποτελεί μια από τις κυριότερες αιτίες για την αύξηση που παρατηρείται στο φαινόμενο του θερμοκηπίου, λόγω του οποίου ανέρχονται οι θερμοκρασίες σε παγκόσμια κλίμακα. Προτίθεται η Επιτροπή να προτείνει την παροχή κινήτρων στα κράτη μέλη και ενδεχομένως και σε εκείνα τα άλλα κράτη που στόχο έχουν να προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, κινήτρων τα οποία να τους επιτρέπουν να επενδύουν σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, ενώ θα προχωρούν στο κλείσιμο μερικών από τις εν λειτουργία μονάδες παραγωγής ρεύματος που κινούνται με άνθρακα;

Απάντηση του κ. Παπουτή
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Φεβρουαρίου 1996)

Σύμφωνα με τις προβλέψεις της Επιτροπής και λαμβανομένης υπόψη της εξέλιξης της παγκόσμιας ενεργειακής κατάστασης, η χρήση στερεών καυσίμων στους σταθμούς παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος δεν πρόκειται να παρουσιάσει αύξηση εντός των 25 προσεχών ετών.

Επιπλέον, δεδομένου ότι η μέση αποδοτικότητα των σταθμών καύσης άνθρακα αυξάνεται διαρκώς, η ποσότητα CO₂ που εκπέμπεται από τους εν λόγω σταθμούς πρέπει λογικά να μειωθεί σημαντικά.

Η Επιτροπή γνωρίζει από καιρό τη σημασία των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και προέβλεψε σειρά κινήτρων για την προώθηση της χρήσης τους. Το τρέχον πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης Joule, το οποίο καλύπτει την έρευνα στον τομέα της μη πυρηνικής ενέργειας, περιλαμβάνει σε μεγάλο βαθμό ενέργειες στον τομέα των ανανεώσιμων ενεργειών, ενώ επίσης ένα σημαντικό μέρος του προϋπολογισμού του προγράμματος Thermie αφιερώνεται στην απόδειξη της οικονομικής βιωσιμότητας, σε βιομηχανική ή σχεδόν βιομηχανική κλίμακα, των προαναφερόμενων μορφών ενέργειας και στη στήριξη της χρησιμοποίησής τους. Επιπλέον, σε συνεργασία με το πρόγραμμα Thermie, το πρόγραμμα Altener αφορά στρατηγικές για την εισαγωγή των ανανεώσιμων ενεργειών στην αγορά. Ως εκ τούτου, τα κοινοτικά προγράμματα καλύπτουν το συνολικό φάσμα δραστηριοτήτων, από την έρευνα και ανάπτυξη, έως την επίδειξη και την εκμετάλλευση των αναπτυσσομένων τεχνολογιών.

Τα προγράμματα αυτά είχαν έως τώρα περιορισθεί σε δραστηριότητες που πραγματοποιούνται εντός της Κοινότητας, αλλά τώρα έχει αναληφθεί σειρά άλλων δραστηριοτήτων με στόχο τη βελτίωση της γενικής ενεργειακής κατάστασης στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη.

Για την πληροφόρηση των μαθητών που ενδιαφέρονται για το θέμα αυτό, η Επιτροπή διαβιβάζει άμεσα, στο αξιότιμο μέλος, καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου, σχετική τεκμηρίωση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3249/95
υποβολή: Angela Billingham (PSE)

προς την Επιτροπή
(1 Δεκεμβρίου 1995)
(96/C 173/06)

Θέμα: Γερμανικό ραδιοφωνικό πρόγραμμα

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η κατάργηση του γερμανικού ραδιοφωνικού προγράμματος DSR (προηγούμενης TV SAT 2) έχει αφήσει πολίτες με τεχνικό εξοπλισμό που δεν τον χρειάζονται πλέον;

Γνωρίζει περαιτέρω η Επιτροπή ότι, παρά το γεγονός ότι η μετάδοση θα έπαυε την 1η Ιανουαρίου 1995 ο σχετικός εξοπλισμός εξακολουθούσε να πωλείται, σύμφωνα με ισχυρισμούς, έως την 31η Δεκεμβρίου 1994;

Πληροφορούμαι ότι η γερμανική κυβέρνηση έχει αποζημιώσει τους γερμανούς πολίτες, αλλά έχει αρνηθεί να αποζημιώσει άλλους. Δεν φρονεί η Επιτροπή ότι αυτό αποτελεί διακριτική μεταχείριση πολιτών στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Τέλος, μπορεί η Επιτροπή να με πληροφορήσει πόσες παρόμοιες καταγγελίες έχουν γίνει από βουλευτές, εξ ονόματος των ψηφοφόρων τους;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(21 Φεβρουαρίου 1996)

Το ψηφιακό δορυφορικό ραδιοφωνικό πρόγραμμα, γνωστό ως DSR και αποτελούμενο από σύνολο 16 γερμανικών μη δορυφορικών ραδιοφωνικών προγραμμάτων σε στερεοφωνική αναμετάδοση, μεταδιδόταν κατ' αρχήν μέσω του δορυφορικού σταθμού Korernicus 1 FM3 (23,5° E, 12,625 GHz) και με καλωδιακό δίκτυο. Επειδή υπήρχε ένας τηλεοπτικός δίαυλος που δεν εχρησιμοποιείτο στο δορυφόρο TV-SAT 2, το DSR μεταδιδόταν και από αυτόν το δορυφόρο. Το DSR απομακρύνθηκε από τον TV-SAT 2 όταν αυτός σταμάτησε να μεταδίδει γερμανικά τηλεοπτικά προγράμματα, όπως αναφέρεται, αλλά παραμένει δυνατή η πρόσβαση σε αυτό σε πολλά μέρη της Ευρώπης μέσω του δορυφόρου Korernicus. Και άλλα γερμανικά ραδιοφωνικά προγράμματα μπορούν να ληφθούν με ανάλογες δορυφορικές εκπομπές μέσω υποφωτισμένων παράλληλα προς τηλεοπτικά προγράμματα. Οι εσωτερικές κεραίες λήψης που εχρησιμοποιούνταν για τις μεταδόσεις από τον TV-SAT 2 πρέπει να είναι κατάλληλες και για τις λήψεις μέσω του Korernicus, με την προϋπόθεση ότι οι σχετικές εξωτερικές κεραίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συχνότητες μόλις άνω των ζωνών απευθείας δορυφορικής μετάδοσης 11.7-12.5 GHz που προηγουμένως εχρησιμοποιούντο από τον TV-SAT.

Αν και η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία σχετικά με την πρακτική που ασκείται από τους προμηθευτές εξοπλισμού για τη λήψη δορυφορικών προγραμμάτων, ισχύει ανέκαθεν ο κανόνας ότι τα άτομα που σκοπεύουν να προβούν στην αγορά τέτοιου εξοπλισμού φέρουν την ευθύνη να εξασφαλίζουν ότι αυτός είναι κατάλληλος προς τις απαιτήσεις τους, τις οποίες μόνο αυτοί μπορούν να καθορίσουν. Στο πλαίσιο της ελευθέρωσης της αγοράς των τηλεπικοινωνιών προκειμένου να τονωθεί η τεχνολογική πρόοδος και να περιοριστούν οι εμπορικά ασύμφορες δραστηριότητες, πολλά άτομα προτιμούν να αγοράσουν τέτοιο εξοπλισμό από διανομείς με χαμηλές τιμές αντί από ειδικευμένους προμηθευτές που μπορούν να παράσχουν τις κατάλληλες συμβουλές· είναι αναπόφευκτο συνεπώς κάποιοι να αποκτούν εξοπλισμό που τελικά αποδεικνύεται ακατάλληλος για περαιτέρω χρήση.

Η Επιτροπή κατανοεί το γεγονός ότι η Deutsche Telekom, ενεργούσα ως ιδιωτικός φορέας, προσεφέρθη να αποζημιώσει μόνο τους εντός της Γερμανίας χρήστες των μεταδόσεων του DSR μέσω του TV-SAT 2, με την αιτιολογία ότι οι μεταδόσεις προορίζονταν προς λήψη μόνο εκεί.

Πρόκειται για τη δεύτερη φορά που μέλος του Κοινοβουλίου θέτει το ίδιο θέμα στην Επιτροπή (η πρώτη φορά ήταν τον Νοέμβριο 1994 από τον κ. K. Coates).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3320/95

υποβολή: Shaun Spiers (PSE)

προς την Επιτροπή

(13 Δεκεμβρίου 1995)

(96/C 173/07)

Θέμα: Έκτη οδηγία του Συμβουλίου για τον ΦΠΑ

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποια μέτρα έχουν ληφθεί προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι όλα τα κράτη μέλη εφαρ-

μόζουν το άρθρο 13 της έκτης οδηγίας για τον ΦΠΑ (77/388/EOK)⁽¹⁾ το οποίο προβλέπει απαλλαγή από την καταβολή ΦΠΑ για «ορισμένες παροχές υπηρεσιών που συνδέονται στενά με τον αθλητισμό ή τη σωματική αγωγή και προσφέρονται από οργανισμούς μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα σε πρόσωπα ασχολούμενα με τον αθλητισμό ή τη σωματική αγωγή»;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Ιανουαρίου 1996)

Η εφαρμογή του άρθρου 13 Α, σημείο 1, της έκτης οδηγίας (77/388/EOK) είναι υποχρεωτική για όλα τα κράτη μέλη, μετά την κατάργηση της παρέκκλισης του παραρτήματος Ε, σημείο 4, από την οδηγία 89/465/EOK⁽¹⁾, της 18ης Ιουλίου 1989. Πράγματι, όλα τα κράτη μέλη αυτή τη στιγμή εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές. Πάντως, με την αναφορά «ορισμένων υπηρεσιών», το νομικό κείμενο επιτρέπει κάποια διακριτική ευχέρεια στις εθνικές αρχές, η οποία συμβαδίζει με την αρχή της επικουρικότητας, αλλά λόγω του γεγονότος αυτού δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι ο στόχος της εξαίρεσης είναι ο ίδιος σε όλα τα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 226 της 3. 8. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3469/95

υποβολή: Martina Gredler (ELDR)

προς την Επιτροπή

(18 Δεκεμβρίου 1995)

(96/C 173/08)

Θέμα: Μετρήσεις του όζοντος στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Στήριξη των αναπτυσσομένων χωρών στις προσπάθειές τους να επιλέξουν εναλλακτικές πηγές ενέργειας

Μετρήσεις στη στρατόσφαιρα επάνω από την Αυστρία έδειξαν ότι κατά τους μήνες Ιανουάριο έως Οκτώβριο 1995 οι συγκεντρώσεις του όζοντος μειώθηκαν —σε σχέση με τα προηγούμενα έτη— κατά μέσο όρο γύρω στο 10 %.

Γνωρίζει η Επιτροπή ανάλογα στοιχεία από άλλα κράτη μέλη και, αν ναι, επιβεβαιώνουν αυτά τις αυστριακές μετρήσεις; Αποδεικνύεται, ενδεχομένως, από τη σύγκριση των σχετικών στοιχείων ότι το στρώμα του όζοντος επάνω από την Ευρώπη τείνει να μειωθεί;

Ποια μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για να διευκολυνθούν οι προσπάθειες αναπτυσσομένων χωρών —στις οποίες έχουν δοθεί μεγαλύτερες προθεσμίες για την παύση της παραγωγής ουσιών που καταστρέφουν το στρώμα του όζοντος— για μια μετάβαση σε εναλλακτικές πηγές ενέργειας που θα οδηγήσουν σε συντομότερο χρονικό διάστημα στην επιτυχία των μέτρων καταπολέμησης της καταστροφής του στρώματος του όζοντος;

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Φεβρουαρίου 1996)**

Δεν πραγματοποιούνται επίγειες μετρήσεις επί μακροπρόθεσης βάσης του συνολικού στρώματος όζοντος στην Αυστρία και συνεπώς είναι δύσκολο να προσδιορισθεί ακριβώς η περίοδος στην οποία αναφέρεται η μείωση των 10%. Η Επιτροπή γνωρίζει την πτωτική τάση του στρατοσφαιρικού όζοντος στην Ευρώπη, δεδομένων των επί σειρά ετών συλλεχθέντων στοιχείων από άλλα ευρωπαϊκά κράτη και από τα σημαντικά ευρωπαϊκά πειράματα όσον αφορά το στρατοσφαιρικό όζον, τα οποία πραγματοποιήθηκαν κατά τα τελευταία έτη. Η ανάλυση των συνολικών δεδομένων από τις αρχές του 1994 δείχνει ουσιαστική μείωση του όζοντος για όλες τις εποχές στις χώρες που βρισκονται μεταξύ των παραλλήλων (30°-60°), σε αμφότερα τα ημισφαίρια. Στο βόρειο ημισφαίριο, παρατηρήθηκαν πτωτικές τάσεις περίπου 6% κατά το χειμώνα και την άνοιξη ανά δεκαετία κατά την περίοδο 1979-1994, και κατά 3% κατά το καλοκαίρι και το φθινόπωρο. Το δεύτερο ευρωπαϊκό πείραμα σχετικά με το στρατοσφαιρικό όζον (Sesame) 1994-1995 έδειξε συνεχιζόμενη επιδείνωση της μείωσης του όζοντος (κάτω από 30% των κανονικών τιμών) σε μεγάλες περιοχές του Βορείου Πόλου κατά τον Ιανουάριο, Φεβρουάριο και Μάρτιο του 1995. Στις περιοχές εκτός του πόλου, στους παραλλήλους των εύκρατων περιοχών, όπου ο πληθυσμός είναι ο πλέον πυκνός, η μείωση του όζοντος αντιστοιχούσε στην προαναφερόμενη τάση της μακροπρόθεσμης μείωσης των 6% ανά δεκαετία.

Στο πρωτόκολλο του Μόντρεαλ προβλέπεται χρηματοδοτικός μηχανισμός με στόχο την παροχή βοήθειας στις αναπτυσσόμενες χώρες για να προσαρμοστούν προς τη χρήση εναλλακτικών προϊόντων και μεθόδων και να εγκαταλείψουν τα σημερινά μέσα που καταστρέφουν το όζον. Τα κράτη μέλη της Κοινότητας συνεισέφεραν στη χρηματοδότηση του ταμείου αυτού. Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Δανία αντιπροσωπεύουν προς το παρόν την Κοινότητα στο πλαίσιο της εκτελεστικής επιτροπής διαχείρισης του ταμείου του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3484/95

υποβολή: Hiltrud Breyer (V)

προς την Επιτροπή

(3 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/09)

Θέμα: Εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα στη Δημοκρατία της Τσεχίας και στη Σλοβακία από ιδιωτικές και δημόσιες επιχειρήσεις

1. Σε τι ύψος φθάνουν οι ετήσιες εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα στη Δημοκρατία της Τσεχίας και στη Σλοβακία;
2. Πώς κατανέμεται η ρύπανση σε δημόσιες και ιδιωτικές επιχειρήσεις;
3. Ποιες είναι οι δημόσιες και ιδιωτικές επιχειρήσεις που ρυπαίνουν περισσότερο την ατμόσφαιρα; Πού βρίσκεται η έδρα των επιχειρήσεων αυτών;

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Μαρτίου 1996)**

Τα μόνα δεδομένα τα οποία διαθέτει η Επιτροπή όσον αφορά το επίπεδο των ετησίων εκπομπών CO₂ προέρχονται από στοιχεία του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος (ΕΟΠ) που συλλέχθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος Corinair 1990. Τα περιληπτικά δεδομένα για την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακία παρατίθενται παρακάτω.

Έως τώρα, τα δεδομένα που ήρθαν σε γνώση του ΕΟΠ δεν είναι αρκετά ώστε η Επιτροπή να γνωμοδοτήσει σχετικά με τα σημεία 2 και 3 της ερώτησης του αξιότιμου μέλους, όσον αφορά το επίπεδο, το ποσοστό και το χώρο όπου σημειώνεται παραγωγή ρυπανουσών εκπομπών, είτε από δημόσιες είτε από ιδιωτικές επιχειρήσεις.

(σε χιλιάδες τόνους)

| Ετήσιο επίπεδο εκπομπών CO ₂ | Τσεχική Δημοκρατία | Σλοβακία |
|---|--------------------|-------------------|
| 1. Δημόσιες εταιρείες παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος, συμπαραγωγής και παροχής κεντρικής θέρμανσης | 64 963 | 15 863 |
| 2. Καύση σε ιδιωτικές κατοικίες, σε εμπορικά κέντρα ή σε δημόσιους φορείς | 51 085 | 10 470 |
| 3. Καύση σε βιομηχανικούς φορείς | 27 127 | 14 619 |
| 4. Παραγωγικές διαδικασίες | 747 | 3 147 |
| 5. Εξόρυξη και διανομή ορυκτών καυσίμων | 0 | 1 196 |
| 6. Χρήση διαλυτών | 0 | AZ ⁽¹⁾ |
| 7. Οδικές μεταφορές | 7 667 | 4 501 |
| 8. Άλλες κινητές πηγές ρύπων και ρύποι μηχανικού εξοπλισμού | 3 121 | 519 |
| 9. Επεξεργασία αποβλήτων | 757 | 320 |
| 10. Γεωργία | 0 | AZ ⁽¹⁾ |
| 11. Φύση | 2 060 | 4 |
| Σύνολο | 157 527 | 50 639 |

⁽¹⁾ Το επίπεδο αζώτου (AZ) υποτίθεται ότι είναι μηδενικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3498/95

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή

(3 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/10)

Θέμα: Ευφυής κατασκευή περιορισμού της ταχύτητας για αυτοκίνητα ιδιωτικής χρήσεως

Ευφυείς (εξωτερικά ρυθμιζόμενες) συσκευές περιορισμού της ταχύτητας μπορούν με προσαρμοστικό τρόπο να επηρεάζουν την ταχύτητα των οχημάτων.

Η εφαρμογή των συσκευών περιορισμού της ταχύτητας σε αυτοκίνητα ιδιωτικής χρήσεως θα είναι μόνο δυνατή στην περίπτωση που η εγκατάσταση τέτοιας συσκευής καταστεί προϋπόθεση. Εφόσον όμως οι προϋποθέσεις αυτές μπορούν να επιβληθούν μόνο σε ευρωπαϊκό πλαίσιο, χρειάζεται ευρωπαϊκή συμφωνία για να εφαρμοστεί μια τέτοια συσκευή περιορισμού της ταχύτητας.

Φρονεί η Επιτροπή ότι οι ευφείς συσκευές περιορισμού ταχύτητας για αυτοκίνητα ιδιωτικής χρήσεως μπορούν να συμβάλλουν τόσο στη μείωση της εκπομπής CO₂ όσο και στην οδική ασφάλεια;

Προτίθεται η Επιτροπή να ξεκινήσει ένα δοκιμαστικό πρόγραμμα για να πειραματισθεί με αυτές τις συσκευές περιορισμού ταχύτητας;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(22 Φεβρουαρίου 1996)

Τον Δεκέμβριο του 1995, η Επιτροπή υπέβαλε ανακοίνωση στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο στην οποία περιλαμβάνονταν περιγραφή των διαθέσιμων επιλογών για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των καυσίμων των επιβατικών οχημάτων με στόχο τη μείωση των εκπομπών CO₂, και η οποία συνιστούσε μια στρατηγική για δράση σε κοινοτικό επίπεδο⁽¹⁾. Τα κύρια στοιχεία της εν λόγω στρατηγικής είναι μια συμφωνία με την αυτοκινητοβιομηχανία για επίτευξη στόχων στον τομέα της κατανάλωσης καυσίμων, τη χρήση φορολογικών κινήτρων για την προώθηση της βελτιωμένης καύσης (συμπεριλαμβανομένων των μέτρων αύξησης των τελών των καυσίμων), τη συνεχή έμφαση στις κοινοτικές ερευνητικές ενέργειες για την ανάπτυξη εναλλακτικών πηγών ενέργειας για τα μηχανοκίνητα οχήματα και τη διαχείριση της κυκλοφορίας με τη χρήση πληροφορικών μέσων, καθώς και την εφαρμογή σχεδίου περιβαλλοντικής σήμανσης για την πληροφόρηση των καταναλωτών. Κατά την Επιτροπή, η στρατηγική αυτή θα παράσχει το κατάλληλο πλαίσιο μέσα στο οποίο θα καταστεί δυνατό να πετύχει η Επιτροπή τους στόχους της μείωσης των εκπομπών CO₂ έως το 2005. Μέσω της εν λόγω ανακοίνωσης, η Επιτροπή δρομοδοτεί συζήτηση γύρω από τα πιθανά μέσα τα οποία ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν για τη μείωση του CO₂, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης οδικών τηλεματικών μέσων.

Με στόχο τη βελτίωση των τεχνολογιών και των εκτιμήσεών της, η Επιτροπή στηρίζει ερευνητικά έργα σχετικά με συσκευές όπως οι περιοριστές ταχύτητας με τη χρήση πληροφορικών συστημάτων, στο πλαίσιο των προγραμμάτων της Drive και των τηλεματικών εφαρμογών της. Ο αντίκτυπος των εν λόγω συσκευών στην ασφάλεια και στη μείωση των εκπομπών CO₂ πρέπει να εκτιμηθεί με πολύ λεπτομερή τρόπο.

Για τη στιγμή χρηματοδοτείται ένα έργο στο πλαίσιο των προγραμμάτων τηλεματικών εφαρμογών για την ανάπτυξη και επικύρωση της λειτουργίας ενός ολοκληρωμένου συστήματος στο οποίο ο κατά μήκος έλεγχος του οχήματος είναι συνάρτηση των συστάσεων της εξωτερικής ταχύτητας, λαμβανομένων υπόψη των πτυχών της ασφάλειας και των πολιτικών διαχείρισης.

Ένα τέτοιο έργο, στο οποίο συμμετέχουν τέσσερις αυτοκινητοβιομηχανίες και η πόλη του Τουρίνο, θα συμβάλει στην εκτίμηση του αντίκτυπου τέτοιων συστημάτων τόσο για την

ασφάλεια της κυκλοφορίας όσο και για την αποτελεσματική κυκλοφοριακή κίνηση και μείωση της ρύπανσης.

Μετά την πρώτη πρόσκληση υποβολής προσφορών του ερευνητικού προγράμματος στον τομέα των μεταφορών, βάσει του τετάρτου προγράμματος-πλαίσιου, υποβλήθηκαν πολλές ερευνητικές προτάσεις στον τομέα ελέγχου της ταχύτητας.

Η τηλεματική ενδεχομένως να χρησιμοποιηθεί επίσης για τη μείωση των εκπομπών CO₂, ρευστοποιώντας την κυκλοφορία και μειώνοντας τα άχρηστα δρομολόγια, π.χ. την κυκλοφορία οχημάτων μεταφοράς εμπορευμάτων χωρίς φορτίο ή την προσπάθεια εξεύρεσης θέσης σταθμεύσεως.

(¹) COM(95) 689.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3519/95
υποβολή: Cristiana Muscardini (NI)
προς την Επιτροπή
(3 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/11)

Θέμα: A26, ο αυτοκινητόδρομος «με τις σήραγγες»

Ως γνωστόν, η κατασκευή του αυτοκινητοδρόμου A26 του λεγόμενου «με τις σήραγγες» σχεδιάστηκε προκειμένου να συνδεθούν οι λιμένες της Λιγούρια (κυρίως το Vte: Voltri ευρωπαϊκές μεταφορές) με τη Βόρεια Ευρώπη, μέσω Ελβετίας. Τον Ιούλιο του 1995 διανοιχθηκαν τα τελευταία 32 χιλιόμετρα, ο αυτοκινητόδρομος όμως δεν έφθασε ακόμη στα ελβετικά σύνορα και, συνεπώς, δεν συνδέθηκε με το ευρωπαϊκό σύστημα αυτοκινητοδρόμων. Ο αυτοκινητόδρομος A26, ξεκινώντας από την Genova Voltri, κατευθυνόμενος προς Βορρά, φθάνει μόνο στη θέση Gravellona Toce, πριν δηλαδή από την Domodossola και πολύ πριν τη σήραγγα του Sempione.

Η Επιτροπή:

1. Γνωρίζει το λεγόμενο σχέδιο του αυτοκινητοδρόμου «με τις σήραγγες»;
2. Εάν ναι, ποια γνώμη έχει εκφέρει ως προς το σχέδιο μεταφορών μεταξύ Βόρειας και Νότιας Ευρώπης;
3. Εάν όχι, δεν θεωρεί ότι ένας αυτοκινητόδρομος ταχείας σύνδεσης με το ελβετικό και γερμανικό σιδηροδρομικό δίκτυο μεγάλης ταχύτητας μπορεί να διευκολύνει, σε χρόνο και κόστος, τις μεταφορές εμπορευμάτων από ένα λιμάνι της Μεσογείου προς τη Βόρεια Ευρώπη;
4. Δεδομένων των θετικών πλευρών του σχεδίου, έχει την πρόθεση η Επιτροπή να το περιλάβει στα μεσοπρόθεσμα προγράμματά της για την οδική ανάπτυξη των οδικών μεταφορών Βορρά-Νότου οι οποίες εξυπηρετούνται αποκλειστικά σήμερα από τα στενά του Chiasso και του Brennero;

Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Φεβρουαρίου 1996)

Η Επιτροπή αναγνώρισε πλήρως τη σημασία του ρόλου της αρτηρίας A26 για τη σύνδεση των λιμένων της Λιγούριας με

τη Βόρεια Ιταλία και την Ελβετία, διά μέσου των στενών της Simplon. Ως εκ τούτου, συμπεριέλαβε τον εν λόγω σύνδεσμο στην πρότασή της για απόφαση του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές της ανάπτυξης του διευρωπαϊκού μεταφορικού δικτύου⁽¹⁾, πρόταση η οποία εξετάζεται προς το παρόν από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, στο πλαίσιο διαδικασίας συναπόφασης. Το Συμβούλιο συζήτησε την πρόταση και κατέληξε σε πολιτική συμφωνία όσον αφορά την κοινή του θέση. Στο Κοινοβούλιο μόλις τελείωσε η δεύτερη ανάγνωση και πραγματοποιήθηκε η ψηφοφορία σχετικά με τις τροποποιήσεις. Και τα δύο όργανα ενέκριναν την αρχή να περιληφθεί στην πρόταση ο εν λόγω σύνδεσμος.

Όσον αφορά την ανάπτυξη των μεταφορών μεταξύ της Βορείου και Νοτίου Ευρώπης, η Επιτροπή πιστεύει ότι το εγγενές αυτό πρόβλημα μπορεί να επιλυθεί μόνο στο πλαίσιο των πολυμέσων μεταφορών, δηλαδή με την επίτευξη ισορροπίας ανάμεσα στα διάφορα μεταφορικά μέσα, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ελευθερία επιλογής των χρηστών και να διασφαλίζεται, παράλληλα, θετικός αντίκτυπος από τις υποδομές των μεταφορών.

Προκειμένου τα μελλοντικά σχέδια για έργα υποδομής να βασίζονται σε γερές οικονομικές βάσεις, η Επιτροπή διοργάνωσε πρόσφατα την εκπόνηση μελέτης πρόβλεψης της κυκλοφορίας. Η εν λόγω μελέτη αφορά τη διάβαση των στενών των Άλπεων για όλα τα χερσαία μέσα μεταφορών, και θα λαμβάνει υπόψη της, σε όλη την Ευρώπη, τις περιοχές που επηρεάζονται από τους συνδέσμους αυτούς. Τα συμπεράσματα της μελέτης, τα οποία πιστεύεται να είναι διαθέσιμα κατά το δεύτερο ήμισυ του 1996, θα συμβάλουν στην αποτελεσματική λύση του κυκλοφοριακού προβλήματος της διέλευσης των Άλπεων και θα καταστεί έτσι δυνατό να διευκολυνθούν κατά τον βέλτιστο τρόπο οι εν λόγω μεταφορές.

Σχετικά με την πρόσβαση στην Ελβετία διά μέσου ιδίως της σήραγγας του Simplon, δεν υπάρχει αμφιβολία ότι προς το παρόν αυτή παρουσιάζει προβλήματα κατά τη χειμερινή περίοδο, ενώ δυστυχώς δεν προβλέπεται κατασκευή νέας σήραγγας στο εγγύς μέλλον. Η υφιστάμενη σιδηροδρομική σήραγγα μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για μεταφορές οχημάτων. Τα φορτηγά δεν έκαναν συνήθως χρήση της σήραγγας αυτής, ενώ μόνο ένας μικρός αριθμός επιβατικών οχημάτων τη χρησιμοποιούσε. Λόγω της προαναφερόμενης χαμηλής ζήτησης, οι σιδηροδρομικές εταιρείες της Ιταλίας και της Ελβετίας αποφάσισαν να σταματήσουν την εξυπηρέτηση της εν λόγω γραμμής μεσοπρόθεσμα.

⁽¹⁾ COM(94) 106 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3529/95
υποβολή: Roberto Mezzaroma (UPE)
προς την Επιτροπή
 (3 Ιανουαρίου 1996)
 (96/C 173/12)

Θέμα: Κοινωνικός αντίκτυπος των μεικτών οικογενειών

Παρακολουθούμε μια προοδευτική αύξηση του αριθμού των μεικτών, μη παραδοσιακών οικογενειών, που βασίζονται

στον σεξουαλικό προσανατολισμό, και ιδίως οικογένειες που απαρτίζονται από λεσβίες, ομοφυλόφιλους, άνδρες και γυναίκες διαφορετικών θρησκευμάτων και πολιτισμών.

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να πραγματοποιήσει μελέτη σχετικά με τον κοινωνικό αντίκτυπο των ως άνω οικογενειών, και ειδικότερα:

1. Ποια είναι τα μεσο-βραχυπρόθεσμα αποτελέσματα της ένωσης προσώπων που παρουσιάζουν φυσική ασυμβατότητα και ποια η σχέση τους με την κοινωνία;
2. Ποια είναι τα πνευματικά και κοινωνικά χαρακτηριστικά των ενδεχομένων υιοθετημένων ή φυσικών τέκνων;
3. Ποιος είναι ο αντίκτυπος επί των οικογενειών που βασίζονται σε φυσιολογική και θρησκευτική σχέση;
4. Ποιο το κοινωνικό κόστος που βαρύνει τους θεσμούς;
5. Πώς αντιμετωπίζει ο κοινωνικός περίγυρος αυτά τα ζεύγη;

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να τοποθετηθεί επί των προαναφερθέντων σημείων;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (8 Φεβρουαρίου 1996)

Η Επιτροπή δεν έχει ακόμα εκπονήσει τόσο ευρεία μελέτη για τις μεικτές οικογένειες σχετικά με το αν παρουσιάζουν διαφορές στις σεξουαλικές προτιμήσεις, στη θρησκεία και στον πολιτισμό. Μελέτη που έχει συγχρηματοδοτηθεί από την Επιτροπή και έχει διανεμηθεί ευρύτατα μπορεί να ενδιαφέρει τον αξιότιμο βουλευτή⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Π.χ. Kees Waaldijk and Andrew Clapham, Homosexuality: A European Community Issue. Essays on Lesbian and Gay Rights in European Law and Policy — Έκδοση 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3548/95
υποβολή: Robin Teverson (ELDR)
προς την Επιτροπή
 (3 Ιανουαρίου 1996)
 (96/C 173/13)

Θέμα: Στατιστικά στοιχεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τα επίπεδα όζοντος, διοξειδίου του νατρίου και διοξειδίου του θείου

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει τα πλέον πρόσφατα στατιστικά στοιχεία όσον αφορά τα επίπεδα του όζοντος, του διοξειδίου του νατρίου και του διοξειδίου του θείου στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Φεβρουαρίου 1996)**

Η ζητούμενη πληροφορία βρίσκεται στα τρία ακόλουθα έγγραφα:

- «Έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των οδηγιών για την ποιότητα του αέρος»⁽¹⁾. Η εν λόγω έκθεση, η οποία διαβιβάστηκε πρόσφατα στο Κοινοβούλιο, παρουσιάζει περιληπτικά τις πληροφορίες τις οποίες συγκέντρωσε η Επιτροπή όσον αφορά τα επίπεδα του διοξειδίου του θείου και του διοξειδίου του νατρίου.
- «Ατμοσφαιρική ρύπανση από το όζον κατά την καλοκαιρική περίοδο του 1995», 29 Σεπτεμβρίου 1995.
- «Υπερβάσεις των επιτρεπομένων ορίων όζοντος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά το 1994» (Περίληψη βάσει των πληροφοριών που κοινοποιήθηκαν στο πλαίσιο της οδηγίας 92/72/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη ρύπανση του αέρος από το όζον), 29 Σεπτεμβρίου 1995.

Τα δύο τελευταία έγγραφα αποτελούνται από δύο ενημερωτικά σημειώματα τα οποία παρουσίασε η Επιτροπή κατά τα διάκρια του Συμβουλίου Περιβάλλοντος της 6ης Οκτωβρίου 1995 και τα οποία διαβιβάστηκαν απευθείας στο αξιότιμο μέλος καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ COM(95) 372 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3549/95

**υποβολή: Nel van Dijk (V)
προς την Επιτροπή
(5 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/14)**

Θέμα: Επιπτώσεις της παρέμβασης της οδηγίας για τους οικότοπους

Ορισμένα είδη θηλαστικών που υπάρχουν στην Ευρώπη απειλούνται με εξάλειψη, μεταξύ άλλων ο *Galemys pygmaeus*, ο λύκος, η νυχτερίδα *Carracini*, ο *Myotis daubentonii* και ο *Myotis myotis*. Ένας λόγος για το γεγονός αυτό είναι επειδή τα κράτη μέλη δεν τηρούν την οδηγία 92/43/ΕΟΚ⁽¹⁾, στην οποία υπάρχει μια συμφωνία σχετικά με ένα χρονοδιάγραμμα για τη διαμόρφωση του δικτύου «Natura 2000» για τις ζώνες ειδικής προστασίας.

Φρονεί η Επιτροπή ότι η πιθανότητα επιβίωσης των εν λόγω έξι ζωικών ειδών μειώνεται αρκετά από την παραβίαση ή/και από την αργοπορημένη τήρηση της οδηγίας από τα κράτη μέλη;

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες για την κατάσταση σχετικά με την τήρηση της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ;

Μπορεί η Επιτροπή να ενδείξει ακριβώς ποια κράτη μέλη δεν εφαρμόζουν ακόμα την οδηγία και ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη αυτά να τηρούν την οδηγία αυτή;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992, σ. 7.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Φεβρουαρίου 1996)**

Η Επιτροπή θα ανησυχούσε σε περίπτωση που δεν καθίστατο δυνατό να προστατευθούν είδη τα οποία θεωρείται ότι προστατεύονται βάσει της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ.

Η συμμόρφωση προς την οδηγία 92/43/ΕΟΚ έχει πολλές πτυχές. Το προστατευτικό καθεστώς το οποίο προβλέπεται στην εν λόγω οδηγία πρέπει να μεταφερθεί πλήρως και σωστά στις εθνικές νομοθεσίες. Κάθε κράτος μέλος πρέπει να καταρτίσει εθνικό κατάλογο των περιοχών που είναι υποψήφιες για προστασία. Οι διατάξεις της οδηγίας πρέπει να τηρούνται στην πράξη.

Πέντε κράτη μέλη παρέλειψαν να κοινοποιήσουν, πριν τις 10 Ιανουαρίου 1995, την εθνική τους νομοθεσία βάσει της οποίας μεταφέρεται η οδηγία (Γερμανία, Ελλάδα, Ισπανία, Ιταλία, Πορτογαλία). Η Επιτροπή έχει ήδη κινήσει διαδικασίες για το θέμα αυτό. Δέκα κράτη μέλη δεν έχουν ακόμα υποβάλει πλήρεις καταλόγους των υποψηφίων περιοχών για προστασία (Βέλγιο, Γερμανία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Πορτογαλία, Φινλανδία). Η Επιτροπή έχει ήδη κινήσει διαδικασία επί παραλείψεως. Η Επιτροπή εξετάζει επίσης τη συμμόρφωση των εθνικών νομοθεσιών που έχουν κοινοποιηθεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3579/95

**υποβολή: Josu Imaz San Miguel (PPE)
προς την Επιτροπή
(10 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/15)**

Θέμα: Διδασκαλία της αραγονικής γλώσσας

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισπανική κυβέρνηση υπέγραψε και επικύρωσε τον ευρωπαϊκό χάρτη για τις γλώσσες των μειονοτήτων και ότι το καθεστώς αυτονομίας της Κοινότητας της Αραγόν, στο άρθρο του 7, προβλέπει ότι «θα τύχει προστασίας η διδασκαλία της αραγονικής γλώσσας...»

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η διδασκαλία της αραγονικής γλώσσας στα σχολεία, προαιρετικώς, προστατεύεται από τον ευρωπαϊκό χάρτη;

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η άρνηση διδασκαλίας της γλώσσας αυτής στα σχολεία, προαιρετικώς, μπορεί να θεωρηθεί ως παραβίαση του ευρωπαϊκού χάρτη για τις γλώσσες των μειονοτήτων;

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Φεβρουαρίου 1996)**

Ο ευρωπαϊκός χάρτης των περιφερειακών ή λιγότερο χρησιμοποιημένων γλωσσών, στον οποίο αναφέρεται ο κ. βουλευτής, είναι πρωτοβουλία του Συμβουλίου της Ευρώπης. Επομένως η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια για την εφαρμογή του.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3601/95
υποβολή: Gerardo Fernández-Albor (PPE)
προς την Επιτροπή
(12 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/16)**

Θέμα: Υποστήριξη της ναυπηγικής βιομηχανίας στην Ισπανία

Επί δεκαετίες η ναυπηγική βιομηχανία της Ισπανίας κατείχε μια από τις πρώτες θέσεις παγκοσμίως, με εντυπωσιακά οικονομικά αποτελέσματα και ορισμένα σημαντικά τεχνολογικά επιτεύγματα. Δυστυχώς, αυτό δεν ισχύει σήμερα, εφόσον η εν λόγω βιομηχανία καταλαμβάνει πλέον μια πολύ χαμηλή θέση σε σχέση με τις χώρες που βρίσκονται στην πρώτη γραμμή όσον αφορά τη ναυπηγική βιομηχανία.

Διάφοροι είναι οι λόγοι στους οποίους οφείλεται η υποβάθμιση αυτή, κυρίως όμως πρόκειται για τον ισχυρό ανταγωνισμό εκ μέρους των νέων ασιατικών χωρών. Δεν πρέπει, ωστόσο, να αγνοήσουμε ότι αρνητικό ρόλο στην ανάπτυξη της ισπανικής ναυπηγικής βιομηχανίας έπαιξε επίσης η έλλειψη μιας πραγματικής πολιτικής για την υποστήριξη του τομέα αυτού.

Πιστεύει η Επιτροπή ότι θα ήταν σκόπιμο να υποστηριχθεί μια δυναμική πολιτική για την ανάκαμψη της ναυπηγικής βιομηχανίας της Ισπανίας, υιοθετώντας μέτρα και προγράμματα που θα της επιτρέψουν τον ανταγωνισμό με τις πλέον προηγμένες βιομηχανίες σε παγκόσμιο επίπεδο και καταπολεμώντας την έλλειψη επινοητικότητας και πρωτοβουλίας που επηρέασε τόσο αρνητικά τον ένδοξο αυτό κλάδο της ισπανικής βιομηχανίας;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Φεβρουαρίου 1996)**

Η Επιτροπή αναγνωρίζει πλήρως τη σημασία μιας αποτελεσματικής και ανταγωνιστικής ναυπηγικής βιομηχανίας στην Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένης της Ισπανίας. Η θέση αυτή αντικατοπτρίζεται στις διαδοχικές οδηγίες του Συμβουλίου για τις ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία. Στόχος της πολιτικής αυτής, η οποία απεικονίζεται στις οδηγίες και εφαρμόστηκε εντός δυσμενών συνθηκών που επικρατούσαν στον τομέα αυτό, ήταν η παροχή κάταλληλων μέσων άμυνας κατά του αθέμιτου ανταγωνισμού υπό μορφή ζημιολογικών πρακτικών, και συνεπώς η διατήρηση της κοινοτικής παραγωγικής ικανότητας στα τμήματα εκείνα της αγοράς στα οποία τα κοινοτικά ναυπηγεία εξακολουθούσαν

να παρουσιάζουν ανταγωνιστικό πλεονέκτημα, ενώ παράλληλα τα κοινοτικά ναυπηγεία ενθαρρύνονταν να συνεχίσουν τις απαραίτητες ενέργειες αναδιάρθρωσης. Παράλληλα, με την οδηγία εξασφαλιζόνταν θεμιτές και ομοιόμορφες συνθήκες για τον ενδοκοινοτικό ανταγωνισμό.

Συνεπώς, η Επιτροπή υποστηρίζει τις προσπάθειες αναδιάρθρωσης για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των κοινοτικών ναυπηγείων. Η ακριβής μορφή αυτών των μέτρων αναδιάρθρωσης εναπόκειται συλλογικά στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα είναι σύμφωνα με τους κανόνες της οδηγίας για τις ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία και συμβιβάσιμα με τη συμφωνία του ΟΟΣΑ για την τήρηση φυσιολογικών ανταγωνιστικών συνθηκών κατά τη ναυπήγηση και επισκευή εμπορικών πλοίων.

Κατά τις διαπραγματεύσεις για τη συμφωνία του ΟΟΣΑ, η οποία προβλέπεται να τεθεί σε ισχύ στις 15 Ιουλίου 1996, η Επιτροπή υποστήριξε το αίτημα της Ισπανίας για ειδική παρέκκλιση από τη συμφωνία (η οποία προβλέπει την εξάλειψη κάθε είδους επιδοτήσεων στη ναυπηγική βιομηχανία με περιορισμένο αριθμό εξαιρέσεων), ώστε να δοθεί στην εν λόγω χώρα η δυνατότητα να υποστηρίξει την περαιτέρω αναδιάρθρωση της ναυπηγικής της βιομηχανίας. Η συμφωνία επιτρέπει στην Ισπανία να καταβάλει μέχρι τα τέλη του 1998 ενισχύσεις αναδιάρθρωσης ανώτατου ποσού 180 δισεκατομμυρίων πεστών.

Το σχέδιο αναδιάρθρωσης κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή τον Νοέμβριο του 1995. Στην συνεδρίασή της της 20ής Δεκεμβρίου 1995, η Επιτροπή αποφάσισε να εγκρίνει ένα στοιχείο από τη δέση μέτρων ενίσχυσης (σχετικά με προηγούμενες εγκριθείσα αλλά μη ακόμη καταβληθείσα ενίσχυση για την αντιμετώπιση ζημιών) και να κινήσει διαδικασία βάσει του άρθρου 93, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ προκειμένου να διερευνηθεί το κατά πόσο συμβιβάζονται οι προτεινόμενες εκπτώσεις φόρου με την κοινή αγορά. Τα υπόλοιπα στοιχεία του σχεδίου αναδιάρθρωσης εξακολουθούν να βρίσκονται υπό μελέτη.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3602/95
υποβολή: Philippe Monfils (ELDR)
προς την Επιτροπή
(12 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/17)**

Θέμα: Συμφωνίες σύνδεσης και πολιτική για τον οπτικοακουστικό τομέα

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει συνάψει αρκετές συμφωνίες σύνδεσης με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (πρώην ανατολικές χώρες).

Αυτές οι συμφωνίες σύνδεσης περιλαμβάνουν μια ρήτρα για τη συμμετοχή των ενδιαφερόμενων χωρών στην κοινή πολιτική για τον οπτικοακουστικό τομέα, η οποία προβλέπει συγκεκριμένα το συντονισμό των νομοθετικών και κανονιστικών μέτρων στον τομέα των ραδιοηλεκτρονικών μεταδόσεων.

Εξάλλου, το Λευκό Βιβλίο το οποίο αναφέρεται στην ένταξη των χωρών αυτών στην εσωτερική αγορά προβλέπει ότι αυτές

θα συμπεριλάβουν στη νομοθεσία τους τα κοινοτικά κεκτημένα.

Οι εν λόγω χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης διεξάγουν επίσης διαπραγματεύσεις για την προσχώρησή τους στον ΟΟΣΑ.

Σύμφωνα με ορισμένες πηγές ο ΟΟΣΑ θα θέσει ως απαραίτητη προϋπόθεση για την προσχώρηση των χωρών αυτών τη μονομερή και οριστική παραιτήσή τους από τις διατάξεις του άρθρου 4 της οδηγίας περί τηλεόρασης χωρίς σύνορα (χρησιμοποίηση ποσοτώσεως για την προώθηση ευρωπαϊκών θεμάτων στα τηλεοπτικά δίκτυα), για το λόγο ότι ο κωδικός των κρυφών συναλλαγών δεν θα επέτρεπε μέτρα που εισάγουν διακρίσεις.

Πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι στο πλαίσιο των συμφωνιών ΓΣΔΕ η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της δεν έχουν αναλάβει καμία δέσμευση για την αμφιβόητηση του κοινοτικού κεκτημένου για το θέμα αυτό.

Για το λόγο αυτό μπορούμε να αναρωτηθούμε κατά πόσο ο ΟΟΣΑ δεν προβαίνει σε αυθαίρετη ερμηνεία, ή τουλάχιστον που δεν εμπίπτει στο πεδίο των αρμοδιοτήτων του, η οποία έχει ως αποτέλεσμα να παρακωλύει την εφαρμογή μιας γενικής αρχής της κοινοτικής ενέργειας —ήτοι τη διατήρηση του κοινοτικού κεκτημένου— και να δημιουργεί τοιούτο τρόπος ένα σοβαρό προηγουμένο.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει αν αληθεύουν οι πληροφορίες αυτές και, ενδεχομένως, το πώς τις ερμηνεύει;

**Απάντηση του κ. Van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Μαρτίου 1996)

Ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) εξετάζει επί του παρόντος την προσχώρηση στον ΟΟΣΑ της Ουγγαρίας, Πολωνίας και Σλοβακίας. Η Τσεχική Δημοκρατία ολοκλήρωσε την προσχώρησή της στον ΟΟΣΑ στο τέλος του 1995.

Η δήλωση στην οποία προέβη η Τσεχική Δημοκρατία σχετικά με την αποδοχή των υποχρεώσεών της ως μέλος περιελάμβανε δέσμευση να επεκτείνει σε όλες τις χώρες μέλη του ΟΟΣΑ τα μέτρα ελευθέρωσης που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των κωδίκων για τις κινήσεις κεφαλαίων και τις άδηλες συναλλαγές, τα οποία θα λάβει ενδεχομένως στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής συμφωνίας της με την Κοινότητα. Όσον αφορά ειδικότερα τον οπτικοακουστικό τομέα, η Τσεχική Δημοκρατία προέβη σε δήλωση ότι δεν χορηγεί προτιμησησική μεταχείριση με μη τσεχική ευρωπαϊκή τηλεοπτική παραγωγή.

Η εν λόγω δέσμευση δεν σημαίνει αποποίηση οποιασδήποτε πτυχής του κοινοτικού κεκτημένου, το οποίο κάθε χώρα που προσχωρεί στην Κοινότητα εννοείται ότι αποδέχεται και υιοθετεί. Ετηρεύει ωστόσο τα μέτρα που λήφθηκαν στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών συμφωνιών, που προβλέπουν προοδευτική εναρμόνιση της νομοθεσίας με σκοπό ενδεχόμενη προσχώρηση στη Κοινότητα. Η τσεχική προσχώρηση στον ΟΟΣΑ μπορεί να καταστήσει δυσχερέστερη αυτή τη διαδικασία εναρμόνισης.

Η Επιτροπή διευκρίνησε τόσο στην κυβέρνηση της Ουγγαρίας όσο και της Πολωνίας ότι αυτή η δέσμευση δεν αποτελεί απαραίτητο βήμα για την προσχώρηση στον ΟΟΣΑ, δεδομένου ότι συνεπάγεται αποποίηση ενός δικαιώματος που έχει γίνει αποδεκτό στο πλαίσιο των κωδίκων του ΟΟΣΑ (συμμετοχή σε συμφωνία ολοκλήρωσης). Η Επιτροπή σημειώνει ότι το Μεξικό δεν ανέλαβε τέτοια δέσμευση κατά την προσχώρησή του, ούτε εκλήθη να κάνει κάτι τέτοιο.

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεών τους για προσχώρηση στον ΟΟΣΑ, τόσο η Πολωνία όσο και η Ουγγαρία προέβησαν σε δηλώσεις για τη διατήρηση των δικαιωμάτων τους στο πλαίσιο των κωδίκων του ΟΟΣΑ. Οι δηλώσεις θεωρούνται ικανοποιητικές από την Κοινότητα δεδομένου ότι εξυπακούεται ότι και οι δύο αυτές χώρες μπορούν να επικαλεστούν τη ρήτρα εξαιρέσεως των κωδίκων σε ίση βάση με τα άλλα μέλη του ΟΟΣΑ.

Η Τσεχική Δημοκρατία και η Ουγγαρία έχουν θεσπίσει, ξεχωριστά, εθνική νομοθεσία για τις ραδιοφωνικές εκπομπές που δεν συμφωνεί με την κοινοτική νομοθεσία. Στην περίπτωση της Ουγγαρίας, η νομοθεσία κάνει διακρίσεις εις βάρος των μη εθνικών παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων αυτών από άλλες ευρωπαϊκές χώρες. Αυτό δεν συμβιβάζεται με το άρθρο 6 της οδηγίας για «τηλεόραση χωρίς σύνορα», που επεκτείνει τον ορισμό του «ευρωπαϊκού καλλιτεχνικού έργου» στις ευρωπαϊκές τρίτες χώρες υπό ορισμένους όρους. Αυτοί οι όροι δεν περιλαμβάνουν, επί του παρόντος, ρυθμίσεις για αμοιβαιότητα. Η Επιτροπή θα εξετάσει αυτή την κατάσταση με σκοπό να διασφαλίσει τα συμφέροντα της Κοινότητας και των κρατών μελών της σε αυτό τον τομέα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3619/95

υποβολή: **Amedeo Amadeo (NI)**

προς την Επιτροπή

(12 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/18)

Θέμα: Βούτυρο κακάο

Οι κοινοτικοί κανόνες για την παραγωγή σοκολάτας δεν επιτρέπουν τη χρήση υποκαταστάτων βουτύρου κακάο μέχρι ποσοστού 5%, υπάρχουν όμως προτάσεις με στόχο την τροποποίηση των υφισταμένων κανόνων.

Μπορεί η Επιτροπή να απαγορεύσει την παρασκευή σοκολάτας με χρήση φυτικών λιπαρών ουσιών διαφόρων του βουτύρου κακάο;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή δεν έχει ολοκληρώσει την εξέταση για το κατά πόσον πρέπει να τροποποιηθεί η οδηγία 73/241/ΕΟΚ⁽¹⁾

σχετικά με τα προϊόντα κακάο και σοκολάτας. Δεν θα παραλείψει να ενημερώσει, την κατάλληλη στιγμή, το αξιότιμο μέλος.

(¹) ΕΕ αριθ. L 228 της 16. 8. 1973.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3622/95

υποβολή: **Elly Plouij-van Gorsel (ELDR)**

προς την Επιτροπή

(12 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/19)

Θέμα: Η ευρωπαϊκή νομοθεσία σχετικά με τη μετάδοση της ασθένειας Creutzfeld-Jacob

Από την 1η Οκτωβρίου 1994, οι παραγωγοί προϊόντων πλάσματος μακράς διάρκειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση υποχρεούνται να μην δέχονται τους αιμοδότες οι οποίοι υφίστανται θεραπεία με φάρμακα που παρασκευάζονται με υλικό ανθρώπινης υπόφυσης ή στην οικογένεια των οποίων έχει εμφανισθεί η ασθένεια Creutzfeld-Jacob.

1. Αληθεύει το γεγονός ότι ο αποκλεισμός ορισμένων αιμοδοτών βασίζεται στο επιχείρημα ότι δεν μπορούμε θεωρητικά να αποκλείσουμε το ενδεχόμενο μετάδοσης της ασθένειας Creutzfeld-Jacob μέσω ενός προϊόντος του αίματος;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή περιπτώσεις αποδεδειγμένης μετάδοσης της ασθένειας του Creutzfeld-Jacob μέσω του αίματος ή προϊόντων του αίματος;
3. Πιστεύει η Επιτροπή ότι η νομοθεσία θα πρέπει να βασίζεται σε αποδείξεις ή τουλάχιστον σε πιθανότητες;
4. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι, παρά τη διενεργηθείσα έρευνα, ουδώς έχει αποδειχθεί η δυνατότητα μετάδοσης της εν λόγω ασθένειας μέσω της αιμοδοσίας ή των προϊόντων αίματος;
5. Ευσταθεί η διαπίστωση ότι η γνώμη των εμπειρογνομόνων σχετικά με τη μεταδοτικότητα της ως άνω ασθένειας μέσω του αίματος ή των προϊόντων αίματος ζητήθηκε μόνο αφού είχε ήδη ληφθεί η πολιτική απόφαση για τη λήψη μέτρων κατά της μεταδοτικότητας της ασθένειας Creutzfeld-Jacob;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Μαρτίου 1996)

1. Το άρθρο 3 της οδηγίας 89/381/ΕΟΚ (¹) του Συμβουλίου ορίζει ότι τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη για να προλάβουν τη μετάδοση λοιμωδών νόσων περιλαμβάνουν

αυτά που συνιστά το Συμβούλιο της Ευρώπης. Ο οδηγός του 1995 του Συμβουλίου της Ευρώπης για την παρασκευή, χρήση και διασφάλιση ποιότητας των συστατικών του αίματος υποδεικνύει τον αποκλεισμό από την αιμοδοσία όλων εκείνων που έχουν κατά το παρελθόν υποστεί αγωγή με εκχυλίσματα ανθρώπινης υπόφυσης ή που έχουν οικογενειακό ιστορικό της νόσου του Creutzfeld-Jacob (CJD), και αυτό διότι, θεωρητικά, δεν μπορεί να αποκλειστεί η μετάδοση της CJD μέσω του αίματος. Ο αριθμός των δυνητικών δοτών που αποκλείεται προκειμένου να αποτραπεί το ενδεχόμενο αυτό είναι μικρός.

2. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει για τυχόν σύνδεση μεταξύ της CJD και αίματος ή προϊόντων αίματος.

3. Η Επιτροπή θεωρεί ότι, όποτε αυτό είναι δυνατό, η νομοθεσία πρέπει να στηρίζεται σε δεδομένα. Όταν ωστόσο ελλοχεύει κίνδυνος για τη δημόσια υγεία, η Επιτροπή δεν δικαιούται να τον αγνοήσει.

4. Δεν υπάρχουν επιδημιολογικές ενδείξεις για μετάδοση της CJD μέσω φαρμακευτικών προϊόντων που παράγονται από πλάσμα, ενώ δεν υπάρχουν πειραματικά δεδομένα που να στηρίζουν την ύπαρξη ενός τέτοιου κινδύνου. Αναγνωρίζεται ωστόσο ότι τα υπάρχοντα δεδομένα είναι ανεπαρκή για να αποκλείσουν εντελώς τον κίνδυνο.

5. Η CJD αποτελεί νόσο η οποία δύναται, από τη στιγμή της μόλυνσης, να χρειαστεί σειρά ετών (και μερικές φορές μια ολόκληρη ζωή) για να επωαστεί, και δεν μπορεί να ανιχνευθεί προτού εκδηλωθούν κλινικά συμπτώματα. Η μετάδοση τέτοιων νόσων αποτελεί ανέκαθεν πηγή ανησυχιών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 28. 6. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3643/95

υποβολή: **Maartje van Putten (PSE)**

προς την Επιτροπή

(12 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/20)

Θέμα: Η θέση του λαού Batwa στη Ρουάντα

Στο ψήφισμα ΑΚΕ-ΕΕ 1429/95 τελικό (¹) σχετικά με τα αποτελέσματα της επίσκεψης στο Μπουρούντι, το Ζαΐρ και τη Ρουάντα, καθώς και σχετικά με την κατάσταση στην εν λόγω περιοχή, η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΕΕ-ΑΚΕ εξέφρασε την ανησυχία της όσον αφορά τη θέση του λαού Batwa στη Ρουάντα και τους καταυλισμούς προσφύγων. Επιπλέον, η Συνέλευση ζητούσε να διεξαχθεί έρευνα σχετικά με την κατάσταση του λαού Batwa.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή εάν, και με ποιον τρόπο, μεριμνά το σημερινό καθεστώς της Ρουάντα για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του λαού Batwa;

2. Διαθέτει η Επιτροπή στοιχεία έρευνας σχετικά με την κατάσταση των δικαιωμάτων των Batwas στη Ρουάντα και τις γειτονικές χώρες (ειδικότερα στο Ζαΐρ) στις οποίες έχουν ζητήσει καταφύγιο τα τελευταία χρόνια;
3. Πώς κρίνει η Επιτροπή την κατάσταση σε ό,τι αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα των Batwas στη Ρουάντα, καθώς και των προσφύγων Batwas στις γειτονικές χώρες;
4. Στο πλαίσιο της συνεργασίας της με ανθρωπιστικές οργανώσεις στη Ρουάντα, προσδίδει η Επιτροπή ιδιαίτερη προσοχή στον ιθαγενή αυτό λαό; Εάν ναι, με ποιον τρόπο;

(¹) Εγκριθέν από τη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, στις 2 Φεβρουαρίου 1995 στο Νταζάρ (Σενεγάλη).

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Μαρτίου 1996)

1. Απ' ό,τι γνωρίζει η Επιτροπή, δεν υπάρχει ειδική πολιτική της σημερινής κυβέρνησης της Ρουάντα έναντι των Batwas.

2. Ο αριθμός των Batwas υπολογίζεται σε 30 000 πριν από τον Απρίλιο του 1994. Σήμερα υπάρχουν περίπου 10 000 Batwas στο εσωτερικό της Ρουάντα. 10 000 περίπου σκοτώθηκαν μετά τα γεγονότα του Απριλίου 1994. Περίπου 10 000 βρίσκονται στα στρατόπεδα προσφύγων.

3. Σε ένα πλαίσιο που είναι ήδη ιδιαίτερα δύσκολο για όλες τις ομάδες πληθυσμού στην Ρουάντα, στο εσωτερικό και στο εξωτερικό της χώρας, η κατάσταση των Batwas δεν έχει καθόλου βελτιωθεί.

Τον Μάιο του 1995, οι Batwas της Ρουάντα συγκεντρώθηκαν σε μια οργάνωση (που αποτελείται από πολλές ενώσεις), την *Caugwa* (Κοινότητα των αυτόχθονων της Ρουάντα) που υποστηρίζει τα συμφέροντά τους.

4. Στο πλαίσιο της συνεργασίας της Επιτροπής στη Ρουάντα, δεν υπάρχουν ενέργειες που απευθύνονται ειδικά στον πληθυσμό Batwa. Αυτός απολαύει, τόσο στη Ρουάντα όσο και στα στρατόπεδα προσφύγων, των ενεργειών που προορίζονται για το σύνολο του πληθυσμού.

Ωστόσο, στο πλαίσιο της αποστολής των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του ανθρώπου, στην οποία συμμετέχει η Κοινότητα, η ομάδα των Batwas παρακολουθείται με προσοχή από τους παρατηρητές οι οποίοι γνωρίζουν την ειδική θέση των Batwas στη σύνθετη δομή της κοινωνίας της Ρουάντα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3648/95

υποβολή: Roberta Angelilli (NI)

προς την Επιτροπή

(12 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/21)

Θέμα: Παράτυπη διεξαγωγή μαθημάτων επιμόρφωσης συγχρηματοδοτούμενων από την Ευρωπαϊκή Ένωση

Το 1991 ο νομός Lazio ανέθεσε στους φορείς *Enfap Uil* και *Consorzio Alto Lazio* (δύο φορείς επαγγελματικής επιμόρφωσης) την πραγματοποίηση ορισμένων μαθημάτων επαγγελματικής επιμόρφωσης ανέργων εργατών του ηλεκτρικού σταθμού *Montalto di Castro*. Στην πραγματικότητα τα μαθήματα διεξήχθησαν κατά τρόπο καθόλου κανονικό, σε σημείο που να κινηθεί διαδικασία εκ μέρους της εισαγγελίας της *Civitavecchia*.

Γνωρίζει η Επιτροπή το πλειόδιο αυτό και, δεδομένου ότι οι δύο φορείς έχουν λάβει προκαταβολή αντιστοίχως 35 και 70 % από τα 2 περίπου προβλεπόμενα δισεκατομμύρια (με συγχρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης), δεν θα έπρεπε η Ευρωπαϊκή Ένωση να αξιώσει τουλάχιστον για το τμήμα που την αφορά αναστολή των πληρωμών ή ενδεχομένως επιστροφή εκείνων που έχουν χορηγηθεί;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή δεν έλαβε, στο στάδιο αυτό, καμία πληροφορία σχετικά με την εν λόγω υπόθεση στο πλαίσιο της νομοθεσίας που προβλέπει, με ευθύνη των κρατών μελών, τη γνωστοποίηση των παρατυπιών στον τομέα των διαρθρωτικών πολιτικών.

Σ' αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή πραγματοποιεί, στο εν λόγω κράτος μέλος, μια έρευνα σχετικά με τα γεγονότα που ανέφερε το αξιότιμο μέλος. Η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να ενημερώσει το αξιότιμο μέλος σχετικά με το αποτέλεσμα αυτής της έρευνας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3650/95

υποβολή: Klaus Rehder (PSE)

προς την Επιτροπή

(12 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/22)

Θέμα: Υποχρέωση γνωστοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 93, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΟΚ

Σύμφωνα με το άρθρο 93, παράγραφος 1, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας «ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή... που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχείρισεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλα-

γές... Η Επιτροπή ενημερώνεται εγκαίρως περί των σχεδίων που αποβλέπουν να θεσπίσουν ή να τροποποιήσουν τις ενισχύσεις, ώστε να δύναται να υποβάλει τις παρατηρήσεις της».

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Έχει οριστεί ελάχιστο όριο για τέτοιες ενισχύσεις;
2. Η υποχρέωση γνωστοποίησης ισχύει και για ενισχύσεις που χορηγούνται άπαξ σε μεσαίες επιχειρήσεις;
3. Πρέπει να ενημερωθεί προηγουμένως η Επιτροπή εάν μια κοινοτική αρχή προτίθεται να εξασφαλίσει ευνοϊκούς οικονομικούς όρους σε βιοτεχνία, η οποία κατά κανόνα δεν έχει εμπορικές συναλλαγές με άλλο κράτος μέλος, κατά την αγορά νέου οικοπέδου;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Μαρτίου 1996)**

1. Με την εισαγωγή το 1992 του κανόνα de minimis (σημείο 3.2 του κοινοτικού πλαισίου ενισχύσεων για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις) ⁽¹⁾, του οποίου οι διαδικασίες εφαρμογής διευκρινίστηκαν το 1993 (σημείωση για τις διαδικασίες εφαρμογής του κανόνα «de minimis» που προβλέπεται στο κοινοτικό πλαίσιο ενισχύσεων για τις ΜΜΕ (επιστολή της 23ης Μαρτίου 1993 στα κράτη μέλη), που περιλαμβάνεται στο δικαίωμα του ανταγωνισμού στις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες [τόμος ΙΙΑ — Κανόνες που ισχύουν για τις κρατικές ενισχύσεις (Βρυξέλλες — Λουξεμβούργο 1995)]) η Επιτροπή καθόρισε ένα ελάχιστο ποσό για τις ενισχύσεις αυτές. Η αρχή στην οποία βασίζεται ο κανόνας de minimis είναι ότι οι ενισχύσεις που δεν υπερβαίνουν ένα συγκεκριμένο ποσό δεν επηρεάζουν κατά τρόπο αισθητό τις ανταλλαγές μεταξύ των κρατών μελών και, συνεπώς, δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 92, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ. Η Επιτροπή αποφάσισε στις 24 Ιανουαρίου 1996 να τροποποιήσει τον κανόνα de minimis και να θεωρεί στο εξής ότι οι ενισχύσεις «de minimis» είναι οι ενισχύσεις που δεν υπερβαίνουν τα 100 000 Ecu ανά επιχείρηση για περίοδο τριών ετών, ανεξάρτητα με το μέγεθος της επιχείρησης. Η υποχρέωση κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 93, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ δεν αφορά τις ενισχύσεις αυτές που μπορούν να καταβάλλονται παράλληλα με τις ενισχύσεις που αναγράφονται στο πλαίσιο των επιτρεπόμενων καθεστώτων.

2. Η υποχρέωση κοινοποίησης των κρατικών ενισχύσεων που προβλέπεται στο άρθρο 93, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ αφορά όλες τις ενισχύσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 92, παράγραφος 1. Έτσι, οι επιμέρους ενισχύσεις στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δεν εγγράφονται στο πλαίσιο των επιτρεπόμενων καθεστώτων θα πρέπει να κοινοποιούνται.

3. Όταν μια κοινότητα σκοπεύει να προβεί στην πώληση ενός βιομηχανικού γηπέδου σε μια βιοτεχνία με ειδικούς χρηματοδοτικούς όρους, θα πρέπει να κοινοποιήσει την πράξη αυτή τις τρεις ακόλουθες περιπτώσεις: πρώτον, όταν η επιχείρηση που επωφελείται από τους ευνοϊκούς αυτούς όρους παράγει αγαθά ή υπηρεσίες που αποτελούν αντικείμενο διασυνοριακής εμπορίας μέσα στην Κοινότητα, δεύτερον, όταν η πράξη αυτή γίνεται σε τιμές χαμηλότερες από αυτές της αγοράς, τρίτον όταν η διαφορά μεταξύ της τιμής πώλησης και της τιμής στην αγορά υπερβαίνει το κατώφλι de minimis ή

όταν η επωφελούμενη επιχείρηση έχει ήδη λάβει και άλλες ενισχύσεις de minimis έτσι ώστε το ανώτατο όριο ενισχύσεων αυτού του είδους να έχει ξεπεραστεί. Στην πράξη, μπορεί να θεωρηθεί ως γενικός κανόνας, στην περίπτωση βιοτεχνιών που απασχολούν λιγότερα από δέκα άτομα και δεν είναι εγκατεστημένες σε διασυνοριακές περιοχές, ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να επηρεαστούν οι ανταλλαγές μεταξύ των κρατών μελών σε βαθμό αντίθετο με το κοινό συμφέρον.

(¹) ΕΕ αριθ. C 213 της 19. 8. 1992.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-8/96
υποβολή: Phillip Whitehead (PSE)
προς την Επιτροπή
(25 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/23)**

Θέμα: Παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τρίτες χώρες

Σκοπεύει να διερευνήσει η Επιτροπή τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τρίτες χώρες κατά την εξέταση του επιπέδου και του είδους των εισαγωγών τους στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, έχοντας κατά νου τα χρησιμοποιούμενα μέσα παραγωγής καθώς και τη χρήση καταναγκαστικής εργασίας;

**Απάντηση του κ. Van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Μαρτίου 1996)**

Στο πλαίσιο των συμβατικών σχέσεων της Κοινότητας με τις τρίτες χώρες, κάθε συμφωνία αποτελεί μέσο γενικής προσέγγισης της πολιτικής, κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης. Η συστηματική ενσωμάτωση στις συμφωνίες μας ρήτρας που ορίζει τα δικαιώματα του ανθρώπου ως βασικό παράγοντα και ενός άρθρου σχετικά με τη μη εκτέλεση επιτρέπει την εξασφάλιση στενότερης συνεργασίας και την προώθηση των ενεργειών για την ενίσχυση του κράτους δικαίου, τη σταθεροποίηση του δικαστικού συστήματος, την υποστήριξη της ελευθερίας του λόγου και την υπεράσπιση των ευάλωτων ομάδων. Επιτρέπει επίσης την εξασφάλιση επαρκούς φάσματος περιοριστικών μέτρων για τη διαβάθμιση των αντιδράσεων των ενδιαφερομένων μερών ανάλογα με τη σπουδαιότητα κάθε περίπτωσης.

Η Επιτροπή παρακολουθεί την κατάσταση όσον αφορά τα δικαιώματα του ανθρώπου παντού στον κόσμο και, ιδίως, στις χώρες που πλήττονται από φαινόμενα οικονομικής εκμετάλλευσης των νέων γενεών.

Τον Δεκέμβριο 1994, το Συμβούλιο ενέκρινε το νέο καθεστώς γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο 1995-1998. Το άρθρο 9 του κανονισμού προβλέπει την προσωρινή, συνολική ή μερική άρση του καθεστώτος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων, ιδίως σε περίπτωση άσκησης οποιασδήποτε μορφής δουλείας ή εξαγωγής προϊόντων που παρασκευάστηκαν στις φυλακές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-14/96**υποβολή: Martina Gredler (ELDR)****προς την Επιτροπή***(25 Ιανουαρίου 1996)**(96/C 173/24)**Θέμα: Επισήμανση γενετικά τροποποιημένων τροφίμων*

Σε μια εκδήλωση που διοργάνωσε στις 13 Δεκεμβρίου 1995, στο Στρασβούργο, η «Consumer Affairs Intergroup» με θέμα «Novel Food», οι αντιπρόσωποι της βιομηχανίας τροφίμων τάχθηκαν υπέρ της άποψης ότι, σε ορισμένους τομείς, η επισήμανση των τροφίμων που περιέχουν γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς (ΓΤΟ) απλά δεν είναι δυνατή. Ως παράδειγμα αναφέρθηκε η ζάχαρη, διότι κατά την επεξεργασία των ζαχαρότευτλων σε ένα κεντρικό εργοστάσιο δεν μπορεί πλέον να γίνει διάκριση ποια ζαχαρότευτλα προέρχονται από ποια συγκομιδή. Ως μη ειδικός δεν μπορεί κανείς, παρά μόνο με δυσκολία, να φανταστεί ότι μια χωριστή αποθήκευση και επεξεργασία ζαχαρότευτλων που έχουν υποστεί γενετικές επεμβάσεις και άλλων που έχουν αφαιρεθεί στη φυσική τους κατάσταση είναι όντως τόσο δύσκολη και πολυδάπανη, ώστε ο καταναλωτής πρέπει αναγκαστικά να μείνει με την αβεβαιότητα αν η ζάχαρη που αγόρασε είναι γενετικά τροποποιημένη ή όχι.

Γνωρίζει η Επιτροπή τις έρευνες που αποδεικνύουν ποιο είναι το πρόσθετο κόστος που θα είχε να αντιμετωπίσει η βιομηχανία επεξεργασίας ζαχαρότευτλων εάν επιχειρούνταν ο αυστηρός διαχωρισμός της παραγωγής καθώς και η σαφής επισήμανση της γενετικά τροποποιημένης ζάχαρης, όπως επιθυμούν οι συνειδητοί καταναλωτές;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής***(13 Ματίου 1996)*

Τα ζαχαρότευτλα υφίστανται επί του παρόντος γενετική τροποποίηση ώστε να καταστούν ανθεκτικά κατά της ριζομανίας, ιογενούς ασθένειας του ζαχαρότευτλου που προξενεί έντονη τριχοφυία δευτερογενών ριζών και η οποία επεκτείνεται διαρκώς σε ολόκληρη την Ευρώπη. Στα κράτη μέλη που έχουν πληγεί περισσότερο, τη Γερμανία, τη Γαλλία, την Ιταλία και την Αυστρία, έχουν προσβληθεί συνολικά έως και 200 000 εκτάρια, ενώ οι απώλειες της εσοδείας υπερβαίνουν κατά περιπτώσεις το 50%. Έως τώρα δεν κατέστη δυνατό να εμποδιστεί η επέκταση του ιού ούτε με μια συγκεκριμένη αμειψισπορά ούτε με χημικές μεθόδους καταπολέμησης ή τη χρησιμοποίηση παραδοσιακών μεθόδων καλλιέργειας που στοχεύουν στην ενίσχυση της ανθεκτικότητας έναντι της ριζομανίας. Δεδομένου ότι η έκταση της προσβολής από ριζομανία δύναται να παρουσιάζει μεγάλες διακυμάνσεις ακόμα και σε μια σχετικά περιορισμένη περιοχή, ανάλογα με τη θέση των αγρών, ενδέχεται κατά περίπτωση ο ίδιος γεωργός να χρησιμοποιεί εν μέρει γενετικά τροποποιημένο και εν μέρει συνήθη σπόρο. Τα εργοστάσια εφοδιάζονται συνήθως από 3 000 έως 6 000 γεωργούς.

Δεδομένου ότι η διάρκεια διατήρησης των ζαχαρότευτλων είναι αρκετά περιορισμένη, υφίστανται συνήθως άμεση επεξεργασία στο πλαίσιο μιας συνεχούς διαδικασίας παραγωγής. Μόνο το ενδιάμεσο προϊόν, ο πολτώδης χυμός, μπορεί να

αποθηκευθεί έως την τελική του επεξεργασία. Για το λόγο αυτό είναι σχεδόν ανέφικτη χωριστή αποθήκευση ή επεξεργασία αφενός συνήθων και αφετέρου ανθεκτικών στη ριζομανία ζαχαρότευτλων, γεγονός που θα επέσυρε υψηλές πρόσθετες δαπάνες, που δεν θα βρισκόταν σε αναλογία προς τις δαπάνες παραγωγής και διάθεσης της ζάχαρης.

Η γενετική τροποποίηση των ζαχαρότευτλων γίνεται για αγορανομικούς λόγους, ώστε να εμποδιστεί η προσβολή τους από τη ριζομανία και η επακόλουθη μείωση των εσοδειών. Η εν λόγω γενετική τροποποίηση του τεύτλου δεν επηρεάζει ωστόσο καθόλου την παραγόμενη ζάχαρη, που δεν διαφέρει από τη ζάχαρη που προέρχεται από τα συνήθη τεύτλα.

Η νομοθετικά υποχρεωτική επισήμανση θα πρέπει να είναι περιεκτική και ενημερωτική, ενώ ταυτόχρονα ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της αναλογικότητας και της εφικτότητας. Το ενδεχόμενο χωριστής επισήμανσης της ζάχαρης που προέρχεται από γενετικά τροποποιημένα ζαχαρότευτλα, καθώς επίσης και αρτοσκευασμάτων και γλυκών, θα αντέβαινε στις παραπάνω απαιτήσεις, ενώ, επιπλέον, δεν θα ήταν πρακτικά ελέγξιμη. Η ρύθμιση αυτή δεν θα ήταν μόνο δυσανάλογα δαπανηρή, αλλά και θα παραπλανούσε κατά κάποιο τρόπο τους καταναλωτές, δεδομένου ότι αυτοί, λόγω της διαφορετικής επισήμανσης, θα υπέθεταν διαφορά των προϊόντων, που δεν υφίσταται στην πραγματικότητα. Η κατάσταση είναι εντελώς διαφορετική σε περίπτωση γενετικής τροποποίησης που έχει ως αποτέλεσμα διαφορετικές ιδιότητες των τροφίμων (π.χ. διαφορετική σύνθεση λιπαρών οξέων, υψηλότερη περιεκτικότητα σε βιταμίνες, απουσία μιας αλλεργιογόνου πρωτεΐνης). Στις περιπτώσεις αυτές η λεπτομερής επισήμανση ενημερώνει σχετικά με τα μεταβληθέντα χαρακτηριστικά του προϊόντος, όσο και για τις μεθόδους που έχουν χρησιμοποιηθεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-19/96**υποβολή: Karsten Hoppenstedt (PPE)****προς την Επιτροπή***(17 Ιανουαρίου 1996)**(96/C 173/25)**Θέμα: Αρμοδιότητα σε θέματα μέσωσ μαζικής ενημέρωσης*

Σε μια σειρά κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν υποβληθεί στις εθνικές αρχές επίβλεψης των μέσωσ μαζικής ενημέρωσης αιτήσεις για τη χορήγηση αδειών για εξειδικευμένα τηλεοπτικά κανάλια τηλεαγορών. Οι ιδιοκτήτες έχουν συχνά προβεί σε αξιόλογες επενδύσεις για να αναπτύξουν καινοτόμα προγράμματα. Η εξέταση όμως των αιτήσεων καθυστερεί από την υπάρχουσα νομική αβεβαιότητα όσον αφορά το συμβατό των πιθανών αδειών με το κοινοτικό δίκαιο.

Η οδηγία «Τηλεόραση χωρίς σύνορα» προβλέπει στη σημερινή μορφή της στο άρθρο 18, παράγραφος 3, έναν χρονικό περιορισμό, για τις τηλεαγορές, μιας ώρας. Η πρόταση για τροποποίηση της οδηγίας δεν περιέχει παρόμοιους περιορισμούς.

Η χορήγηση αδείας σε εξειδικευμένους τηλεοπτικούς σταθμούς τηλεαγοράς δεν πρέπει να καθυστερήσει περαιτέρω και δεν θα πρέπει να εμποδισθούν οι επενδύσεις σε μια νέα αγορά από την ισχύουσα νομική αβεβαιότητα.

Μπορεί ως εκ τούτου η Επιτροπή να επιβεβαιώσει:

Ότι ο χρονικός περιορισμός του άρθρου 18, παράγραφος 3, της οδηγίας για την τηλεόραση στη σημερινή μορφή θα περιορισθεί σε προγράμματα τηλεαγορών στο πλαίσιο κανονικών τηλεοπτικών προγραμμάτων και ότι δεν θα περιέχει, στα πλαίσια μιας ορθής ερμηνείας, την πλήρη απαγόρευση εξειδικευμένων σταθμών για τηλεαγορές;

Ή ότι, το λιγότερο, όσον αφορά την πρόταση για τροποποίηση της οδηγίας για την τηλεόραση, που αναφέρει σαφώς ότι δεν ισχύουν οι χρονικοί περιορισμοί για εξειδικευμένους σταθμούς τηλεαγορών, η Επιτροπή δεν προτίθεται —και προ της έναρξης της ισχύος της τροποποιημένης οδηγίας— να κινήσει τη διαδικασία επί παραβάσει κατά αυτών των κρατών μελών που έχουν χορηγήσει παρόμοιες άδειες;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντησή της σχετικά με τη γραπτή ερώτηση P-2067/95 του De Coene⁽¹⁾, όπου αναφέρεται τι προβλέπεται για την τηλεαγορά από την οδηγία 89/552/ΕΟΚ περί συντονισμού ορισμένων νομικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τις τηλεοπτικές μεταδόσεις⁽²⁾. Όπως θα γνωρίζει ασφαλώς το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ως συνεισηγητής της πρότασης οδηγίας της Επιτροπής για την τροποποίηση της οδηγίας του 1989, για το θέμα αυτό γίνεται λόγος στην εισαγωγική έκθεση της πρότασης⁽³⁾ της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 311 της 22. 11. 1995.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989.

⁽³⁾ COM(95) 86 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-20/96

υποβολή: Florus Wijnsbeek (ELDR)

προς την Επιτροπή

(25 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/26)

Θέμα: Έλεγχος εκ μέρους της φινλανδικής τροχαίας στις διαμετακομιστικές μεταφορές της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η φινλανδική τροχαία ελέγχει συστηματικά τους κοινοτικούς μεταφορείς που διασχίζουν τη Φινλανδία, επιβάλλοντας συχνά πρόστιμο σε συνδυασμούς που υπερβαίνουν τα 18,35 μέτρα αλλά όχι τα 18,75 μέτρα που όρισε το Συμβούλιο στις 8 Δεκεμβρίου 1995 και επιτρέποντας κατ' εξαίρεση τη διαμετακόμιση με ελκυστήρες και ημιρυμουλκούμενα οχήματα, ενώ οι φινλανδοί μεταφορείς κυκλοφορούν ακόμη και με συνδυασμούς 20 μέτρων, μήκος που επιτρέπεται επίσης και στους βόρειους μεταφορείς που εκτελούν διαμετακομιστικές μεταφορές μέσω της Φινλανδίας;

Κρίνει η Επιτροπή τη στάση αυτή ορθή και σύμφωνη προς το πνεύμα της νέας νομοθεσίας, καθώς και την αρχή των ίσων όρων ανταγωνισμού;

Εάν όχι, ποιες ενέργειες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή;

Εάν ναι, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να απαιτήσει μεγαλύτερη ευκαμψία από τις φινλανδικές αρχές;

**Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Μαρτίου 1996)

Η οδηγία 85/3/ΕΟΚ⁽¹⁾ προβλέπει την ελεύθερη κυκλοφορία των οδικών συρμών στην Κοινότητα των οποίων το συνολικό μήκος δεν ξεπερνά τα 18,35 μέτρα.

Ένα οδικός συρμός αποτελείται ενδεχομένως από όχημα πλήρως ρυμουλκούμενο ή από κεντροαξονικό ρυμουλκούμενο.

Το πλήρως ρυμουλκούμενο όχημα προσδιορίζεται στην κοινοτική νομοθεσία ως ελκόμενο όχημα με δύο τουλάχιστον άξονες και εφοδιασμένο με διάταξη έλξης η οποία δύναται να μετακινείται κατακορύφως (σε σχέση με το ρυμουλκούμενο) και η οποία ελέγχει την κατεύθυνση του εμπροσθίου άξονα (ή αξόνων), αλλά η οποία δεν μεταδίδει στατικό φορτίο στο έλκον όχημα.

Το κεντροαξονικό ρυμουλκούμενο προσδιορίζεται ως ελκόμενο όχημα εφοδιασμένο με διάταξη έλξης η οποία δεν δύναται να μετακινηθεί κατακορύφως (σε σχέση με το ρυμουλκούμενο) και στην οποία ο άξονας (ή οι άξονες) είναι τοποθετημένοι πλησίον του κέντρου βάρους του οχήματος (όταν υψίσταται ομοιόμορφη κατανομή φορτίου), έτσι ώστε μόνο ένα μικρό κατακόρυφο μέρος του στατικού φορτίου να μεταδίδεται στο έλκον όχημα.

Μόνο στη φινλανδία επιτρέπονται συνδυασμοί στους οποίους το όχημα και το πλήρως ρυμουλκούμενό του ξεπερνούν συνολικά τα 18,35 μέτρα (έως και 22 μέτρα). Η Επιτροπή γνωρίζει ότι οποιοσδήποτε συνδυασμός του τύπου αυτού μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα στη Φινλανδία, με την προϋπόθεση ότι το συνολικό του μήκος δεν ξεπερνά τα 22 μέτρα.

Ωστόσο, οι συνδυασμοί των οποίων δεν επετράπη η κυκλοφορία στη Φινλανδία, και στους οποίους αναφέρεται το αξιότιμο μέλος, ήταν οδικοί συρμοί με κεντροαξονικά ρυμουλκούμενα, περίπτωση στην οποία το συνολικό επιτρεπόμενο μήκος στη Φινλανδία δεν ξεπερνά τα 18,35 μέτρα, όπως ακριβώς προβλέπεται και στην ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία.

Το 1995, το Συμβούλιο θέσπισε κοινή θέση όσον αφορά την αύξηση του μήκους των οδικών συρμών έως 18,75 μέτρα, η οποία έπρεπε να εφαρμόζεται σε όλες τις διατάξεις περί εθνικών καθώς και περί διεθνών μεταφορών. Ωστόσο, το ισχύον ανώτατο όριο των 15,65 μέτρων του συνολικού μήκους θα συνεχίζει να εφαρμόζεται.

Αυτό σημαίνει ότι, ακόμα και όταν αρχίσει να εφαρμόζεται η νέα νομοθεσία, μόνο οι συνδυασμοί οι οποίοι πληρούν τους

εν λόγω όρους θα έχουν δικαίωμα να κυκλοφορούν χωρίς κώλυμα σε ολόκληρη την Κοινότητα.

Ως εκ τούτου, ακόμη και στο πλαίσιο του άρθρου 4, παράγραφος 4, της προσεχούς οδηγίας (της αποκαλούμενης στοιχειοδομημένης οδηγίας) ένα κράτος μέλος δύναται να απαγορεύσει διάφορους συνδυασμούς ή και όλους τους συρμούς που ξεπερνούν τα 18,75 μέτρα συνολικού μήκους, υπό την προϋπόθεση, βεβαίως, ότι η εν λόγω απαγόρευση ισχύει επίσης και σε εθνικό επίπεδο.

(1) ΕΕ αριθ. L 2 της 3. 1. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-23/96

υποβολή: **Glenys Kinnock (PSE)**

προς την Επιτροπή

(25 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/27)

Θέμα: Η Πράσινη Βίβλος σχετικά με την κοινωνία της πληροφορίας και οι αναπτυσσόμενες χώρες

Προτίθεται η Επιτροπή να συμπεριλάβει τις αναπτυσσόμενες χώρες στην προτεινόμενη Πράσινη Βίβλο σχετικά με την κοινωνία της πληροφορίας;

Ενόψει της ανάγκης να συμπεριληφθεί ο Νότος στις εξελίξεις αυτές, θα ήταν σκόπιμο να διευκρινιστεί με ποια μέσα θα πραγματοποιηθεί αυτό.

Απάντηση του κ. Bangemann

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Μαρτίου 1996)

Όπως το υπογραμμίζει το αξιότιμο μέλος, η θέση των αναπτυσσόμενων χωρών στο πλαίσιο της κοινωνίας των πληροφοριών χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή. Για τις χώρες αυτές, το ζήτημα είναι να μπορέσουν να συμμετάσχουν πλήρως στη νέα «εποχή των πληροφοριών» η οποία διαφαίνεται και να είναι σε θέση να επωφεληθούν από τις ευκαιρίες που θα δημιουργηθούν. Το θέμα της συμμετοχής των αναπτυσσόμενων χωρών στις ευρωπαϊκές προσπάθειες στον τομέα της κοινωνίας των πληροφοριών θα εξετασθεί στο πλαίσιο της Πράσινης Βίβλου για τις σχέσεις μεταξύ των πληροφοριών και των υπολοίπων πολιτικών της Κοινότητας. Η Επιτροπή πρέπει συνεπώς να δράσει κατά τρόπο ώστε η συνεργασία της Κοινότητας με τα αναπτυσσόμενα κράτη να πραγματοποιείται κατά τρόπο ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι νέες διαστάσεις της κοινωνίας των πληροφοριών.

Η θέση αυτή εντάσσεται στις κατευθυντήριες γραμμές που καθορίστηκαν κατά τη συνάντηση της G7 στις Βρυξέλλες, τον Φεβρουάριο του 1995, και τα συμπεράσματα της οποίας ανέφεραν:

«Η δράση μας πρέπει να συμβάλει στη συμμετοχή όλων των χωρών στην παγκόσμια προσπάθεια. Οι αναπτυσσόμενες χώρες, καθώς και αυτές που βρίσκονται σε μεταβατικό στάδιο, πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να συμμετάσχουν πλήρως στη διαδικασία αυτή, καθώς θα τους δοθούν έτσι ευκαιρίες να υπερπηδήσουν πολλά στάδια της τεχνολογικής εξέλιξης και να προωθήσουν την κοινωνική και οικονομική τους ανάπτυξη.»

Η Επιτροπή συμμετέχει ενεργά στην ετοιμασία της διάσκεψης γύρω από την κοινωνία των πληροφοριών για τις αναπτυσσόμενες χώρες, η οποία προβλέπεται να πραγματοποιηθεί από τις 13 έως τις 15 Μαΐου 1996 στη Νότια Αφρική. Η εν λόγω διάσκεψη, υπουργικού επιπέδου, θα συγκεντρώσει τα κράτη της G7 και, μεταξύ άλλων, 23 αναπτυσσόμενα κράτη επιλεγμένα απ' όλες τις περιοχές του κόσμου, τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς καθώς και τους ενδιαφερόμενους φορείς του βιομηχανικού κλάδου και του τομέα των υπηρεσιών. Στο πρόγραμμα προβλέπεται η εξέταση γενικών ζητημάτων, όπως οι δυνατότητες τις οποίες μπορεί να προσφέρει η κοινωνία των πληροφοριών στις αναπτυσσόμενες χώρες, ο τύπος διαλόγου που πρέπει να δημιουργηθεί, οι συνεργασίες που πρέπει να δρομολογηθούν καθώς και πιο πρακτικά θέματα όσον αφορά τις υποδομές, το νομοθετικό πλαίσιο, τη χρηματοδότηση ή τις μεγάλες εφαρμογές στον ιατρικό, εκπαιδευτικό, βιομηχανικό τομέα ή ακόμα και στον τομέα της δημόσιας διοίκησης.

Επίσης, το θέμα της κοινωνίας των πληροφοριών συμπεριλήφθη στο πλαίσιο των νέων σχέσεων μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων μεσογειακών χωρών, οι οποίες αποτέλεσαν το αντικείμενο της συνάντησης υπουργών στη Βαρκελώνη, στις 27 και 28 Νοεμβρίου 1995. Επιπλέον, η ιταλική προεδρία οργανώνει, με τη στήριξη της Επιτροπής, διάσκεψη με θέμα την «Ευρωμεσογειακή κοινωνία των πληροφοριών, την επικοινωνία, εκπαίδευση, κατάρτιση και έρευνα», στη Ρώμη στις 30 και 31 Μαΐου 1996. Οι εν λόγω εργασίες, οι οποίες θα πραγματοποιηθούν σε υπουργικό επίπεδο, ετοιμάζονται από τρεις ομάδες εργασίας με αντίστοιχες αρμοδιότητες σε θέματα έρευνας, κανονιστικού πλαισίου και βιομηχανικών εκπαιδευτικών πτυχών.

Τέλος, η Επιτροπή εξετάζει τη δυνατότητα να ετοιμάσει ένα έγγραφο εργασίας με στόχο τη λεπτομερέστερη ανάλυση του ρόλου της κοινωνίας των πληροφοριών στην ανάπτυξη και των μέτρων που δύναται να ληφθούν προκειμένου να επιτευχθεί καλύτερος συντονισμός των κοινοτικών μέσων στον τομέα της συνεργασίας με τις χώρες αυτές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-29/96

υποβολή: **Honório Novo (GUE/NGL)**

προς την Επιτροπή

(18 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/28)

Θέμα: Συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου

Η νέα συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου δύναται να τεθεί σε ισχύ μόνον αφού επικυρωθεί από τα κοινοβούλια όλων των κρατών μελών, καθώς και από το κοινοβούλιο του Βασιλείου του Μαρόκου, και μόνον εφόσον εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Κυκλοφόρησε όμως η είδηση ότι «κοινοτικοί κύκλοι» εξετάζουν τώρα τη δυνατότητα εγκρίσεως μέτρων για την επίτευξη εκ μέρους των εθνικών κοινοβουλίων.

Δύναται η Επιτροπή να με πληροφορήσει εάν προτίθεται να αναλάβει πρωτοβουλία για την επίσηυση της εφαρμογής της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μαρόκου, χωρίς να αναμείνει την ολοκλήρωση της διαδικασίας επικύρωσης, και, εάν ναι, ποια συγκεκριμένα μέτρα σκοπεύει να λάβει και ποιες είναι διατάξεις των οποίων πρόκειται να επισπεύσει τη θέση σε ισχύ;

**Απάντηση του κ. Μαρίν
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Φεβρουαρίου 1996)**

Πράγματι, η συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας και του Μαρόκου, που μονογραφήθηκε στις 15 Νοεμβρίου 1995, δεν μπορεί να αρχίσει να ισχύει παρά μόνο μετά από κύρωση από τα κοινοβούλια των κρατών μελών και του Μαρόκου και μετά από διατύπωση σύμφωνης γνώμης του Κοινοβουλίου.

Εντούτοις, το Συμβούλιο εξέδωσε στις 22 Δεκεμβρίου 1995, μετά από πρόταση της Επιτροπής, κανονισμό που προβλέπει την εκ των προτέρων εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της συμφωνίας⁽¹⁾.

Αυτή η εκ των προτέρων εφαρμογή ορισμένων παραχωρήσεων αφορά, αφενός τα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται από το Μαρόκο και υπόκεινται, από το Γύρο της Ουρουγουάης και έπειτα, στο σύστημα τιμών εισόδου και, αφετέρου, τα κομμένα λουλούδια καθώς και τις κονσέρβες σαρδέλας για τις οποίες το αποτέλεσμα της διαπραγματεύσεως προβλέπει εκ των προτέρων εφαρμογή.

Έτσι, για την πρώτη κατηγορία προϊόντων, το Μαρόκο θα επωφεληθεί από την εφαρμογή συμβατικών τιμών εισόδου κατώτερων από αυτές που προβλέπει η κοινοτική προσφορά στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης, έτσι ώστε να μπορέσει το Μαρόκο να εξάγει προς την Κοινότητα τις παραδοσιακές ποσότητες για ορισμένα προϊόντα όπως οι ντομάτες και τα εσπεριδοειδή.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 326 της 30. 12. 1995.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-33/96
υποβολή: Stephen Hughes (PSE)
προς την Επιτροπή
(25 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/29)**

Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης

Με ποια νομική βάση προτίθεται το Ηνωμένο Βασίλειο να επανεξετάσει την οδηγία 90/270/ΕΟΚ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 21. 6. 1990, σ. 14.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-34/96
υποβολή: Stephen Hughes (PSE)
προς την Επιτροπή
(25 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/30)**

Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης

Συμφώνησε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την αναθεώρηση της οδηγίας 90/270/ΕΟΚ και, εάν ναι, με ποια νομική βάση;

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-35/96
υποβολή: Stephen Hughes (PSE)
προς την Επιτροπή
(25 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/31)**

Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης

Τι αποδεικτικά στοιχεία έχει παρουσιάσει το Ηνωμένο Βασίλειο για να καταδείξει ότι η οδηγία 90/270/ΕΟΚ «επιβαρύνει υπερβολικά» τους εργοδότες;

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-36/96
υποβολή: Stephen Hughes (PSE)
προς την Επιτροπή
(25 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/32)**

Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης

Τι αποδεικτικά στοιχεία έχει παρουσιάσει το Ηνωμένο Βασίλειο για να καταδείξει τα πλεονεκτήματα της οδηγίας 90/270/ΕΟΚ;

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-40/96
υποβολή: Stephen Hughes (PSE)
προς την Επιτροπή
(25 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/33)**

Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης

Ποια άρθρα της οδηγίας 90/270/ΕΟΚ επιδιώκει να αναθεωρήσει το Ηνωμένο Βασίλειο;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-53/96**υποβολή: Stephen Hughes (PSE)****προς την Επιτροπή***(25 Ιανουαρίου 1996)**(96/C 173/34)**Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης*

Ποιο θα είναι το κόστος της «αναθεώρησης» της οδηγίας 90/270/ΕΟΚ για κάθε κράτος μέλος αντίστοιχα και για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-54/96**υποβολή: Stephen Hughes (PSE)****προς την Επιτροπή***(25 Ιανουαρίου 1996)**(96/C 173/35)**Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης*

Ποιες από τις υφιστάμενες εργασίες της Επιτροπής θα καθυστερήσουν εάν πραγματοποιηθεί η «αναθεώρηση» της οδηγίας 90/270/ΕΟΚ το 1996;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-58/96**υποβολή: Stephen Hughes (PSE)****προς την Επιτροπή***(25 Ιανουαρίου 1996)**(96/C 173/36)**Θέμα: Εξοπλισμός με οθόνη οπτικής απεικόνισης*

Μήπως η αποδοχή της αναθεώρησης της οδηγίας 90/270/ΕΟΚ εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής οφείλεται στην ελπίδα της ότι θα πετύχει την υποστήριξη του Ηνωμένου Βασιλείου για το τέταρτο πρόγραμμα δράσης ενόψει της διακυβερνητικής συνδιάσκεψης του 1996;

Κοινή απάντηση του κ. Flynn**εξ ονόματος της Επιτροπής****στις γραπτές ερωτήσεις E-33/96 έως E-36/96, E-40/96, E-53/96, E-54/96 και E-58/96***(7 Μαρτίου 1996)*

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει επίσημη αίτηση από πλευράς του Ηνωμένου Βασιλείου για επανεξέταση της οδηγίας 90/270/ΕΟΚ. Ούτως ή άλλως, η Επιτροπή δεν προτίθεται να προβεί σε τέτοια επανεξέταση.

Εντούτοις, η Επιτροπή θα εξασφαλίσει την προσαρμογή της οδηγίας 90/270/ΕΟΚ στην τεχνική πρόοδο προτείνοντας, ενδεχομένως, τις αναπροσαρμογές που θα ήταν χρήσιμες ή

απαραίτητες ενόψει της τελευταίας επιστημονικής προόδου και των τελευταίων τεχνολογικών εξελίξεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-60/96**υποβολή: Margen Günther (PPE)****προς την Επιτροπή***(26 Ιανουαρίου 1996)**(96/C 173/37)*

Θέμα: Σύγκρουση μεταξύ του στόχου της εξυγίανσης του προϋπολογισμού με προγράμματα διαρθρωτικής προσαρμογής στις αναπτυσσόμενες χώρες αφενός και της προαγωγής του τομέα της παιδείας με κρατικούς πόρους των αναπτυσσομένων χωρών αφετέρου

Ένας από τους κύριους στόχους των προγραμμάτων διαρθρωτικής προσαρμογής που εμβάλλονται στις αναπτυσσόμενες χώρες από τη διεθνή κοινότητα που παρέχει τη βοήθεια είναι η εξυγίανση του προϋπολογισμού των χωρών αυτών. Προκειμένου να εξοικονομηθούν πόροι στον δημόσιο τομέα, πολλές κυβερνήσεις αναπτυσσομένων χωρών περικόπτουν επίσης τον προϋπολογισμό για την παιδεία. Ωστόσο, η Επιτροπή έχει ανακηρύξει την προαγωγή της παιδείας στις αναπτυσσόμενες χώρες ως μία από τις προτεραιότητες της αναπτυξιακής συνεργασίας.

Τι πράττει συγκεκριμένα η Επιτροπή ώστε τα προγράμματα διαρθρωτικής προσαρμογής των αναπτυσσομένων χωρών να μην οδηγήσουν στην περικοπή πιστώσεων στον τομέα της παιδείας;

Απάντηση του κ. Pinheiro**εξ ονόματος της Επιτροπής***(22 Φεβρουαρίου 1996)*

Δεδομένου ότι το θέμα αυτό εμπίπτει στην κοινή αρμοδιότητα του αντιπροέδρου κ. Marín και του κ. Pinheiro, μέλους της Επιτροπής, την απάντηση δίδουν τα δύο μέλη εξ ονόματος της Επιτροπής.

Η Κοινότητα καταβάλλει ιδιαίτερες προσπάθειες προκειμένου να συμφιλιώσει τη διαρθρωτική προσαρμογή με την κοινωνική ανάπτυξη.

Άνω του 30 % των κεφαλαίων υποκατάστασης που δημιουργούνται με την κοινοτική βοήθεια στις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, που εφαρμόζουν προγράμματα διαρθρωτικής προσαρμογής, έχει διατεθεί στον εκπαιδευτικό τομέα. Προς τα τέλη του 1995, το σύνολο της συνεισφοράς της Κοινότητας στη χρηματοδότηση της διαρθρωτικής προσαρμογής ανήρχετο σε 1 400 εκατ. Ecu. Το αντίστοιχο ποσό των 500 εκατ. Ecu περίπου σε τοπικό νόμισμα διατέθηκε στον εκπαιδευτικό τομέα. Στο ποσό αυτό κρίνεται σκόπιμο να προστεθούν τα ποσά που έχουν διατεθεί στον τομέα στο πλαίσιο των προγραμματιζόμενων πόρων και αντικατοπτρίζουν την πολιτική της Κοινότητας για την αντιμετώπιση των κοινωνικών συνεπειών της προσαρμογής.

Όσον αφορά τη Λατινική Αμερική, η εκπαίδευση και η επιμόρφωση αποτελούν μια από τις βασικές προτεραιότητες της συνεργασίας μας. Από το 1994, η Κοινότητα εφαρμόζει το πρόγραμμα Alfa για την πανεπιστημιακή συνεργασία, που αποτελεί ουσιαστική στήριξη των εθνικών συστημάτων ανωτάτης εκπαίδευσης της Λατινικής Αμερικής. Επιπλέον, υλοποιεί πολλές ενέργειες για την εκπαίδευση στο πλαίσιο ειδικών σχεδίων, συγκεκριμένα στον τομέα της αγροτικής ανάπτυξης και του εκδημοκρατισμού. Έχοντας συνείδηση της σπουδαιότητας της εκπαίδευσης και της επιμόρφωσης ως παράγοντα αιεφόρου οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης, η Κοινότητα θα αναλάβει στη Λατινική Αμερική πρωτοβουλίες με στόχο τη βασική εκπαίδευση, την επαγγελματική κατάρτιση, την τεχνική εκπαίδευση, την εκπαίδευση των πλέον μειονεκτούντων στρωμάτων του πληθυσμού και την κατάρτιση των επιμορφωτών.

Επιπλέον, η Κοινότητα επιχειρεί να επιδράσει όχι μόνο στο επίπεδο αλλά και στην ποιότητα των δαπανών του κοινωνικού τομέα, συνδράμοντας τις αναπτυσσόμενες χώρες στον καθορισμό των τομεακών πολιτικών τους με βάση τη μακροπρόθεσμη ανάπτυξη. Στο σημείο αυτό, η αυξανόμενη συμμετοχή της Κοινότητας στη διαδικασία αναπροσαρμογής των δημοσίων δαπανών που έχει αναληφθεί από τις χώρες της Αφρικής νοτίως της Σαχάρας αποτελεί το πιο από παράδειγμα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-68/96

υποβολή: Γιάννος Κρανιδιώτης (PSE)

προς την Επιτροπή
(26 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/38)

Θέμα: Χρονοδιάγραμμα υποβολής προτάσεων για την ελληνική κλωστοϋφαντουργία

Με βάση τις νέες συνθήκες διεθνούς ανταγωνισμού που έχουν δημιουργηθεί μετά τη συμφωνία της GATT και με βάση τη συμφωνία της 6ης Μαρτίου 1995 σχετικά με την τελωνειακή ένωση με την Τουρκία, το Συμβούλιο και η Επιτροπή ανέλαβαν την υποχρέωση να παρουσιάσουν προτάσεις μέσα στο έτος 1995 για την κατάσταση της κλωστοϋφαντουργίας και των ειδών ένδυσης στην Ελλάδα.

Σε επανειλημμένες ερωτήσεις μου προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή σχετικές με το θέμα, το ένα όργανο παρέπεμπε στο άλλο την ευθύνη για την καθυστέρηση υποβολής προτάσεων.

Τελικά, παρά τις υποσχέσεις, είμαστε στο τέλος του έτους και η Επιτροπή δεν έχει ακόμη υποβάλει προτάσεις για τον κλάδο αυτό, πράγμα που αποδεικνύει ασυνέπεια και έλλειψη ευθύνης.

Ερωτάται η Επιτροπή αν θα τηρήσει τη δέσμευση που έχει αναλάβει σχετικά με τον κλάδο της κλωστοϋφαντουργίας και ειδών ένδυσης στην Ελλάδα και τότε σκοπεύει να παρουσιάσει τις προτάσεις της.

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής (13 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή, επιθυμώντας να εκπληρώσει την υποχρέωση που ανέλαβε στις 6 Μαρτίου 1995 σε κοινή δήλωση με το Συμβούλιο, έκανε μια σειρά επαφών με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη στην Ελλάδα, ώστε να συντάξει την ανακοίνωσή της για την κατάσταση της βιομηχανίας των κλωστοϋφαντουργικών και της ένδυσης στη χώρα.

Η Επιτροπή ήταν έτοιμη να εγκρίνει την εν λόγω ανακοίνωση προς το Συμβούλιο πριν από τη λήξη της αναφερόμενης προθεσμίας, δηλαδή το τέλος του 1995. Πλην όμως, μετά από αίτημα της ελληνικής κυβέρνησης, η οποία έκρινε σκόπιμο να συνεχίσει τις διμερείς επαφές επί του θέματος, και δεδομένης της σημασίας που ενέχει αυτό το θέμα για το εν λόγω κράτος μέλος, η Επιτροπή δέχθηκε να μεταθέσει την έγκριση της ανακοίνωσης έως το τέλος Ιανουαρίου 1996.

Η ανακοίνωση εγκρίθηκε πράγματι στις 31 Ιανουαρίου 1996, εντός της προθεσμίας που ορίστηκε από το Συμβούλιο, και θα κοινοποιηθεί στην ελληνική κυβέρνηση εντός των προσεχών ημερών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-71/96

υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)

προς την Επιτροπή
(26 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/39)

Θέμα: Ενέργεια

Πολύ ορθώς η Επιτροπή επεσήμανε τρεις βασικούς στόχους:

- την ανάγκη να λαμβάνονται υπόψη οι μακροπρόθεσμες εξελίξεις,
- τον ακριβή καθορισμό των ευθυνών που βαρύνουν τα κράτη μέλη,
- την αναγνώριση των αρχών της επικουρικότητας, της αναλογίας και της αμοιβαιότητας, που αφορούν το κεφάλαιο «ενέργεια» και θα έπρεπε να προστεθούν ως «ενεργειακή πολιτική» στη Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενόψει της διακυβερνητικής διάσκεψης του 1996.

Θεωρεί σκόπιμο η Επιτροπή να προσθέσει στους τρεις στόχους που έχουν ήδη καθορισθεί τη βελτίωση της απασχόλησης και την αναγνώριση της έννοιας της «δημόσιας υπηρεσίας» ως βασικό μέσο για την υλοποίηση των στόχων αυτών.

Απάντηση του κ. Παπουτσή εξ ονόματος της Επιτροπής (8 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή δεν έλαβε απόφαση σχετικά με την εισαγωγή στη Συνθήκη ΕΚ ενός κεφαλαίου για την ενέργεια. Η Επιτροπή

εξετάζει το ζήτημα και θα διατυπώσει τη θέση της στην έκθεση που θα υποβάλει στο Συμβούλιο, σε συμφωνία με τη διακήρυξη αριθ. 1 που επισυνάπτεται στη Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Οι κύριοι στόχοι της νέας κοινοτικής ενεργειακής πολιτικής έχουν σχέση με την ανταγωνιστικότητα, την ασφάλεια του εφοδιασμού και την προστασία του περιβάλλοντος, όπως υπογραμμίζονται στη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής για την ενεργειακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την 13η Δεκεμβρίου 1995⁽¹⁾. Είναι σαφές ότι η ενεργειακή πολιτική πρέπει να συμβάλει στην επίτευξη των γενικότερων στόχων της κοινοτικής οικονομικής πολιτικής, στην οποία περιλαμβάνεται η αντιμετώπιση του προβλήματος της απασχόλησης και η ικανοποιητική ποιότητα παροχή δημοσίων υπηρεσιών. Ωστόσο, οι σημαντικοί αυτοί κοινωνικοί και οικονομικοί στόχοι δεν μπορούν να θεωρηθούν ως μέσα για την εφαρμογή μιας κοινοτικής ενεργειακής πολιτικής.

(¹) COM(95) 682 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-85/96

υποβολή: **Armelle Guinebertière (UPE)**

προς την Επιτροπή

(26 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/40)

Θέμα: Εμπορία κινεζικών τρουφών στη Γαλλία

Η τρούφα η μελανόσπορος του Périgord (tuber mélanosporum) ήταν μέχρι τώρα ένα εκλεκτό και φημισμένο γαλλικό προϊόν.

Η άφιξη από εξαμήνου στη γαλλική αγορά τρουφών «του Périgord» που έχουν παραχθεί στην Κίνα και μέσω εταιρειών εισαγωγών-εξαγωγών τίθενται στο εμπόριο σε ιδιαίτερα ανταγωνιστική τιμή απειλεί να αποσταθεροποιήσει και να μειώσει το γόητρο μιας αγοράς περιορισμένης αλλά και υψηλής ποιότητας.

Πώς σκοπεύει η Επιτροπή να προστατεύσει αυτά τα ευρωπαϊκά προϊόντα και να καταπολεμήσει αυτό το φαινόμενο, όταν μάλιστα 300 έως 500 κιλά τρούφας από την Κίνα μπορούν να φθάνουν στις πόρτες μας προβάλλοντας ακόμη και το όνομα τρούφα του Périgord;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Φεβρουαρίου 1996)

Η Επιτροπή πραγματοποιεί επί του παρόντος διεξοδική εξέταση του προβλήματος που επεσήμανε ο αξιότιμος κ. βουλευτής. Επιφυλάσσεται να λάβει στο τέλος της εξέτασης αυτής τα μέτρα που θα αποδειχθούν αναγκαία για την προστασία της κοινοτικής αγοράς, τηρουμένων αυστηρά των διεθνών δεσμεύσεων που έχει αναλάβει η Κοινότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-99/96

υποβολή: **Joaquín Sisó Cruellas (PPE)**

προς την Επιτροπή

(26 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/41)

Θέμα: Οδηγία για την τηλεόραση χωρίς σύνορα

Η συμμαχία των ευρωπαϊκών κινηματογραφικών επιχειρήσεων (EFCA) ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση να μην περιλάβει τις νέες υπηρεσίες πολυμέσων στην οδηγία «Τηλεόραση χωρίς σύνορα», επειδή θεωρεί ότι κάτι τέτοιο θα έθετε σε κίνδυνο την ανάπτυξη των υπηρεσιών αυτών. Κατά τη γνώμη της EFCA, το δυναμικό δημιουργίας θέσεων εργασίας στον τομέα αυτό θα μείνει ανεμετάλλευτο, εάν οι νέες υπηρεσίες τεθούν υπό ένα περιοριστικό νομικό πλαίσιο. Υπογραμμίζει ότι οι νέες υπηρεσίες πληροφορικής «on line» και προσφοράς μαγνητοσκοπήσεων κατ' επιλογή δεν αποτελούν τηλεοπτικές μεταδόσεις, εφόσον λειτουργούν ως συστήματα μνήμης και ανάκλησης δεδομένων, είναι διαλογικά και εξατομικευμένα και οι καταναλωτές επιλέγουν και πληρώνουν μόνο τα στοιχεία και τα προγράμματα που έχουν ζητήσει.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει ποια είναι η θέση της, όσον αφορά το αίτημα της EFCA;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Μαρτίου 1996)

Το κατάλληλο νομικό πλαίσιο για τις νέες διαλογικές υπηρεσίες μελετάται προς το παρόν από την Επιτροπή. Πρέπει κατ' ουσία να διασφαλίζει τις προϋποθέσεις ανάπτυξης χωρίς εμπόδια στην ενιαία αγορά των καινοτόμων αυτών δραστηριοτήτων, των οποίων ο δυνητικός αντίκτυπος για την κοινωνία μας έχει παγκόσμια αναγνωριστεί. Το νομικό πλαίσιο που θα έπρεπε να εφαρμόζεται στις υπηρεσίες αυτές για τη διασφάλιση του γενικού συμφέροντος αποτελεί αντικείμενο πολύ έντονης πολιτικής συζήτησης ακόμα και στο πλαίσιο του Κοινοβουλίου.

Σε ό,τι αφορά την οδηγία 89/552/EOK που ονομάζεται «Τηλεόραση χωρίς σύνορα», που τώρα βρίσκεται υπό αναθεώρηση⁽¹⁾, η Επιτροπή αποφάσισε να μην τροποποιήσει τον σημερινό ορισμό της τηλεοπτικής μετάδοσης και επομένως να αφήσει το πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού αυτού μέσου ως έχει. Κατά συνέπεια, η οδηγία αυτή συνεχίζει να εφαρμόζεται σε κάθε εκπομπή τηλεοπτικής μετάδοσης που μεταδίδεται σύμφωνα με τη μέθοδο διανομής «από σημείο σε πολλαπλό σημείο» (επικοινωνία που μεταδίδεται από τον ραδιοτηλεοπτικό φορέα και στην οποία έχουν πρόσβαση περισσότερα σημεία λήψης), συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών χρέωσης ανά θέαμα (pay per view) και NVOD (οιονεί βίντεο κατ' επιλογή). Αντίθετα, δεν εφαρμόζεται στις υπηρεσίες που λειτουργούν με τη μέθοδο διανομής «από σημείο σε σημείο» (επικοινωνία που μεταδίδεται κατόπι ατομικής αίτησης του αποδέκτη της υπηρεσίας) και δεν καλύπτει επομένως τις υπηρεσίες πολυμέσων «απευθείας σύνδεσης» (και κυρίως τις υπηρεσίες μαγνητοσκόπησης κατ' επιλογή) που αναφέρονται στη ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου και τις οποίες αφορά η αίτηση της συμμαχίας των ευρωπαϊκών κινηματογραφικών εταιρειών.

(¹) COM(95) 86 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-101/96**υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas (PPE)****προς την Επιτροπή***(26 Ιανουαρίου 1996)*

(96/C 173/42)

Θέμα: Σχέδιο για την προώθηση της ασφάλειας στον τόπο εργασίας

Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, σε έκθεση με την οποία επιχειρείται η ανάπτυξη ενός καινοτόμου προτύπου δημιουργίας οικονομικών κινήτρων για τη βελτίωση του εργασιακού περιβάλλοντος, συνιστά την καθιέρωση υποχρεωτικής ασφάλειας εργατικών ατυχημάτων, η οποία θα περιλαμβάνει πριμοδοτήσεις για τις επιχειρήσεις που προβαίνουν σε βελτιώσεις όσον αφορά τις συνθήκες εργασίας. Η βασική ιδέα είναι να ορισθεί, για κάθε επιχείρηση, ένα ακαθάριστο ασφάλιστρο το οποίο θα μπορεί να μειώνεται, ενώ θα προβλέπεται η προσφορά πριμοδοτήσεων, εάν πληρούνται αυστηρότερα κριτήρια. Οι πριμοδοτήσεις χωρίζονται σε γενικές, ειδικές και ατομικές. Η χορήγηση των γενικών σχετίζεται με βελτιώσεις στις συνθήκες υγιεινής και ασφάλειας· η χορήγηση των ειδικών, με την επίλυση αναγνωρισμένων προβλημάτων υγιεινής και ασφάλειας· τέλος, οι ατομικές πριμοδοτήσεις χορηγούνται σε επιχειρήσεις με ιδιαίτερα προβλήματα, που αναπτύσσουν καινοτόμες λύσεις για τα προβλήματα αυτά. Η έκθεση προτείνει επίσης να δοθούν κίνητρα, υπό μορφή ενισχύσεων στις επενδύσεις, στις επιχειρήσεις που ενδιαφέρονται να υποστηρίξουν χρηματοδοτικά την εφαρμογή καλύτερων μέτρων υγιεινής και ασφάλειας και αποδεικνύουν τη θέλησή τους να εδραιώσουν τις πρωτοβουλίες αυτές.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν γνωρίζει την πρόταση αυτή του ανωτέρω ιδρύματος, τη γνώμη της επί του θέματος και εάν θεωρεί σκόπιμη την ανάληψη αυτής ή άλλης παρόμοιας πρωτοβουλίας με στόχο τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Φεβρουαρίου 1996)

Η Επιτροπή, η οποία είναι μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, έλαβε κανονικά την κοινοποίηση του εγγράφου στο οποίο παραπέμπει ο αξιότιμος βουλευτής.

Η Επιτροπή μελετά προς το παρόν τον τρόπο με τον οποίο θα μπορούσε να δοθεί συνέχεια στις προτάσεις του ιδρύματος και σύμφωνα με ποιες διαδικασίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-102/96**υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas (PPE)****προς την Επιτροπή***(26 Ιανουαρίου 1996)*

(96/C 173/43)

Θέμα: Προικισμένα παιδιά στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η Ισπανική Ένωση Προικισμένων Παιδιών αναφέρει ότι, σύμφωνα με τα σχετικά στατιστικά στοιχεία, το 2 % των 69 εκατ. μαθητών μεταξύ 5 και 16 ετών στην Ευρωπαϊκή Ένωση μπορούν να θεωρηθούν πνευματικά προικισμένα· με άλλα λόγια, 1 380 000 μαθητές στην Ένωση αξιολογούνται ως μαθητές με ιδιαίτερες εκπαιδευτικές ανάγκες, λόγω του ότι είναι πνευματικά προικισμένοι. Σύμφωνα με τις υπάρχουσες πληροφορίες, δεν υπάρχει ομοφωνία μεταξύ των εκπαιδευτικών συστημάτων των διαφόρων κρατών μελών, όσον αφορά την αναγνώριση των μαθητών αυτών, τα κριτήρια επίσημησης και αξιολόγησης και τα προγράμματα εκπαιδευτικής δράσης και, ως συνέπεια του γεγονότος αυτού, δεν υπάρχει εκπαιδευτική πολιτική η οποία να ευνοεί την κατά προτεραιότητα υποστήριξη αυτής της ομάδας. Η κατάσταση αυτή συνεπάγεται την εκπαιδευτική και κοινωνική ανασφάλεια των μαθητών αυτών, με αυξημένα ποσοστά σχολικής αποτυχίας, δυσκολίες ένταξης στο σχολικό περιβάλλον, προβλήματα κοινωνικής προσαρμογής, νομικό κενό κ.ά.

Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να δοθεί τέλος στην άδικη αυτή κατάσταση, αναγνωρίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ρητά τους πνευματικά προικισμένους μαθητές ως μαθητές με ιδιαίτερες εκπαιδευτικές ανάγκες, με τους ίδιους όρους υπό τους οποίους αναγνωρίζει τα παιδιά με ειδικές ανάγκες για κοινωνικούς, οικονομικούς ή πολιτικούς λόγους;

**Απάντηση του κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Μαρτίου 1996)

Η Κοινότητα υποστηρίζει τις ενέργειες στον τομέα της εκπαίδευσης μέσα στο πλαίσιο του κοινοτικού προγράμματος Socrates για την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής διάστασης στην εκπαίδευση, σε συνδυασμό και συμπληρωματικά με τα ευρωπαϊκά προγράμματα και τις ενέργειες που ενισχύουν για την ένταξη των ατόμων με ειδικές ανάγκες, όπως τα προγράμματα Helios II και Horizon, μέσα στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων που αφορούν τις διαφορετικές κατηγορίες αναπηριών σύμφωνα με τον διεθνή ορισμό της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας.

Εντούτοις, στο πλαίσιο του προγράμματος Socrates, έχουν προβλεφθεί διατάξεις για να ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη τα σχέδια που υποστηρίζουν τη συμμετοχή των παιδιών με ειδικές ανάγκες εκπαίδευσης σε όλες τις ενέργειες του προγράμματος. Έτσι παρόλο που δεν γίνεται σαφής αναφορά στα προικισμένα παιδιά, αυτά μπορεί να ληφθούν υπόψη σε περίπτωση που περιλαμβάνονται σε τυχόν σχέδια που αντι-

στοιχούν στους σκοπούς προτεραιότητας του προγράμματος Socrates, τα οποία προτείνονται για κοινοτική υποστήριξη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-104/96

υποβολή: **Jorge Hernandez Mollar (PPE)**

προς την Επιτροπή

(26 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/44)

Θέμα: Κώδικας ορθών ενεργειών όσον αφορά την ισότητα στις αμοιβές μεταξύ ανδρών και γυναικών

Θα μπορούσε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναφέρει πότε προτίθεται να εγκρίνει τον κώδικα ενεργειών όσον αφορά την ισότητα στις αμοιβές μεταξύ ανδρών και γυναικών, ο οποίος θα παρέχει τις κατευθύνσεις για την ολοκληρωτική εξάλειψη των διακρίσεων, εφόσον τη βάση της μισθολογικής διάρθρωσης αποτελούν τα συστήματα αξιολόγησης έργου;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Μαρτίου 1996)

Σύμφωνα με την ανακοίνωση στο υπόμνημα της Επιτροπής το 1994 σχετικά με την ισότητα των αμοιβών για την ίδια εργασία⁽¹⁾, στο πρόγραμμα κοινωνικής δράσης 1995-1997⁽²⁾ και στην πρόταση της Επιτροπής για τέταρτο κοινοτικό πρόγραμμα δράσης σχετικά με την ισότητα των ευκαιριών ανάμεσα στις γυναίκες και στους άνδρες (1996-2000)⁽³⁾, η Επιτροπή καταρτίζει αυτή την εποχή το προσχέδιο κώδικα συμπεριφοράς αναφορικά με την εφαρμογή της ισότητας των αμοιβών για την ίδια εργασία για τις γυναίκες και τους άνδρες.

Ο κώδικας αυτός πρέπει να εγκριθεί σύντομα. Εντούτοις, η εμπειρία έχει δείξει ότι τέτοιοι κώδικες έχουν καλύτερα αποτελέσματα όταν ανταποκρίνονται στις ανάγκες των χρηστών σαν αποτέλεσμα της προετοιμασίας τους σε στενή συνεργασία με αυτούς. Έτσι, υπάρχει μια μικρή καθυστέρηση για να εξασφαλιστεί η διεξαγωγή διαβουλεύσεων με τους κοινωνικούς εταίρους σχετικά με το προσχέδιο του κώδικα πριν αυτός εγκριθεί από την Επιτροπή.

(1) COM(94) 6.

(2) COM(95) 134.

(3) COM(95) 381.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-105/96

υποβολή: **Mathias Reichhold (NI)**

προς την Επιτροπή

(26 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/45)

Θέμα: Κοινωνική κλιμάκωση — Αυστρία

Στο πλαίσιο πολιτικών συζητήσεων, το Σοσιαλιστικό Κόμμα της Αυστρίας ζητά να ισχύει κοινωνική κλιμάκωση όσον

αφορά την καταβολή των γεωργικών ενισχύσεων. Με το σύστημα αυτό, στις επιχειρήσεις που θα υπερβαίνουν ένα ορισμένο μέγεθος δεν θα χορηγείται ολόκληρο το ποσό των αγροτικών ενισχύσεων που δικαιούνται. Ωστόσο, το σχέδιο αυτό δεν προβλέπει την ανακατανομή των πόρων που θα προκύψουν προς όφελος μικρότερων επιχειρήσεων.

1. Συμβιβάζεται η κοινωνική αυτή κλιμάκωση με τις ισχύουσες οδηγίες και τους ισχύοντες κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;
2. Προτίθεται η Ένωση να λάβει μέτρα προς αυτή την κατεύθυνση, σύμφωνα με τα οποία η καταβολή ολόκληρου του ποσού των γεωργικών ενισχύσεων θα εξαρτάται από το μέγεθος της επιχείρησης και θα ισχύει ένα ανώτατο όριο;
3. Ποια είναι η άποψη της Επιτροπής όσον αφορά τον κίνδυνο στρέβλωσης του ανταγωνισμού που ενέχεται σε ένα σύστημα κοινωνικής κλιμάκωσης;

Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Μαρτίου 1996)

Από τη μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής του 1992 και μετά, η γεωργική στήριξη παρέχεται στους γεωργούς περισσότερο μέσω άμεσων καταβολών παρά μέσω στήριξης των τιμών. Αυτές οι καταβολές βασίζονται στα εκτάρια των σημαντικότερων καλλιεργειών και στον αριθμό των ζώων για τον τομέα των βοοειδών και των προβάτων. Είναι προφανές συνεπώς το γεγονός ότι τα μεγαλύτερα αγροκτήματα λαμβάνουν περισσότερες δημόσιες επιδοτήσεις από ό,τι τα μικρότερα αγροκτήματα. Εντούτοις, το Συμβούλιο, παρότι δεν προχώρησε τόσο όσο είχε προτείνει η Επιτροπή το 1991, θέσπισε διάφορα σημαντικά στοιχεία μεθόδευσης σχετικά με το μέγεθος του αγροκτήματος:

- οι καλλιεργητές μικρών εκτάσεων δεν υποχρεούνται σε παύση της καλλιέργειας,
- οι εκτροφείς βοοειδών μικρής κλίμακας δεν έχουν ιδιαίτερη ανάγκη για εκτάσεις καλλιεργούμενες με ζωοτροφές,
- στους εκτροφείς προβάτων μεγάλης κλίμακας, καταβάλλεται μόνον το ήμισυ του ποσού που αναλογεί για κάθε προβατίνα, όταν το κοπάδι υπερβαίνει ένα συγκεκριμένο μέγεθος.

Επιπλέον στα πλαίσια των μέτρων που υποδείχθηκαν για την αύξηση της παραγωγικότητας των αγροκτημάτων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91⁽¹⁾, υπάρχουν περιορισμοί χορήγησης επενδυτικών επιδοτήσεων βασισμένοι στο μέγεθος.

Όσον αφορά τη μελλοντική πολιτική, η Επιτροπή έχει διατυπώσει τις απόψεις της στο έγγραφο για τη γεωργική στρατηγική⁽²⁾, το οποίο ενέκρινε στις 29 Νοεμβρίου του 1995 και παρουσίασε στη συνέχεια στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Μαδρίτης. Η Επιτροπή έχει την άποψη ότι, ενώ πρέπει να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα του αγροτικού τομέα της Κοινότητας, θα πρέπει να προβλεφθούν στενότεροι δεσμοί ανάμεσα στις άμεσες καταβολές του εισοδήματος και σε κοινωνικές πτυχές (καθώς και σε περιβαλλοντικές πτυχές και

σε πτυχές αγροτικής ανάπτυξης). Αυτό οδηγεί την Επιτροπή στην ιδέα μιας ολοκληρωμένης αγροτικής πολιτικής, όπου οι διάφορες αυτές πλευρές μπορούν να λαμβάνονται πλήρως υπόψη.

(¹) ΕΕ αριθ. L 218 της 6. 8. 1991.

(²) CSE(95) 607 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-108/96

υποβολή: **James Provan (PPE)**

προς την Επιτροπή
(26 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/46)

Θέμα: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Στην ερώτηση E-2578/95 (¹) ζητούσα από την Επιτροπή να με πληροφορήσει εάν ήταν διατεθειμένη να χορηγήσει απαλλαγή για μικρές ποσότητες ηλεκτρονικού εξοπλισμού προς χρήση των ραδιοερασιτεχνών.

Στον κύκλο των ραδιοερασιτεχνών υπάρχουν και εκείνοι που κατασκευάζουν συναρμολογήσιμες ηλεκτρονικές συσκευές (KIT) για χρήση των φίλων τόσο του ραδιοφώνου όσο και των ηλεκτρονικών υπολογιστών. Ορισμένες από αυτές τις συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως εξαρτήματα διασύνδεσης μεταξύ ραδιοφωνικού δέκτη και ΗΥ ούτως ώστε να επιτρέπουν την ανάγνωση από τον ΗΥ δεδομένων και μετεωρολογικών χαρτών που μεταδίδονται από ραδιοφωνικούς σταθμούς σε όλο τον κόσμο. Οι ερασιτεχνες αυτοί, οι οποίοι διαθέτουν άδεια μεταδόσεων, ενδέχεται να μπορούν να μεταδίδουν δεδομένα και εικόνες στις ζώνες συχνότητας των ραδιοερασιτεχνών.

Το ζήτημα είναι τούτο: οι συναρμολογήσιμες συσκευές των οποίων έχω δώσει παράδειγμα, κοστίζουν από 4-15 στερλίνες, και τα παραγόμενα ετησίως κομμάτια δεν είναι πολλά: 10, 20 ή 50 ίσως. Είναι λοιπόν απολύτως αδύνατο να επιβαρυνθεί η τιμή πώλησής με το κόστος εγκρίσεως.

Ως εκ τούτου, μπορεί η Επιτροπή:

1. Να διευκρινίσει με απόλυτη σαφήνεια την έννοια του ορισμού αριθ. 53 του πρώτου άρθρου του κανονισμού περί ραδιοφώνου, ο οποίος εντάσσεται στη διεθνή σύμβαση τηλεπικοινωνιών (ITC);
2. Να δηλώσει ρητώς εάν η οδηγία 89/336/EOK (²) καλύπτει τους ραδιοερασιτεχνες;
3. Να πει εάν πιστεύει ότι οι ραδιοερασιτεχνες πρέπει να συμμορφωθούν απαραίτητως με τις νέες διαδικασίες πιστοποίησης του εξοπλισμού;
4. Πώς θα αντιμετωπισθεί το πρόβλημα των ηλεκτρονικών περιόδων που δημοσιεύουν συστηματικά κάθε μήνα νέα σχέδια, ενώ δεν έχουν λάβει έγκριση; Τα περιοδικά αυτά δεν διαθέτουν εγκαταστάσεις κατασκευής ή συναρμολόγησης, αλλά δίνουν το σχέδιο για κάθε κατασκευή. Η πρακτική αυτή θα απαγορευτεί βάσει της οδηγίας;

(¹) ΕΕ αριθ. C 51 της 21. 2. 1996, σ. 23.

(²) ΕΕ αριθ. L 139 της 23. 5. 1989, σ. 19.

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Φεβρουαρίου 1996)

Στόχος της οδηγίας 89/336/EOK όσον αφορά την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα είναι να εξασφαλιστεί η ελεύθερη κυκλοφορία και η θέση σε λειτουργία συσκευών οι οποίες ενδεχομένως να δημιουργούν διαταραχές του ηλεκτρομαγνητικού πεδίου ή να είναι ευπαθείς σε διαταραχές του τύπου αυτού.

Στην οδηγία προβλέπεται σαφώς ότι κάθε συσκευή που κυκλοφορεί στην αγορά ή που τίθεται σε λειτουργία θα συμμορφώνεται προς τις διατάξεις της οδηγίας, χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η τιμή της, ούτε ο αριθμός αντιτύπων, είτε που έχουν παραχθεί είτε που κυκλοφορούν στο εμπόριο.

Ωστόσο, βάσει του άρθρου 2, παράγραφος 3, της οδηγίας, διατυπώνεται λεπτομερέστερα ότι εξαιρείται από τις διατάξεις της οδηγίας ραδιοερασιτεχνικός εξοπλισμός ο οποίος δεν κυκλοφορεί στο εμπόριο, δηλαδή ο εξοπλισμός που σχεδιάζεται και παράγεται από τους ίδιους τους ερασιτέχνες για ίδια χρήση τους. Αντίθετα, σε περίπτωση που ο εξοπλισμός είναι διαθέσιμος στο εμπόριο, αναγκαστικά πρέπει να υπάρξει συμμόρφωση προς τις διατάξεις της οδηγίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-118/96

υποβολή: **Michael Spindelegger (PPE)**

προς την Επιτροπή
(26 Ιανουαρίου 1996)
(96/C 173/47)

Θέμα: Επέκταση των προγραμμάτων Sokrates, Leonardo και «Νεολαία για την Ευρώπη» στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης καθώς και στα κράτη της Βαλτικής

Παράλληλα με τη συνεδρίαση του Συμβουλίου των Υπουργών Παιδείας τον Οκτώβριο του 1995 και στο πλαίσιο του διαρθρωτικού διαλόγου διατυπώθηκε από τους υπουργούς παιδείας των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης καθώς και των κρατών της Βαλτικής το περιεχόμενο των οικονομικών και διαρθρωτικών αναγκών υπό το φως της συμμετοχής των εν λόγω κρατών στα προγράμματα Sokrates, Leonardo και «Νεολαία για την Ευρώπη». Ενόψει των χρηματοδοτικών απαιτήσεων που προέκυψαν καθώς και των αναγκών στον τομέα της διάρθρωσης στα εν λόγω κράτη, τίθενται οι εξής ερωτήσεις:

1. Με ποιο τρόπο διασφαλίζεται κατά την επέκταση των προαναφερθέντων προγραμμάτων η συνεπής και συντονισμένη εφαρμογή τους με τη συμμετοχή των κρατών μελών, ώστε υφιστάμενα διμερή μέτρα μεταξύ των κρατών μελών και των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης να μπορέσουν να συμπεριληφθούν καταλλήλως στη διαδικασία προγραμματισμού και να ληφθούν ενδεχομένως νέα μέτρα στήριξης τα οποία να βασίζονται σε αυτά;
2. Ποια συγκεκριμένα μέτρα στήριξης πρόκειται να ληφθούν για να διευκολυνθεί η συμμετοχή των χωρών της

Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης στα εν λόγω προγράμματα και με ποιο τρόπο προβλέπεται να πραγματοποιηθεί η χρηματοδότησή τους; Σε ποιο βαθμό θα ληφθούν κατά τη σχετική διαδικασία υπόψη οι εθνικές υπηρεσίες των κρατών μελών που αχολούνται με τα προγράμματα Sokrates, Leonardo και «Νεολαία για την Ευρώπη»; Πρόκειται να συμπεριληφθούν οι υπηρεσίες αυτές στη διαδικασία προγραμματισμού και προετοιμασίας;

- Κατά πόσον συμβάλλουν επιτυχώς οι διαρθρώσεις του προγράμματος Tempus, που έχουν δημιουργηθεί στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, στην προετοιμασία της επέκτασης των προγραμμάτων και τη διευκόλυνση της συμμετοχής σε αυτά;

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Μαρτίου 1996)

- Η προοδευτική συμμετοχή των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ) στα προγράμματα θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη, όπως ορίζονται στις αποφάσεις για τη θέσπιση των τριών προγραμμάτων.

Η Επιτροπή έχει επίγνωση του γεγονότος ότι οι υφιστάμενες διμερείς σχέσεις μεταξύ των χωρών αυτών και των κρατών μελών αποτελούν σταθερό ακρογωνιαίο λίθο πάνω στον οποίο μπορούν να στηριχθούν πολυμερείς δεσμοί που θα βοηθήσουν την αποτελεσματική ένταξη των ΧΚΑΕ στα προγράμματα. Μια έρευνα την οποία ζήτησε η Επιτροπή σχετικά με το ειδικό αυτό θέμα αποστέλλεται απευθείας στο αξιότιμο μέλος και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Εξάλλου, η Επιτροπή εκτιμά ότι, στο πλαίσιο του διαρθρωμένου διαλόγου που αφορά τόσο τις διμερείς δραστηριότητες των κρατών μελών όσο και τις κοινοτικές δραστηριότητες, οι διμερείς αυτές σχέσεις θα αποτελέσουν πολύτιμο στοιχείο που θα διευκολύνει την ένταξη των εν λόγω χωρών στα προγράμματα. Το σημείο αυτό υπογραμμίστηκε στο ενημερωτικό σημείωμα της Επιτροπής⁽¹⁾ το οποίο διανεμήθηκε κατά τη διάρκεια της κοινής συνεδρίασης των υπουργών παιδείας της Κοινότητας και των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής Ευρώπης και των κρατών της Βαλτικής, που πραγματοποιήθηκε στις 23 Οκτωβρίου 1995 στο Λουξεμβούργο. Το ενημερωτικό αυτό σημείωμα αποστέλλεται επίσης απευθείας στο αξιότιμο μέλος και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Οι παραπάνω προβληματισμοί παρουσιάστηκαν στις ομάδες του Συμβουλίου καθώς και στις επιτροπές των προγραμμάτων.

- Ο προϋπολογισμός του 1995 προέβλεπε μια ειδική θέση του προϋπολογισμού (B7-633) για τη χρηματοδότηση των προπαρασκευαστικών μέτρων που έχουν ως στόχο να διευκολύνουν την ένταξη των ΧΚΑΕ στα προγράμματα. Τα προπαρασκευαστικά αυτά μέτρα καθορίστηκαν, από κοινού, από την Επιτροπή και από κάθε ΧΚΑΕ το 1995. Θα εφαρμοστούν μέχρι το δεύτερο εξάμηνο του 1996. Οι χώρες αυτές θα πρέπει λοιπόν να είναι σε θέση να αρχίσουν να

συμμετέχουν πραγματικά στα προγράμματα από την 1η Ιανουαρίου 1997, όταν θα έχουν εγκριθεί οι λεπτομερείς όροι συμμετοχής από τα αντίστοιχα συμβούλια σύνδεσης.

Τα προπαρασκευαστικά μέτρα περιλαμβάνουν ενίσχυση και υποστήριξη για τη δημιουργία εθνικών υπηρεσιών στις ΧΚΑΕ, διάφορες δραστηριότητες κατάρτισης του προσωπικού τους και δραστηριότητες προώθησης των στόχων και των διαδικασιών των προγραμμάτων στους ενδιαφερόμενους κύκλους στις ΧΚΑΕ. Η Επιτροπή υπολογίζει στη στενή συνεργασία των εθνικών υπηρεσιών των κρατών μελών προκειμένου να υποστηριχθούν οι ΧΚΑΕ σ' αυτή τη φάση, να επωφεληθούν από την εμπειρία τους και την τεχνογνωσία τους για να δημιουργήσουν τις εθνικές τους υπηρεσίες και να καταρτίσουν το προσωπικό τους.

Τα μέτρα αυτά παρουσιάστηκαν στις εθνικές υπηρεσίες και προβλέπεται να οριστεί ένας σύμβουλος ή να δημιουργηθεί ένα σύστημα σύνδεσης (αδελφοποίηση μιας υπηρεσίας των ΧΚΑΕ με τρεις υπηρεσίες των κρατών μελών).

- Όπου δεν προβλέπονται ήδη άλλες διατάξεις, εξετάστηκε η δυνατότητα δημιουργίας μιας δομής συντονισμού (π.χ. ενός ιδρύματος) η οποία θα συγκεντρώνει τις διάφορες εθνικές υπηρεσίες προκειμένου να αποφευχθεί ο άσκοπος πολλαπλασιασμός οργανισμών.

Στην περίπτωση αυτή, διευκρινίστηκε επίσης ότι θα ληφθούν οι απαραίτητες οργανωτικές, διαχειριστικές και οικονομικές προφυλάξεις για την εξασφάλιση της άνοξης εφαρμογής των προγραμμάτων σύμφωνα με τους ειδικούς τους στόχους και αποφεύγοντας κάθε κίνδυνο σύγχυσης.

Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους έχουν την αποκλειστική ευθύνη για την τελική απόφαση σχετικά με το θέμα αυτό.

(1) SEC(95) 1707.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-125/96

υποβολή: Viviane Reding (PPE)

προς την Επιτροπή

(1 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/48)

Θέμα: Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας «δικαίωμα ψήφου στις δημοτικές εκλογές»

Η οδηγία 94/80/ΕΚ⁽¹⁾, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με το δικαίωμα ψήφου των πολιτών της Ένωσης στις δημοτικές εκλογές, υποχρεώνει τα κράτη μέλη να μεταγράψουν τις διατάξεις αυτές στην εθνική τους νομοθεσία μέχρι την 31η

Δεκεμβρίου 1995 το αργότερο. Το Λουξεμβούργο συμμορφώθηκε προς την οδηγία με το νόμο που ψήφισε η βουλή στις 7 Δεκεμβρίου 1995.

Ποια είναι η κατάσταση στα άλλα κράτη μέλη; Τι μέτρα να λάβει η Επιτροπή έναντι των κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη συμμορφωθεί προς την οδηγία;

(¹) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1994, σ. 38.

**Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Μαρτίου 1996)

Τη στιγμή αυτή τρία κράτη μέλη έχουν κοινοποιήσει στην Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που έχουν θεσπίσει για να συμμορφωθούν προς τις διατάξεις της οδηγίας 94/80/ΕΚ που καθορίζει τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος εκλέγειν και εκλέγεσθαι στις δημοτικές εκλογές των πολιτών της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν έχουν την υπηκοότητα.

Η Επιτροπή παρακολουθεί την πρόοδο που σημειώνεται στο πλαίσιο των εργασιών των εθνικών κοινοβουλίων προς την κατεύθυνση της εφαρμογής σε όλα τα κράτη μέλη των διατάξεων της οδηγίας και δεν θα διατάσει να κινήσει, κατά περίπτωση, τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 169 της Συνθήκης ΕΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-132/96

υποβολή: Frank Vanhecke (NI)

προς την Επιτροπή

(1 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/49)

Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος της ολλανδικής γλώσσας από τις υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

Στο πλαίσιο του προγράμματος Orpium (Λειτουργικό πρόγραμμα για ολοκληρωμένη διαχείριση πόλεων) διαβιβάστηκε από την Επιτροπή προς την πόλη της Γάνδης επιστολή και υπόδειγμα προτύπου συμβολαίου που αφορά ευρωπαϊκή ενίσχυση για πρόγραμμα οδικού ελέγχου.

Το υπόδειγμα συμβολαίου (UR-95-SC136) και η συνημμένη επιστολή που διαβίβασε η Επιτροπή στην πόλη της Γάνδης ήταν συνταγμένα στην αγγλική γλώσσα.

Είναι σωστό να μη διατίθενται τα έγγραφα αυτά στην ολλανδική γλώσσα; Ακόμα και η σχετική ανταλλαγή επιστολών —από τις υπηρεσίες του ολλανδόφωνου επιτρόπου Van Miert— έγινε αποκλειστικώς στην αγγλική γλώσσα.

Φρονεί η Επιτροπή ότι αυτή η κατάσταση συμβιβάζεται προς την υποχρέωση ίσης μεταχείρισης όλων των αναγνωρισμένων

ευρωπαϊκών γλωσσών εργασίας που προβλέπεται στις διατάξεις των ευρωπαϊκών Συνθηκών;

**Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Μαρτίου 1996)

Η πόλη της Γάνδης είναι μία από τις 16 πόλεις που συμμετέχουν (εννιά συμβαλλόμενες πόλεις και επτά υποσυμβαλλόμενες) στο έργο Orpium το οποίο χρηματοδοτείται από την Επιτροπή στο πλαίσιο του ειδικού ερευνητικού προγράμματος στον τομέα των μεταφορών.

Για το έργο αυτό, συντονιστικός φορέας είναι μια αγγλική εταιρεία και τα αγγλικά έχουν γίνει αποδεκτά ως γλώσσα επικοινωνίας κατά την υλοποίηση του έργου από το σύνολο των συμμετεχόντων, στους οποίους περιλαμβάνονται άλλες ευρωπαϊκές πόλεις (π.χ. Ουτρέχτη, Νάντη, Πάτρα, Χαϊδελβέργη). Όλα τα έγγραφα τα οποία έχουν υποβάλει οι συμμετέχοντες στην Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης της αρχικής πρότασης, κάνουν χρήση της αγγλικής. Η Επιτροπή αλληλογραφεί συνεπώς στη γλώσσα αυτή.

Κατά τον ίδιο τρόπο, το ερευνητικό πρόγραμμα, το οποίο υπεγράφη απ' όλους τους συμμετέχοντες, κατά τα τέλη Δεκεμβρίου 1995, είχε συγγραφεί στα αγγλικά. Η σύμβαση είναι μια πρότυπη σύμβαση η οποία έχει μεταφραστεί σε όλες τις επίσημες γλώσσες. Οι συμβαλλόμενοι, οι οποίοι επιθυμούν να λάβουν τη σύμβαση σε άλλη γλώσσα, έχουν πάντα τη δυνατότητα να το ζητήσουν. Σε περίπτωση που η Γάνδη θα το επιθυμούσε, θα μπορούσε να ζητήσει να της αποσταλεί η ολλανδική μετάφραση της εν λόγω σύμβασης.

Το αξιότιμο μέλος δεν είναι σωστά πληροφορημένο, όσον αφορά τη «συναφή αλληλογραφία». Το γραφείο του κ. Van Miert δεν συμμετέχει στο σχέδιο Orpium.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-133/96

υποβολή: Honório Novo (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(1 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/50)

Θέμα: Κατασκευή οδών πρόσβασης στη γέφυρα του Freixo (Πόρτο) — Μέτρα για τον περιορισμό στο ελάχιστο των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Το τμήμα του αυτοκινητοδρόμου 1 (IP1) που περιλαμβάνεται μεταξύ της νέας γέφυρας του Freixo και της Vila dos Carvalhos είναι μία από τις οδούς πρόσβασης σ' αυτή τη γέφυρα του ποταμού Δούρου, η οποία είναι ανοικτή στην κυκλοφορία από τα μέσα Σεπτεμβρίου 1995.

Η τελική έκθεση της επιτροπής εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων που εξέτασε τα σχέδια για τα μέτρα που θα περιορίζαν στο ελάχιστο τις επιπτώσεις από την κατασκευή των προσβάσεων στη γέφυρα του Freixo (μία από τις οποίες είναι, ας τονισθεί, το εν λόγω τμήμα των αυτοκινητοδρόμου

IP1), συνιστούσε, ως συμπέρασμα, την κατασκευή διαφόρων έργων για τη χωροταξία, το θόρυβο, την ποιότητα του αέρα και τη διαμόρφωση του τοπίου, τα οποία θα έπρεπε να εκτελεστούν παράλληλα με τα έργα κατασκευής των προ-σβάσεων, ώστε να τεθούν σε λειτουργία ταυτόχρονα.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτω τέτοια έργα δεν έχουν εκτελεστεί σ' εκείνο το τμήμα του αυτοκινητοδρόμου IP1, παρόλον ότι η εκμετάλλευσή του έχει αρχίσει ήδη πριν από μερικούς μήνες.

Δύναται η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι οι ως άνω πληροφορίες αληθεύουν εξ ολοκλήρου; Εάν ναι, δύναται να ασκήσει πίεση στη σημερινή κυβέρνηση της Πορτογαλίας ώστε να εκτελεστούν το συντομότερο δυνατό όλα τα έργα που προβλέπονται στην τελική έκθεση της προαναφερθείσας επιτροπής για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων;

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει προς το παρόν κανένα στοιχείο το οποίο να της επιτρέπει να αξιολογήσει την εφαρμογή των μέτρων ελαχιστοποίησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, τα οποία προβλέπονται στην έκθεση της επιτροπής αξιολόγησης της μελέτης περιβαλλοντικών επιπτώσεων όσον αφορά το έργο «Acessos à Ponte do Freixo».

Η Επιτροπή ήρθε σε επαφή με τις πορτογαλικές αρχές προκειμένου να της αποσταλούν οι απαιτούμενες πληροφορίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-145/96

υποβολή: Caroline Jackson (PPE)

προς την Επιτροπή

(25 Ιανουαρίου 1996)

(96/C 173/51)

Θέμα: Εκθέσεις για την εφαρμογή οδηγιών σχετικά με το περιβάλλον

Η οδηγία 91/692/ΕΟΚ⁽¹⁾ σκοπό έχει να εναρμονίσει και να βελτιώσει τις απαιτήσεις για υποβολή εκθέσεων που περιλαμβάναν ορισμένες προηγούμενες οδηγίες για το περιβάλλον. Η οδηγία αυτή διαιρεί το αντικείμενο των οδηγιών σε τρεις ομάδες και συγκεκριμένα:

1. Νερό: η πρώτη έκθεση, καλύπτουσα το χρονικό διάστημα 1993-1995, πρέπει να δημοσιευθεί από την Επιτροπή προ του Ιουνίου 1997.
2. Ατμοσφαιρικός αέρας: η πρώτη έκθεση, καλύπτουσα το χρονικό διάστημα 1994-1996, πρέπει να δημοσιευθεί από την Επιτροπή προ του Ιουνίου 1998.
3. Απόβλητα: η πρώτη έκθεση, καλύπτουσα το χρονικό διάστημα 1995-1997, πρέπει να δημοσιευθεί από την Επιτροπή προ του Ιουνίου 1999.

Η οδηγία καθορίζει προθεσμίες εντός των οποίων η Επιτροπή έπρεπε να έχει εκδώσει ερωτηματολόγια βάσει των οποίων τα κράτη μέλη θα της παράσχουν πληροφορίες. Τα ερωτηματολόγια σχετικά με το νερό και τα απόβλητα έχουν δημοσιευθεί, με κάποια όμως καθυστέρηση σε σχέση με τις ημερομηνίες αυτές. Το ερωτηματολόγιο για τον ατμοσφαιρικό αέρα δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί μολονότι έπρεπε να έχει δημοσιευθεί τον Ιούνιο 1993.

Γιατί η Επιτροπή απέτυχε να τηρήσει τις προθεσμίες για τα ερωτηματολόγια που προβλέπει η οδηγία;

Πότε θα δημοσιεύσει η Επιτροπή το ερωτηματολόγιο για τον ατμοσφαιρικό αέρα;

(¹) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 48.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Μαρτίου 1996)

Η κατάσταση όσον αφορά την εκπόνηση ερωτηματολογίων, σύμφωνα με την οδηγία 91/692/ΕΟΚ σχετικά με την τυποποίηση και τον εξορθολογισμό των εκθέσεων που αναφέρονται στην εφαρμογή ορισμένων οδηγιών για το περιβάλλον, έχει ως εξής:

Οδηγίες για το νερό: Για την περίοδο 1993-1995, εκπονήθηκαν ερωτηματολόγια για το ζήτημα του νερού το 1992 (απόφαση 92/446/ΕΟΚ της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1992)⁽¹⁾ με μια κάποια διοικητικής φύσεως καθυστέρηση. Για την περίοδο 1996-1998, τα εν λόγω ερωτηματολόγια τροποποιήθηκαν και εγκρίθηκαν πρόσφατα (απόφαση 95/337/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουλίου 1995)⁽²⁾, δηλαδή έξι μήνες πριν από την έναρξη της περιόδου αναφοράς όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 91/692/ΕΟΚ. Σύμφωνα με το άρθρο 2 της οδηγίας 91/692/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη πρέπει να στέλνουν τα στοιχεία τους πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου 1996 για την περίοδο 1993-1995. Η Επιτροπή έχει κατόπιν στη διάθεσή της εννιά μήνες για να καταρτίσει μια τελική έκθεση και να τη δημοσιεύσει πριν από τις 30 Ιουνίου 1997.

Οδηγίες για την ατμόσφαιρα: Σε ό,τι αφορά τα ερωτηματολόγια για το ζήτημα της ατμόσφαιρας, για διάφορους λόγους προκλήθηκαν αλληπάλληλες καθυστερήσεις οι οποίες παρεμπόδισαν την έγκρισή τους. Εξαιτίας ορισμένων σοβαρών τροποποιήσεων που έγιναν στο κείμενο μερικών ερωτηματολογίων και εξαιτίας καθυστερήσεων στη μετάφραση, τα ερωτηματολόγια αυτά δεν έγινε δυνατό να εκδοθούν το 1994. Η προσχώρηση νέων κρατών μελών κατέστησε αναγκαία τη μετάφραση του συνόλου των ερωτηματολογίων στις νέες γλώσσες. Η δημοσίευση θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τα τέλη του μηνός Απριλίου 1996.

Οδηγίες για τα απόβλητα: Με βάση το άρθρο 5 και το παράρτημα VI της οδηγίας 91/692/ΕΟΚ, επτά ερωτηματολόγια για επτά οδηγίες σε ζητήματα αποβλήτων θα έπρεπε να είχαν καταρτισθεί έξι μήνες πριν από την έναρξη της περιόδου που καλύπτεται από την έκθεση. Η πρώτη περίοδος των εκθέσεων καλύπτει το χρονικό διάστημα 1995 έως 1997. Η Επιτροπή ενέκρινε τρία ερωτηματολόγια σχετικά με τις οδηγίες 75/339/ΕΟΚ (χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια), 75/442/ΕΟΚ (οδηγία-πλαίσιο για τα απόβλητα) και 86/278/ΕΟΚ

(ιλύς επεξεργασίας αποβλήτων) (απόφαση 94/741/ΕΟΚ της Επιτροπής της 24ης Οκτωβρίου 1994)⁽³⁾. Σε ό,τι αφορά τις τέσσερις άλλες οδηγίες, η κατάσταση έχει ως εξής:

- η οδηγία 84/631/ΕΟΚ αντικαταστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 259/93⁽⁴⁾ (μεταφορές αποβλήτων), με ημερομηνία 6 Μαΐου 1994. Ο κανονισμός αυτός περιέχει ειδικές διατάξεις σε θέματα υποβολής εκθέσεων (άρθρο 41). Δεν επιβάλλεται κατά συνέπεια η εκπόνηση ερωτηματολογίου,
- η οδηγία 76/403/ΕΟΚ⁽⁵⁾ (PCB/PCT) βρίσκεται στο στάδιο τροποποιήσεων. Θα θεσπισθεί από το Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του έτους 1996. Η τρέχουσα κοινή θέση του Συμβουλίου δεν προβλέπει υποχρέωση υποβολής έκθεσης κατά την έννοια της οδηγίας 91/692/ΕΟΚ. Έτσι, δεν χρειάζεται να αντιμετωπισθεί η εκπόνηση ερωτηματολογίου,
- η οδηγία 78/319/ΕΟΚ αντικαταστάθηκε με την οδηγία 91/689/ΕΟΚ⁽⁶⁾ (επικίνδυνα απόβλητα), με ημερομηνία 27 Ιουνίου 1995. Η οδηγία αυτή προβλέπει στο άρθρο της 8 την υποχρέωση υποβολής έκθεσης όπως αυτή που προβλέπεται στο άρθρο 16 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ, για την οποία υπάρχει ήδη ερωτηματολόγιο. Το ερωτηματολόγιο αυτό επομένως μένει να καταρτισθεί,
- η οδηγία 85/339/ΕΟΚ (συσκευασίες υγρών τροφίμων) θα αντικατασταθεί με την οδηγία 94/62/ΕΚ⁽⁷⁾ (συσκευασίες και απόβλητα συσκευασιών) την ημέρα της οριστικής προθεσμίας εφαρμογής της, δηλαδή στις 30 Ιουνίου 1996. Η οδηγία 94/62/ΕΚ προβλέπει στο άρθρο της 17 την υποχρέωση υποβολής έκθεσης κατά την έννοια της οδηγίας 91/692/ΕΟΚ. Το ερωτηματολόγιο αυτό μένει ακόμα να καταρτισθεί.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 247 της 27. 8. 1992.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 200 της 24. 8. 1995.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 296 της 17. 11. 1994.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 30 της 6. 2. 1993.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 26. 4. 1976.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 365 της 31. 12. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-149/96

υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo (PPE)

προς την Επιτροπή

(1 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/52)

Θέμα: Πόροι του Ταμείου Συνοχής — Ισπανία

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας αναφέρει με λεπτομερή στοιχεία το ύψος των πόρων που εισέπραξε η Ισπανία από το Ταμείο Συνοχής στη διάρκεια του 1995, καθώς και τα έργα για τα οποία προορίζονταν οι εν λόγω ενισχύσεις;

Απάντηση της κ. Wulf-Mathies

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Ματίου 1996)

Το 1995 το Ταμείο Συνοχής διέθεσε το σύνολο των διαθέσιμων πιστώσεων για την Ισπανία, το 51,5 % για χρηματοδότηση υποδομών μεταφορών και το 48,5 % για περιβαλλοντικά έργα.

610 εκατ. Ecu χορηγήθηκαν για 14 έργα στον τομέα των μεταφορών και 574 εκατ. Ecu για 46 περιβαλλοντικά έργα το έργο «Vessel traffic system» είναι μεικτό και το ποσό που του έχει χορηγηθεί υποδιαιρέθηκε μεταξύ των δύο τομέων.

Οι λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τα έργα αυτά παρέχονται στον πίνακα ο οποίος διαβιβάζεται απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς επίσης και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-152/96

υποβολή: Eolo Parodi (UPE), Guido Viceconte (UPE)

και Roberto Mezzaroma (UPE)

προς την Επιτροπή

(1 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/53)

Θέμα: Διενέξεις σχετικά με τα παρασκευάσματα για βρέφη

Η διεθνής κοινότητα παρακολουθεί ήδη εδώ και είκοσι χρόνια τη διαμάχη μεταξύ των ενώσεων καταναλωτών και της βιομηχανίας παρασκευασμάτων για βρέφη. Το 1991 η κοινοτική οδηγία σχετικά με τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας (91321/ΕΟΚ)⁽¹⁾ αναφέρεται στην έγκριση του διεθνούς κώδικα εμπροχίας υποκαταστάτων του μητρικού γάλακτος και τις συνέπειές του στα κράτη μέλη της Κοινότητας, ενώ το ψήφισμα του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1992⁽²⁾ καθορίζει έναν αριθμό κοινοτικών διατάξεων για τα προϊόντα αυτά σε ό,τι αφορά την εξαγωγή τους προς τρίτες χώρες.

Έως σήμερα μόνο λίγες κυβερνήσεις στις τρίτες αυτές χώρες έχουν θεσπίσει ειδική νομοθεσία ή κανονισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων στον διεθνή κώδικα. Ως αποτέλεσμα, η ερμηνεία και ο έλεγχος της τήρησης του κώδικα έχει αναληφθεί αφενός από τη βιομηχανία παρασκευασμάτων για βρέφη, αφετέρου δε από μη κυβερνητικές οργανώσεις. Οι διαφορές των απόψεων σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να ερμηνευθούν οι διατάξεις του κώδικα —και κυρίως το εύρος του— έχουν καταστεί, σύμφωνα με πρόσφατη έκθεση του WHO, μακροπρόθεσμο θέμα διένεξης. Το ψήφισμα του Συμβουλίου για τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες καλούσε την Επιτροπή να εξετάσει τις περιπτώσεις αυτές και να ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καθώς και το ίδιο το Συμβούλιο κάθε δύο χρόνια. Έως σήμερα όμως δεν έχει υποβληθεί στο Σώμα καμία τέτοια έκθεση.

Έχει καθορίσει η Επιτροπή μια τέτοια διαδικασία εξέτασης των περιπτώσεων; Εάν όχι, προτίθεται να προωθήσει τη δημιουργία μιας διεθνούς συμβουλευτικής επιτροπής εμπειρογνομώνων στην οποία θα εκπροσωπούνται τα βασικότερα μέρη και ο ρόλος της οποίας θα είναι να ενισχύει τις κυβερνήσεις στις προσπάθειές τους να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με τον διεθνή κώδικα;

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 4. 7. 1991, σ. 35.

(²) ΕΕ αριθ. C 172 της 8. 7. 1992, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Μαρτίου 1996)

Η οδηγία 91/321/ΕΟΚ σχετικά με τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας περιλαμβάνει σειρά διατάξεων όσον αφορά τη διάθεση στο εμπόριο υποκατάστατων του μητρικού γάλακτος, διατάξεις οι οποίες εμπνέονται από τον σχετικό διεθνή κώδικα. Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων στην Κοινότητα. Η Επιτροπή δεν έχει πληροφορίες οι οποίες να της επιστούν την προσοχή σε κάποιο ιδιαίτερο πρόβλημα.

Η Κοινότητα, με τον κανονισμό του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1992, είχε στόχο να συμβάλει στην εφαρμογή σωστών εμπορικών πρακτικών στον τομέα των υποκαταστάτων του μητρικού γάλακτος στις τρίτες χώρες, προσφέροντας κίνητρα στις αρχές των κρατών αυτών, στην προσπάθειά τους να εφαρμόσουν τον διεθνή κώδικα στην επικράτειά τους.

Το 1993, οι αρχές των τρίτων χωρών πληροφορήθηκαν για την εφαρμογή του κανονισμού του Συμβουλίου καθώς επίσης και ότι οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής ήταν σε θέση να λαμβάνουν από τις εν λόγω αρχές κάθε καταγγελία σχετικά με τις εμπορικές πρακτικές των παραγωγών με έδρα την Κοινότητα. Έως τώρα δεν έχει υποβληθεί καμιά καταγγελία του τύπου αυτού στην Επιτροπή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν απέκτησε εμπειρία στην εξέταση παρομοίων θεμάτων.

Η Επιτροπή έχει πάντα την πρόθεση να βοηθήσει ουσιαστικά, μετά από σχετική αίτηση, τις αρχές των τρίτων χωρών για την εφαρμογή του διεθνούς κώδικα.

Η Επιτροπή παρακολουθεί πάντα τις εξελίξεις όσον αφορά την εφαρμογή του διεθνούς κώδικα, σε συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς, οι οποίοι έχουν τα θέματα αυτά ως κύρια αρμοδιότητά τους, ιδίως τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας.

Η Επιτροπή δεν έλαβε ουδεμία αίτηση βοήθειας για τη σύσταση διεθνούς συμβουλευτικής επιτροπής σε θέματα εξαγωγών. Η βοήθεια μπορεί να εξετασθεί σε περίπτωση μόνο που η Επιτροπή θα ήταν πεπεισμένη ότι ένας τέτοιος φορέας θα έχαιρε του απαραίτητου διεθνούς κύρους και θα ήταν αρκετά αμερόληπτος ώστε να παρέχει συμβουλές και να εκφέρει γνώμες στο λεπτό αυτό θέμα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-168/96

υποβολή: Giovanni Burtone (PPE)

προς την Επιτροπή

(1 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/54)

Θέμα: Προσωρινό άνοιγμα μιας ποσόστωσης με μειωμένη τιμή κατωφλίου για πορτοκάλια που προορίζονται για μεταποίηση

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε στις 11 Ιανουαρίου 1996 δασμολογική ποσόστωση για πορτοκάλια εισαγωγής αναφέροντας ως αιτία την ανάγκη να διασφαλιστεί η επαρκής ποσόστωση της βρετανικής βιομηχανίας σε πορτοκάλια που προορίζονται να μεταποιηθούν σε νωπούς χυμούς. Τούτο πραγματοποιήθηκε, όπως υποστηρίζει η ίδια η Επιτροπή, κατ' εξαίρεση των κανόνων της ΓΣΔΕ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι ταυτόχρονα οι κοινοτικοί παραγωγοί πορτοκαλιών, ιδίως εκείνοι της Σικελίας, διέρχονται περίοδο σοβαρής κρίσης, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Φρόντισε να διαπιστώσει εκ των προτέρων ότι η κοινοτική αγορά δεν ήταν ουσιαστικά σε θέση να προσφέρει την ίδια ποσότητα προϊόντος;
2. Συμφωνεί ότι ένας τέτοιος κανονισμός θα μπορούσε να δώσει έναυσμα σε παρατυπίες και απάτες, με τη χρησιμοποίηση του εισαχθέντος κατ' εξαίρεση προϊόντος στην αγορά του νωπού αντί του μεταποιημένου και ποια συγκεκριμένα μέτρα σκοπεύει να λάβει για την αποτροπή αυτού του φαινομένου;
3. Προτίθεται άραγε να προτείνει έκτακτα μέτρα στήριξης των σικελών παραγωγών για την αντιμετώπιση των δυσκολιών που οφείλονται στις συμφωνίες με τη ΓΣΔΕ και τις χώρες της Μεσογείου;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Μαρτίου 1996)

1. Η Επιτροπή έλαβε ένα μεταβατικό μέτρο στις 11 Ιανουαρίου του 1996, το οποίο αποτελεί παρέκκλιση και επιτρέπει την εισαγωγή με μειωμένη τιμή εισόδου μιας περιορισμένης ποσότητας πορτοκαλιών προορισμένων για τη μεταποίηση.

Αυτό το μέτρο, που είναι απαραίτητο για τον άμεσο ανεφοδιασμό της κοινοτικής βιομηχανίας με νωπό και όχι παστεριωμένο χυμό πορτοκαλιού, λήγει στις 31 Μαρτίου 1996.

Η Επιτροπή πραγματοποιεί ταυτόχρονα έρευνα προκειμένου να εξακριβώσει εάν κατά την περίοδο που προβλέπεται στον κανονισμό, δηλαδή από 1ης Δεκεμβρίου έως τις 31 Μαρτίου, η κοινοτική παραγωγή πορτοκαλιών είναι κατάλληλη για την παρασκευή των εν λόγω χυμών πορτοκαλιού, λαμβανομένης ιδίως υπόψη της περιεκτικότητάς τους σε λεμονίνη.

2. Η Επιτροπή έλαβε όλα τα απαραίτητα μέτρα για να αποφευχθούν απάτες και καταχρήσεις, ιδίως η επιστροφή στην αγορά νωπών πορτοκαλιών τα οποία είχαν εισαχθεί στο

πλαίσιο της ποσόστωσης. Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν τη σύσταση εγγύησης η οποία ελευθερώνεται μόλις αποδειχθεί ότι τα προϊόντα μεταποιήθηκαν, καθώς και την εφαρμογή τελωνειακών διαδικασιών που αφορούν τον ειδικότερο προορισμό των εμπορευμάτων.

3. Η Επιτροπή δεν προβλέπει να λάβει ιδιαίτερα μέτρα στήριξης της παραγωγής εσπεριδοειδών της Σικελίας. Στο πλαίσιο όμως της μεταρρύθμισης της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα των οπωρολαχανικών, πρότεινε, εκτός από τα κανονικά μέσα διαρθρωτικής πολιτικής, έναν ορισμένο αριθμό μέτρων που επιτρέπουν τη βελτίωση της ποιότητας, της εμπορίας και της προώθησης των κοινοτικών οπωρολαχανικών γενικώς και των εσπεριδοειδών ειδικότερα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-171/96

υποβολή: Anita Pollack (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/55)

Θέμα: Οδηγία για τις συσκευασίες

Πότε πρόκειται να υποβάλει η Επιτροπή τις προτάσεις της για ενιαίο σήμα ανακύκλωσης;

Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή βρίσκεται προς το παρόν στην τελική φάση ετοιμασίας πρότασης οδηγίας σχετικά με την επισήμανση των συσκευασιών, προκειμένου να υπάρξει συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν βάσει του άρθρου 8, παράγραφος 1, της οδηγίας 94/62/ΕΚ για τις συσκευασίες και τις συσκευασίες αποβλήτων⁽¹⁾. Πρόθεσή της είναι να υποβάλει την εν λόγω πρόταση στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, την άνοιξη του τρέχοντος έτους.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 365 της 31. 12. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-172/96

υποβολή: Kenneth Coates (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/56)

Θέμα: Η επικράτηση του άσθματος

Σε ποια συμπεράσματα έχει καταλήξει η Επιτροπή σε ό,τι αφορά τις ενδεχόμενες σχέσεις μεταξύ του άσθματος στα

παιδιά και άλλες ομάδες του πληθυσμού και τα προβλήματα της ατμοσφαιρικής ρύπανσης;

Προτίθεται η Επιτροπή να υποστηρίξει τη μελέτη της ατμοσφαιρικής ρύπανσης στην εκλογική μου περιφέρεια, ώστε να εξευρεθούν οι σχέσεις μεταξύ των τοπικών πηγών μόλυνσης και της συγκέντρωσης των περιπτώσεων άσθματος;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Μαρτίου 1996)

Γενικά δεν υπάρχουν πλήρη στοιχεία σχετικά με τον επιπολασμό του άσθματος και τον τρόπο με τον οποίο ίσως αυτή αλλάξει. Εντούτοις, πρόσφατες έρευνες σε αρκετά κράτη μέλη μαρτυρούν ότι ο επιπολασμός του άσθματος αυξάνεται σταθερά. Η αιτία του άσθματος ως προϋπόθεση είναι άγνωστη. Η γενετική προδιάθεση και η ευαισθητοποίηση στα αλλεργιογόνα αποτελούν σημαντικούς παράγοντες της κλινικής νόσου. Αρκετά στοιχεία που ρυπαίνουν την ατμόσφαιρα φαίνεται ότι επιδεινώνουν τα συμπτώματα. Το επιδημιολογικό επιχείρημα για αιτιολογικό δεσμό μεταξύ του επιπολασμού στα παιδιά και της έκθεσης στη ρύπανση της ατμόσφαιρας δεν έχει ακόμη τεκμηριωθεί.

Η Κοινότητα χρηματοδοτεί αυτή την εποχή την έρευνα για τα χρόνια νοσήματα, συμπεριλαμβανομένου του άσθματος, ως μέρος του προγράμματός της Biomed II. Ένα σχέδιο με τον τίτλο «Ευρωπαϊκό δίκτυο για την κατανόηση των μηχανισμών του άσθματος οξείας μορφής» άρχισε τον Ιανουάριο του 1996. Επικεφαλής του είναι ο καθηγητής S. T. Holgate από το γενικό νοσοκομείο του Σαουθάμπτον. Οι πληροφορίες για το σχέδιο στέλνονται κατευθείαν στον κ. βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου. Η επόμενη πρόσκληση για υποβολή προτάσεων σχετικά με το πρόγραμμα Biomed II (τομέας 5 — «χρόνια νοσήματα») θα γίνει από τις 17 Σεπτεμβρίου έως τις 17 Δεκεμβρίου 1996.

Εκτός από το πρόγραμμα Biomed II, κάτω από τις παρούσες συνθήκες δεν υπάρχουν κοινοτικά κεφάλαια που να διατίθενται για το είδος της έρευνας που προτάθηκε από τον κ. βουλευτή. Εντούτοις, μπορεί να είναι εφικτή η υποστήριξη τέτοιου είδους ενεργειών μέσα στο πλαίσιο του μελλοντικού προγράμματος δράσης για νοσήματα που συσχετίζονται με τη ρύπανση, για τα οποία αυτή την εποχή η Επιτροπή ετοιμάζει πρόταση. Η πρόταση στοχεύει σε απόφαση του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου κατ' εφαρμογή του άρθρου 129 της Συνθήκης των ΕΚ που θα παρουσιαστεί το δεύτερο εξάμηνο του 1996. Παρ' όλα αυτά, οι ενέργειες μέσα στο πλαίσιο του προγράμματος, μόλις αυτό εγκριθεί, θα πρέπει να δείξουν ότι υπάρχει προστιθέμενη αξία από την ανάμιξη της Κοινότητας, γεγονός που στην πράξη σημαίνει ότι είναι απίθανο να μην υποστηριχθούν τα αμιγώς τοπικά σχέδια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-174/96
υποβολή: Kenneth Coates (PSE)

προς την Επιτροπή
 (1 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/57)

Θέμα: Προστασία του περιβάλλοντος — Ο ρυπαίνων πληθύνει

Μπορεί η Επιτροπή να προσφέρει έναν περιεκτικό οδηγό για τις διατάξεις της ευρωπαϊκής νομοθεσίας που αφορούν την ευθύνη για τη ρύπανση; Σε ποιο βαθμό και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι εφικτή η εφαρμογή της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει»;

Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (28 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή άνοιξε διάλογο σε κοινοτικό επίπεδο όσον αφορά τις ευθύνες για τη ρύπανση του περιβάλλοντος, με τη δημοσίευση, τον Μάρτιο 1993, της Πράσινης Βίβλου της σχετικά με την αντιμετώπιση των περιβαλλοντικών βλαβών⁽¹⁾. Ως συνέχεια, το Κοινοβούλιο οργάνωσε δημόσια συζήτηση, ενώ η Επιτροπή συζήτησε το θέμα στις 3 και 4 Νοεμβρίου 1993. Πάνω από εκατό σχόλια για την Πράσινη Βίβλο εστάλησαν στην Επιτροπή από όλους τους ενδιαφερόμενους.

Τον Απρίλιο του 1994, το Κοινοβούλιο θέσπισε ψήφισμα βάσει του άρθρου 138 Β, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, με το οποίο η Επιτροπή καλείτο να υποβάλει πρόταση οδηγίας σχετικά με τη νομική ευθύνη για τη ρύπανση σε περίπτωση (μελλοντικών) περιβαλλοντικών βλαβών.

Σε απάντηση, η Επιτροπή οργάνωσε ανεπίσημες διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και αντιπροσώπους των ενδιαφερομένων μερών, όπως φορείς του ασφαλιστικού τομέα, του χρηματοοικονομικού και του οικονομικού τομέα, καθώς και οργανισμούς που μεριμνούν για το περιβάλλον. Τα κύρια θέματα που συζητήθηκαν ήταν το πεδίο εφαρμογής του καθεστώτος ευθύνης για τη ρύπανση, η επανόρθωση της περιβαλλοντικής βλάβης και η οικονομική εξασφάλιση για την κάλυψη της ευθύνης.

Κατά το 1994, η Επιτροπή δρομολόγησε μελέτες για να μελετήσει κατά πόσο ισχύουν ήδη συστήματα περί ευθύνης για τη ρύπανση στα κράτη μέλη, καθώς επίσης και σχετικά με τις επιπτώσεις τους στα επιμέρους ζητήματα. Αναμένονται σύντομα οριστικά αποτελέσματα από τις εν λόγω μελέτες, τα οποία θα εξετασθούν λεπτομερώς. Επίσης θα οργανωθούν και συζητήσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη όσον αφορά τα αποτελέσματα των μελετών.

Βάσει όλων των προαναφερομένων στοιχείων, η Επιτροπή θα συζητήσει την πορεία που θα δώσει στο όλο αυτό θέμα.

⁽¹⁾ COM(93) 47.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-179/96
υποβολή: Kenneth Coates (PSE)

προς την Επιτροπή
 (1 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/58)

Θέμα: Προστασία του περιβάλλοντος — Καύσιμα που έχουν παραχθεί από διαλύματα

Σε συνέχεια της απάντησης της κ. Bjerregaard της 25ης Σεπτεμβρίου 1995 εξ ονόματος της Επιτροπής, ποιες προόδους έχει σημειώσει η Επιτροπή κατά τις έρευνές της σχετικά με την καύση καυσίμων που έχουν παραχθεί από διαλύματα (τα επονομαζόμενα «δευτερεύοντα καύσιμα») σε φούρνους τομμένου ή ασβεστόλιθου;

Θεωρεί η Επιτροπή ότι θα πρέπει να διεξαχθεί δοκιμή «ισοζυγίου μάζας» κατά την πραγματοποίηση δοκιμαστικών καύσεων των εν λόγω καυσίμων, ώστε να διευκρινιστούν τα ποσοστά τοξικών ουσιών που εξέρχονται από την καμινάδα ως ατμός ή καπνός;

Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (27 Μαρτίου 1996)

Οι έρευνες της Επιτροπής συνεχίζονται, προκειμένου να διαμορφωθεί μια καθαρότερη εικόνα της κατάστασης στην Κοινότητα. Επεστήθη η προσοχή των κρατών μελών επί του θέματος κατά τη διάρκεια πρόσφατης συνεδρίασης της επιτροπής για την προσαρμογή στην ελισθημονική και τεχνική πρόοδο της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με τα απόβλητα, αλλά δεν συνήχθησαν συμπεράσματα.

Όπου τα δευτερεύοντα υγρά καύσιμα θεωρούνται επικίνδυνα απόβλητα και συναποτεφρώνονται, θα εφαρμόζεται μετά την 1η Ιανουαρίου 1997 το άρθρο 3 της οδηγίας 94/67/ΕΚ του Συμβουλίου για την αποτέφρωση των επικίνδυνων αποβλήτων⁽¹⁾. Η άδεια που πρέπει να χορηγείται από τις αρχές απαριθμεί ρητώς τους τύπους και τις ποσότητες των επικινδύνων αποβλήτων που μπορούν να συναποτεφρωθούν στον σταθμό. Επιπλέον, δίδεται στο φορέα λειτουργίας προθεσμία έξι μηνών από την έναρξη λειτουργίας για να διενεργήσει τις αναγκαίες μετρήσεις, προκειμένου να δείξει ότι τηρούνται οι ειδικές οριακές τιμές εκπομπής για μια σειρά τοξικών. Κατάλληλες οριακές τιμές εκπομπής και κατευθυντήριες τιμές για τους σχετικούς ρύπους που περιέχονται στα καυσαέρια των σταθμών καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα II της οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 365 της 31. 12. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-189/96
υποβολή: Gerhard Schmid (PSE)
προς την Επιτροπή
 (5 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/59)

Θέμα: Το ερευνητικό πρόγραμμα Fair

1. Ποιος έχει επιδοτηθεί μέχρι σήμερα για το χρονικό διάστημα από το 1994, για ποια σχέδια και με τι ποσά από το πρόγραμμα Fair, το οποίο πραγματοποιείται στα πλαίσια του ερευνητικού προγράμματος Acts;
2. Ποιους εμπειρογνώμονες χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να αποφασίσει για τις ενισχύσεις που χορηγούνται στο πλαίσιο του προγράμματος Fair;

Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (2 Απριλίου 1996)

1. Το έργο Fair αποτελεί μέρος του προγράμματος ACTS και βρίσκεται στον τομέα εργασίας «Οριζόντιες δράσεις». Η εργασία αναφέρεται σε ερευνητικό πρόγραμμα Fair. Στο πλαίσιο του ACTS δεν υπάρχει πρόγραμμα με την επωνυμία αυτή το οποίο να έχει λάβει ενίσχυση. Ωστόσο, υφίσταται πρόγραμμα Fair (γεωργία και αλιεία) εκτός του ACTS.

Η ερευνητική ομάδα του έργου Fair αποτελείται από έξι μέλη: τη Γερμανία, τη Γαλλία, την Ιταλία, τις Κάτω Χώρες και τη Μεγάλη Βρετανία, ενώ το έργο έχει προϋπολογισμό περίπου 2,6 εκατ. Ecu. Ο τίτλος του έργου Fair είναι Forecast and assessment of socioeconomic impact of advanced communications and recommendations· στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου αποστέλλεται απευθείας σύντομη περιγραφή του έργου.

2. Η απόφαση σχετικά με το έργο Fair ελήφθη στο πλαίσιο της τεχνικής αξιολόγησης του προγράμματος ACTS κατά τη χρονική περίοδο 25 Μαρτίου-2 Απριλίου 1995. Κατατέθηκαν 330 προτάσεις για το ACTS οι οποίες αξιολογήθηκαν από 100 ανεξάρτητους εξωτερικούς εμπειρογνώμονες. Στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου αποστέλλονται απευθείας περαιτέρω πληροφορίες αναφορικά με την εν λόγω διαδικασία επιλογής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-195/96
υποβολή: Jens-Peter Bonde (EDN)
προς την Επιτροπή
 (5 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/60)

Θέμα: Λήξη της περιόδου κυνηγιού

Προτίθεται η Επιτροπή να ορίσει τη λήξη της περιόδου κυνηγιού για τα αποδημητικά πτηνά βάσει των βιολογικών

συνθηκών και όχι βάσει του χρονοδιαγράμματος, το οποίο λήγει στα τέλη Ιανουαρίου; Η Ένωση Κυνηγών της Δανίας και το διοικητικό συμβούλιο θήρας προτείνουν, για παράδειγμα, τη συνέχιση της περιόδου κυνηγιού της αρκτικής νήσας και τον Φεβρουάριο.

Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (15 Μαρτίου 1996)

Σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 4, της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ για τη διατήρηση των αγρίων πτηνών⁽¹⁾, τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την τήρηση, στο πλαίσιο της κυνηγητικής δραστηριότητας, των αρχών της λογικής διαχείρισης και του περιβαλλοντικού προγραμματισμού όσον αφορά τα προστατευόμενα είδη πτηνών. Επίσης, μερίνουν ώστε να μην επιτρέπεται το κυνήγι των αποδημητικών πτηνών τα οποία καλύπτονται από τη νομοθεσία κυνηγιού, κατά την περίοδο αναπαραγωγής τους καθώς επίσης και κατά την περίοδο της επιστροφής τους στον τόπο όπου διατηρούν τις φωλιές τους προς αναπαραγωγή.

Όσον αφορά το κυνήγι της αρκτικής νήσας, σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία της βάσης δεδομένων Ornis, το κυνήγι πρέπει να έχει λήξει στη Δανία την 31η Ιανουαρίου το αργότερο.

Η Επιτροπή πρότεινε την 1η Μαρτίου 1994⁽²⁾ διάφορα κριτήρια τα οποία δύνανται να χρησιμοποιήσουν τα κράτη μέλη προκειμένου να προσδιορίσουν το τέλος των κυνηγητικών περιόδων για τα αποδημητικά πτηνά.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 100 της 9. 4. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-203/96
υποβολή: Roy Perry (PPE)
προς την Επιτροπή
 (5 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/61)

Θέμα: Υγεία και ασφάλεια στους χώρους εργασίας

Έχει υπόψη της η Επιτροπή αν υπάρχουν αναγνωρισμένα κριτήρια για τη διάγνωση της μυαλγικής εγκεφαλομυελίτιδας, και αν αυτή μπορεί να θεωρηθεί ως επαγγελματική νόσος η οποία αναπτύσσεται στο εργασιακό περιβάλλον και συνεπάγεται μεγάλη φυσική και διανοητική καταπόνηση που απαιτεί ιατρική περίθαλψη;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (19 Μαρτίου 1996)

Η εγκεφαλομυελίτιδα είναι διαταραχή που πλήττει το κεντρικό, το περιφερειακό και το αυτόνομο νευρικό σύστημα καθώς και τους μυς. Η ακριβής αιτία της νόσου αυτής δεν είναι γνωστή.

Οι υπάρχουσες επιστημονικές γνώσεις δεν επαρκούν για να τεκμηριωθεί ότι η εγκεφαλομυελίτιδα μπορεί να χαρακτηριστεί επαγγελματική ασθένεια.

Επί του παρόντος δεν υπάρχουν αναγνωρισμένα κριτήρια για τη διάγνωσή της, κυρίως εξαιτίας της ομοιότητας των συμπτωμάτων της εγκεφαλομυελίτιδας με άλλες νόσους, όπως π.χ. η σκλήρυνση κατά πλάκες ή η χρόνια λοίμωξη από τον ιό Epstein-Barr.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-207/96

υποβολή: **Iñigo Méndez de Vigo (PPE)**

προς την Επιτροπή

(5 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/62)

Θέμα: Πρόγραμμα Fair της Επιτροπής

Η Επιτροπή ενέκρινε προσφάτως το πρόγραμμα Fair για την έρευνα στους τομείς της γεωργίας και της αλιείας.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας αναφέρει τα σχέδια που έχουν επιλεγεί για χρηματοδότηση από το εν λόγω πρόγραμμα καθώς και την προθεσμία μέσα στην οποία θα τεθούν σε εφαρμογή; Με ποια κριτήρια έγινε η επιλογή αυτή;

Απάντηση της κ. Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Μαρτίου 1996)

Το πρόγραμμα Fair, στον τομέα της γεωργίας και της αλιείας (συμπεριλαμβανομένων των υποτομέων της αγροβιομηχανίας, των τεχνολογιών για τα είδη διατροφής, της ιχθυοφίας και της περιφερειακής ανάπτυξης) (1994-1998), αποτελεί ένα από τα ειδικά ερευνητικά προγράμματα της Κοινότητας για την εφαρμογή του τέταρτου προγράμματος-πλαίσου. Βάσει πρότασης της Επιτροπής και μετά από διαβουλεύσεις με το Κοινοβούλιο, το πρόγραμμα Fair θεσπίστηκε από το Συμβούλιο, με απόφασή του της 23ης Νοεμβρίου 1994⁽¹⁾.

Η προθεσμία της πρώτης πρόσκλησης υποβολής προσφορών στο πλαίσιο του προγράμματος Fair έληγε στις 15 Μαρτίου 1995. Η Επιτροπή επέλεξε συνολικά 114 ερευνητικά έργα προς χρηματοδότηση, τα οποία άρχισαν να υλοποιούνται μεταξύ Δεκεμβρίου 1995 και Μαρτίου 1996. Ο πλήρης κατάλογος των επιλεγέντων έργων, με τους τίτλους τους και τη διάρκειά τους, αποστέλλεται απευθείας στο αξιότιμο μέλος καθώς επίσης και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Η επιλογή των προτάσεων προϋποθέτει τον αρχικό έλεγχο τους, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι είναι επιλέξιμες, εντάσσονται δηλαδή στο πεδίο εφαρμογής και στους στόχους του προγράμματος Fair και ότι προβλέπουν διεθνή συνεργασία. Ως συμπληρωματικά κριτήρια επιλογής θεωρούνται η επιστημονική και τεχνική αξία και καινοτομία τους, ο προανταγωνιστικός χαρακτήρας τους, τα τεχνικά και οικονομικά οφέλη από την υλοποίησή τους, ο βαθμός κατά τον οποίο

άπτονται των κοινοτικών πολιτικών, η ποιότητα της διαχείρισης και η δυνατότητα εκμετάλλευσης των αποτελεσμάτων τους.

(¹) ΕΕ αριθ. L 334 της 22. 12. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-209/96

υποβολή: **Philippe Monfils (ELDR)**

προς την Επιτροπή

(5 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/63)

Θέμα: Χρηματοδότηση πρότυπων σχεδίων

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες χρηματοδότησης που παρέχει για πρότυπα σχέδια τα οποία αποσκοπούν στην προώθηση της κυκλοφορίας επαγγελματικών πληροφοριών μέσω των νέων δικτύων πληροφορικής;

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Μαρτίου 1996)

Στο πλαίσιο του προγράμματος τηλεματικών εφαρμογών το οποίο εντάσσεται στο τέταρτο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης 1994-1998, υπάρχουν δυνατότητες χρηματοδότησης προτύπων έργων που έχουν στόχο την καλύτερη κυκλοφορία των πληροφοριών επαγγελματικού χαρακτήρα, με τη χρησιμοποίηση νέων πληροφορικών δικτύων.

Έχουν ήδη πραγματοποιηθεί πολλές προσκλήσεις εκδήλωσης ενδιαφέροντος και έχουν ξεκινήσει διάφορα έργα σε τομείς όπως η υγεία, η κατάρτιση, οι μεταφορές, οι αστικές και περιφερειακές περιοχές, η δημόσια διοίκηση και οι ανάγκες των ηλικιωμένων ή των μειονεκτούντων ατόμων. Στα προσεχή έτη θα πραγματοποιηθούν και άλλες προσκλήσεις εκδήλωσης ενδιαφέροντος. Ο συνολικός προϋπολογισμός του προγράμματος ανέρχεται σε 898 εκατ. Ecu, βάσει του αναθεωρημένου ειδικού προγράμματος, έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Κοινότητας.

Η χρηματοδότηση των έργων τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (E & TA & E) βασίζεται στην αρχή των από κοινού δαπανών. Από κοινού δαπάνες σημαίνει ότι η Επιτροπή θα καταβάλει έως και 50 % του κόστους ενός συγκεκριμένου έργου. Όσον αφορά τη φάση επίδειξης, η κοινοτική συνεισφορά θα περιορίζεται συνήθως στο επίπεδο του 33 %.

Κάθε πληροφορία σχετικά με το πρόγραμμα τηλεματικών εφαρμογών και των μελλοντικών προσκλήσεων εκδήλωσης ενδιαφέροντος δύναται να βρεθεί στο World-Wide-Web (παγκόσμιο δίκτυο): <http://www.terena.nl> ή θα απαιτηθεί μετά από σχετική ερώτηση στο φαξ: +32/2-295.23.54.

Η Επιτροπή οργάνωσε διαδικασία πρόσκλησης υποβολής προτάσεων⁽¹⁾, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού ΕΤΠΑ και του άρθρου 6 του κανονισμού ΕΚΤ (του οποίου καταληκτική ημερομηνία ορίστηκε η 28η Φεβρουαρίου 1996), προκειμένου να ετοιμαστούν και να εκπονηθούν πρότυπες

εφαρμογές με τη συμμετοχή πολλών περιοχών για την καλύτερη χρήση της κοινωνίας των πληροφοριών σε περιφερειακό επίπεδο. Τα εν λόγω πρότυπα έργα περιλαμβάνουν ενδεχομένως τηλεματικά διαπεριφερειακά δίκτυα για την κυκλοφορία των πληροφοριών οι οποίες δύνανται να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης.

Κάθε πρακτική πληροφορία σχετικά με τα κριτήρια επιλογής και την απόκτηση του εγγράφου δήλωσης συμμετοχής δύναται να εξευρεθούν μέσω του Serveur Europa: <http://WWW.CEC.LU/EN/COMM/DG16HOME.HTML> ή στέλλοντας φαξ στον αριθμό 32-2-295.01.38 (ή 39 ή 40), στο οποίο θα αναφέρεται «DG XVI, άρθρο 10, Feder».

(¹) ΕΕ αριθ. C 253 της 29. 9. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-210/96
υποβολή: Cristiana Muscardini (NI)
προς την Επιτροπή
(5 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/64)

Θέμα: Ενέργειες απόκτησης τηλεπικοινωνιακών μέσων από τον όμιλο Olivetti

Ο όμιλος Olivetti άρχισε το 1994 μια επιχείρηση απόκτησης της κυριότητας και της αποκλειστικής παραχώρησης ή της παραχώρησης υπό καθεστώς δυοπωλίου στην Ιταλία πολυάριθμων μέσων και τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, μεταξύ των οποίων η κινητή τηλεφωνία GSM (δεύτερος συμβασιούχος στην Ιταλία), οι ψηφιακές τηλεπικοινωνίες μέσω δορυφόρου (συμφωνία διανομής Olivetti-Eutelsat) και υπηρεσίες παροχής συνδέσεως στο Internet (Italia on-line).

Θα ήθελα να γνωρίζω:

1. Εάν οι ενέργειες αγοράς και παραχώρησης έχουν αξιολογηθεί από την Επιτροπή υπό το πρίσμα της συγκέντρωσης [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89⁽¹⁾ και (ΕΚ) αριθ. 3384/94]⁽²⁾.
2. Εάν έχει εξακριβωθεί η ορθότητα του καθορισμού των τιμών για την κινητή υπηρεσία GSM και η μη ύπαρξη συμφωνίας μεταξύ Omnitel και Telecom Italia Mobile βάσει της ιδρυτικής Συνθήκης της ΕΚ (άρθρα 85 και 86) και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 17⁽³⁾ της 6ης Φεβρουαρίου 1962.
3. Εάν οι ενέργειες του ομίλου Olivetti είναι σύμφωνες με την οδηγία 90/388/ΕΟΚ⁽⁴⁾ που αφορά τη φιλέλευθεροποίηση της αγοράς τηλεπικοινωνιών έως το 1998 και δεν τοποθετούν τον όμιλο De Benedetti και την Telecom Italia σε κατάσταση δεσπόζουσας θέσης.

(¹) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1994, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. 13 της 21. 2. 1962, σ. 204.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 192 της 24. 7. 1990, σ. 10.

Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Ματίου 1996)

Η Επιτροπή παρακολούθησε με ενδιαφέρον τη διαδικασία ανοίγματος στον ανταγωνισμό της αγοράς με GSM (Παγκόσμιο δίκτυο για την κινητή τηλεφωνία) στην Ιταλία.

Όσον αφορά το κοινόχρηστο Omnitel-Pronto Italia (OPI) το οποίο εντάσσεται στον όμιλο Olivetti, η Επιτροπή θεώρησε ότι δεν επρόκειτο για συγκέντρωση κατά την έννοια του σχετικού κανονισμού, δεδομένου ότι η συγκεκριμένη συγκέντρωση έχει χαρακτήρα συνεργασίας. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή εξέτασε το εν λόγω κοινόχρηστο βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 17/62.

Η Επιτροπή αποφάσισε να επιτρέψει τη λειτουργία του κοινόχρηστου βάσει του άρθρου 85, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ, αφού προηγουμένως της κοινοποιήθηκε τροποποίηση της αρχικής συμφωνίας καθώς και μεμονωμένες δεσμεύσεις ορισμένων μετόχων, επαρκείς ώστε:

- να παρεμποδιστεί οποιαδήποτε επιρροή των μετόχων της OPI, οι οποίοι είναι ήδη φορείς εκμετάλλευσης της GSM σε άλλα κράτη μέλη, στις αποφάσεις του OPI για την πώληση συνδρομών σε πελάτες που διαμένουν εκτός της Ιταλίας, κατά τη σύναψη συμφωνιών περιαγωγής και κατά τη σύσταση θυγατρικών ή κοινών θυγατρικών οι οποίες θα ενεργούν ως φορείς παροχής υπηρεσιών GSM εκτός της Ιταλίας,
- να αποτραπεί η εκ μέρους των μετόχων, οι οποίοι είναι ήδη φορείς εκμετάλλευσης GSM στην Ευρώπη, λήψη ή ανταλλαγή πληροφοριακών στοιχείων για τα ζητήματα αυτά,
- να επιτραπεί ο ανταγωνισμός μεταξύ των μετόχων και της κοινής θυγατρικής, στην Ιταλία, όσον αφορά τη διάθεση συνδρομών.

Οι συμφωνίες της Olivetti με την Eutelsat και την Italia on-line δεν κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή και ούτε αποτέλεσαν το αντικείμενο σχετικών καταγγελιών. Επίσης, στην Επιτροπή δεν υποβλήθηκε καταγγελία για τον καθορισμό των τιμών της υπηρεσίας GSM ή για τυχόν συντονισμένες πρακτικές μεταξύ της OPI και της Telecom Italia Mobile στον τομέα αυτό.

Όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 90/388/ΕΟΚ, το πεδίο εφαρμογής της οποίας επεκτάθηκε πρόσφατα στις κινητές και προσωπικές επικοινωνίες, η ιταλική κυβέρνηση ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεσή της να θέσει σύντομα τέρμα στο υφιστάμενο δυοπώλιο, μέσω παροχής δυνατότητας πρόσβασης στη ζώνη συχνότητας DCS-1800 ενός τρίτου φορέα κινητής τηλεφωνίας, και δεσμεύτηκε να μην επιτρέψει στους δύο υφιστάμενους φορείς να χρησιμοποιούν αυτή τη ζώνη συχνότητας πριν ο τρίτος φορέας εγκατασταθεί πραγματικά στην ιταλική αγορά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-219/96**υποβολή: Klaus Rehder (PSE)****προς την Επιτροπή***(9 Φεβρουαρίου 1996)**(96/C 173/65)*

Θέμα: Περικοπή των εθνικών συνεισφορών στον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για ποσά που επιστρέφονται στα κράτη μέλη από το ΕΓΤΠΕ

Σε συνάρτηση με τη συζήτηση περί απλοποίησης και ενισχύσεως της επικουρικότητας στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής ζητείται από διάφορες πλευρές να μειωθούν οι εθνικές συνεισφορές στον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξαρχής, ανάλογα με το ποσό που ούτως ή άλλως επιστρέφεται στα κράτη μέλη κατά την κατανομή των πιστώσεων του ΕΓΤΠΕ.

1. Συμβιβάζεται αυτό το αίτημα με την ισχύουσα νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης;
2. Είναι εφικτή και σκόπιμη μια νέα διατύπωση της ισχύουσας νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της σχεδιαζόμενης γεωργικής μεταρρύθμισης προς την κατεύθυνση αυτή;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Ματίου 1996)

1. Αφότου θεσπίστηκε η χρηματοδότηση βάσει ιδίων πόρων, ο προϋπολογισμός της Κοινότητας δεν χρηματοδοτείται πλέον από τις συνεισφορές των κρατών μελών, αλλά εξ ολοκλήρου από τους ίδιους πόρους της Κοινότητας. Το σύστημα των ιδίων πόρων βασίζεται επί του παρόντος στην απόφαση 94/728/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 31ης Οκτωβρίου 1994⁽¹⁾. Δεδομένου ότι το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του κοινοτικού προϋπολογισμού, η χρηματοδότηση με ιδίους πόρους ισχύει επίσης για την κοινή γεωργική πολιτική, η οποία στηρίζεται έτσι στην αρχή της χρηματοδοτικής αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών. Για τους λόγους αυτούς το αίτημα που διατυπώνει το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δεν συμβιβάζεται με την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία.

2. Οι κατευθυντήριες γραμμές του προϋπολογισμού θα χαράσσονται υποχρεωτικά έως το 1999 βάσει της προαναφερομένης αποφάσεως, η οποία βασίζεται στη συμφωνία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Εδιμβούργου της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου του 1992. Η Επιτροπή θεωρεί επίσης ως προς το σημείο αυτό ότι δεν υπάρχει δυνατότητα απόκλισης από μια αρχή η οποία είναι θεμελιωμένη στις Συνθήκες. Με την προσωπική της διεύθυνση της Κοινότητας προς τις συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης η Επιτροπή παρουσίασε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Μαδρίτης ένα στρατηγικό έγγραφο με το οποίο τάσσεται υπέρ της συνέχισης της προσέγγισης που επιχειρήθηκε επιτυχώς με τη μεταρρύθμιση του 1992. Η εν λόγω προσέγγιση βασίζεται στη διατήρηση της γενικής αρχής της χρηματοδοτικής αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής. Χωρίς να υπάρχει η πρόθεση να

εκτιμηθεί προκαταβολικά η αναθεώρηση της χρηματοδότησης βάσει ιδίων πόρων για την περίοδο μετά το 1999, δεν υφίσταται, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, λόγος μεταρρύθμισης των ισχυουσών γενικών χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής προς την κατεύθυνση που θα επιθυμούσε το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 12. 11. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-224/96**υποβολή: Laura González Álvarez (GUE/NGL)
και María Sornosa Martínez (GUE/NGL)****προς την Επιτροπή***(9 Φεβρουαρίου 1996)**(96/C 173/66)*

Θέμα: Περιβαλλοντικά προβλήματα στους δήμους Leioa και Erandio (Bizkaia/España)

Εδώ και αρκετό καιρό μια πολυάριθμη ομάδα γειτόνων από τις συνοικίες Travesía Iparaguirre του δήμου Leioa και Mezo de Astrabudua του δήμου Erandio παραπονούνται στους αντίστοιχους δήμους τους για τη δυσσομία που αναδύουν τα ακάθαρτα νερά της κοιλάδας που σχηματίζεται στις όχθες του ρύακος Udondo-Erreka, ο οποίος χωρίζει τους δήμους Leioa και Erandio.

Στην κοιλάδα αυτή εκλύουν τα απόβλητά τους (κυρίως λύματα) κάθε λογής επιχειρήσεις τόσο χημικές όσο και κονσερβοποιίας καθώς και υπηρεσιών, δημιουργώντας ιδιαίτερα πρόσφορο έδαφος για την ανάπτυξη πλήθους τρωκτικών και σμήνους κουνουπιών.

Η προαναφερθείσα κοιλάδα έχει μεγάλη οικονομική αξία η οποία συνεχώς μειώνεται λόγω της υποβάθμισής της. Πράγματι, η έρευνα την οποία διενήργησε ο βιολόγος και ειδικός στα οικοσυστήματα Iñigo Zuberoigoitia αποκάλυψε ότι στην κοιλάδα αυτή ζουν μόνιμα ή σποραδικά 104 διαφορετικά είδη πτηνών.

Τι διαβήματα πρόκειται να κάνει η Επιτροπή προς τις αρμόδιες αρχές με στόχο την εξεύρεση λύσης στο πρόβλημα του ανθυγιεινού κλίματος των ανωτέρω συνοικιών;

Μήπως η Επιτροπή γνωρίζει αν προγραμματίζεται, είτε από την κυβέρνηση της χώρας των Βάσκων είτε από άλλον οργανισμό, η υλοποίηση κάποιων σχεδίων στην κοιλάδα αυτή;

Εάν ναι, γνωρίζει αν έχει γίνει η αντίστοιχη μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων;

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Ματίου 1996)

Η Επιτροπή συμμερίζεται την ανησυχία των αξιότιμων μελών όσον αφορά τα γεγονότα τα οποία της κοινοποίησαν.

Η Επιτροπή διαβεβαιώνει τα αξιότιμα μέλη ότι θα πραγματοποιηθεί έρευνα επί του θέματος προκειμένου να εξακριβωθεί εάν υπήρξε παραβίαση του κοινοτικού δικαίου όσον αφορά την ενδεχόμενη ρύπανση των υδάτων του Udondo-Erteka, σύμφωνα με την οδηγία 76/464/ΕΟΚ⁽¹⁾ σχετικά με τη ρύπανση από τη ρίψη βιομηχανικών αποβλήτων.

Ωστόσο, η Επιτροπή δεν γνωρίζει την αξία από οικολογικής απόψεως της περιοχής στην οποία γίνεται αναφορά. Η περιοχή αυτή δεν έχει περιληφθεί από τις ισπανικές αρχές στον κατάλογο των περιοχών όπου τα πτηνά χαίρουν ειδικής προστασίας, βάσει του άρθρου 4, παράγραφος 4, της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ για τη διατήρηση των αγρίων πτηνών⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-232/96

υποβολή: **Bernie Malone (PSE)**

προς την Επιτροπή

(9 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/67)

Θέμα: Η διατήρηση υγρότοπων στις κομητείες Offaly και Westmeath στην Ιρλανδία

Δεδομένης της εντατικής συγκομιδής τύρφης από τους φυσικούς υγρότοπους στις κομητείες Offaly και Westmeath στην Ιρλανδία, θα μπορούσε η Επιτροπή να επισημάνει τι είδους προγράμματα ή πρωτοβουλίες διαθέτει για να διασφαλίσει τη διάσωση των φυσικών υγρότοπων κατά τη διάρκεια της εντατικής συγκομιδής και για τι είδους πιθανά σχέδια πρέπει να πραγματοποιήσει μελέτες σε σχέση με τις επιπτώσεις της εντατικής συγκομιδής στους φυσικούς υγρότοπους, ιδίως στις ανωτέρω ιρλανδικές κομητείες;

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Μαρτίου 1996)

Η οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη διατήρηση των οικοσυστημάτων άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽¹⁾ χαρακτηρίζει τους υγρότοπους τυρφώδους κάλυψης (με ενεργό βλάστηση), τους ενεργούς κυρτούς τυρφώνες και τους υποβαθμισμένους κυρτούς τυρφώνες (που δύνανται ακόμη να ενεργοποιηθούν) —οικότοποι για τους οποίους η Ιρλανδία παίζει σημαντικό ρόλο στην Κοινότητα— ως φυσικούς οικοτόπους κοινοτικής σημασίας, οι οποίοι πρέπει να χαρακτηρίζονται ειδικές διατηρητέες περιοχές. Η Ιρλανδία πρέπει να υποβάλει κατάλογο των οικοτόπων του τύπου αυτού, ώστε να συμπεριληφθούν οι τελευταίοι στο δίκτυο Natura 2000 των προστατευόμενων περιοχών στο πλαίσιο της προαναφερόμενης οδηγίας.

Προκειμένου να βοηθήσει την Ιρλανδία, η Κοινότητα στηρίζει στο πλαίσιο του ταμείου Life και άλλων ταμείων σειρά προγραμμάτων και πρωτοβουλιών, τα οποία έχουν αναλάβει

να πραγματοποιήσουν οι ιρλανδικές αρχές με στόχο τη διατήρηση των σημαντικών αυτών οικοτόπων. Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν την εκ νέου αξιολόγηση όλων των περιοχών επιστημονικού ενδιαφέροντος στην Ιρλανδία (συμπεριλαμβανομένων πολλών υγροτόπων στο εσωτερικό της χώρας και σε άλλα μέρη), την απαλλοτρίωση σημαντικών τοποθεσιών υγροτόπων με τυρφώδη κάλυψη και ενεργών κυρτών τυρφώνων, την αποκατάσταση δύο σημαντικών κυρτών τυρφώνων και το σχεδιασμό προγραμμάτων διαχείρισης σημαντικών τυρφώνων όπου βρίσκονται ενεργοί κυρτοί τυρφώνες και ενεργοί υγρότοποι με τυρφώδη κάλυψη. Οι προαναφερόμενες δραστηριότητες συμπεριλαμβάνουν και τους τυρφώνες στις τοποθεσίες Offaly και Westmeath, καθώς και τους υγρότοπους Raheenmore και Clara.

Σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας, η Ιρλανδία πρέπει να ασκεί έλεγχο, από 5ης Ιουνίου 1994, όσον αφορά την κατάσταση διατήρησης των τυρφώνων που αναφέρονται στην οδηγία με ειδική έμφαση για τους τυρφώνες που έχουν χαρακτηριστεί ως οικότοποι οι οποίοι χαίρουν προτεραιότητας. Το 1995, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από τις ιρλανδικές αρχές σχετικά με τα αποτελέσματα της παρακολούθησης αυτής όσον αφορά τους ιρλανδικούς κυρτούς τυρφώνες (συμπεριλαμβανομένων των κυρτών τυρφώνων στις τοποθεσίες Offaly και Westmeath). Η απάντηση δεν έχει ακόμη παραληφθεί.

Όσον αφορά την εξόρυξη τύρφης, απαιτείται, στο πλαίσιο της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ⁽²⁾ για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις ορισμένων έργων του δημοσίου και του ιδιωτικού τομέα, η εκ των προτέρων εκπόνηση μελέτης περιβαλλοντικών επιπτώσεων των σημαντικών έργων εξόρυξης τύρφης. Η Επιτροπή βρίσκειται σε συνεχή επαφή με τις ιρλανδικές αρχές σχετικά με τον τρόπο κατά τον οποίο είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν, σύμφωνα με την ιρλανδική νομοθεσία επί του θέματος, οι μελέτες αξιολόγησης παρομοίων έργων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-234/96

υποβολή: **Concepció Ferrer (PPE)**

προς την Επιτροπή

(9 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/68)

Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία ισπανικών χημικών και φαρμακευτικών προϊόντων

Έχοντας υπόψη τη σημασία της οριστικής κοινοτικοποίησης των δικαιωμάτων από διπλώματα ευρεσιτεχνίας ως θεμελιώδους προϋπόθεσης για την καθιέρωση εσωτερικής αγοράς στην οποία θα μπορεί να εφαρμόζεται πλήρως η αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων

υπενθυμίζοντας συγκεκριμένα τις διατάξεις των άρθρων 30 και 36 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τη σχετική νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου και την ανάγκη να εμποδιστεί η κάλυψη αυθαίρετων διακρίσεων ή περιορισμών στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών μέσω της αντικανονικής επίκλησης των δικαιωμάτων που απορρέουν από διπλώματα ευρεσιτεχνίας

υπογραμμίζοντας την προσπάθεια εναρμόνισης της Ισπανίας σχετικά με τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που ανέλαβε δυνάμει του πρωτοκόλλου αριθ. 8 της Συνθήκης προσχώρησης της στις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες

ενώπιον της αμφισβησίας του άρθρου 47 της Συνθήκης αυτής σύμφωνα με το οποίο η ελεύθερη κυκλοφορία ισπανικών χημικών και φαρμακευτικών προϊόντων καθιερώνεται μόνον «μετά το τέλος του τρίτου έτους από την εισαγωγή της δυνατότητας αποκτήσεως διπλώματος ευρεσιτεχνίας για τα προϊόντα αυτά στην Ισπανία», και έχοντας υπόψη ότι η διάταξη αυτή τέθηκε σε εφαρμογή στις 7 Οκτωβρίου 1992·

ενώπιον της αιτήσεως που υπέβαλαν η Γαλλία, η Γερμανία, το Ηνωμένο Βασίλειο, το Βέλγιο και η Δανία για εφαρμογή μέτρων προστασίας προκειμένου να εμποδιστεί η εισαγωγή ισπανικών φαρμάκων:

Ερωτούμε: Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι η αίτηση αυτή έρχεται σε αντίθεση με τις προαναφερθείσες διατάξεις;

Τι θέση προτίθεται να υιοθετήσει η Επιτροπή εν προκειμένω;

**Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Μαρτίου 1996)**

Με απόφαση της 20ής Δεκεμβρίου 1995 η Επιτροπή απέρριψε την αίτηση του Βελγίου, της Δανίας, της Γερμανίας, της Ιρλανδίας, της Αυστρίας και του Ηνωμένου Βασιλείου, που βασίζεται στο άρθρο 379 της Συνθήκης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας⁽¹⁾.

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ζητούσαν να τους επιτραπεί να λάβουν μέτρα προστασίας έναντι των παράλληλων εισαγωγών φαρμακευτικών προϊόντων από την Ισπανία που προστατεύονται ακόμη στα εν λόγω κράτη μέλη από διπλώματα ευρεσιτεχνίας για το προϊόν, αλλά όχι στην Ισπανία. Τα εν λόγω φαρμακευτικά προϊόντα είναι αυτά που κατασκευάζονται στην Ισπανία από τους ιδιοκτήτες του διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή με την άδειά τους.

Στην απόφασή της, η Επιτροπή θεώρησε ότι το άρθρο 379, που προβλέπει εξαίρεση από μια βασική αρχή, της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, θα έπρεπε να ερμηνευτεί κατά περιοριστικό τρόπο και, άρα, δεν μπορεί να εφαρμοστεί. Η Επιτροπή θεώρησε επίσης ότι οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή του άρθρου 379 δεν πληρούνται, γιατί η ανάλυση των οικονομικών στοιχείων που υπέβαλλαν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δεν έδειξε ότι η βιομηχανία των φαρμακευτικών προϊόντων στα κράτη μέλη αυτά αντιμετώπιζε σοβαρές οικονομικές δυσκολίες οι οποίες ήταν πιθανόν να παραμείνουν.

Εξάλλου, η Επιτροπή πληροφορεί τον αξιότιμο βουλευτή ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο εξέτασε, στις 4 Αυγούστου 1995, ένα προδικαστικό θέμα⁽²⁾ σχετικά με την ημερομηνία λήξης των μεταβατικών περιόδων που προβλέπονται στα άρθρα 47 (Ισπανία) και 209 (Πορτογαλία) της πράξης προσχώρησης καθώς και για την εφαρμοσιμότητα της νομολογίας του

Δικαστηρίου όπως καθορίζεται στην υπόθεση Marck κατά Stephar⁽³⁾, μετά τη λήξη των προαναφερθεισών μεταβατικών περιόδων.

(1) ΕΕ αριθ. L 302 της 15. 11. 1985.

(2) Κοινές υποθέσεις C-267/95 και C-268/95.

(3) Υπόθεση C-187/80.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-243/96

υποβολή: Peter Skinner (PSE)

προς την Επιτροπή

(9 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/69)

Θέμα: Όχληση και βία στο χώρο εργασίας

Θα μπορούσε η Επιτροπή να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά την ημερομηνία που στοχεύει να υποβάλει προτάσεις για τη θέσπιση νομοθεσίας περί «Βίας και όχλησης στο χώρο εργασίας και των επακόλουθων ασθενειών που σχετίζονται με το στρες»; Στη Σουηδία, έχει ήδη θεσπιστεί παρόμοια νομοθεσία με τον τίτλο «Νόμος περί απαράδεκτης συμπεριφοράς στο χώρο εργασίας». Θα μπορούσε η Επιτροπή να προμηθευτεί τις μεταφράσεις στις γλώσσες εργασίας της, ούτως ώστε οι υπηρεσίες της να έχουν τη δυνατότητα να εξετάσουν το ενδεχόμενο προτάσεων για τη θέσπιση νομοθεσίας όσον αφορά το εν λόγω θέμα; Θα μπορούσε επίσης η Επιτροπή να με προμηθεύσει με αντίτυπο της εν λόγω νομοθεσίας στην αγγλική γλώσσα ούτως ώστε να μελετήσω το περιεχόμενό της και να εξετάσω το ενδεχόμενο συμπεριλήψής της στην έκθεσή μου για το τέταρτο πρόγραμμα δράσης για την υγεία και την ασφάλεια;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Μαρτίου 1996)**

Η Επιτροπή, στο πρόγραμμα εργασίας της για το 1996, σημείωσε ότι οι προτεινόμενες δράσεις της θα περιλαμβάνουν την αξιολόγηση του κινδύνου για ιδιαίτερα θέματα υγείας και ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων της βίας και του στρες στο χώρο εργασίας. Αφού ολοκληρωθεί η αξιολόγηση αυτή, η Επιτροπή θα αποφασίσει αν η λήψη νομοθετικών μέτρων είναι η καταλληλότερη δράση.

Η Επιτροπή θα συγκεντρώσει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες που θα της επιτρέψουν να υλοποιήσει το πρόγραμμά της και έχει ήδη παραλάβει το κείμενο της σχετικής σουηδικής νομοθεσίας, Ordinance AFS 1993: 2 «Βία και όχληση στο χώρο εργασίας». Το κείμενο αυτό διατίθεται στα αγγλικά από τη σουηδική εθνική επιτροπή επαγγελματικής ασφάλειας και υγείας. Η Επιτροπή αποστέλλει το εν λόγω έγγραφο απευθείας στο αξιότιμο μέλος και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-249/96
υποβολή: Danilo Poggolini (PPE)

προς την Επιτροπή
 (5 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/70)

Θέμα: Πρόσβαση στα κονδύλια που διατίθενται για την ασθένεια του Alzheimer

Ποιες δράσεις έχει αναλάβει ή σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή, προκειμένου οι πολυάριθμες εθελοντικές οργανώσεις που ασχολούνται με τους ασθενείς που πάσχουν από Alzheimer σε όλη την Ευρώπη, οι οποίες βοηθούν εκατομμύρια οικογενειών που αντιμετωπίζουν αυτή την τραγωδία, να έχουν πρόσβαση στη χρηματοδότηση των 5 εκατ. Ecu που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στον προϋπολογισμό του 1996 για το στόχο αυτό;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (20 Μαρτίου 1996)

Το Κοινοβούλιο πρόσθεσε 5 Mecu στη γραμμή Β3-4300 του προϋπολογισμού 1996 για τη νόσο του Alzheimer. Σύμφωνα με τα σχόλια του προϋπολογισμού, σκοπός των μέτρων αυτών είναι «να στηρίζουν τις διακρατικές δραστηριότητες που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας ζωής των ατόμων που πάσχουν από τη νόσο του Alzheimer και των προσώπων (μη επαγγελματίες) που τα φροντίζουν, για τα οποία ειδικά διατίθενται 5 Mecu».

Η Επιτροπή έχει πλήρη επίγνωση της σοβαρότητας της νόσου αυτής και της απελπισίας που αυτή προκαλεί όχι μόνο στους ίδιους τους ασθενείς αλλά και σε εκείνους που πρέπει να τους φροντίζουν. Η Επιτροπή έχει ήδη έρθει σε επαφή με τους συλλόγους Alzheimer στα κράτη μέλη, καθώς επίσης με την οργάνωση Alzheimer Europe και τον παγκόσμιο οργανισμό κατά της νόσου του Alzheimer.

Η Επιτροπή προτίθεται να δημοσιεύσει σύντομα πρόσκληση υποβολής προτάσεων. Η πρόσκληση αυτή θα περιέχει τις βασικές πληροφορίες που απαιτούνται σχετικά με την υποβολή αίτησης για κοινοτική επιδότηση. Μέσα στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή δίνει ιδιαίτερη σημασία στην αναγκαιότητα της εξασφάλισης κοινοτικής προστιθέμενης αξίας και της διακρατικής φύσης των προγραμμάτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-252/96
υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blottnitz (V)
προς την Επιτροπή
 (9 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/71)

Θέμα: Ινστιτούτο Υπερουρανίου στην Καρλσρούη — Πλουτόνιο

Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαθέτει μια ερευνητική μονάδα στην Καρλσρούη: το Ινστιτούτο Υπερουρανίου. Εκεί διεξάγονται συν τους άλλους έρευνες για την προέλευση των ραδιενεργών ουσιών.

1. Ποιες συμφωνίες ή συμβόλαια υφίστανται μεταξύ του εν λόγω ινστιτούτου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας;
2. Ποιες συμφωνίες ή συμβόλαια υφίστανται μεταξύ του εν λόγω ινστιτούτου και της γερμανικής ομοσπονδιακής υπηρεσίας πληροφοριών (BND) ή συγκεκριμένα με το συνεργάτη του ινστιτούτου καθηγητή Lothar Koch;
3. Πόσα κοινά ταξίδια έχει πραγματοποιήσει έως σήμερα ο καθηγητής Koch με την BND;
4. Ποιος ήταν ο στόχος αυτών των ταξιδιών;
5. Ποιες ποσότητες ουρανίου είναι αποθηκευμένες στο εν λόγω ινστιτούτο;

Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (21 Μαρτίου 1996)

1 και 2. Δεν υπάρχουν απευθείας συμβάσεις μεταξύ του Ινστιτούτου Υπερουρανίων Στοιχείων και της Γερμανίας σχετικά με τους ελέγχους προέλευσης ραδιενεργών υλικών. Η συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και της Γερμανίας στο πλαίσιο της ειδικής προστασίας του πληθυσμού από τους πυρηνικούς κινδύνους στηρίζεται σε ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Επιτροπής και της Γερμανίας, χρονολογούμενων από τον Ιούλιο του 1992.

3. Αιτήσε των υπεύθυνων γερμανικών υπηρεσιών και με τη σύμφωνη γνώμη της Επιτροπής, ο δρ Koch συμμετέσχε σε αποστολή στο εξωτερικό, ως τεχνικός εμπειρογνώμων στο πλαίσιο γερμανικής αντιπροσωπείας της οποίας ηγήθηκε ο παρά τω καγκελαρίω υπουργός.

4. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει την ύπαρξη άλλων στόχων των εν λόγω ταξιδιών.

5. Η Επιτροπή καλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να λάβει υπόψη του το γεγονός ότι, για λόγους φυσικής προστασίας, είναι υποχρεωμένη να τηρεί απόρρητα τα στοιχεία της απογραφής πυρηνικών υλικών που βρίσκονται στο ινστιτούτο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-253/96
υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blottnitz (V)
προς την Επιτροπή
 (9 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/72)

Θέμα: Κοινοτικές ερευνητικές πιστώσεις στον τομέα των θέσεων οριστικής εναπόθεσης ραδιενεργών κατάλοιπων

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα υποστηρίζει έρευνες στον τομέα της εναπόθεσης ραδιενεργών κατάλοιπων καθώς και πειράματα για το ρόλο της θερμοκρασίας κατά τη διαδικασία συμπίεσης των κατάλοιπων αυτών στις θέσεις εναπόθεσης.

1. Σε ποιο πλαίσιο διεξάγονται οι έρευνες αυτές, πού και από ποιον;

2. Σε ποια μορφή συμμετέχει η Κοινότητα στις εν λόγω έρευνες;
3. Υφίστανται ήδη αποτελέσματα σε ό,τι αφορά το θέμα αυτό και, εάν ναι, ποια;

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Μαρτίου 1996)**

1. Όσον αφορά την άμεση τελική διάθεση των ακτινοβολημένων ράβδων καυσίμου από πυρηνικές μονάδες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, διεξάγονται επί του παρόντος στη Γερμανία ερευνητικές εργασίες σχετικές με τη θερμική προσομοίωση της εναπόθεσης σε στοές ορυχείων (πείραμα TSS), στο αλατωρυχείο της Asse, σε βάθος 800 μέτρων. Το πείραμα επίδειξης TSS αποσκοπεί στη μελέτη των επιπτώσεων στο υλικό πλήρωσης (ψήγματα ορυκτού άλατος) καθώς και στον αλατώδη βράχο σε δύο πειραματικές στοές, καθεμία από τις οποίες είναι εξοπλισμένη με τρία ηλεκτρικώς θερμαινόμενα κιβώτια. Οι προκαταρκτικές εργασίες για την πραγματοποίηση του πειράματος άρχισαν το 1985. Στη συνέχεια οι εργασίες συνεχίσθηκαν με την εκσκαφή και τη διαρρύθμιση των περιοχών του πειράματος καθώς και τον εξοπλισμό τους με όργανα. Τον Σεπτέμβριο του 1990 εγκαταστάθηκαν οι θερμαντές στα έξι πειραματικά κιβώτια (ισχύος περίπου 6,4 kilowatt).

Το πείραμα TSS πραγματοποιείται από το GSF (εθνικό κέντρο ακτινολογικής και περιβαλλοντικής έρευνας, ΕΠΕ), το BGR (ομοσπονδιακό γραφείο γεωεπιστημών και φυσικών πόρων), την DBE (γερμανική εταιρεία κατασκευής και λειτουργίας θέσεων τελικής διάθεσης αποβλήτων, ΕΠΕ), το FZK (κέντρο έρευνας της Καρλσρούης) και επιδοτείται από το BMBF (ομοσπονδιακό υπουργείο εκπαίδευσης, επιστημών, έρευνας και τεχνολογίας) καθώς από την Επιτροπή.

2. Στο πλαίσιο του προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης για τη διαχείριση και διάθεση των ραδιενεργών αποβλήτων (1990-1994), η Επιτροπή επιδότησε το πείραμα TSS από τον Αύγουστο 1994 έως τον Απρίλιο 1995 μέσω ερευνητικής σύμβασης επιμερισμένου κόστους με το GSF. Συμπληρωματικές έρευνες σχετικά με τη γεωτεχνική συμπεριφορά των υλικών πλήρωσης (ψήγματα ορυκτού άλατος) και του ορυκτού βράχου, καθώς και μετρήσεις διαπερατότητας αερίων που πρόκειται να πραγματοποιηθούν στην πορεία του πειράματος TSS, επιδοτούνται από την Επιτροπή, από τον Δεκέμβριο του 1996 έως τον Δεκέμβριο 1998, μέσω σύμβασης που επιγράφεται «Backfill behaviour in emplacement drifts and boreholes in a salt repository», η οποία έχει συναφθεί με το FZK και με γερμανούς (BGR, GRS), ολλανδούς (ECN), γάλλους (G3S) και ισπανούς (Empresa, τεχνικό πανεπιστήμιο Καταλωνίας) εταιρείες, στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος στον τομέα της ασφάλειας της πυρηνικής σχάσης (1994-1998).

3. Τα αποτελέσματα των εργασιών έρευνας και ανάπτυξης που επιδοτούνται από την Επιτροπή από τον Αύγουστο 1994 έως τον Απρίλιο 1995 παρουσιάζονται στην έκθεση του 1996 που φέρει τον τίτλο «TSS: Research on compaction of and gas release in saliferous backfill used in drift emplacement of spent fuel»⁽¹⁾. Αντίγραφο της δημοσίευσης αποστέλλεται απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

(1) EUR 16730 EN.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-254/96

υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blotnitz (V)

προς την Επιτροπή

(9 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/73)

Θέμα: Σύμβαση για την εποπτεία των θέσεων οριστικής εναπόθεσης ραδιενεργών κατάλοιπων

Η ΙΑΕΑ και η Ευρατόμ έχουν συνάψει πριν από αρκετό καιρό μια σύμβαση για την κοινή εποπτεία των θέσεων οριστικής εναπόθεσης ραδιενεργών κατάλοιπων. Αντικείμενο της σύμβασης είναι μεταξύ άλλων και τα κριτήρια τα οποία πρέπει να πληρούν αυτές οι θέσεις οριστικής εναπόθεσης.

1. Πότε υπογράφη η εν λόγω σύμβαση;
2. Ποια κριτήρια αναφέρονται στη σύμβαση αυτή σε ό,τι αφορά την εναπόθεση ραδιενεργών κατάλοιπων;
3. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει το πού μπορεί κανείς να συμβουλευτεί την εν λόγω σύμβαση;

**Απάντηση του κ. Παπουτσά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Μαρτίου 1996)

Δεν υφίσταται σύμβαση ανάμεσα στην ΙΑΕΑ και την Ευρατόμ στην οποία να προβλέπονται ειδικές διατάξεις για δραστηριότητες κοινής εποπτείας των θέσεων εναπόθεσης ραδιενεργών καταλοίπων ή για κριτήρια τα οποία πρέπει να πληρούν οι θέσεις εναπόθεσης, όπως ανέφερε στην ερώτησή του το αξιότιμο μέλος.

Προκειμένου να εφαρμοστεί η συνθήκη της μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων (NPT) στην Κοινότητα, είχαν υπογραφεί διάφορες συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, των κρατών μελών και της ΙΑΕΑ. Οι συμφωνίες αυτές είναι:

1. Η συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου του Βελγίου, του Βασιλείου της Δανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της ΙΑΕΑ, στο πλαίσιο της εφαρμογής του άρθρου III, παράγραφοι 1 και 4, της συνθήκης περί μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων.

Η εν λόγω συμφωνία είναι κοινώς γνωστή ως Infirc/193 και ετέθη σε ισχύ την 21η Φεβρουαρίου 1977. Τα μη πυρηνικά κράτη τα οποία προσχώρησαν στην Κοινότητα μετά τη θέση σε ισχύ της εν λόγω συμφωνίας υπέγραψαν τη συμφωνία αυτή ή είναι έτοιμα να την υπογράψουν.

2. Η συμφωνία μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της ΙΑΕΑ για την εφαρμογή μέτρων ασφαλείας στο Ηνωμένο Βασίλειο της

Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας σε σχέση με τη συνθήκη μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων (με το πρωτόκολλο).

Η συμφωνία αυτή είναι κοινώς γνωστή ως Infirc/263 και ετέθη σε ισχύ τη 14η Αυγούστου 1978.

3. Η συμφωνία μεταξύ Γαλλίας, Ευρατόμ και ΙΑΕΑ για την εφαρμογή μέτρων ασφαλείας στη Γαλλία.

Η συμφωνία αυτή είναι κοινώς γνωστή ως Infirc/290 και ετέθη σε ισχύ τη 12η Σεπτεμβρίου 1981.

Για κάθε εγκατάσταση προβλέπονται ειδικές συμφωνίες οι οποίες περιλαμβάνονται στα αποκαλούμενα προσαρτήματα για τις εγκαταστάσεις. Εφόσον οι εγκαταστάσεις στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος δεν υπάρχουν ακόμη, τα εν λόγω έγγραφα δεν είναι προς στιγμή διαθέσιμα. Τα μέτρα ασφαλείας όσον αφορά τις μελλοντικές θέσεις εναπόθεσης ραδιενεργών καταλοίπων αποτελούν προς το παρόν το θέμα διεθνών συζητήσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-259/96

υποβολή: **Luigi Moretti (ELDR)**

προς την Επιτροπή

(9 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/74)

Θέμα: Πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τον αθλητισμό

Στις 23 Νοεμβρίου 1995 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή απάντησε στην ερώτησή μου E-2718/95⁽¹⁾ σχετικά με τη δημοσίευση των σχεδίων που έχουν επιλεγεί στο πλαίσιο του προγράμματος Eurathlon. Συγκεκριμένα, ο επίτροπος Oreja επιβεβαίωσε ότι οι κατάλογοι των επιλεγέντων σχεδίων ήταν διαθέσιμοι από τις 27 Ιουνίου 1995.

Μπορεί να εξηγήσει η Επιτροπή για ποιους λόγους και παρά τις επανειλημμένες αιτήσεις μου η αρμόδια γενική διεύθυνση δεν έχει μπορέσει έως σήμερα να μου αποστείλει τον πίνακα των επιλεγέντων σχεδίων;

Τι πρέπει να κάνει ένας βουλευτής για να αποκτήσει τα έγγραφα αυτά σε εύλογο χρόνο;

Μπορεί να εξηγήσει η Επιτροπή για ποιο λόγο, αντίθετα με όσο δηλώνει στην απάντησή της σε προηγούμενη ερώτησή μου, στην Ιταλία οι ενώσεις και οι αθλητικοί όμιλοι που δεν επελέγησαν δεν έχουν ακόμη ενημερωθεί για τις αποφάσεις που έχουν ληφθεί;

Για ποιο λόγο δεν εξασφαλίστηκε κάποια κατάλληλη μορφή δημοσιότητας;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 66 της 4. 3. 1996, σ. 25.

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ματίου 1996)

Η Επιτροπή λυπάται βαθύτατα για κάθε καθυστέρηση που σημειώθηκε στη χορήγηση προς το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου των πληροφοριών που ζήτησε. Η Επιτροπή αμέσως μόλις έλαβε τη γραπτή ερώτηση E-2718/95 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου φρόντισε να του αποσταλεί κατάλογος των επιλεγέντων σχεδίων. Το γεγονός ότι το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν έλαβε τον κατάλογο αποτελεί ατυχές περιστατικό. Αντίγραφο του καταλόγου αυτού αποστέλλεται τώρα στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση E-2718/95, η Επιτροπή πληροφόρησε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι η τελική επιλογή για το Eurathlon 1995 εγκρίθηκε τον Μάιο του 1995 και ανακοινώθηκε με το δελτίο τύπου αριθ. IP (95) 661. Οι κατάλογοι των επιλεγέντων σχεδίων ήταν διαθέσιμοι από τις 27 Ιουνίου 1995 και αποτελεί επομένως ατυχές γεγονός η μη παραλαβή από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου των πληροφοριών που ζήτησε.

Ως προς την ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου που αφορά τα σχέδια που δεν επελέγησαν, η Επιτροπή θέλει να σημειώσει ότι οι υπηρεσίες της απέστειλαν τις επονομαζόμενες «αρνητικές» επιστολές που ανακοίνωναν σε όλους τους οργανωτές που βρισκόνταν στην Κοινότητα και ακόμα και σε τρίτες χώρες από τις οποίες προέρχονταν κάποιες προτάσεις σχεδίων ότι τα σχέδιά τους δεν επελέγησαν.

Στο πέμπτο ευρωπαϊκό φόρουμ για τον αθλητισμό, που οργανώθηκε από την Επιτροπή τον Νοέμβριο του 1995, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι η πρώτη συνολική έκθεση για την πρότυπη δράση Eurathlon 1995 θα ήταν διαθέσιμη στο τέλος Ματίου του 1996.

Για μια ακόμα φορά, η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της για κάθε καθυστέρηση που σημειώθηκε στη χορήγηση πληροφοριών προς το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και τίθεται στη διάθεσή του για κάθε περαιτέρω πληροφορία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-260/96

υποβολή: **Doeke Eisma (ELDR)**

προς την Επιτροπή

(9 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/75)

Θέμα: Φορείς απονομής οικολογικού σήματος στα κράτη μέλη

Η Επιτροπή έχει επανειλημμένως τονίσει την ανάγκη δημιουργίας και λειτουργίας φορέων για την απονομή οικολογικού σήματος. Υπάρχει και τώρα αριθμός κρατών μελών που δεν έχουν ακόμα ορίσει τέτοιο φορέα.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποια κράτη μέλη δεν έχουν ακόμα ορίσει αρμόδιο φορέα για την εκτέλεση των συγκεκριμένων καθηκόντων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 880/92⁽¹⁾ (σύστημα απονομής οικολογικού σήματος);

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 99 της 11. 4. 1992, σ. 1.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Μαρτίου 1996)**

Το Βέλγιο είναι το μοναδικό κράτος μέλος στο οποίο δεν έχει ακόμη συσταθεί το αρμόδιο όργανο του οποίου η σύσταση προβλέπεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1992.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-262/96
υποβολή: Doeke Eisma (ELDR)
προς την Επιτροπή
(9 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/76)**

Θέμα: Εκπομπές CO₂ από αυτοκίνητα

Ήδη από το 1991 το Συμβούλιο είχε αναθέσει στην Επιτροπή να εκπονήσει προτάσεις για την αντιμετώπιση των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα από τα αυτοκίνητα.

Αληθεύει ότι μέχρι σήμερα η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει εκπονήσει καμιά πρόταση για να περιορίσει τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα από τα αυτοκίνητα; Ποιος είναι ο λόγος και πότε μπορεί να αναμένονται οι σχετικές προτάσεις;

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Μαρτίου 1996)**

Στις 20 Δεκεμβρίου 1995, η Επιτροπή υπέβαλε ανακοίνωση στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο για κοινοτική στρατηγική με στόχο τη μείωση των εκπομπών CO₂ από τα ελβετικά οχήματα και τη βελτίωση της εξοικονόμησης των καυσίμων⁽¹⁾. Στην ανακοίνωση αυτή παρουσιάζεται μια στρατηγική βασιζόμενη σε τέσσερα σκέλη: συμφωνία με την αυτοκινητοβιομηχανία για τη μείωση των εκπομπών CO₂ από τους νέους τύπους οχημάτων· προώθηση της αποτελεσματικής χρήσης των καυσίμων, χάρη στην εφαρμογή φορολογικών μέτρων· εφαρμογή ενός συστήματος σήμανσης για την εξοικονόμηση καυσίμων· τέλος, περαιτέρω διεξαγωγή δραστηριοτήτων στον τομέα της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης. Η Επιτροπή κάλεσε το Συμβούλιο να επικυρώσει την προτεινόμενη στρατηγική της και να συνεργασθεί μαζί της για την εφαρμογή της εν λόγω στρατηγικής.

(1) COM(95) 689 τελικό.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-264/96
υποβολή: Ritva Laurila (PPE)
προς την Επιτροπή
(5 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/77)**

Θέμα: Επεξεργασία των λυμάτων των μεγάλων αστικών κέντρων της Ευρώπης

Οι μέθοδοι οι οποίες χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία των λυμάτων των μεγάλων αστικών κέντρων που βρίσκονται στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ελλιπείς. Σε μερικές μάλιστα πόλεις η επεξεργασία των λυμάτων είναι ανύπαρκτη. Στις πόλεις αυτές τα λύματα των κατοικιών και των γραφείων επιβαρύνουν υπερβολικά τόσο τα ύδατα επιφανείας όσο και τα υπόγεια ύδατα. Η συνέχιση της κατάστασης αυτής είναι ιδιαίτερος επικίνδυνος για το περιβάλλον σε ολόκληρη την Ευρώπη.

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου, αφενός, να κινήσουν τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης τη διαδικασία για τη βελτίωση της σημερινής κατάστασης και, αφετέρου, να θεσπισθούν δεσμευτικές κατώτατες τιμές όσον αφορά τον καθαρισμό των λυμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Φεβρουαρίου 1996)**

Τα συστήματα αποχετεύσεως και επεξεργασίας των υδάτων σε όλες τις πόλεις της Κοινότητας υπόκεινται στην οδηγία 91/271/ΕΟΚ⁽¹⁾ περί επεξεργασίας των αποβλήτων υδάτων των αστικών κέντρων.

Στην εν λόγω οδηγία του 1991 απαιτείται όπως κάθε κέντρο του οποίου ο πληθυσμός υπερβαίνει τα 2 000 άτομα —αντίστοιχα (population equivalent, μέτρο ευρέως χρησιμοποιούμενο στον τομέα της ρύπανσης των αστικών αποβλήτων υδάτων, το οποίο αντιστοιχεί στη ρύπανση που δημιουργεί ένας κάτοικος ημερησίως)— διαθέτει σύστημα συλλογής αποβλήτων υδάτων καθώς και εγκαταστάσεις επεξεργασίας τους.

Η οδηγία αυτή εκθέτει τις παρακάτω προδιαγραφές τις οποίες πρέπει να πληροί η απαιτούμενη εγκατάσταση επεξεργασίας των αποβλήτων υδάτων:

- γενικός κανόνας είναι η πρόβλεψη εγκαταστάσεων δευτερογενούς επεξεργασίας (βιολογική επεξεργασία),
- στις αποκαλούμενες ευαίσθητες περιοχές (κατά κύριο λόγο τα υδάτινα στρώματα τα οποία κινδυνεύουν από ευτροφισμό ή όπου το επίπεδο των αζωτούχων ενώσεων είναι υψηλό), απαιτείται προχωρημένη επεξεργασία (με τη χρήση μεθόδων αφαίρεσης των αζωτούχων και φωσφορικών ενώσεων),
- σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις αποκαλούμενες λίγο ευαίσθητες περιοχές (ορισμένα θαλάσσια ύδατα) την εφαρμογή πρωτογενούς μόνο επεξεργασίας.

Επιπλέον, η οδηγία θέτει προθεσμίες για την επίτευξη των εν λόγω στόχων. Οι προθεσμίες αυτές —οι οποίες εξαρτώνται από το μέγεθος του αστικού κέντρου και του σχετικού υδάτινου στρώματος— κυμαίνονται από 31ης Δεκεμβρίου 1998 έως 31ης Δεκεμβρίου 2005. Οι πλέον αυστηρές προθεσμίες (31 Δεκεμβρίου 1998) αφορούν περιοχές με πάνω από 10 000 άτομα — αντίστοιχα όσον αφορά την παραγωγή αποβλήτων υδάτων και οι οποίες έχουν χαρακτηριστεί ως ευαίσθητες περιοχές. Η πλειονότητα των αστικών κέντρων (15 000 ή πλέον άτομα αντίστοιχα, με κανονικές συνθήκες, δηλαδή ούτε ευαίσθητες ούτε λίγο ευαίσθητες περιοχές) θα πρέπει να συμμορφωθούν με τις διατάξεις της οδηγίας περί το τέλος του 2000.

1EE αριθ. L 135 της 30. 5. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-268/96
υποβολή: Wolfgang Nußbaumer (NI)
προς την Επιτροπή
(9 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/78)

Θέμα: Πολιτική διανομής

Μια επιχείρηση κλωστοϋφαντουργίας που εδρεύει στην Αυστρία αποφάσισε να αγοράσει μέσα καθαρισμού από έναν μεγάλο γερμανικό όμιλο. Ο τελευταίος όμως έθεσε ως όρο της παραγγελίας να αγοράσει η αυστριακή επιχείρηση το εμπόρευμα (μέσα καθαρισμού) από το υποκατάστημα του γερμανικού ομίλου στη Βιέννη. Αντιθέτως, δεν επέτρεψε να αγορασθεί το εμπόρευμα στο υποκατάστημα του Ντύσελντορφ που θα ήταν πολύ συμφερότερο για την αυστριακή επιχείρηση λόγω των χαμηλότερων τιμών στη Γερμανία.

Κατά πόσον θεωρεί η Επιτροπή ότι η περιγραφείσα ανωτέρω πολιτική διανομής του γερμανικού ομίλου συμβιβάζεται με τις διατάξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί ανταγωνισμού;

Ποιες δυνατότητες έχει, κατά την Επιτροπή, η αυστριακή επιχείρηση να προμηθευθεί στη συγκεκριμένη περίπτωση το εμπόρευμα από το φθηνότερο υποκατάστημα;

Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Μαρτίου 1996)

Το άρθρο 85, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι απαγορεύονται όλες οι συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων, όλες οι αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων και κάθε εναρμονισμένη πρακτική που δύνανται να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών και που έχουν ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη νόθευση του ανταγωνισμού εντός της κοινής αγοράς.

Στον ορισμό αυτόν δεν υπάγονται οι εσωτερικές οδηγίες των ομίλων επιχειρήσεων, διότι στην περίπτωση αυτή δεν πρόκειται για συμφωνία οικονομικά ανεξάρτητων μεταξύ τους επιχειρήσεων⁽¹⁾. Εφόσον η θυγατρική επιχείρηση, παρά το γεγονός ότι διαθέτει τη δική της νομική προσωπικότητα, δεν ενεργεί αυτόνομα στην αγορά, αλλά υπακούει σε οδηγίες που δίνει άμεσα ή έμμεσα η μητρική επιχείρηση, η απαγόρευση του άρθρου 85, παράγραφος 1, της Συνθήκης δεν ισχύει για τις σχέσεις μεταξύ της θυγατρικής και της μητρικής εταιρείας με την οποία αποτελεί μια οικονομική ενότητα. Η συμπεριφορά της οικονομικής αυτής ενότητας δεν μπορεί να διωχθεί μέσω του άρθρου 85 της Συνθήκης ΕΚ ακόμη κι όταν απαγορεύεται στη θυγατρική επιχείρηση να προμηθευθεί πελάτες από διαφορετικά κράτη μέλη από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένη.

Ως εκ τούτου, η πολιτική διανομής που εφαρμόζει η επιχείρηση που αναφέρει το αξιότιμο μέλος, με την οποία απαγορεύει στις θυγατρικές της να προμηθεύουν με καθαριστικά προϊόντα πελάτες από διαφορετικά κράτη μέλη από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένες οι θυγατρικές επιχειρήσεις, δεν υπάγεται στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 85.

⁽¹⁾ Βλέπε απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση T-102/92, Συλλογή 1995, σ. II-19.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-295/96
υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blotnitz (V)
προς την Επιτροπή
(7 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/79)

Θέμα: Φίλτρα για τα ραδιοενεργά στοιχεία καίσιο και στρόντιο στα υγρά

Μέσω μιας νεοαναπτυχθείσας μεθόδου είναι δυνατό να διηθηθούν από υγρά τα ραδιενεργά στοιχεία καίσιο και στρόντιο. Ένα αντίστοιχο πρόγραμμα-πλότος χρηματοδοτείται από την ΙΑΕΟ σε ένα εργοστάσιο γάλακτος στο Owgrutsch κοντά στο Κίεβο. Κατασκευαστής των φίλτρων είναι η αμερικανική εταιρεία Selentec.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή την αναπτυχθείσα από τη Selentec μέθοδο διηθήσεως;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή εάν υπήρξαν έρευνες όσον αφορά την αποτελεσματικότητα αυτής της μεθόδου; Εάν ναι, ποιες έρευνες υπήρξαν και με τι αποτελέσματα περατώθηκαν;
3. Υπάρχουν δυνατότητες εκ μέρους της Κοινότητας να χρηματοδοτηθούν παρόμοιες εγκαταστάσεις διηθήσεως σε έντονα ραδιενεργά μολυσμένες περιοχές της Ουκρανίας; Εάν ναι, με ποιο τρόπο και μέσω ποιων προγραμμάτων θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί αυτό σύμφωνα με την άποψη της Επιτροπής;

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Μαρτίου 1996)**

1. Η μέθοδος του φίλτρου βασίζεται στον μαγνητικό διαχωρισμό.
2. Η αποτελεσματικότητα της μεθόδου διαχωρισμού του καϊσίου και του στροντίου έχει αποδειχθεί μετά από δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν στο εργαστήριο Argonne National Laboratory των ΗΠΑ. Στο εργοστάσιο γάλακτος Onvuch έχει κατασκευασθεί πλήρης μονάδα προς το σκοπό αυτό. Η μονάδα αυτή χρηματοδοτείται κυρίως από αμερικανικούς οργανισμούς. Η επίδειξη θα διασαφηνίσει κατά πόσο η επεξεργασία επιφέρει ζημιολογικές αλλοιώσεις του προϊόντος. Η συμμετοχή της Διεθνούς Αρχής Ατομικής Ενέργειας (ΙΑΕΑ) στις μετρήσεις και στις δοκιμές θα βοηθήσει να εξασφαλισθεί επιστημονικά η ορθότητα της επεξεργασίας. Τα αποτελέσματα αναμένονται κατά το τέλος του 1996.
3. Η Επιτροπή συνεχίζει να πραγματοποιεί εκτιμήσεις διαφόρων στρατηγικών διαχείρισης των επιπτώσεων ραδιενεργών μολύνσεων των αγροτικών περιοχών. Η μέθοδος του μαγνητικού διαχωρισμού θα περιληφθεί στις εν λόγω εκτιμήσεις αμέσως μόλις γίνουν διαθέσιμα τα αποτελέσματα της επίδειξης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-298/96

υποβολή: Joan Colom i Naval (PSE)
προς την Επιτροπή
(7 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/80)

Θέμα: Επαγγελματικός αναπροσανατολισμός των τραπεζικών υπαλλήλων μετά την κυκλοφορία του Ευρο

Ένα από τα πλεονεκτήματα της κυκλοφορίας του ενιαίου νομίσματος Ευρο είναι, εξ ορισμού, ότι δεν θα υπάρχει πλέον ανάγκη μετατροπής νομισμάτων. Ωστόσο, το πλεονέκτημα αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα να μην έχουν λόγο ύπαρξης πολλές θέσεις απασχόλησης —πιθανότατα χιλιάδες— στους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς (τράπεζες, ταμειυτήρια και πιο συγκεκριμένα στα ειδικά γραφεία). Δεδομένου ότι είναι απίθανο να απορροφηθούν αυτομάτως όλοι οι εν λόγω δυνάμει άνεργοι από τις θέσεις απασχόλησης οι οποίες θα δημιουργηθούν εκ της οικονομικής ανάκαμψης την οποία ενδέχεται να προκαλέσει η νομισματική ένωση και δεδομένης της βραδύτητας την οποία επέδειξε η Επιτροπή για να αντιμετωπίσει ανάλογο πρόβλημα (την απώλεια των θέσεων απασχόλησης στον τομέα των εκτελωνιστών με τη δημιουργία της ενιαίας αγοράς το 1992), ερωτάται η Επιτροπή κατά πόσο έχει ήδη σχεδιάσει μέτρα για τον επαγγελματικό αναπροσανατολισμό των περιών ο λόγος εργαζομένων;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Μαρτίου 1996)**

Το αξιότιμο μέλος θέτει το ερώτημα σχετικά με τις επιπτώσεις της εισαγωγής της χρησιμοποίησης του ευρο στον τραπεζικό

τομέα. Η εκτίμηση των επιπτώσεων αυτών πρέπει να γίνει ολικά. Χωρίς αμφιβολία η νομισματική ένωση θα επιταχύνει ορισμένες διαδικασίες προσαρμογής, αλλά επίσης θα προσφέρει στο σύνολο του τραπεζικού κόσμου πολυάριθμες νέες διεξόδους.

Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για όλες τις διεθνείς χρηματοδοτικές δραστηριότητες για τις οποίες αναμένεται σημαντική ανάκαμψη εξαιτίας του μεγέθους και της έλλξης της ζώνης του ευρο τόσο για τους δανειολήπτες όσο και για τους επενδυτές. Όλο και περισσότερες τράπεζες άλλωστε καταλήγουν σταδιακά σε μάλλον ευνοϊκή άποψη αναφορικά με την εισαγωγή του ευρο στις δραστηριότητές τους.

Οι μειώσεις εργατικού δυναμικού στις οποίες προβαίνουν αυτή τη εποχή πολλές τράπεζες δεν έχουν καμία σχέση με την εισαγωγή του ενιαίου νομίσματος. Επηρεάζουν, όμως, το σύνολο των κρατών μελών με την προοπτική εισαγωγής του ευρο. Οι αιτίες του φαινομένου αυτού είναι γνωστές: ανάπτυξη τεχνικών σύγχρονης διαχείρισης σε αποκλειστικά μηχανοργανωμένη βάση, νέος ανταγωνισμός μεταξύ των τραπεζών με εξυπηρέτηση χωρίς θυρίδες και, σε ορισμένες περιπτώσεις, εξαιρετικά γοργή αύξηση των δαπανών εκμετάλλευσης κατά τη διάρκεια των τελευταίων χρόνων. Ανάλογο φαινόμενο παρατηρείται σε πάρα πολλούς κλάδους υπηρεσιών.

Τέλος, οι οικονομίες που κάνουν οι επιχειρήσεις και τα νοικοκυριά στις δαπάνες συναλλαγής θα δημιουργήσουν νέες οικονομικές δυνατότητες που θα επιτρέψουν τις επενδύσεις ή την κατανάλωση και επομένως, άμεσα ή έμμεσα, τη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-302/96

υποβολή: Umberto Bossi (ELDR)
προς την Επιτροπή
(7 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/81)

Θέμα: Μη τήρηση εκ μέρους των γαλλικών αρχών αεροπλοΐας του κανόνα που προβλέπει τη χρήση της αγγλικής γλώσσας στις εξετάσεις για την επικύρωση αεροναυτικών τίτλων σπουδών

Μολονότι το παράρτημα της οδηγίας 91/670/ΕΟΚ⁽¹⁾, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, προβλέπει να διεξάγονται οι εξετάσεις καταλληλότητας για την παροχή άδειας άσκησης καθηκόντων στην πολιτική αεροπορία στην αγγλική γλώσσα, εναλλακτικά της εθνικής γλώσσας του κράτους που παρέχει την επικύρωση και τούτο κατ' επιλογήν του υποψηφίου, οι αρμόδιες γαλλικές αρχές αξιούν την αποκλειστική χρήση της γαλλικής γλώσσας για τις εξετάσεις αυτές.

Ποιες πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή για την τήρηση του κανόνα αυτού;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1991, σ. 21.

**Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(1 Μαρτίου 1996)

Το αξιότιμο μέλος έχει απόλυτο δικαίωμα όταν υποστηρίζει ότι η οδηγία 91/670/ΕΟΚ σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των αεροναυτικών τίτλων σπουδών για την παροχή άδειας άσκησης καθηκόντων στην πολιτική αεροπορία προβλέπει ότι οι εξετάσεις καταλληλότητας που απαιτούνται για την εκκλήρωση των απαιτήσεων του άρθρου 4, παράγραφος 5 (ειδικές διαδικασίες επικύρωσης) και που καθορίζονται στο παράρτημα της οδηγίας είναι δυνατόν να διεξάγονται κατ' επιλογήν του υποψηφίου στην εθνική γλώσσα του κράτους επικύρωσης ή στην αγγλική.

Έως τώρα δεν έχουν υποβληθεί καταγγελίες στην Επιτροπή σχετικά με την εν λόγω διάταξη, αλλά η Επιτροπή θα εξετάσει την περίπτωση παραβίασης, με την προϋπόθεση ότι το αξιότιμο μέλος θα παράσχει περαιτέρω λεπτομέρειες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-304/96

υποβολή: **Hans-Gert Poettering (PPE)**

προς την Επιτροπή

(15 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/82)

Θέμα: Διαμεθοριακή χρησιμοποίηση οχημάτων πρώτων βοηθειών

Στο πλαίσιο διαδικασίας εναρμόνισης της εσωτερικής αγοράς, κανένας άλλος τομέας δεν αντιμετωπίζει τόσο περιοριστικές εθνικές νομοθεσίες όσο ο τομέας υγειονομικής περιθαλψής. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τη διαμεθοριακή χρησιμοποίηση οχημάτων πρώτων βοηθειών.

Ερωτάται λοιπόν η Επιτροπή:

- Υπάρχουν από την πλευρά της Επιτροπής προτάσεις που θα μπορούσαν να επισπεύσουν τη διαδικασία εναρμόνισης των υγειονομικών κανόνων των κρατών;
- Υπάρχει ήδη σήμερα, χωρίς την ανάλογη τροποποίηση της νομοθεσίας, η δυνατότητα να χρησιμοποιούνται διαμεθοριακά, κατόπιν αιτήσεως, συνεργεία πρώτων βοηθειών σε παραμεθόριες περιοχές και να καλύπτονται οι δαπάνες που προκύπτουν από τους εκάστοτε φορείς που ζητούν τις υπηρεσίες αυτές;
- Τι ενέργειες σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή στην προκειμένη περίπτωση κατά των περιορισμών των κρατών μελών στη διαμεθοριακή χρήση των συνεργείων πρώτων βοηθειών;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Μαρτίου 1996)

- Δεν υπάρχουν προτάσεις εκ μέρους της Επιτροπής για την εναρμόνιση των εθνικών κανονισμών στον τομέα της

υγειονομικής περιθαλψής σχετικά με τη διαμεθοριακή χρησιμοποίηση οχημάτων πρώτων βοηθειών.

2. Το κοινοτικό δίκαιο δεν αποκλείει τις διαμεθοριακές επιχειρήσεις χρησιμοποίησης οχημάτων πρώτων βοηθειών ή την κάλυψη των δαπανών από τα συστήματα ασφάλισης ασθένειας. Ωστόσο, τυχόν μεμονωμένα προβλήματα πρακτικής φύσης που εμφανίζονται σχετικά θα πρέπει να επιλύονται μεταξύ των εθνικών και περιφερειακών αρχών, όπως συμβαίνει ήδη σε ορισμένες παραμεθόριες περιοχές, π.χ. μεταξύ της Γερμανίας και των Κάτω Χωρών.

3. Η Επιτροπή δεν σχεδιάζει να αναλάβει δραστηριότητες στον τομέα αυτό. Εντούτοις, είναι πρόθυμη να εξετάσει όλα τα στοιχεία που θα της υποβληθούν βάσει των οποίων θεμελιώνεται παράβαση του κοινοτικού δικαίου και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, να προβεί στις δέουσες ενέργειες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-310/96

υποβολή: **Wilmay Zimmermann (PSE)**

προς την Επιτροπή

(15 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/83)

Θέμα: Χρηματοδοτικό πλαίσιο του προγράμματος εκδημοκρατισμού Phare/Tacis «Ανάπτυξη θεμελιωδών δημοκρατικών δομών και συμμετοχή στη δημοκρατική διαδικασία λήψεως αποφάσεων σε τοπικό επίπεδο», και διάθεση των πιστώσεων του προγράμματος

Πώς διαγράφεται το χρηματοδοτικό πλαίσιο του προαναφερομένου προγράμματος Phare στο σύνολό του και σε ετήσια βάση;

Για ποιες οργανώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προπάτων της Γερμανίας προορίζονταν τα τελευταία χρόνια οι πιστώσεις του προγράμματος;

Σε ποιο ύψος ανήλθαν τα ποσά που έλαβαν τα τελευταία χρόνια οι γερμανικές οργανώσεις;

Ποιος αποφασίζει για τη διάθεση των πιστώσεων αυτού του προγράμματος; Εάν πρόκειται για κάποιον οργανισμό, ποια είναι τα μέλη του;

**Απάντηση του κ. Van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Μαρτίου 1996)

Σε ό,τι αφορά τα προγράμματα Phare και Tacis για την ενίσχυση της δημοκρατίας, χορηγήθηκαν 5 εκατ. Ecu από τον προϋπολογισμό Phare στο πρόγραμμα το 1992. Στο πλαίσιο του προϋπολογισμού 1993, διατέθηκαν 10 εκατ. Ecu για το πρόγραμμα Phare και 4 εκατ. Ecu για το πρόγραμμα Tacis. Το 1994 και 1995 χορηγήθηκαν 10 εκατ. Ecu στο πρόγραμμα Phare και 10 εκατ. Ecu στο πρόγραμμα Tacis. Σχετικά με το 1996, οι χορηγήσεις από τον προϋπολογισμό ανέρχονται σε 11 εκατ. Ecu για το Phare και το Tacis.

Περίπου 250 αντιπροσωπευτικές οργανώσεις ανέλαβαν συμβάσεις για σχέδια που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του προγράμματος. Άλλες οργανώσεις σε όλη τη Δυτική και

Ανατολική Ευρώπη έλαβαν επίσης κονδύλια ως εταίροι για την εκτέλεση αυτών των σχεδίων. Μεταξύ των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων οι 35 είναι γερμανικές, χωρίς να αναφέρεται ο πιο πρόσφατος κατάλογος των σχεδίων που δεν έχει ακόμη αναγγελθεί. Ένας πλήρης κατάλογος όλων των σχεδίων που λειτουργούν, ο οποίος περιλαμβάνει λεπτομέρειες για το ύψος των κονδυλίων που χορηγούνται σε κάθε σχέδιο, αποστέλλεται απευθείας στο αξιότιμο μέλος και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου. Οι αποφάσεις για τη χορήγηση των πόρων στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος λαμβάνονται από την Επιτροπή. Η Επιτροπή ζητά τη γνώμη ομάδας που αποτελείται από υπαλλήλους της Επιτροπής, από αντιπροσώπους του Συμβουλίου της Ευρώπης και του Κοινοβουλίου (δύο υπάλληλοι και ένα μέλος του Κοινοβουλίου).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-313/96

υποβολή: Marie-Paule Kestelijn-Sierens (ELDR)

προς την Επιτροπή

(15 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/84)

Θέμα: Οι συνέπειες για τους εκτελωνιστές από τα κρούσματα απάτης στο διαμετακομιστικό εμπόριο

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή:

1. Ποια στοιχεία διαθέτει σχετικά με τον αριθμό των απαιτήσεων που θεμελιώνουν τα τελωνεία για τα απλήρωτα έγγραφα T, σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν το κοινοτικό διαμετακομιστικό εμπόριο; Πόσες απαιτήσεις έχουν θεμελιωθεί από τις τελωνειακές υπηρεσίες εκάστου κράτους μέλους από το 1992, πόσες έχουν ήδη πληρωθεί και πόσες εκκρεμούν ακόμη; Πόσες απαιτήσεις προβλέπεται να θεμελιώσουν οι τελωνειακές υπηρεσίες για έγγραφα T της περιόδου 1992-1995 που δεν έχουν ακόμη πληρωθεί;
2. Έχοντας υπόψη τη σημασία που έχουν οι κοινοτικές διαμετακομιστικές μεταφορές για το ευρωπαϊκό εμπόριο και τον κίνδυνο να οδηγηθούν σε πτώχευση οι επιχειρήσεις οι οποίες, καλή τη πίστει, προσφέρουν υπηρεσίες στον τελωνειακό τομέα, δεν κρίνει η Επιτροπή ότι θα ήταν σκόπιμο να εξετάσει τη δυνατότητα αναστολής του απαιτητού των οφειλών, εν είδει διευθέτησης, με στόχο τη μείωση των κρουσμάτων απάτης στις διαμετακομιστικές μεταφορές και τη διαφύλαξη των δημοσιονομικών πόρων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;
3. Με ποιον τρόπο εξετάζει τη δυνατότητα για κάθε κράτος μέλος της Ένωσης να αναζητήσει λύση σε εθνικό επίπεδο για το σημαντικό αριθμό εγγράφων T που παραμένουν απλήρωτα από το 1992;

Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Απριλίου 1996)

Οι πληροφορίες που ζητά το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για τις πράξεις της κοινοτικής

διαμετακόμισης αποτελούν σήμερα αντικείμενο διαβουλεύσεων των κρατών μελών που είναι αρμόδια για την είσπραξη και που διαθέτουν έτσι τα εν λόγω στοιχεία. Ως προς αυτό, εφιστάται η προσοχή του αξιότιμου μέλους στο γεγονός ότι αυτές οι πληροφορίες ζητήθηκαν επίσης από την προσωρινή επιτροπή ερευνών του Κοινοβουλίου για την κοινοτική διαμετακόμιση. Η Επιτροπή θα διαβιβάσει αυτές τις πληροφορίες στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στην προσωρινή επιτροπή ερευνών, μόλις θα της ανακοινωθούν από τα κράτη μέλη.

Αν το θέμα της αναστολής των αιτήσεων είσπραξης θεωρηθεί ότι αποτελεί γενικό μορατόριουμ γι' αυτές τις αιτήσεις, αυτό το μέτρο δεν προβλέπεται από το κοινοτικό δίκαιο. Οι μόνες δυνατότητες που προσφέρει η τελωνειακή νομοθεσία για την αναβολή της πληρωμής των δασμών είναι, με την επιφύλαξη της σύστασης εγγυήσεως, η αναβολή της πληρωμής κατά τριάντα ημέρες, που αποτελεί δικαίωμα, ή η χορήγηση διευκολύνσεων πληρωμής που εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της τελωνειακής αρχής και συνενάγεται την είσπραξη τόκου πίστωσης. Αν ο ενδιαφερόμενος μπορεί επίσης να ασκήσει το δικαίωμά του προσφυγής κατά της απόφασης είσπραξης, μπορεί να χορηγηθεί η αναστολή της εκτέλεσης αυτής της απόφασης υπό ορισμένους όρους.

Αυτό το σύνολο δυνατοτήτων αφορά μόνον την τελωνειακή οφειλή και δεν επηρεάζει τις λεπτομέρειες πληρωμής των φορολογικών οφειλών που καθορίζονται σε εθνικό επίπεδο.

Τέλος, σχετικά με τις εθνικές λύσεις που προβλέπουν τα κράτη μέλη για τα προβλήματα που δημιουργούνται από τον υψηλό αριθμό των παραστατικών T τα οποία δεν έχουν τακτοποιηθεί από το 1992, πρέπει να αναφερθεί ότι ο έλεγχος της εκκαθάρισης των τίτλων διαμετακόμισης, καθώς και η είσπραξη των δασμών και άλλων επιβαρύνσεων που ενδεχομένως δεν έχουν καταβληθεί σε περίπτωση μη εκκαθάρισης, πρέπει να γίνεται με την τήρηση των κατάλληλων κοινοτικών διατάξεων, με την επιφύλαξη των καταστάσεων που έχουν ήδη αναφερθεί και στις οποίες είναι δυνατόν να αναβληθεί η πληρωμή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-315/96

υποβολή: Eryl McNally (PSE)

προς την Επιτροπή

(15 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/85)

Θέμα: Επαγγελματικό άσθμα —Ταξινόμηση της γλουταραλδεΐδης

Ζητείται από την Επιτροπή να δεχθεί την πρόταση να ταξινομηθεί η γλουταραλδεΐδη ως ουσία που προκαλεί ευπάθεια στο αναπνευστικό σύστημα και να συμπεριληφθεί στον κατάλογο φράσεως κινδύνου (R 42) ως ερεθιστική χημική ουσία που προξενεί επαγγελματικό άσθμα, όταν θα υποβάλει τις προτάσεις της για την 22η προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο (βάσει της οδηγίας περί επικινδύνων ουσιών).

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Μαρτίου 1996)**

Η Επιτροπή είναι ενήμερη όσον αφορά τις ανησυχίες που εκφράζονται από το αξιότιμο μέλος σχετικά με την γλουταραλδεϋδη.

Θα υποβληθεί πρόταση οδηγίας της Επιτροπής, που θα συμπεριλαμβάνει την ταξινόμηση της εν λόγω χημικής ουσίας ως ουσίας που προκαλεί ευπάθεια στο αναπνευστικό σύστημα, στην αρμόδια κανονιστική επιτροπή προς γνωμοδότηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-327/96

**υποβολή: Elmar Brok (PPE)
προς την Επιτροπή
(15 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/86)**

Θέμα: Προστασία των πτηνών

Έχουν δοθεί πληροφορίες στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις οποίες πρόκειται στο εγγύς μέλλον να πιαστούν στη Βόρεια Γαλλία τουλάχιστον 400 000 καλημάνες; Αν ναι, τι μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για να εναρμονίσει αυτό το κνήγι με την οδηγία 79/409/ΕΟΚ⁽¹⁾ περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Μαρτίου 1996)**

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου την έκθεση για τις παρεκκλίσεις που κατεγράφησαν από τη Γαλλία για το έτος 1994, βάσει του άρθρου 9 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών. Δεν έχει ακόμη λάβει πληροφορίες σχετικά με τις συλλήψεις καλημανών το 1995 και το 1996.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-328/96

**υποβολή: Richard Howitt (PSE)
προς την Επιτροπή
(15 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/87)**

Θέμα: Παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία

Λαμβάνοντας υπόψη τις σοβαρές επιφυλάξεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την έγκριση της τελωνειακής

ένωσης με την Τουρκία, λόγω ανησυχίας για την πλημμελή τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, θα μπορούσε η Επιτροπή να πληροφορήσει το Κοινοβούλιο σχετικά με τις ενέργειες στις οποίες προβαίνει για να διασφαλίσει την πρόοδο στον εν λόγω τομέα;

Υπό το φως της ομολογίας εκ μέρους της κυβέρνησης Κλίντον ότι η Τουρκία χρησιμοποιεί για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όπλα των ΗΠΑ —συμπεριλαμβανομένων των βαλλιστικών πυραύλων με ένα υπολογιζόμενο ποσοστό «αστοχίας» 5%, οι οποίοι διασκορπούν στο έδαφος μικρές νάρκες ξηράς—, μπορεί ο επίτροπος να διαβεβαιώσει ότι θα συνεργαστεί με τους συναδέλφους του για να ασκήσουν πίεση στην κυβέρνηση Κλίντον να συναρτήσει την παροχή όπλων στην Τουρκία με βελτίωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα αυτή;

**Απάντηση του κ. Van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Μαρτίου 1996)**

Μόλις σχηματισθεί νέα κυβέρνηση στην Τουρκία, η Επιτροπή θα είναι και πάλι σε θέση να εξετάσει από κοινού με τις τουρκικές αρχές τα θέματα που συνδέονται με τη διαδικασία εκδημοκρατισμού και με την κατάσταση των δικαιωμάτων του ανθρώπου στην Τουρκία.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί με μεγάλη προσοχή και να αναφέρει, στις κατάλληλες αρχές, όταν αυτό κρίνεται αναγκαίο, όλες τις πτυχές της κατάστασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου συμπεριλαμβανομένου του συγκεκριμένου σημείου που ανέφερε το αξιότιμο μέλος στην ερώτησή του.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-339/96

**υποβολή: Willi Rothley (PSE)
προς την Επιτροπή
(22 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/88)**

Θέμα: Εκλογικό δικαίωμα σε δημοτικές εκλογές για τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Εν προκειμένου μεταφορά στην εθνική νομοθεσία

Σύμφωνα με το άρθρο 14, πρώτη πρόταση, της οδηγίας 94/80/ΕΚ⁽¹⁾, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, περί των λεπτομερών κανόνων άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι, θεσπίζουν τα κράτη μέλη τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία πριν την 1η Ιανουαρίου 1996.

1. Σε ποια κράτη μέλη εκτός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας —δήμος Βρέμης στην ελεύθερη χασεατική πόλη Βρέμη— δεν έχει μεταφερθεί εμπρόθεσμα η οδηγία στην εθνική νομοθεσία;

2. Θα ανταποκρινόταν στην ευρωπαϊκή νομοθεσία μια ρύθμιση, σύμφωνα με την οποία οι πολίτες της Ένωσης στη Βρέμη μπορούν να συμμετέχουν μόνο στην εκλογή τοπικών συμβουλίων και όχι στις βουλευτικές εκλογές — μια τέτοια ρύθμιση συζητείται σοβαρά στη Βρέμη;
3. Θεωρεί η Επιτροπή τις υπερβολικές παρεκκλίσεις στη νομοθεσία του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου σύμφωνες με το πνεύμα και το γράμμα του άρθρου 8 Β, παράγραφος 1, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση;

(¹) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1994, σ. 38.

Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (25 Μαρτίου 1996)

Στο παρόν στάδιο τρία κράτη μέλη (Δανία, Ιρλανδία και Φινλανδία) κοινοποίησαν στην Επιτροπή την έκδοση των απαραίτητων νόμων και κανονισμών για τη συμμόρφωσή τους με την οδηγία 94/80/ΕΚ σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες άσκησης τους εκλέγειν και εκλέγεσθαι κατά τις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι.

Στο παράρτημα της εν λόγω οδηγίας ο δήμος της Βρέμης αναφέρεται ως ο κύριος οργανισμός τοπικής αυτοδιοίκησης, κατά την έννοια του άρθρου 2 της οδηγίας, όπου οι μη υπήκοοι πρέπει να συμμετέχουν στις δημοτικές εκλογές της ελεύθερης χανσεατικής πόλης της Βρέμης.

Στο στάδιο αυτό η Επιτροπή δεν έχει ακόμη λάβει τυπική κοινοποίηση εκ μέρους του Λουξεμβούργου σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας στο έδαφός του και συνεπώς δεν είναι σε θέση να σχολιάσει το συγκεκριμένο σημείο της ερώτησης του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-345/96
υποβολή: Thomas Megahy (PSE)
προς την Επιτροπή
 (22 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/89)

Θέμα: Ποσά τα οποία δαπανήθηκαν για τη φιλοξενία και την ψυχαγωγία

Τι ποσά δαπανήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για φιλοξενία και ψυχαγωγία κατά τα έτη 1993, 1994 και 1995;

Απάντηση του κ. Liikanen
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (26 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή πραγματοποίησε τις ακόλουθες δαπάνες υποδοχής και παράστασης χρησιμοποιώντας πιστώσεις του κεφαλαίου Α 170 του προϋπολογισμού:

(σε Ecu)

| | Πραγματικές δαπάνες | Πιστώσεις του προϋπολογισμού |
|------|---------------------|------------------------------|
| 1993 | 721 547 | 950 000 |
| 1994 | 795 995 | 807 000 |
| 1995 | 789 584 | 1 064 000 |
| 1996 | | 1 064 000 |

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-348/96
υποβολή: Glyn Ford (PSE)
προς την Επιτροπή
 (22 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/90)

Θέμα: Αθέμιτες πωλήσεις καυσίμων

Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι είναι αθέμιτη η πρακτική που εφαρμόζουν ορισμένες εταιρείες καυσίμων και η οποία συνίσταται στο να πωλούν τα καύσιμά τους στα δικά τους πρατήρια σε τιμή χαμηλότερη από αυτήν που πωλούνται τα ίδια καύσιμα στα ανεξάρτητα πρατήρια;

Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (13 Μαρτίου 1996)

Βάσει των κοινοτικών κανόνων, μια εταιρεία που δεν κατέχει δεσπόζουσα θέση είναι ελεύθερη να ορίσει τις τιμές της στο ύψος που κρίνει σκόπιμο. Μπορεί επίσης να επιβάλει διαφορετικές τιμές, για παράδειγμα ανάλογα με τα δίκτυα διανομής που χρησιμοποιεί.

Μια εταιρεία μπορεί κάλλιστα να πωλεί τα προϊόντα της στα δικά της σημεία πώλησης φθηνότερα από ό,τι στα ανεξάρτητα σημεία πώλησης.

Ταυτόχρονα, ένας ανεξάρτητος λιανοπωλητής είναι καταρχήν ελεύθερος να υπολογίσει τις δαπάνες του και ένα περιθώριο κέρδους, από τα οποία μπορεί να προκύψει μια τιμή λιανικής πώλησης διαφορετική από αυτή που εφαρμόζει ένας πωλητής με κάθετη ολοκλήρωση από την παραγωγή μέχρι την πώληση των προϊόντων του.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-352/96**υποβολή: Ernesto Caccavale (UPE) και Riccardo Garosci (UPE)****προς την Επιτροπή**

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/91)

Θέμα: Η κρίση της αγοράς φουντουκιού

Εδώ και καιρό, ορισμένες αντιπροσωπείες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μεταξύ των οποίων και η ιταλική, έχουν ζητήσει την εφαρμογή της ασφαλιστικής ρήτρας προκειμένου να αντιμετωπισθεί η σοβαρή κρίση που διέρχεται ο τομέας του φουντουκιού μετά από τις μαζικές τουρκικές εξαγωγές. Πράγματι, η τιμή του τουρκικού φουντουκιού στην κοινοτική αγορά έχει διαμορφωθεί σε 2,45 δολάρια ανά κιλό, ενώ η τιμή του ιταλικού φουντουκιού, ανάλογα με την ποιότητα, ανέρχεται σε 2,81 έως 4,9 δολάρια ανά κιλό.

Μεταξύ άλλων, η Τουρκία χαιρεί προτιμησιακού καθεστώτος, το οποίο προβλέπει την εισαγωγή του φουντουκιού της με μηδενικό δασμό για ένα συντελεστή 36 000 τόνων.

Πρέπει, επίσης, να υπενθυμίσουμε ότι η τουρκική κυβέρνηση είχε αναλάβει τη δέσμευση έναντι της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αποσύρει περίπου 35 000 τόνους φουντουκιού, ενώ, μέχρι σήμερα, υπήρξαν αντικείμενο παρέμβασης μόνον 7 000 τόνοι.

Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να αντιμετωπισθεί αυτή η σοβαρή κρίση;

Σκοπεύει, επιπλέον, η Επιτροπή να διαθέσει άμεσες ενισχύσεις, περίπου 1 000 Ecu ανά εκτάριο, για το φουντούκι υψηλής ποιότητας, προκειμένου να αντισταθμισθεί το υψηλό κόστος της ευρωπαϊκής παραγωγής και να εξασφαλισθεί ένα κατάλληλο εισόδημα για τους παραγωγούς;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Μαρτίου 1996)

Οι όροι υπό τους οποίους μπορούν να ληφθούν μέτρα διασφάλισης όσον αφορά τα μέλη του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) εμφανίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3285/94 του Συμβουλίου, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 518/94⁽¹⁾. Σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφοι 1 και 2, του εν λόγω κανονισμού, δύο όροι, ήτοι η αύξηση των εισαγωγών και η μείωση των τιμών, πρέπει να συγκεντρώνονται συγχρόνως, πριν τεθούν, ενδεχομένως, σε εφαρμογή μέτρα διασφάλισης.

Τον Δεκέμβριο του 1995, τη στιγμή που η Ιταλία υπέβαλε την αίτηση λήψεως μέτρων διασφάλισης, ίσχυε μόνο ο όρος της μείωσης των τιμών. Οι εισαγόμενες ποσότητες ήταν κατώτερες από αυτές της ίδιας εποχής του 1994. Υπό τους όρους αυτούς η αίτηση μέτρων διασφάλισης δεν μπορούσε να ληφθεί υπόψη από την Επιτροπή.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η κατάσταση της αγοράς φουντουκιών, έστω και αν δεν μπορεί να δικαιολογήσει τη λήψη μέτρων διασφάλισης, δεν είναι ωστόσο ικανοποιητική. Χρειάζεται σταθερότητα της αγοράς, χωρίς υπερβολικές μειώσεις των τιμών, για να διατηρηθεί η δραστηριότητα αυτή. Ο στόχος της σταθερότητας μπορεί όμως να επιτευχθεί μόνο με τη στενή, μόνιμη και διαρθρωμένη συνεργασία της Τουρκίας, η οποία είναι ο πρώτος και σχεδόν κατ' αποκλειστικότητα προμηθευτής της Κοινότητας. Προκειμένου να δημιουργηθούν οι βάσεις μιας τέτοιας συνεργασίας, πραγματοποιήθηκε αποστολή στις αρχές Ιανουαρίου 1996 στην Τουρκία.

Ένα σχέδιο συμφωνίας συνεργασίας στον τομέα των φουντουκιών, άμεσης εφαρμογής, υπογράφηκε με την ευκαιρία αυτή, το οποίο θα ενταχθεί εν ευθέτω χρόνο στο γεωργικό κεφάλαιο, το οποίο βρίσκεται προς το παρόν υπό συζήτηση, της συμφωνίας σύνδεσης με τη χώρα αυτή. Σύμφωνα με τους όρους της συμφωνίας αυτής, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας, με τη συμμετοχή των σχετικών επαγγελματικών οργανώσεων, με σκοπό να καθορισθούν οι προοπτικές της αγοράς και οι δυνατότητες προσαρμογής της προσφοράς στη ζήτηση. Θα ακολουθήσουν και άλλες διαβουλεύσεις, με σκοπό τη σταθεροποίηση της αγοράς, εφόσον παρουσιασθεί κίνδυνος διατάραξης.

Τέλος, η Επιτροπή θεωρεί ότι το ειδικό καθεστώς που ισχύει για τους καρπούς με κέλυφος [ειδικά μέτρα για τους καρπούς με κέλυφος και τα χαρούπια, κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽²⁾] αποτελεί ένα επαρκές πλαίσιο για τη στήριξη και τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας του τομέα του κοινοτικού φουντουκιού.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-363/96****υποβολή: James Provan (PPE)****προς την Επιτροπή**

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/92)

Θέμα: Γενεαλογικό δένδρο ειδών αναπαραγωγής και γενεαλογικά βιβλία

Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει ποια είναι η νομική κατάσταση όσον αφορά τη μεταφορά ενός ζώου με πλήρες γενεαλογικό δένδρο από ένα κράτος μέλος σε άλλο, και την καταχώρησή του στα γενεαλογικά βιβλία του εν λόγω κράτους μέλους;

Ποια εταιρεία τήρησης γενεαλογικών βιβλίων αναγνωρίζεται ως αρμόδια ή «μητρική» εταιρεία;

Ποια εταιρεία τήρησης γενεαλογικών βιβλίων έχει το δικαίωμα να θεσπίζει διατάξεις όσον αφορά τον τύπο και τις προϋποθέσεις έγκρισης κάθε ποιικιλίας;

Μπορεί η μητρική εταιρεία να θέσει σε ισχύ τις εν λόγω διατάξεις σε διασυνοριακό επίπεδο;

Μπορούν τα επιμέρους κράτη μέλη να εφαρμόζουν τις διατάξεις των δικών τους σχετικών εταιρειών ή ισχύουν αναγκαστικά οι διατάξεις της μητρικής εταιρείας;

Σε περίπτωση που ένα είδος είναι πλήρως καταχωρημένο στα βιβλία της μητρικής εταιρείας, είναι απαραίτητο να ελέγχεται προτού καταχωρηθεί στα γενεαλογικά βιβλία ενός άλλου κράτους μέλους;

Είναι αναγκαίο να καταχωρούνται π.χ. ένας ταύρος, ένας επιβήτωρ ή ένα κριάρι στα γενεαλογικά βιβλία ενός κράτους μέλους προτού χρησιμοποιηθούν για αναπαραγωγή στο εν λόγω κράτος μέλος;

Είναι απαραίτητο ένας ταύρος, ένας επιβήτωρ ή ένα κριάρι να υποβάλλονται σε επιπλέον έλεγχο στο κράτος μέλος στο οποίο πωλούνται ή παραχωρούνται με μίσθωση;

Ποια είναι η νομική κατάσταση όσον αφορά έναν ταύρο, έναν επιβήτορα ή ένα κριάρι που δανείζονται σε ένα άτομο σε κάποιο άλλο κράτος μέλος;

**Απάντηση του κ. Fischer
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Μαρτίου 1996)

Καταρχήν, στην κοινοτική ζωοτεχνική νομοθεσία, η έννοια του studbook (γενεαλογικό βιβλίο), στην αγγλική γλώσσα, περιορίζεται στα ιπποειδή. Φαίνεται ωστόσο ότι, σε ορισμένα τμήματα της γραπτής ερώτησης, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται επίσης στους ταύρους και στους κριούς.

Όσον αφορά τα ιπποειδή, οι αρχές που εφαρμόζονται στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές καθορίζονται από την οδηγία 90/427/ΕΟΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους ζωοτεχνικού και γενεαλογικού χαρακτήρα που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο ιπποειδών. Η αναγνώριση των studbooks υπόκειται στην απόφαση 92/353/ΕΟΚ⁽²⁾ της Επιτροπής, της 11ης Ιουνίου 1992, για τον καθορισμό των κριτηρίων αναγνώρισης των οργανώσεων και ενώσεων που τηρούν ή συντάσσουν γενεαλογικά βιβλία για τα καταχωρημένα ιπποειδή. Εναπόκειται στις εθνικές αρχές να αναγνωρίζουν τα διάφορα studbooks. Η Επιτροπή ενημερώνεται σχετικά με τις αναγνωρίσεις αυτές.

Επιπλέον απαιτήσεις προβλέπονται για την έγκριση μίας ένωσης ή οργάνωσης που τηρεί το αρχικό γενεαλογικό βιβλίο μιας φυλής ιπποειδών [παράρτημα της απόφασης 92/353/ΕΟΚ, σημείο 3, στοιχείο β)]. Οι σχέσεις μεταξύ της οργάνωσης ή της ένωσης που τηρεί το αρχικό γενεαλογικό βιβλίο της φυλής με τις άλλες ενώσεις που τηρούν γενεαλογικά βιβλία ή τμήματα βιβλίων της ίδιας φυλής υπόκειται στην απόφαση 92/354/ΕΟΚ⁽³⁾ της Επιτροπής, της 11ης Ιουνίου 1992, για τον καθορισμό ορισμένων κανόνων που αποσκοπούν στην εξασφάλιση του συντονισμού μεταξύ οργανώσεων ή ενώσεων που τηρούν ή συντάσσουν γενεαλογικά βιβλία για τα καταχωρημένα ιπποειδή. Σε περίπτωση προβλήματος μεταξύ μιας κύριας ένωσης, δηλαδή αυτής που τηρεί το αρχικό γενεαλογικό βιβλίο, και μιας άλλης ένωσης, εφαρμόζονται οι διαδικασίες που προβλέπονται από την εν λόγω απόφαση. Μέχρι

στιγμής, η Επιτροπή δεν χρειάστηκε να παρέμβει στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής.

Καταρχήν, σύμφωνα με την Επιτροπή, ένα ιπποειδές που εγγράφεται στο βασικό studbook πρέπει να μπορεί να εγγράφεται απευθείας στο studbook της ίδιας φυλής ενός άλλου κράτους μέλους. Τα κριτήρια εγγραφής και καταχώρησης των ιπποειδών στα γενεαλογικά βιβλία με σκοπό την επιλογή καθορίζονται από την απόφαση 96/78/ΕΚ⁽⁴⁾ της Επιτροπής. Ειδικότερα, απαιτείται το ιπποειδές να κατάγεται από γονείς εγγεγραμμένους στο κύριο τμήμα ενός studbook της ίδιας φυλής και να έχει γενεαλογικό δένδρο, το οποίο να καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες του εν λόγω studbook. Δεν προβλέπονται επιπλέον όροι εκτός αυτών που περιέχονται στην απόφαση αυτή.

Για τα άλλα είδη, οι γενεαλογικές και ζωοτεχνικές αρχές που εφαρμόζονται στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές καθορίζονται από την οδηγία 77/504/ΕΟΚ⁽⁵⁾ του Συμβουλίου για τα αναπαραγωγικά βοοειδή, με την οδηγία 88/661/ΕΟΚ⁽⁶⁾ του Συμβουλίου για τα χοιροειδή, με την οδηγία 89/361/ΕΟΚ⁽⁷⁾ για τα πρόβατα και τις αίγες και με την οδηγία 91/174/ΕΟΚ⁽⁷⁾ για τα άλλα είδη. Βάσει των οδηγιών αυτών, η Επιτροπή εξέδωσε τις αποφάσεις εφαρμογής. Η εν λόγω νομοθεσία, σε αντίθεση προς αυτή που ισχύει για τα ιπποειδή, δεν προβλέπει διαφορά μεταξύ των αρχικών γενεαλογικών βιβλίων και των άλλων βιβλίων.

(1) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990.

(2) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992.

(3) ΕΕ αριθ. L 19 της 25. 1. 1996.

(4) ΕΕ αριθ. L 206 της 12. 8. 1977.

(5) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1988.

(6) ΕΕ αριθ. L 153 της 6. 6. 1989.

(7) ΕΕ αριθ. L 85 της 5. 4. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-367/96

υποβολή: Carlos Robles Piquer (PPE)

προς την Επιτροπή

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/93)

Θέμα: Εναλλακτικές ζώνες αλιείας για το στόλο της Ανδαλουσίας που αλιεύει στα ύδατα του Μαρόκου

Η προειδοποίηση στην οποία προέβη η επιτροπή αλιείας ότι η προσφάτως υπογραφείσα σύμβαση αλιείας με το Μαρόκο ενδέχεται να είναι η τελευταία, ανάγκασε τις αρμόδιες αρχές της Ανδαλουσίας να αναζητήσουν εναλλακτικές αλιευτικές ζώνες για τον ανδαλουσιανό στόλο που σήμερα αλιεύει στα ύδατα του Μαρόκου.

Στην προσπάθειά τους αυτή οι αρχές της Ανδαλουσίας έχουν αρχίσει συνομιλίες με τις κυβερνήσεις της Αγκόλας και άλλων παράκτιων χωρών της Αφρικής. Ωστόσο, δεν διαφεύγει της

προσοχής κανενός ότι μια τέτοια δυνατότητα είναι εφικτή για ορισμένα μόνο σκάφη του αλιευτικού στόλου της Ανδαλουσίας, δοθέντος ότι τα περισσότερα δεν διαθέτουν την αυτονομία και το τوناζ που απαιτούνται για μια τόσο μακρινή ναυσιπλοΐα, έως τα ύδατα των εν λόγω αφρικανικών χωρών.

Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει κατά πόσο θα ήταν δυνατόν οι νέου τύπου συμφωνίες να συνοδεύονται από μια κοινοτική πρωτοβουλία για την αναδιάρθρωση των αλιευτικών στόλων των χωρών και περιφερειών που την έχουν ανάγκη, ώστε να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε πιο μακρινές και περισσότερο αποδοτικές ζώνες αλιείας;

**Απάντηση της κ. Bonino
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Μαρτίου 1996)**

Η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να διατηρηθούν, και μάλιστα να βελτιωθούν, οι αλιευτικές δυνατότητες συμπεριλαμβανομένων και των δυνατοτήτων εκτός των υδάτων που υπάγονται στην κοινοτική νομοθεσία, ότι εν πάση όμως περιπτώσει οι περιορισμοί των αλιευτικών δυνατοτήτων που προβλέπονται από ορισμένες συμφωνίες περί αλιείας πρέπει να θεωρηθούν ως μια πραγματικότητα αναπόφευκτη για την Κοινότητα. Στην περίπτωση του αλιευτικού στόλου που αλιεύει στα μαροκινά ύδατα οι εν λόγω περιορισμοί θα κατανεμηθούν κατά στάδια που θα καλύψουν τη διάρκεια της ισχύουσας αλιευτικής συμφωνίας Κοινότητας-Μαρόκου κατά τρόπον, ώστε να μπορέσει ο εν λόγω στόλος να προσαρμοστεί προοδευτικά στις νέες συνθήκες. Αυτή η αναδιάρθρωση του στόλου θα ενισχυθεί στο πλαίσιο του προγραμματισμού του τομέα με την εισφορά των διαρθρωτικών ταμείων, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται το χρηματοδοτικό μέσο αλιευτικού προσανατολισμού (IFOP).

Στο πλαίσιο αυτό συστάθηκε ομάδα εργασίας, αποστολή της οποίας είναι να προετοιμάσει το συντομότερο δυνατό ένα πρόγραμμα αναπροσαρμογής του ισπανικού και του πορτογαλικού αλιευτικού στόλου στις νέες συνθήκες αλιείας στα μαροκινά ύδατα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-371/96

υποβολή: Milan Linzer (PPE)

προς την Επιτροπή

(9 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/94)

Θέμα: Περαιτέρω ενέργειες της Επιτροπής μετά την απόφαση Bosman

Από τη δημοσίευση της απόφασης στην υπόθεση Bosman θεωρούνται πληρωμές για μεταγραφές μεταξύ αθλητικών συλλόγων σε ενδοκοινοτικές πωλήσεις παικτών ως αντίθετες προς το κοινοτικό δίκαιο. Αλλά ακριβώς αυτές οι πληρωμές για μεταγραφές αποτελούν για μικρούς ερασιτεχνικούς αθλητικούς συλλόγους, οι οποίοι αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στο έργο για τους νέους, μια απώλεια μέρους των εσόδων τους η οποία διακυβεύει την ύπαρξή τους.

Τι προτίθεται η Επιτροπή να αναλάβει προκειμένου να δημιουργήσει μια αντιστάθμιση της απώλειας εσόδων των μικρών ερασιτεχνικών αθλητικών συλλόγων;

Με ποιο τρόπο θα ήταν επιτρεπτή η πληρωμή ενός είδους «αποζημιώσεως για εκπαίδευση» για μεταγραφή σε ένα άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο, καθώς η πληρωμή «ποσών αποδέσμευσης» σε μεταγραφές εντός ενός κράτους μέλους επιτρέπεται περαιτέρω;

Εξέτασε ήδη η Επιτροπή το ενδεχόμενο μιας ανάλογης εφαρμογής της προβλεπόμενης για την κυκλοφορία εμπορευμάτων κατ' εξαίρεση ρύθμισης του άρθρου 85, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ για τον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Μαρτίου 1996)**

Η Επιτροπή έχει επίγνωση του γεγονότος ότι το σύστημα διεθνών μεταγραφών των παικτών, το οποίο χαρακτηρίστηκε από το Δικαστήριο μη συμβατό με το άρθρο 48 της Συνθήκης ΕΚ, θα μπορούσε να παρουσιάζει ορισμένα οικονομικά πλεονεκτήματα για τους μικρούς συλλόγους. Μέχρι τώρα πάντως, από τις ενώσεις των ποδοσφαιρικών συλλόγων δεν δόθηκε κανένα στοιχείο που να επιτρέπει την εκτίμηση του μεγέθους αυτών των πιθανών πλεονεκτημάτων στο σύνολο της Κοινότητας. Εν πάση περιπτώσει, το Δικαστήριο έκρινε ότι τα πλεονεκτήματα αυτά μπορούν να επιτευχθούν με λιγότερο περιοριστικά μέσα.

Η Επιτροπή επιβεβαίωσε από την αρχή ότι είναι έτοιμη να λάβει υπόψη της τις πραγματικές ανάγκες των μικρών συλλόγων κατά την εκτίμηση τυχόν μηχανισμών αλληλεγγύης μεταξύ των συλλόγων, που οι ενώσεις των ποδοσφαιρικών συλλόγων θα της κοινοποιούσαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 85 της Συνθήκης ΕΚ. Σ' αυτό το πλαίσιο θα ήταν πιθανή μια εξαίρεση σύμφωνα με το άρθρο 85, παράγραφος 3 —το οποίο πάντως αφορά περιορισμούς στον ανταγωνισμό και όχι εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων, εμπορευμάτων, υπηρεσιών ή κεφαλαίων—, εφόσον τηρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται με τη διάταξη αυτή. Επιστάται η προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι, για να πληροί αυτές τις προϋποθέσεις, ένας μηχανισμός αλληλεγγύης θα πρέπει καταρχήν να είναι συμβατός με το άρθρο 48 —το οποίο εν πάση περιπτώσει αποκλείει τη δυνατότητα σύνδεσης της χρηματοδότησης με τις διεθνείς μεταγραφές των παικτών— και κατά δεύτερο λόγο να είναι ανάλογος με το στόχο του, δηλαδή, μεταξύ άλλων, τις ορθά προσδιορισμένες και δικαιολογημένες ανάγκες των μικρών συλλόγων.

Τέλος, η Επιτροπή επιθυμεί να υπενθυμίσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι θεωρεί ότι οι μεταγραφές μεταξύ συλλόγων ενός κράτους μέλους του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου θα μπορούσαν να αποτελούν επίσης περιορισμό του ανταγωνισμού στο πνεύμα του άρθρου 85 της Συνθήκης ΕΚ, εφόσον δύνανται να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή επιφυλάσσεται να αναλάβει δράση σχετικά με τις εθνικές αθλητικές ομοσπονδίες για να εξασφαλίσει, εφόσον απαιτείται, το σεβασμό του κοινοτικού δικαίου σχετικά με τον ανταγωνισμό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-376/96υποβολή: **Jörn Svensson (GUE/NGL)**

προς την Επιτροπή

(13 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/95)

Θέμα: Κατάσταση των ομοφυλοφίλων

Τον Φεβρουάριο του 1994, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε ψήφισμα κατά της άνησης μεταχείρισης των ομοφυλοφίλων ατόμων σε κοινωνικό επίπεδο (A3-28/94)⁽¹⁾.

Το εν λόγω ψήφισμα περιελάμβανε λίστα ελάχιστων μέτρων και η Επιτροπή κλήθηκε να διασφαλίσει την εφαρμογή τους από τα κράτη μέλη.

Τι μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή μέχρι σήμερα για την καταπολέμηση των κοινωνικών διακρίσεων εις βάρος των ομοφυλοφίλων;

(¹) ΕΕ αριθ. C 61 της 28. 2. 1994, σ. 40.

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(2 Απριλίου 1996)

Την εποχή που το Κοινοβούλιο ενέκρινε το ψήφισμά του περί ίσων δικαιωμάτων των ομοφυλοφίλων και των λεσβιών, η Επιτροπή είχε ήδη παραγγείλει μελέτη με θέμα «Ομοφυλοφιλία — Ένα θέμα για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα: δοκίμια για τα δικαιώματα των λεσβιών και των ομοφυλοφίλων στον ευρωπαϊκό νόμο και την ευρωπαϊκή πολιτική», που δημοσιεύθηκε το 1993.

Τον Δεκέμβριο του 1995, η Επιτροπή στην ανακοίνωση της περί ρατσισμού, ξενοφοβίας και αντισημιτισμού ανέφερε ότι είχε σκοπό να προτείνει, όπου χρειαζόταν, ρήτρες περί μη διακρίσεων μέσα στα κοινοτικά όργανα, τα οποία θα αποφασίζονταν σε ad hoc βάση⁽¹⁾.

Σύμφωνα με αυτή την ανακοίνωση η πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί της συμφωνίας-πλασίου για τη γονική άδεια που εγκρίθηκε στις 31 Ιανουαρίου 1996⁽²⁾ ορίζει ότι «όταν τα κράτη μέλη εκδίδουν τις διατάξεις . . . αυτές πρέπει να απαγορεύουν διακρίσεις που βασίζονται στη φυλή, στο φύλο, στη σεξουαλική προτίμηση, στο χρώμα, στο θρήσκευμα ή στην υπηκοότητα».

(¹) COM(95) 653 τελικό.

(²) COM(96) 26 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-379/96υποβολή: **Winifred Ewing (ARE)**

προς την Επιτροπή

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/96)

Θέμα: Γαλλικές πυρηνικές δοκιμές

Μετά την εκ μέρους του γάλλου προέδρου Σιράκ παραδοχή ότι οι πυρηνικές δοκιμές στον Ειρηνικό ακολουθήθηκαν από διαφυγή πυρηνικής ενέργειας η οποία μετέτρεψε τη θαλάσσια αυτή περιοχή σε ραδιενεργό ζώνη, θα αναγνωρίσει η Επιτροπή ότι έσφαλλε όταν υποστήριζε πως δεν υπάρχουν στοιχεία που να θεμελιώνουν τον ισχυρισμό ότι οι δοκιμές αυτές ήταν αποκάλυπτα «επικίνδυνες» για το περιβάλλον;

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(27 Μαρτίου 1996)

Σημαντική δημοσιότητα δόθηκε από τα μέσα μαζικής ενημέρωσης, τον Ιανουάριο του 1996, σε αυτό που υποστηρίχθηκε ότι ήταν μη αποκαλυφθείσα προηγουμένως διαρροή ραδιενεργών υλικών από τις γαλλικές πυρηνικές δοκιμές στον Ειρηνικό.

Η επίμαχη διαρροή στην πραγματικότητα έχει ήδη αναγνωρισθεί προηγουμένως, τόσο σε επίσημα έγγραφα όσο και σε ανεξάρτητες εκθέσεις. Μπορεί να γίνει παραπομπή, για παράδειγμα, στις σελίδες 120-121 του τόμου 2 της σειράς εκθέσεων «Les atolls de Mururoa et de Fangataufa» και στη σελίδα 43 της έκθεσης Cousteau του 1988, τα οποία έγγραφα παρεσχέθησαν στο Κοινοβούλιο τον Νοέμβριο του 1995.

Όπως πρόσφατα επιβεβαιώθηκε από τις γαλλικές αρχές, πράγματι, καμία τέτοια διαρροή δεν έλαβε χώρα κατά τη διάρκεια της σειράς δοκιμών του 1995/96. Υπήρξαν προηγουμένως περιπτώσεις όπου χωριστές γεωτρήσεις, που έγιναν μετά τη δοκιμή για λόγους αξιολόγησης των αποτελεσμάτων, κατέληξαν σε διαφυγή μικρής ποσότητας ραδιενεργού υλικού στο περιβάλλον. Το υλικό αυτό δεν είχε σημαντική ραδιενέργεια, το δε φρέαρ για την αξιολόγηση σφραγίσθηκε, αφού ελήφθησαν τα απαιτούμενα δείγματα.

Οι τελευταίες πληροφορίες είχαν ήδη ληφθεί υπόψη από την Επιτροπή όταν κατέληξε στα συμπεράσματά της, στις 23 Οκτωβρίου 1995, και δεν έχουν αμφισβητηθεί από τις πρόσφατες «αποκαλύψεις».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-383/96υποβολή: **Νικήτας Κακλαμάνης (UPE)**

προς την Επιτροπή

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/97)

Θέμα: Στελέχωση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Περιβάλλοντος (ΕΕΑ)

Επειδή σε προηγούμενη ερώτησή μου (E-2898/95)⁽¹⁾ για το ίδιο θέμα δεν έλαβα ικανοποιητική απάντηση, είμαι υποχρε-

ωμένους να επανέλθω υπενθυμίζοντας ότι θέση της πολιτικής μου ομάδας είναι η αξιοκρατία και η διαφάνεια, και, ελπίζοντας ότι δεν θα χρειασθεί να προβώ σε προφορική ερώτηση στην ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Στρασβούργο, ερωτώ και παρακαλώ να έχω ξεκάθαρη απάντηση:

1. Ποιος, πότε και με ποια προσόντα κατέλαβε τη θέση ΕΕΑ/Α/2G;
2. Αν στο 45μελές προσωπικό της ΕΕΑ υπάρχει έλλην επιστήμων.

(¹) ΕΕ αριθ. C 91 της 27. 3. 1996, σ. 18.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Μαρτίου 1996)**

Το μόνο που μπορεί να πράξει η Επιτροπή είναι να επαναλάβει τα όσα ανέφερε στην απάντησή της στην προηγούμενη ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, δηλαδή ότι ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος τυγχάνει νομικής αυτονομίας από τον κανονισμό (ΕΟΚ) 1210/90 του Συμβουλίου, βάσει του οποίου και συνεστήθη. Αυτό σημαίνει ότι η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τις διαδικασίες προσλήψεων του οργανισμού.

Όπως αναφερόταν στην προηγούμενη απάντηση της Επιτροπής, η ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου διαβιβάστηκε στον οργανισμό. Εξ όσων γνωρίζει η Επιτροπή, ο διευθυντής του οργανισμού έστειλε επιστολή στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στις 13 Δεκεμβρίου 1995.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-384/96
υποβολή: Antonio Tajani (UPE)
προς την Επιτροπή
(22 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/98)**

Θέμα: Σχέδια αναδιάρθρωσης της πολυεθνικής Alcatel

Έχοντας υπόψη ότι η γαλλική πολυεθνική Alcatel —που το 1991 απέκτησε την ιταλική εταιρεία Telettra, η οποία ασχολείται με τηλεπικοινωνίες και συστήματα ενεργειακού ελέγχου— αποφάσισε, στο πλαίσιο μιας εις βάθος αναδιοργάνωσης της επιχείρησης, να θέσει σε κατάσταση επιδοτούμενης ανεργίας έως το τέλος Ιανουαρίου 400 υπαλλήλους της εγκατάστασής της στο Cittaducale (Rieti) επί 680 ανέργων.

Έχοντας υπόψη ότι το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 1996, που παρουσίασε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ο πρόεδρος Santer, εκφράζει καταρχάς την πρόθεση να προωθηθούν με τη μεγαλύτερη δυνατή αποφασιστικότητα όλες οι πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στη βελτίωση της απασχόλησης καθώς και τη βούληση να τεθούν σε κίνηση οι

μηχανισμοί κοινοτικής αλληλεγγύης έναντι όλων των χωρών μελών της Ένωσης·

έχοντας υπόψη ότι ο χώρος ακριβώς των τηλεπικοινωνιών είναι αυτός στον οποίο η Επιτροπή σκοπεύει να συγκεντρώσει μεγάλο μέρος των προσπαθειών, διότι, όπως αναφέρεται στο πρόγραμμα είναι ο τομέας που θα δώσει στην Ευρώπη ισχυρές εγγυήσεις για έναν νέο δυναμισμό, για μεγαλύτερη αξιοπιστία και οικονομική ορμή:

Δεν θεωρεί η Επιτροπή σκόπιμο να παρέμβει, προκειμένου η πολυεθνική Alcatel να προχωρήσει σε μια περισσότερο ισόρροπη αναδιάρθρωση στον ευρωπαϊκό χώρο, χωρίς υπέρμετρη επιβάρυνση της εγκατάστασης του Cittaducale, η οποία, λόγω της ανωτέρω ενέργειας, φαίνεται καταδικασμένη σε οριστικό κλείσιμο σε ένα σχετικά κοντινό μέλλον.

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Μαρτίου 1996)**

Οι μαζικές απολύσεις αποτελούν πάντα ένα ιδιαίτερος δυσάρεστο γεγονός για τους θιγόμενους εργαζόμενους, ιδιαίτερα όταν έχουν συμπληρώσει ένα ορισμένο όριο ηλικίας και δεν κατέχουν τις νέες τεχνικές. Η θέσπιση μέτρων υπέρ της απασχόλησης εξακολουθεί πάντως να εναπόκειται κατά κύριο λόγο στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Οι κοινοτικές αρχές, όπως το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, καθώς και ορισμένα ειδικά σχέδια στον τομέα της κατάρτισης, μπορούν πάντως να συμβάλουν στην επανεκπαίδευση των εργαζομένων, των οποίων η παραδοσιακή δραστηριότητα επλήγη από την τεχνική πρόοδο.

Η Επιτροπή υπολογίζει πολύ στην ανάπτυξη των κινητών επικοινωνιών και στην ελευθέρωση της φωνητικής τηλεφωνίας και των υποκείμενων δικτύων —γεγονός που θα επιτρέψει τη δημιουργία νέων τηλεπικοινωνιακών υποδομών— για την ανάκαμψη της ζήτησης και της απασχόλησης, ιδίως στον τομέα του τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού. Η Επιτροπή εξέδωσε, στις 13 Μαρτίου 1996, την οδηγία σχετικά με τον καθορισμό του γενικού πλαισίου για την ελευθέρωση αυτή. Εναπόκειται πλέον στα κράτη μέλη να λάβουν χωρίς καθυστέρηση τα απαραίτητα μέτρα εφαρμογής της ώστε να καταστεί δυνατή η πραγματοποίηση των σχετικών επενδύσεων.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-388/96
υποβολή: Carmen Fraga Estévez (PPE)
προς την Επιτροπή
(22 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/99)**

Θέμα: Επιστροφές κατά την εξαγωγή οπωροκηπευτικών

Η Επιτροπή στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση E-2892/95 (¹) σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή οπωροκηπευτικών, μετά την παράθεση ορισμένων από τα στοιχεία που της ζητήθηκαν, προσθέτει ότι «η κατανομή αυτών των ποσοτήτων ανά κράτος μέλος είναι χωρίς αντικείμενο...». Συμβαίνει ακριβώς το αντίθετο, διότι δεδομένης

της κατάστασης που επικρατεί στις αγορές θα ήταν ιδιαίτερα χρήσιμο να γνωρίζαμε την εν λόγω κατανομή. Παρά το γεγονός ότι, όπως επισημαίνει η Επιτροπή, η αίτηση μπορεί να υποβληθεί σε οποιοδήποτε κράτος μέλος, λογικό είναι να υποθέσουμε ότι οι ενδιαφερόμενοι απευθύνονται στις πλησιέστερες σ' αυτούς αρχές. Συνεπώς, η γνωστοποίηση της κατανομής ανά κράτος μέλος των εκδοθέντων πιστοποιητικών θα μας βοηθούσε στο να δούμε ποιοι εξαγωγείς και ποια κράτη μέλη κάνουν καλύτερη χρήση του συστήματος. Για τούτο, ερωτάται η Επιτροπή:

Ποια είναι η κατανομή, ανά κράτος μέλος και προϊόν, των πιστοποιητικών εξαγωγής που έχουν εκδοθεί στον τομέα των οπωροκηπευτικών αφότου τέθηκε σε εφαρμογή το εν λόγω σύστημα;

(¹) ΕΕ αριθ. C 56 της 26. 2. 1996, σ. 50.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-389/96

υποβολή: Carmen Fraga Estévez (PPE)

προς την Επιτροπή

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/100)

Θέμα: Πιστοποιητικά εξαγωγής οπωροκηπευτικών

Αφότου τέθηκε σε εφαρμογή το νέο σύστημα που διέπει τις επιστροφές κατά την εξαγωγή οπωροκηπευτικών, οι παρα-

γωγοί αντιμετωπίζουν ορισμένες δυσχέρειες, αποτέλεσμα δυσλειτουργιών του συστήματος, όπως μεταξύ άλλων η ταχεία εξάντληση των αρχικών εκδοθέντων πιστοποιητικών, πράγμα που οδήγησε σε εμπλοκή του συστήματος. Η Επιτροπή έχει ήδη ανακοινώσει τα πιστοποιητικά ανά προϊόν, που εκδόθηκαν το δίμηνο Ιουλίου-Αυγούστου 1995. Ωστόσο, έχουμε ανάγκη πρόσθετων στοιχείων ώστε να μπορέσουμε να προβούμε σε μια έγκυρη αποτίμηση της λειτουργίας του εν λόγω συστήματος. Ερωτάται, συνεπώς, η Επιτροπή:

Ποιος ήταν ο αριθμός των πιστοποιητικών ανά προϊόν, εκπεφρασμένο σε τόνους και κράτος μέλος, που εκδόθηκαν στις περιόδους Σεπτεμβρίου-Οκτωβρίου και Νοεμβρίου-Δεκεμβρίου 1995;

**Κοινή απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-388/96 και E-389/96
(20 Μαρτίου 1996)**

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα βρει στον κατωτέρω πίνακα την κατανομή των πιστοποιητικών εξαγωγής οπωροκηπευτικών που εκδόθηκαν από τον Σεπτέμβριο έως τον Οκτώβριο 1995 και από τον Νοέμβριο έως τον Δεκέμβριο 1995, ανάλογα με το προϊόν και το είδος του πιστοποιητικού.

Ποσότητες των πιστοποιητικών που εκδόθηκαν από τον Σεπτέμβριο έως τον Δεκέμβριο 1995

(σε τόνους)

| Προϊόντα | Σεπτέμβριος-Οκτώβριος 1995 | | | Νοέμβριος-Δεκέμβριος 1995 | | |
|--------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|---------|--------------------------------|-----------------------------------|---------|
| | Με προκαθορισμό της επιστροφής | Χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής | Σύνολο | Με προκαθορισμό της επιστροφής | Χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής | Σύνολο |
| Τομάτες | 3 757 | 0 | 3 757 | 3 876 | 0 | 3 876 |
| Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος | 304 | 122 | 426 | 336 | 245 | 581 |
| Φουντούκι με κέλυφος | 205 | 250 | 455 | 87 | 96 | 183 |
| Φουντούκι χωρίς κέλυφος | 908 | 182 | 1 090 | 892 | 204 | 1 096 |
| Κοινά καρύδια με κέλυφος | 84 | 69 | 153 | 241 | 235 | 476 |
| Πορτοκάλια | 633 | 1 730 | 2 362 | 76 313 | 163 628 | 239 941 |
| Λεμόνια | 2 076 | 5 969 | 8 045 | 10 183 | 27 990 | 38 173 |
| Επιτραπέζια σταφύλια | 42 362 | 13 460 | 55 822 | 1 097 | 0 | 1 097 |
| Μήλα | 7 259 | 28 813 | 36 072 | 14 614 | 0 | 14 614 |
| Ροδάκινα και νεκταρίνια | 2 609 | 0 | 2 609 | 0 | 0 | 0 |
| Σύνολο | 60 197 | 50 594 | 110 791 | 107 639 | 192 399 | 300 038 |

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι ο τόπος της αίτησης και η χρήση των πιστοποιητικών αυτών εξαρτάται από τους αιτούντες, η κατανομή των ποσοτήτων αυτών ανά κράτος μέλος έκδοσης των πιστοποιητικών δεν παρουσιάζει κανένα ενδιαφέρον. Λόγω του ότι, αφενός, εντός της κοινής αγοράς, η εξαγωγή ενός προϊόντος από ένα κράτος μέλος δεν πραγματοποιείται αναγκαστικά από επιχειρηματία του ίδιου αυτού κράτους μέλους και, αφετέρου, τα πιστοποιητικά εξαγωγής μεταβιβάζονται, η εν λόγω κατανομή δεν θα παρουσίαζε την πραγματική εικόνα των περιοχών παραγωγής και των εξαγωγών των διαφόρων οπωροκηπευτικών.

Οι υφιστάμενοι κανόνες της GATT επιβάλλουν περιορισμό των ποσοτήτων των γεωργικών προϊόντων που μπορούν να λάβουν επιδότηση κατά την εξαγωγή. Για τον τομέα των οπωροκηπευτικών, οι λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1488/95⁽¹⁾, προβλέπουν ότι για να ανταποκριθεί στις διεθνείς υποχρεώσεις της η Επιτροπή μπορεί να διακόψει την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής. Ωστόσο οι εξαγωγές δεν σταματούν διότι τα εν λόγω πιστοποιητικά ισχύουν επί δύο μήνες.

(¹) ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-390/96

υποβολή: **Jorge Hernandez Mollar (PPE)**

προς την Επιτροπή

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/101)

Θέμα: Χρηματοδότηση σχεδίων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου στην Ανδαλουσία

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας ανακοινώσει το ύψος των πιστώσεων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου που προβλέπονται για την περιφέρεια της Ανδαλουσίας, καθώς και ποια ήταν τα σχέδια που ενέκρινε η Επιτροπή το 1995 για την εν λόγω περιφέρεια, εκπεφρασμένα ανά επαρχία;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Μαρτίου 1996)

Σύμφωνα με το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για τις περιοχές στην Ισπανία του στόχου 1 που εγκρίθηκε τον Ιούνιο του 1994 για την περίοδο 1994-1999, η συνολική ενδεικτική συνεισφορά που προορίζεται για την Ανδαλουσία (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) είναι 1 328,9 Mecu (τιμές του 1994), εκ των οποίων 325,47 διαχειρίζεται απευθείας η τοπική κυβέρνηση (Junta de Andalucía). Μετά τη μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων το 1988, η λειτουργική παρέμβαση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου πραγματοποιείται μέσω ενός πολυετούς προγραμματισμού. Μέσα στο πλαίσιο αυτού του προγραμματισμού, η απόφαση για τα συγκεκριμένα από κοινού χρηματοδοτούμενα έργα υπόκειται στην αρμοδιότητα των εθνικών ή τοπικών αρχών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-392/96

υποβολή: **Miguel Arias Cañete (PPE)**

προς την Επιτροπή

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/102)

Θέμα: Ποσοτώσεις παραγωγής της ζάχαρης για την Ισπανία

Η Ευρωπαϊκή Ένωση υιοθέτησε τα τελευταία έτη μέτρα στον τομέα της ζάχαρης που επέφεραν σημαντικά οφέλη σε ορισμένες χώρες από άποψη ποσοτώσεων, όπως οι ποσοτώσεις παραγωγής της ζάχαρης για τη Γερμανία και οι ποσοτώσεις όσον αφορά το σιρόπι ινουλίνης για τις Κάτω Χώρες, τη Γαλλία και το Βέλγιο, η έγκριση επαρκών ποσοτώσεων παραγωγής για τα τρία νέα κράτη μέλη, ο καθορισμός ποσοτώσεων διύλισης της ζάχαρης για το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Γαλλία, την Πορτογαλία και τη Φινλανδία, καθώς και η επικείμενη αύξηση των ποσοτώσεων παραγωγής της ζάχαρης για την Πορτογαλία.

Ωστόσο, η Ισπανία, η οποία είναι ίσως η μόνη χώρα που συγκεντρώνει τα περισσότερα αντικειμενικά κριτήρια για αύξηση των ποσοτώσεων της παραγωγής της, δεν έχει ευνοηθεί από κανένα αντίστοιχο μέτρο, με αποτέλεσμα να είναι σήμερα ο μεγαλύτερος καθарός εισαγωγέας ευρωπαϊκής ζάχαρης, σε σύγκριση με τ' άλλα κράτη μέλη.

Σκέπτεται η Επιτροπή να άρει τη δυσμενή αυτή διάκριση εγκρίνοντας τη χορήγηση προς την Ισπανία μιας ποσόστωσης χωριστής ή στο πλαίσιο του καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων η οποία προβλέπεται να αναθεωρηθεί μέσα στους προσεχείς μήνες;

Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Μαρτίου 1996)

Τα επίπεδα των ποσοτώσεων παραγωγής που ισχύουν για τη ζάχαρη και την ισογλυκόζη στην Ισπανία θεσπίστηκαν κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων που οδήγησαν στην υπογραφή της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας το 1985.

Αφού εντάχθηκαν έκτοτε ως σύνολο στο πλαίσιο των διακανονισμών σχετικά με τις ποσοτώσεις, οι οποίοι υπάγονται στον τίτλο III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, σχετικά με την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, οι ποσοτώσεις παραγωγής της Ισπανίας υποβλήθηκαν σε τακτικές επανεξετάσεις παράλληλα με τις ποσοτώσεις παραγωγής που εφαρμόστηκαν για τις άλλες παραγωγούς περιοχές της Κοινότητας.

Οι επανεξετάσεις αυτές χαρακτηρίστηκαν από μια επιφυλακτική προσέγγιση σχετικά με όλα τα θέματα που αφορούν τις ποσοτώσεις παραγωγής του τομέα της ζάχαρης στην Κοινότητα. Αυτό σημαίνει ότι οι ποσοτώσεις ζάχαρης και ισογλυκόζης των δέκα κρατών μελών, που είχαν αρχικά εγκρίνει τον τρέχοντα βασικό κανονισμό του Συμβουλίου, παρέμειναν αμετάβλητες στα επίπεδα που είχαν θεσπιστεί το 1981. Οι ποσοτώσεις παραγωγής που παραχωρήθηκαν από το 1981 παγιώθηκαν ομοίως, συγκεκριμένα αυτές που παρα-

χωρήθηκαν στην Ισπανία και την Πορτογαλία από το 1986 και μετά, αυτές που παραχωρήθηκαν στα εδάφη των νέων γερμανικών ομόσπονδων κρατών από το 1990 και μετά, αυτές που παραχωρήθηκαν για την παραγωγή του νέου βασικού προϊόντος του σιροπιού ινουλίνης από το 1994 και μετά και αυτές που παραχωρήθηκαν στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία από το 1995 και μετά.

Η τελευταία επανεξέταση δεν αποτέλεσε εξαίρεση και οδήγησε στην έκδοση ενός αριθμού αποφάσεων που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου του 1995⁽²⁾, συμπεριλαμβανομένης μιας που προβλέπει την παράταση χωρίς τροποποιήσεις των επιπέδων των ποσοτώσεων παραγωγής, με έναρξη ισχύος την 30ή Ιουνίου του 1995 για έξι ακόμη οικονομικά έτη που καλύπτουν την περίοδο από 1ης Ιουλίου του 1995 έως τις 30 Ιουνίου του 2001. Ο κανονισμός ορίζει περαιτέρω ότι οι επόμενοι διακανονισμοί σχετικά με τις ποσοτώσεις παραγωγής θα εγκριθούν πριν από τον Ιανουάριο του 2001.

Οι αποφάσεις αυτές επιτεύχθηκαν με τη συμφωνία όλων των κρατών μελών εκτός της Πορτογαλίας, ως προς την οποία διαπιστώθηκε ένα ιδιαίτερο πρόβλημα ποσοτώσεων της παραγωγής το οποίο απαιτεί περισσότερη προσοχή. Μια πρόταση της Επιτροπής⁽³⁾ έχει επί του παρόντος υποβληθεί στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο για την επίλυση αυτού του εκκρεμούς προβλήματος.

Όσον αφορά τα ελλείμματα που χαρακτηρίζουν την ίδια τη φύση της αγοράς της ζάχαρης στην Ισπανία, θα πρέπει να γίνει κατανοητό ότι όλες οι περιοχές της Κοινότητας που παρουσιάζουν ελλείμματα (επί του παρόντος η Ισπανία, η Ιρλανδία, η Ιταλία, η Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο) επωφελοούνται από ένα ειδικό μέτρο βάσει του οποίου στις περιοχές αυτές εφαρμόζονται υψηλότερες παραγωγές τιμές παρέμβασης, με στόχο τη διευκόλυνση των ροών των συναλλαγών ζάχαρης από τις περιοχές που παρουσιάζουν πλεόνασμα.

Οι Κανάριοι Νήσοι, όπου δεν υπάρχει παραγωγή ζάχαρης, καλύπτονται επιπλέον από το πρόγραμμα Poseican το οποίο προβλέπει μέτρα που αποσκοπούν ειδικά στην εξασφάλιση όλων των αναγκών ανεφοδιασμού με γεωργικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένης και της ζάχαρης.

Υπ' αυτούς τους όρους η Επιτροπή θεωρεί ότι θα ήταν σκοπιμότερη η αναμονή μιας χρονικής στιγμής εγγύτερης προς την προαναφερθείσα ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου του 2001 προτού επιχειρηθεί η επόμενη επανεξέταση των διακανονισμών σχετικά με τις ποσοτώσεις παραγωγής στον τομέα της ζάχαρης.

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981.

(2) ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995.

(3) COM(95) 561 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-393/96

υποβολή: Miguel Arias Cañete (PPE)

προς την Επιτροπή

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/103)

Θέμα: Έκθεση για την εξέλιξη της αγοράς της νωπής ντομάτας

Στο πλαίσιο των αποφάσεων για τις γεωργικές τιμές 1995/96, το Συμβούλιο ανέθεσε στην Επιτροπή να εκπονήσει έκθεση

σχετικά με την εξέλιξη της αγοράς όσον αφορά τη νωπή ντομάτα. Η έκθεση αυτή έπρεπε να υποβληθεί πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1995, μαζί με τις αναγκαίες προτάσεις.

Δοθέντος ότι παρήλθε πλέον η ορισθείσα προθεσμία, ερωτάται η Επιτροπή:

Πότε σκέπτεται να υποβάλει στο Συμβούλιο την εν λόγω έκθεση;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή ασχολείται προς το παρόν με την εκπόνηση μιας έκθεσης σχετικά με την ανάλυση της κατάστασης του τομέα της ντομάτας σε κοινοτικό επίπεδο.

Η έκθεση θα υποβληθεί στο Συμβούλιο μόλις ολοκληρωθεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-395/96

υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE)
και Juan Colino Salamanca (PSE)

προς την Επιτροπή

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/104)

Θέμα: Ποσοτώσεις γάλακτος

Αναλύοντας την εξέλιξη, κατανάλωση και εμπορία της γαλακτοκομικής παραγωγής στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σκέπτεται η Επιτροπή να προτείνει κάποια αναθεώρηση ή προσαρμογή των ποσοτώσεων γάλακτος σε κάθε κράτος μέλος;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Μαρτίου 1996)

Το καθεστώς της συμπληρωματικής εισφοράς για την παραγωγή γάλακτος έχει κωδικοποιηθεί και απλουστευθεί από το 1992. Μετά από αυτή τη μεταρρύθμιση, οι συνολικές ποσότητες, οι οποίες καθορίζονται επί τη βάση της ιστορικής παραγωγής, προσαρμόστηκαν για ορισμένα κράτη μέλη, ούτως ώστε να ληφθούν υπόψη είτε τυχόν λάθη τα οποία είχαν διαπραχθεί κατά τον υπολογισμό της αρχικής ποσότητας είτε οι όροι της αγοράς.

Οι επί του παρόντος ισχύοντες κανόνες πρόκειται να εξακολουθήσουν να ισχύουν μέχρι την 31η Μαρτίου 2000. Εναπόκειται στο Συμβούλιο να εγκρίνει τους μεταγενέστερους κανόνες.

Η Επιτροπή διενεργεί σε μόνιμη βάση ανάλυση της κατάστασης η οποία επικρατεί στην αγορά. Θα διατυπωθούν, ενδεχομένως, οι αναγκαίες προτάσεις, σύμφωνα όμως με τα μέχρι τούδε διαθέσιμα στοιχεία δεν τίθεται θέμα τροποποίησης των συνολικών ποσοτήτων των κρατών μελών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-399/96**υποβολή: Werner Langen (PPE)****προς την Επιτροπή**

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/105)

Θέμα: Έλεγχοι προσώπων στα βελγικά σύνορα

Ακόμη και μετά τη σύναψη της συμφωνίας του Σένγκεν πραγματοποιούνται έλεγχοι στα γερμανοβελγικά σύνορα στην έξοδο από το Βέλγιο, κατά τους οποίους οι οδηγοί γερμανικών τουριστικών λεωφορείων ελέγχονται για το κατά πόσον φέρουν το αποκαλούμενο δελτίο κινήσεως.

Σε περίπτωση που ένας οδηγός δεν μπορεί να επιδείξει το πρωτότυπο του δελτίου κινήσεως, επιβάλλεται πρόστιμο ύψους 10 000 BFR ως προειδοποίηση.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Γνωρίζει η Επιτροπή μια τέτοια πρακτική;
2. Εάν ναι, πώς εξηγεί η Επιτροπή την καταβολή ενός τόσο υψηλού προστίμου;
3. Πώς συμβιβάζονται, κατά την άποψη της Επιτροπής, τέτοιοι συνοριακοί έλεγχοι με τη συμφωνία του Σένγκεν και με την ιδέα μιας «ενωμένης Ευρώπης»;

**Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Μαρτίου 1996)

Το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 684/92 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1996, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στις διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία⁽¹⁾, ορίζει ότι το έγγραφο ελέγχου για τις έκτακτες γραμμές, για τις οποίες έχει καθιερωθεί ελευθερία παροχής υπηρεσιών, πρέπει να βρίσκεται επί του οχήματος και να επιδεικνύεται στους εξουσιοδοτημένους για τον έλεγχο υπαλλήλους, όποτε ζητηθεί. Κατά συνέπεια, οι βελγικές αρχές δύνανται να προβαίνουν σε έλεγχο για να διαπιστώσουν εάν οι οδηγοί των γερμανικών πούλμαν έχουν στην κατοχή τους φύλλο πορείας.

Αντιθέτως, σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4060/89⁽²⁾, οι εν λόγω έλεγχοι δεν δύνανται πλέον να λαμβάνουν χώρα κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων της Κοινότητας.

Όσον αφορά το ύψος των προστίμων, πρέπει να είναι αποτελεσματικό, ανάλογο και αποτρεπτικό. Εναπόκειται στα κράτη μέλη να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα επ' αυτού.

(1) ΕΕ αριθ. L 74 της 20. 3. 1992.

(2) ΕΕ αριθ. L 390 της 30. 12. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-402/96**υποβολή: Philippe Monfils (ELDR)****προς την Επιτροπή**

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/106)

Θέμα: Κρατικές ενισχύσεις στο ποδόσφαιρο

Το άρθρο 92 της Συνθήκης ορίζει ότι «ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά . . .».

Τα ποδοσφαιρικά σωματεία θεωρούνται σαφώς ως επιχειρήσεις (βλέπε απόφαση Bosman καθώς και τις προτάσεις στην υπόθεση αυτή του γενικού εισαγγελέα Carl Otto Lenz).

Ωστόσο, ορισμένα κράτη μέλη, όπως π.χ. η Γαλλία, χορηγούν κρατικές ενισχύσεις στα ποδοσφαιρικά σωματεία.

Κατά συνέπεια:

1. Δεν κρίνει η Επιτροπή ότι παρόμοιες κρατικές ενισχύσεις «νοθεύουν» ή «απειλούν να νοθεύσουν» τον ανταγωνισμό μεταξύ σωματείων;
2. Σκοπεύει η Επιτροπή να λάβει τα επιβαλλόμενα μέτρα για την τήρηση της Συνθήκης;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(27 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι επαγγελματικοί ποδοσφαιρικοί σύλλογοι πρέπει να θεωρούνται ως επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 92 της Συνθήκης ΕΚ. Ήδη από το 1974, το Δικαστήριο επιβεβαίωσε ότι το επαγγελματικό ποδόσφαιρο αποτελούσε οικονομική δραστηριότητα⁽¹⁾. Οι χορηγούμενες κρατικές ενισχύσεις ενδέχεται να στρεβλώσουν τον ανταγωνισμό και συνεπώς εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των διατάξεων της Συνθήκης περί κρατικών ενισχύσεων, στο βαθμό που επηρεάζουν τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών.

Όσον αφορά τη γαλλική περίπτωση στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η γαλλική κυβέρνηση, βάσει του άρθρου 93, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ, κοινοποίησε το 1995 στην Επιτροπή το σχέδιο διατάγματος το οποίο παρέχει στους οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης τη δυνατότητα να χορηγούν χρηματοδοτική συνδρομή στους επαγγελματικούς αθλητικούς συλλόγους. Οι γαλλικές αρχές τήρησαν συνεπώς τις υποχρεώσεις τους έναντι της Συνθήκης. Το εφαρμοζόμενο καθεστώς παροχής ενισχύσεων περιορίζει τις περιπτώσεις στις οποίες μπορούν να χορηγηθούν ενισχύσεις, προβλέπει την προοδευτική μείωση των χορηγούμενων ποσών και βελτιώνει τη διαφάνεια των ενισχύσεων. Η ισχύς του θα λήξει στις 31 Δεκεμβρίου 1999.

(1) Βλέπε σχετικά την απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 1994 στην υπόθεση 36/74, Walrave, Συλλογή 1944, σ. 1405.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-413/96
υποβολή: Gerhard Schmid (PSE)

προς την Επιτροπή
 (29 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/107)

Θέμα: Διαδικασία αναίρεσης P/94/4521 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κατά της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Βάσει της προαναφερθείσας διαδικασίας αναίρεσης την οποία απεύθυνε, το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών κάλεσε με επιστολή όλα τα ομόσπονδα κράτη να προβλέπουν στο μέλλον σε όλες τις προκηρύξεις δημοσίων συμβάσεων των δήμων, κοινοτήτων και ενώσεων τη ρήτρα ανοίγματος και μάλιστα ακόμη και σε περίπτωση που λόγω της αξίας της σύμβασης οι προκηρύξεις αυτές δεν υπόκεινται στις οδηγίες της Κοινότητας για ευρωπαϊκό διαγωνισμό.

1. Η ρήτρα ανοίγματος σημαίνει ότι οι δήμοι και οι κοινότητες πρέπει στο μέλλον να επιτρέπουν την πρόσβαση στις δημόσιες συμβάσεις κατασκευαστών από άλλα κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή δεν θα επιτρέπεται στο μέλλον να ζητούνται μόνο προϊόντα ενός ορισμένου γερμανού κατασκευαστή;
2. Δεν θα απαιτείται πλέον στο μέλλον η τήρηση ενός προτύπου DIN στις δημόσιες προκηρύξεις διαγωνισμών;

Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (20 Μαρτίου 1996)

Η εισαγωγή ρήτρας ανοίγματος στον ανταγωνισμό, η οποία εισήχθη μετά από απαίτηση της Επιτροπής στα κείμενα των προκηρύξεων υποβολής προσφορών των κοινοτήτων και ενώσεων δημοσίου δικαίου ορισμένου σκοπού, αποσκοπεί στην εξάλειψη των παραβιάσεων του κοινοτικού δικαίου που σημειώθηκαν στο πλαίσιο της διοικητικής πρακτικής και αφορούσαν την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων (άρθρα 30 έως 36 της Συνθήκης ΕΚ).

Με την εισαγωγή της ρήτρας περί ανοίγματος στον ανταγωνισμό στα κείμενα των προσκλήσεων υποβολής προσφορών, αναμένεται ότι στο εξής θα αποφεύγεται η αναφορά σε εθνικούς κανόνες (π.χ. κανόνες DIN), μέσω της οποίας αποκλειόταν τα προϊόντα από άλλα κράτη μέλη λόγω μη συμβατότητας με τα τεχνικά πρότυπα. Έτσι, η ρήτρα ανοίγματος στον ανταγωνισμό διασφαλίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων εντός της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων και παράλληλα λαμβάνονται υπόψη οι απαιτήσεις που καθόρισε το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο στην απόφαση του προέδρου του της 13ης Μαρτίου 1987⁽¹⁾.

Στην εν λόγω απόφαση, τονίζεται, όσον αφορά το συγκεκριμένο περιστατικό, ότι:

«Παρόλο που φαίνεται φυσικό σε μια σύμβαση δημοσίου έργου, όπως αυτή για την οποία πρόκειται εδώ, να επιβάλλεται η τήρηση ορισμένης τεχνικής προδιαγραφής, ακόμη και εθνικής, προκειμένου να διασφαλιστεί ο έλεγχος της καταλληλότητας και της ασφάλειας των υλικών

που θα χρησιμοποιηθούν, η τεχνική αυτή προδιαγραφή δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα, με κίνδυνο να δημιουργηθεί, εκ πρώτης όψεως, εμπόδιο στις εμπορικές ανταλλαγές που αντίκειται στο άρθρο 30 της Συνθήκης ΕΟΚ, να απορριφθεί, χωρίς καν εξεταστεί, κάθε προσφορά η οποία βασίζεται σε μια άλλη τεχνική προδιαγραφή που αναγνωρίζεται σε άλλο κράτος μέλος ότι παρέχει αντίστοιχες εγγυήσεις ασφάλειας, αποδοτικότητας και αξιοπιστίας» (σκέψη 21).

⁽¹⁾ Υπόθεση 45/87 R, Επιτροπή κατά Ιρλανδίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-425/96
υποβολή: Anita Pollack (PSE)

προς την Επιτροπή
 (29 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/108)

Θέμα: Κάρτες σταθμεύσεως αναπήρων

Πότε θα υποβάλει η Επιτροπή πρόταση για να μπορούν όσοι είναι κάτοχοι αναπηρικών καρτών σταθμεύσεως να τις χρησιμοποιούν σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (19 Μαρτίου 1996)

Στις 15 Δεκεμβρίου 1995, η Επιτροπή διαβίβασε στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πρόταση σύστασης⁽¹⁾ του Συμβουλίου σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των καρτών στάθμευσης για τα άτομα με ειδικές ανάγκες.

Σκοπός της πρότασης είναι η τυποποίηση της μορφής των καρτών στάθμευσης για τα άτομα με ειδικές ανάγκες και η αναγνώρισή τους σε αμοιβαία βάση, διευκολύνοντας έτσι την ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων με ειδικές ανάγκες με οχήματα ιδιωτικής χρήσης σε όλη την Κοινότητα.

⁽¹⁾ COM(95) 696.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-429/96
υποβολή: Bernie Malone (PSE)

προς την Επιτροπή
 (29 Φεβρουαρίου 1996)
 (96/C 173/109)

Θέμα: Πρόγραμμα δράσης Echo για ετοιμότητα σε περιπτώσεις καταστροφών

Λαμβανομένης υπόψη της εισήγησης της επιτρόπου κ. Bonino στη διάσκεψη της Ifad για την πείνα και τη φτώχεια,

θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει τον οικονομικό στόχο του προγράμματος δράσης Echo σχετικά με την ετοιμότητα σε περιπτώσεις καταστροφών; Θα μπορούσε ακόμη η Επιτροπή να δηλώσει μέχρι ποιου βαθμού οι άλλες ενέργειες που χρηματοδοτούνται από το Echo λαμβάνουν υπόψη την ανάγκη να εστιασθεί η προσοχή μας στη δυνατότητα για ετοιμότητα, στην ενίσχυση της ικανότητας αντιμετώπισης και την προετοιμασία για αποκατάσταση;

**Απάντηση της κ. Bonino
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(9 Απριλίου 1996)

Ο χρηματοδοτικός στόχος των δύο πρώτων προγραμμάτων δράσης της Echo για την «ετοιμότητα σε περίπτωση καταστροφής» ήταν 3,2 εκατ. Ecu το 1994, που κάλυπταν 15 προγράμματα (που έχουν όλα περατωθεί), και 4,2 εκατ. Ecu το 1995 που κάλυπταν 28 προγράμματα (που έχουν περατωθεί ή βρίσκονται ακόμα στο στάδιο υλοποίησης). Ο αριθμός αυτός είναι ήδη σημαντικός για διάστημα δράσης μικρότερο των δύο ετών. Για το 1996, η Επιτροπή σκοπεύει να αυξήσει την ανάμειξή της στην «ετοιμότητα σε περίπτωση καταστροφών» με χρηματοδότηση μέχρι 6 εκατ. Ecu.

Τα προγράμματα επικεντρώνονται σε τρεις τομείς: στην κατάρτιση ειδικευμένου προσωπικού για την πρόληψη καταστροφών, στην ενίσχυση των δομών πρόληψης (δηλαδή, στη δημιουργία δυναμικού) και στην υποστήριξη τοπικών προγραμμάτων, χαμηλής τεχνολογίας, με ανάμειξη της τοπικής κοινότητας.

Όσον αφορά τους εκτός χώρου κινδύνους που συνδέονται με εργοστάσια πυρηνικής ενέργειας σε 14 χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, μια πρόσφατη μελέτη των περιοχών όπου χρειάζεται να υποστηριχθεί η ετοιμότητα σε περίπτωση πυρηνικών ατυχημάτων ώστε να φθάσει ένα κατάλληλο επίπεδο θα πρέπει να βοηθήσει στην εκπόνηση ενός συνεπούς προγράμματος δράσης.

Η Επιτροπή φροντίζει να εξασφαλιστεί ότι οι υπηρεσίες της και οι εξωτερικοί οργανισμοί λαμβάνουν υπόψη τους, στις αναπτυξιακές τους πολιτικές, την ετοιμότητα σε περιπτώσεις καταστροφών. Ενδοϋπηρεσιακή ομάδα για την ετοιμότητα σε περίπτωση καταστροφών, στην οποία προεδρεύει η Echo, συναντάται κάθε δύο-τρεις μήνες και διευκολύνει την προώθηση μιας τέτοιας πολιτικής.

Η Επιτροπή μελετά επίσης την ετοιμότητα σε περίπτωση καταστροφών στο πλαίσιο των συζητήσεων για τη συνεχιζόμενη διαδικασία παροχής βοήθειας, αποκατάστασης και ανάπτυξης που διατηρεί η Επιτροπή με κράτη μέλη και άλλους εμπειρογνώμονες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-430/96

υποβολή: Bernie Malone (PSE)

προς την Επιτροπή

(29 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/110)

Θέμα: Κρατική ενίσχυση στην Ιβηρία

Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει πώς εφαρμόστηκε η αρχή «εμπορικών περιορισμών» στην πρόσφατη απόφαση να επιτραπεί η παροχή κρατικής ενίσχυσης στην Ιβηρία;

**Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Ματίου 1996)

Στην απόφασή της της 31ης Ιανουαρίου 1996, η Επιτροπή συμφώνησε ότι η ισπανική δημόσια εταιρεία Teneo είχε το δικαίωμα να επενδύσει 87 δισεκατ. πεσέτας στο μετοχικό κεφάλαιο της Iberia. Η Επιτροπή, συμπέρανε, μετά από σοβαρή επαγγελματική εξέταση και με την εφαρμογή της αρχής των επενδύσεων στο πλαίσιο της ελεύθερης αγοράς, ότι δεν υφίσταντο πτυχές που να προσδίδουν χαρακτήρα κρατικής ενίσχυσης στην εν λόγω υπόθεση.

Συνεπώς, η εν λόγω απόφαση είναι ριζικά διαφορετική από τις αποφάσεις που ελήφθησαν στο πλαίσιο των υποθέσεων της Aer Lingus, της TAP, της Ολυμπιακής Αεροπορίας και της Air France. Στις περιπτώσεις αυτές, η Επιτροπή θεώρησε ότι υπήρξαν κρατικές ενισχύσεις, ενώ επέτρεψε σε δεύτερη φάση τα προτεινόμενα σχέδια υπό όρους, με στόχο να αποφευχθεί η διαστρέβλωση του ανταγωνισμού σε βαθμό ασυμβίβαστο προς τους όρους της Συνθήκης.

Εφόσον στην περίπτωση της Iberia η εν λόγω επένδυση αποτελεί συνήθη εμπορική πράξη ενός επενδυτή με στρατηγικό ενδιαφέρον και δεν θεωρείται κρατική ενίσχυση, η Επιτροπή δεν έχει το δικαίωμα να επιβάλει εμπορικούς περιορισμούς ή όρους με τους οποίους θα μπορούσε να περιορισθεί η εμπορική ελευθερία του αερομεταφορέα.

Ωστόσο, κατά την εκτίμηση της εμπορικής αυτής πράξης στο πλαίσιο της αρχής των επενδύσεων σε οικονομία της αγοράς, και έχοντας αποφανθεί ότι δεν πρόκειται για κρατική ενίσχυση, η Επιτροπή σημείωσε την υποχρέωση την οποία ανέλαβε η ισπανική κυβέρνηση ότι τα χρήματα τα οποία θα απορροφήσει η Iberia θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για την πληρωμή αποζημιώσεων ύψους 37 δισεκατ. πεσέτας για απολύσεις καθώς και για τη μείωση του χρέους. Επ' ουδενί λόγω δεν μπορούν τα χρήματα αυτά, συνεπώς, να χρησιμοποιηθούν για να μειωθεί το κόστος του προγράμματος εξοικονόμησης δαπανών της Iberia ή για να πραγματοποιηθούν σημαντικές αλλαγές στη γενική της στρατηγική τιμών και ικανότητας του στόλου της. Η απόφαση της Επιτροπής θα δημοσιευθεί σύντομα στην Επίσημη Εφημερίδα, υπό πλήρη μορφή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-436/96**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)****προς την Επιτροπή***(29 Φεβρουαρίου 1996)**(96/C 173/111)**Θέμα: ΜΜΕ και βιοτεχνία*

Τα αποτελέσματα της κοινοτικής πολιτικής υπέρ των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων δεν ικανοποιούν πολλούς από τους ενδιαφερόμενους, οι οποίοι πιέζουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη προκειμένου να λάβουν συγκεκριμένα μέτρα για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ΜΜΕ και της βιοτεχνίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ερωτάται η Επιτροπή αν πιστεύει ότι είναι σκόπιμο να λάβει τα ακόλουθα μέτρα:

1. μείωση του εργασιακού κόστους,
2. κατάργηση των διοικητικών και γραφειοκρατικών εμποδίων,
3. βελτίωση της επαγγελματικής εκπαίδευσης και της έρευνας και διευκόλυνση της πρόσβασης των ΜΜΕ στους χρηματοδοτικούς οργανισμούς,
4. ενίσχυση των ΜΜΕ στις εκτός Κοινότητας αγορές, κλπ.,

το οποία πρέπει όλα να ενσωματωθούν σε ένα πρόγραμμα πολυετούς δράσης (1997-2000) και όχι, όπως συμβαίνει σήμερα, σε ένα απλό ολοκληρωμένο πρόγραμμα;

Απάντηση του κ. Παπουτσή**εξ ονόματος της Επιτροπής***(15 Απριλίου 1996)*

Η Επιτροπή προσδίδει ιδιαίτερη προσοχή στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και της βιοτεχνίας. Πάντως, υπενθυμίζει ότι ορισμένα από τα στοιχεία της ανταγωνιστικότητας, όπως το εργασιακό κόστος, ανήκουν στην αρμοδιότητα των κοινωνικών εταίρων των κρατών μελών.

Αντίθετα, τα άλλα θέματα που αναφέρονται στην ερώτηση—κατάργηση των διοικητικών εμποδίων, βελτίωση της επαγγελματικής κατάρτισης, πρόσβαση στην έρευνα, στα χρηματοδοτικά μέσα και διευκόλυνση της πρόσβασης στις αγορές τρίτων κρατών—εξετάστηκαν στα πλαίσια των πρόσφατων εργασιών της Επιτροπής για την ανταγωνιστικότητα των ΜΜΕ και της βιοτεχνίας, ιδίως στην έκθεση που υπέβαλε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Μαδρίτης περί του ρόλου των ΜΜΕ ως δυναμικής πηγής απασχόλησης, ανάπτυξης και ανταγωνιστικότητας⁽¹⁾, στην Πράσινη Βίβλο για την καινοτομία⁽²⁾ και στην ανακοίνωση σχετικά με τη βιοτεχνία και τις μικρές επιχειρήσεις, βασικούς παράγοντες της ανάπτυξης και της απασχόλησης στην Ευρώπη⁽³⁾.

Εξάλλου, η Επιτροπή προτίθεται να συνεχίσει να επιδιώκει την επίτευξη των στόχων που επισημαίνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, ιδιαίτερα στα πλαίσια της εφαρμογής του πολυετούς προγράμματος υπέρ των επιχειρήσεων για την περίοδο 1996-2000⁽⁴⁾. Το νέο πρόγραμμα θα υιοθετεί τις κύριες συστάσεις των πρόσφατων εκθέσεων της Επιτροπής και θα αποτελέσει το αντικείμενο απόφασης του Συμβουλίου, μετά από γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ CES(95) 2087.⁽²⁾ COM(95) 688.⁽³⁾ COM(95) 502.⁽⁴⁾ COM(96) 98.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-444/96****υποβολή: Martina Gredler (ELDR)****προς την Επιτροπή***(29 Φεβρουαρίου 1996)**(96/C 173/112)*

Θέμα: Διόρθωση των γραπτών των αυστριακών υποψηφίων στον πρώτο γενικό διαγωνισμό 1995 για πρόσληψη στην κατηγορία A7/A8

Βάσει ποιων κριτηρίων επέλεξε η Επιτροπή τους διορθωτές; Ποια κριτήρια έπρεπε να πληροί ένας διορθωτής; Η Επιτροπή ήλεγξε τα προσόντα των διορθωτών; Ποιο ήταν το ποσοστό των διορθωτών που ήταν υπάλληλοι του Υπουργείου Εξωτερικών; Επελέγησαν ως διορθωτές μόνο έμπειροι υπάλληλοι, ή και νέοι υπάλληλοι με επαγγελματική πείρα κάτω των πέντε ετών; Υπήρξαν περιπτώσεις κατά τις οποίες υπάλληλοι διόρθωσαν τη δοκιμασία που είχαν συντάξει οι ίδιοι; Εάν ναι, πόσες ήταν οι περιπτώσεις αυτές; Μπορεί η Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι αυτές οι περιπτώσεις δηλώθηκαν εγκαίρως;

Οι υπάλληλοι της Επιτροπής παρίσταντο κατά το διαγωνισμό από την αρχή έως το τέλος, όπως αυτό προβλέπεται ή απουσίαζαν από το χώρο διεξαγωγής του διαγωνισμού ή διόρθωσης των γραπτών; Εάν αυτό ισχύει, που ήταν οι υπάλληλοι αυτοί;

Ποιο είναι το ποσοστό των επιτυχόντων του εν λόγω διαγωνισμού που προέρχονται άμεσα από το υπαλληλικό προσωπικό του Υπουργείου Εξωτερικών; Σε πόσες περιπτώσεις ανώτεροι υπάλληλοι διόρθωσαν τα γραπτά άμεσα υφισταμένων τους, γεγονός που καταργεί την ανωνυμία των γραπτών λόγω της αναγνώρισης του γραφικού χαρακτήρα; Ανταποκρίνεται η εν λόγω διεξαγωγή του διαγωνισμού στη συνήθη πρακτική όπως αυτή είναι γνωστή από άλλα κράτη; Ποιες είναι οι προϋποθέσεις όσον αφορά την ακύρωση ενός διαγωνισμού και την επανάληψή του σε ένα μεταγενέστερο στάδιο; Επαιρούν τα στοιχεία σχετικά με τις ατασθαλίες στην Αυστρία ώστε να ακυρωθεί και να επαναληφθεί ο γενικός διαγωνισμός;

**Απάντηση του κ. Liikanen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Μαρτίου 1996)**

Η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντηση που δόθηκε στις κοινοβουλευτικές ερωτήσεις E-1189/95 του κ. Tindemans⁽¹⁾, E-1257/95 του κ. Bertinotti⁽¹⁾ και P-3466/95 της κ. Riess-Passer⁽²⁾ καθώς και στην απάντηση που δόθηκε στη δική της ερώτηση E-3550/95⁽³⁾.

Η Επιτροπή σας διαβεβαιώνει ότι δεν έγινε καμία παρατυπία όσον αφορά το διαγωνισμό επ' ευκαιρία της προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και επισημαίνει ότι έχει αρχίσει ήδη η πρόσληψη αυστριακών διοικητικών και βοηθών διοικητικών υπαλλήλων.

(1) ΕΕ αριθ. C 222 της 28. 8. 1995.

(2) ΕΕ αριθ. C 109 της 14. 4. 1996.

(3) ΕΕ αριθ. C 37 της 8. 5. 1996, σ. 22.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-446/96
υποβολή: Elly Plouij-van Gorsel (ELDR)
προς την Επιτροπή
(29 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/113)**

Θέμα: Κόστος εγκρίσεως αυτοκινήτων που εισάγουν ιδιώτες

Από 1ης Ιανουαρίου κατέστη υποχρεωτικό το κοινοτικό πιστοποιητικό συμμόρφωσης για τα καινούργια αυτοκίνητα. Κατ' αυτό τον τρόπο απλοποιείται η καταχώρηση ενός αυτοκινήτου που αγοράστηκε από ιδιώτη σε άλλο κράτος μέλος.

Στις Κάτω Χώρες ωστόσο, για τα οχήματα που αγοράζονται εκτός των συνόρων, ισχύει από 1ης Ιανουαρίου 1996 κανονισμός αυτοκινήτων για παράλληλη εισαγωγή με αυστηρότατους όρους για την έκδοση πινακίδων κυκλοφορίας. Ένα καινούργιο μη καταχωρημένο αυτοκίνητο τύπου για τον οποίο πριν την 1η Ιανουαρίου 1995 δεν έχει εκδοθεί στις Κάτω Χώρες κανενός είδους έγκριση (νέου προτύπου) και εισάγεται εκ μέρους ιδιώτη πρέπει να πληροί αυστηρότερους όρους.

Το κόστος της καταχώρησης μπορεί να ανέλθει σε δεκάδες ή χιλιάδες φιορίνια.

Επίσης οι εισαγόμενες μοτοσυκλέτες πρέπει να πληρούν τις ολλανδικές απαιτήσεις ελέγχου που μπορεί να κοστίζουν από 1 100 έως 2 700 φιορίνια.

1. Έχουν οι αρχές των κρατών μελών το δικαίωμα να αποκτούν τεχνική έγκριση για καινούργια αυτοκίνητα που εισάγονται από άλλο κράτος μέλος;

2. Συμβιβάζεται άραγε προς το κοινοτικό δίκαιο η θέσπιση αυστηρότερων απαιτήσεων εγκρίσεως για νέα εισαγόμενα από άλλο κράτος μέλος αυτοκίνητα εκ μέρους ιδιωτών;
3. Εάν ναι, πώς προτίθεται να ενεργήσει σχετικά η Επιτροπή;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Μαρτίου 1996)**

Συνάγεται, από το στοιχεία τεκμηρίωσης που συνοδεύουν την ερώτηση του αξιότιμου μέλους, ότι οι ολλανδικές αρχές απαιτούν, προκειμένου να καταχωρίσουν στα μητρώα νέα οχήματα που έχουν αγοραστεί από ιδιώτες σε άλλο κράτος μέλος, να υποβάλλονται τα εν λόγω οχήματα σε τεχνικό έλεγχο, ο οποίος συνεπάγεται εξάλλου σημαντικές δαπάνες.

Ως προς το κοινοτικό δίκαιο, η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει, κατά πρώτον, ότι η κοινοτική έγκριση ιδιωτικών οχημάτων, προαιρετική από την 1η Ιανουαρίου 1993, κατέστη υποχρεωτική για τους νέους τύπους από την 1η Ιανουαρίου 1996 και θα καταστεί υποχρεωτική για όλους τους τύπους από την 1η Ιανουαρίου 1998. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να γίνει διάκριση μεταξύ των οχημάτων που έχουν λάβει εθνική έγκριση και εκείνων στα οποία έχει ήδη χορηγηθεί κοινοτική έγκριση.

Όσον αφορά την κοινοτική έγκριση, η οδηγία 70/156/ΕΟΚ⁽¹⁾ προβλέπει συγκεκριμένα ότι τα κράτη μέλη υποχρεούνται να καταχωρίζουν στα μητρώα, να επιτρέπουν την πώληση και τη θέση σε κυκλοφορία νέων οχημάτων που συνοδεύονται από έγκυρο κοινοτικό πιστοποιητικό συμμόρφωσης, χωρίς καμία άλλη επιπρόσθετη διατύπωση σχετική με την κατασκευή οχημάτων.

Όσον αφορά τα νέα οχήματα, των οποίων η έγκριση είναι ακόμη εθνική, οι εθνικές αρχές οφείλουν ομοίως να αναγνωρίζουν ως έχουν τις εγκρίσεις που χορηγούνται από άλλο κράτος μέλος, πλην αποδείξεως ότι υπάρχει σοβαρό πρόβλημα οδικής ασφάλειας, σύμφωνα με τα άρθρα 30 και 38 της Συνθήκης ΕΚ και την ερμηνευτική ανακοίνωση της Επιτροπής της 4ης Νοεμβρίου 1988 σχετικά με τις διαδικασίες έγκρισης και καταχώρισης οχημάτων που είχαν προηγουμένως καταχωρισθεί σε άλλο κράτος μέλος, όπως τροποποιήθηκε από την Επιτροπή στις 20 Δεκεμβρίου 1995.

Λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή σκοπεύει, κατά συνέπεια, να προβεί σε αναζήτηση επιπλέον πληροφοριών και θα μπορούσε, ενδεχομένως, να κινηθεί διαδικασία παράβασης κατά των Κάτω Χωρών.

(1) ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-450/96**υποβολή: José Escudero (PPE)****προς την Επιτροπή***(16 Φεβρουαρίου 1996)**(96/C 173/114)*

Θέμα: Κοινοτικές ενισχύσεις για τη δημιουργία βιβλιοθηκών

Έχει η Επιτροπή στη διάθεσή της, στο πλαίσιο της στήριξης του βιβλίου και της ενθάρρυνσης της ανάγνωσης, κάποιο μέτρο για την ενίσχυση της προώθησης ή δημιουργίας βιβλιοθηκών με πολύγλωσσο ή πολυεθνικό περιεχόμενο;

Υπάρχει κάποιο χρηματοδοτικό μέσο στήριξης της δημιουργίας δικτύων πληροφορικής για τη διασύνδεση των βιβλιοθηκών;

Απάντηση του κ. Bangemann**εξ ονόματος της Επιτροπής***(11 Μαρτίου 1996)*

Στον τομέα «βιβλιοθήκες» του προγράμματος εφαρμογών τηλεματικής (1994-1998) είναι δυνατή χρηματοδότηση για συλλογική έρευνα και αναπτυξιακά έργα για υποστήριξη δικτυωμένης πρόσβασης σε βιβλιοθήκες και συναφή έργα.

Το τρέχον πρόγραμμα εργασιών συμπληρώνει τις πρωτοβουλίες στον τομέα των βιβλιοθηκών που ξεκίνησαν βάσει του προγράμματος συστημάτων τηλεματικής, στο τρίτο πρόγραμμα-πλαίσιο. Δύο έργα που άρχισαν έπειτα από την πρόσκληση για υποβολή προτάσεων του 1993 αφορούν ειδικότερα την ανάπτυξη πολυγλωσσικών εργαλείων και τεχνικών για υποστήριξη πολυγλωσσικής πρόσβασης σε καταλόγους και έγγραφα βιβλιοθηκών. Πρόκειται για τα έργα Canal/Ls και Translib.

Σε γενικότερο επίπεδο, πολλά από τα 72 έργα και συντονισμένες δράσεις που έχουν αναληφθεί βάσει του τρίτου και τέταρτου προγράμματος-πλαισίου αφορούν την ανάγκη διασυνοριακής πρόσβασης σε συλλογές βιβλιοθηκών και δικτυωμένους πόρους, επιτρέποντας έτσι κοινοπραξίες έργων με συμμετοχή βιβλιοθηκών, ερευνητικών ινστιτούτων και μικρομεσαίων επιχειρήσεων από διαφορετικά κράτη μέλη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-462/96**υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης (UPE)****προς την Επιτροπή***(29 Φεβρουαρίου 1996)**(96/C 173/115)*

Θέμα: Δεσμεύουν την κληρονομιά

Με πολιτική του απόφαση το Ανώτατο Τουρκικό Δικαστήριο καταργεί στο εξής από τους έλληνες υπηκόους το δικαίωμα να κληρονομήσουν οποιαδήποτε περιουσία στην Τουρκία.

Στην ουσία επανέφεραν σε ισχύ το νομοδιάταγμα του 1964 το οποίο είχε συμφωνηθεί στο Νταβός το 1988 μεταξύ Ελλάδας και Τουρκίας να καταργηθεί. Κι ενώ η Ελλάδα από το 1990 έχει καταργήσει όλες τις διακρίσεις για τους έλληνες μουσουλμάνους της Θράκης, η Τουρκία για μια ακόμη φορά αποδεικνύεται ασυνεπής και φιλοπόλεμη.

Ερωτώ την Επιτροπή να με ενημερώσει:

1. Αν γνωρίζει το θέμα αυτό;
2. Πώς προτίθεται να αντιδράσει αφού εκτός των άλλων έχουμε περίπτωση κατάφωρης παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων;

Απάντηση του κ. Van den Broek**εξ ονόματος της Επιτροπής***(28 Μαρτίου 1996)*

Η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από τις τουρκικές αρχές σχετικά με το πρόβλημα στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Μόλις οι πληροφορίες αυτές διαβιβαστούν στην Επιτροπή, αυτή θα είναι, ενδεχομένως, σε θέση να εξετάσει τη λήψη κατάλληλων μέτρων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-477/96**υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel (ELDR)****και Jessica Larive (ELDR)****προς την Επιτροπή***(1 Μαρτίου 1996)**(96/C 173/116)*

Θέμα: Επιλογή σχεδίων προς χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος NOW

1. Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει πώς έχουν επιλεγεί τα σχέδια που πληρούν τις προϋποθέσεις για χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος NOW;
2. Αληθεύει ότι μετά την έγκρισή του τροποποιήθηκε τελικά ο κατάλογος των ιταλικών σχεδίων, τα οποία είχαν τύχει χρηματοδότησης χωρίς να είναι παρών ο αρμόδιος υπάλληλος της Επιτροπής, ο οποίος είχε συμμετάσχει στη διαδικασία επιλογής;
3. Αληθεύει ότι ορισμένα από τα εγκριθέντα σχέδια δεν συμμορφώνονται με τα κριτήρια επιλογής;
4. Αν ναι, προτίθεται η Επιτροπή να επαληθεύσει αυτή την υπόθεση;
5. Ποια μέτρα πρόκειται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να επανορθώσει ατασθαλίες στην εν λόγω διαδικασία;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (17 Απριλίου 1996)

Στην Ιταλία, η επιλογή των σχεδίων γίνεται σε δύο επίπεδα: από τις περιφέρειες που εκφράζουν τις προτεραιότητές τους στα περιφερειακά σχέδια και από μια επιτροπή εμπειρογνομόνων που έχουν διοριστεί για να εντοπίζουν τα πολυπεριφερειακά σχέδια. Κατόπιν, τα σχέδια που εντοπίζονται με τον τρόπο αυτό υποβάλλονται σε επαλήθευση της διεθνικότητας, των κριτηρίων επιλεξιμότητας και προτεραιότητας στο επίπεδο του Υπουργείου Εργασίας. Τέλος, μια έκθεση για τη διαδικασία επιλογής προβάλλεται στην επιτροπή παρακολούθησης για έγκριση. Το Υπουργείο Εργασίας καταρτίζει τον τελικό κατάλογο των επιλεγόμενων σχεδίων.

Η Επιτροπή δεν παρεμβαίνει συνεπώς καθόλου στη διαδικασία επιλογής των σχεδίων. Είναι δυνατό να επέλθουν τροποποιήσεις στον κατάλογο των σχεδίων κατόπιν του τελικού ελέγχου των κριτηρίων από το Υπουργείο Εργασίας. Καθώς το κριτήριο της διεθνικότητας αποτελεί κριτήριο επιλεξιμότητας, ορισμένα σχέδια που είχαν εγκριθεί σε ιταλικό επίπεδο μπορούν στη συνέχεια να έχουν χάσει διεθνικούς εταιρικούς και κατά συνέπεια να μην είναι πλέον επιλέξιμα.

Η Επιτροπή θέσπισε, στο πλαίσιο της επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ) για τις κοινοτικές πρωτοβουλίες, ομάδα εργασίας με τη συμμετοχή των κρατών μελών, η οποία αναλύει τις διαδικασίες που ακολουθούνται στην πρώτη πρόσκληση υποβολής σχεδίων ώστε να απλουστευθούν και να βελτιωθούν οι διαδικασίες στη δεύτερη φάση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-491/96

υποβολή: Karla Peijs (PPE)

προς την Επιτροπή

(22 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/117)

Θέμα: Ελλείψεις στο σύστημα της εγγύησης για τις πράξεις εξωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης

1. Έχει υπόψη του ο επίτροπος την απόφαση 95/521/ΕΚ⁽¹⁾ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, βάσει της οποίας απαγορεύεται προσωρινά η χρήση συνολικής εγγύησης για ορισμένες πράξεις εξωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης που αφορούν τα τσιγάρα;

2. Έχει υπόψη του ο επίτροπος την απόφαση 96/37/ΕΚ⁽²⁾ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, βάσει της οποίας απαγορεύεται προσωρινά η χρήση συνολικής εγγύησης για ορισμένες πράξεις εξωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης που αφορούν μεταξύ άλλων τα οινοπνευματώδη ποτά, ορισμένα προϊόντα κρέατος, γαλακτοκομικά προϊόντα, σιτάρι, ζάχαρη και μπανάνες;

3. Αποτελεί αυτή η ρύθμιση για την καταπολέμηση των απατών μια λογική συμβιβαστική λύση όσον αφορά τους καλή τη πίστει επιχειρηματικούς κύκλους;

4. Αντιλαμβάνεται ο επίτροπος ότι το μέτρο αυτό καθιστά σχεδόν αδύνατες τις επιπλέον κοινοτικές εξαγωγές των προϊόντων αυτών για τις ευρωπαϊκές βιομηχανίες;

5. Αντιλαμβάνεται ο επίτροπος ότι, εφόσον συνεχιστεί η εφαρμογή του μέτρου αυτού, οι ευρωπαίοι εξαγωγείς θα υποστούν πολύ μεγάλες ζημιές που θα έχουν επιπτώσεις στον τομέα της απασχόλησης και του ισοζυγίου πληρωμών σε ευρωπαϊκό επίπεδο;

6. Αντιλαμβάνεται ο επίτροπος ότι απειλείται η διατήρηση ορισμένων επιχειρησιακών κλάδων από την εφαρμογή αυτού του συστήματος συνολικής εγγύησης;

7. Αντιλαμβάνεται ο επίτροπος ότι μπορεί να γίνει λόγος για δημιουργία διακρίσεων μεταξύ των κρατών μελών λόγω των διαφορών σε δασμούς και ΦΠΑ;

8. Αντιλαμβάνεται ο επίτροπος ότι κράτη που δεν ανήκουν στη Ευρωπαϊκή Ένωση θα επωφεληθούν από τα εν λόγω μέτρα και θα καταλάβουν τον απελευθερωθέντα χώρο εις βάρος των ευρωπαϊκών εξαγωγών;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 299 της 12. 12. 1995, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 10 της 13. 1. 1996, σ. 44.

Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (15 Μαρτίου 1996)

Με τις αποφάσεις που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή ενέκρινε, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις, τις αιτήσεις προσωρινής απαγόρευσης της χρήσης συνολικής εγγύησης, που υπέβαλαν δύο κράτη μέλη για μια σειρά μη κοινοτικών εμπορευμάτων ιδιαίτερα ευαίσθητων από πλευράς δασμών και φόρων που ανεστάλησαν με την προσφυγή στο τελωνειακό καθεστώς της εσωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης.

Εγκρίθηκαν μόνο μετά την περάτωση εμπειροστατωμένης έρευνας, κατά τη διάρκεια της οποίας οι αιτούντες κλήθηκαν να παράσχουν όλα τα στοιχεία για τον καθορισμό της απάτης όσον αφορά τα σχετικά προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο διαμετακόμισης. Ο κίνδυνος κρίθηκε επαρκώς μεγάλος από αυτή την πλευρά για να αιτιολογηθεί η απαίτηση, προσωρινά, ειδικής και συνολικής εγγύησης για κάθε αποστολή των εμπορευμάτων αυτών υπό το καθεστώς της εξωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης.

Όσον αφορά τις επιπτώσεις της απαγόρευσης της χρήσης συνολικής εγγύησης για τις τιμές συναλλαγές, κρίνεται σκόπιμο να διευκρινισθεί καταρχήν ότι το εν λόγω εμπόριο θα επωφεληθεί και το ίδιο από τα μέτρα που θα ληφθούν για την καταπολέμηση της απάτης για ορισμένα προϊόντα, της οποίας είναι και το ίδιο θύμα και η οποία κινδυνεύει να θέσει εκ νέου σε αμφισβήτηση τις τελωνειακές και φορολογικές διευκολύνσεις του καθεστώτος. Δεύτερον, έχουν ληφθεί συνοδευτικά μέτρα για να περιορισθούν οι καταστρεπτικές

συνέπειες της απαγόρευσης, συγκεκριμένα η επιτάχυνση των διαδικασιών επιστροφής των αντιτύπων του εγγράφου διαμετακόμισης για τη λήξη του καθεστώτος και την ελευθέρωση των εγγυήσεων.

Σε κάθε περίπτωση, το μέτρο αυτό δεν αφορά στο παρόν στάδιο τις εξαγωγές κοινοτικών εμπορευμάτων τα οποία, κατά γενικό κανόνα, είτε δεν αποτελούν αντικείμενο διατυπώσεων διαμετακόμισης είτε κυκλοφορούν στο πλαίσιο της λεγόμενης «T2» διαδικασίας κοινοτικής διαμετακόμισης με τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών, τις οποίες δεν θίγει η απαγόρευση της χρήσης συνολικής εγγύησης.

Όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων εμπορευμάτων, κυρίως γεωργικών, που επωφελούνται από κοινοτικά μέτρα λόγω της εξαγωγής τους και για τα οποία υπάρχει η υποχρέωση προσφυγής στην εξωτερική κοινοτική διαμετακόμιση, θα πρέπει να διευκρινισθεί ότι δεν θίγονται από το μέτρο της απαγόρευσης της χρήσης της συνολικής εγγύησης που τελικώς εγκρίθηκε από τη Γερμανία και θα τεθεί σε εφαρμογή την 1η Απριλίου 1996.

Υπό τις προϋποθέσεις αυτές, η ενδεχόμενη εκτροπή του ανταγωνισμού μεταξύ των κοινοτικών εξαγωγέων και των ομολόγων τους των τρίτων χωρών αναμένεται να είναι αμελητέα.

Τέλος, όσον αφορά τις διαφορές σε επίπεδο ΦΠΑ και ειδικών φόρων κατανάλωσης μεταξύ κρατών μελών, ουδεμία άμεση συνέπεια έχουν στο πλαίσιο της διαμετακόμισης που είναι, εξ ορισμού και εκ παραδόσεως, καθεστώς αναστολής των εν λόγω επιβαρύνσεων μέχρις ότου τα εμπορεύματα διατεθούν ενδεχομένως στην κατανάλωση και εφαρμοσθεί η οικεία φορολογία.

Ωστόσο, η Επιτροπή έχει συνείδηση του γεγονότος ότι οι διαφορές στα επίπεδα του ΦΠΑ και των ειδικών φόρων κατανάλωσης μεταξύ των κρατών μελών είναι δυνατόν να επηρεάσουν το ποσό της εγγύησης που θα παράσχουν οι οικονομικοί φορείς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-505/96

υποβολή: Richard Howitt (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Μαρτίου 1996)

(96/C 173/118)

Θέμα: Σφαγή μαύρων δελφινιών από αλιείς στις Φερόες Νήσους

Γνωρίζει η Επιτροπή τον αφανισμό των μαύρων δελφινιών τα οποία σφαγιάζονται από αλιείς στις Φερόες Νήσους, παρά το γεγονός ότι τούτο είναι παράνομο σύμφωνα με τη σύμβαση της Βέρνης την οποία έχει υπογράψει η Δανία;

Τι δράση σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή για να αντιμετωπίσει τη σοβαρή αυτή παραβίαση;

Απάντηση της κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους στο γεγονός ότι οι Φερόες Νήσοι δεν ανήκουν στο έδαφος στο οποίο εφαρμόζεται η κοινοτική νομοθεσία για την προστασία της άγριας πανίδας και χλωρίδας και ότι η συμμετοχή της Δανίας στη σύμβαση της Βέρνης δεν καλύπτει τις Φερόες Νήσους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-510/96

υποβολή: Glyn Ford (PSE)

προς την Επιτροπή

(11 Μαρτίου 1996)

(96/C 173/119)

Θέμα: Ηλεκτρομαγνητικά πεδία και επίπτωσή τους στη δημόσια υγεία

Προτίθεται η Επιτροπή να προβεί σε ενέργειες με σκοπό την έρευνα επί των πορισμάτων των προσφάτων μελετών που έχουν εκπονηθεί σχετικά με τις καταστροφικές συνέπειες στην υγεία των ανθρώπων που κατοικούν κοντά σε ηλεκτροφόρα καλώδια υψηλής τάσεως;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή έχει προσφέρει οικονομική βοήθεια σε προγράμματα σχετικά με τις πιθανές επιπτώσεις από τις γραμμές υψηλής τάσης στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της επιστημονικής και τεχνικής έρευνας (Cost) και στα προγράμματα «Η Ευρώπη κατά του καρκίνου».

Η γενική έκθεση που ετοιμάστηκε για την Επιτροπή με τίτλο «Μη ιονίζουσα ακτινοβολία: πηγές, επιπτώσεις έκθεσης και υγειονομικές επιδράσεις» θα σταλεί στον κ. βουλευτή και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Ο κ. βουλευτής παραπέμπεται επίσης στις απαντήσεις της Επιτροπής των γραπτών ερωτήσεων E-2156/94 του κ. Hughes⁽¹⁾, E-2606/94 της κ. Kinnock⁽²⁾ και E-1456/95 της κ. André-Leonard⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 88 της 10. 4. 1995.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 103 της 24. 4. 1995.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 222 της 28. 8. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-513/96**υποβολή: Glyn Ford (PSE)****προς την Επιτροπή***(11 Μαρτίου 1996)**(96/C 173/120)***Θέμα:** Ελεγκτικό Συνέδριο

Δεν κρίνει η Επιτροπή ότι για να εξασφαλισθεί η εμπιστοσύνη του κοινού θα έπρεπε το Ελεγκτικό Συνέδριο να εδρεύει στο ίδιο μέρος με την Επιτροπή;

**Απάντηση του κ. Liikanen
εξ ονόματος της Επιτροπής***(27 Μαρτίου 1996)*

Ένα μεγάλο μέρος των κοινοτικών δαπανών το διαχειρίζονται οι εθνικές αρχές και για το λόγο αυτό το προσωπικό του Ελεγκτικού Συνεδρίου πραγματοποιεί ένα μεγάλο μέρος της εργασίας του στα κράτη μέλη. Η Επιτροπή κρίνει ότι αυτό που έχει σημασία για το Ελεγκτικό Συνέδριο είναι να βρίσκεται σε κεντρική θέση και να έχει καλές επικοινωνίες, γιατί η εμπιστοσύνη του κοινού στα οικονομικά της Κοινότητας δεν επηρεάζεται από τη γεωγραφική θέση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-521/96**υποβολή: Richard Howitt (PSE)****προς την Επιτροπή***(11 Μαρτίου 1996)**(96/C 173/121)***Θέμα:** Πρόγραμμα Helios

Πόσες και με ποια αναλογία από τις οργανώσεις που έχουν επιλεγεί ως τοπικές πρότυπες δραστηριότητες στο πρόγραμμα Helios είναι οργανώσεις ατόμων με ειδικές ανάγκες, δηλαδή με επιτροπές διαχείρισης που συνίστανται τουλάχιστον κατά 51 % από άτομα τα οποία τα ίδια έχουν ειδικές ανάγκες;

Ποια μέτρα προτείνει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι η πλειονότητα τέτοιου είδους δραστηριοτήτων που θα επιλεγούν σε τυχόν διάδοχο πλαίσιο του προγράμματος Helios θα είναι όντως οργανώσεις ατόμων με ειδικές ανάγκες;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής***(29 Μαρτίου 1996)*

Στα πλαίσια του προγράμματος Helios II η ευθύνη για το διορισμό οργανώσεων που συμμετέχουν στην ανταλλαγή και στις ενέργειες πληροφόρησης έγκειται στο κάθε κράτος μέλος.

Η Επιτροπή δεν έχει καμία πληροφόρηση σχετικά με τις επιτροπές διαχείρισης των διορισμένων οργανώσεων. Εντούτοις ο αριθμός και οι αναλογίες των οργανώσεων ατόμων με ειδικές ανάγκες που συμμετείχαν στις ενέργειες ανταλλαγής και πληροφόρησης το 1995 εκτιμούνται ως εξής:

| | |
|------------------------------------|----------|
| αποκατάσταση κινητικών λειτουργιών | 25-14 % |
| εκπαίδευση | 36-20 % |
| ένταξη στην οικονομική ζωή | 164-68 % |
| ένταξη στην κοινωνική ζωή | 108-60 % |

Οι άλλοι συμμετέχοντες προέρχονταν από δημόσιες υπηρεσίες, δημοτικές υπηρεσίες, ψυχιατρικά νοσοκομεία κλπ.

Δεν είναι δυνατό να σχολιαστούν, προς το παρόν, ενέργειες που αφορούν οποιαδήποτε διαδοχή του προγράμματος Helios, δεδομένου ότι δεν έχει ληφθεί ακόμη απόφαση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-534/96**υποβολή: Richard Howitt (PSE)****προς την Επιτροπή***(11 Μαρτίου 1996)**(96/C 173/122)***Θέμα:** Χρηματοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου

Ποια είναι η αντίδραση της Επιτροπής στην παύση των πληρωμών εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα για άτομα με ειδικές ανάγκες του South East Media Workshop που εδρεύει στην Basildon;

Δεδομένου του γεγονότος ότι ο λόγος φαίνεται πως είναι η ανακατανομή πληρωμών του ΕΚΤ μεταξύ διαφόρων εκπαιδευτικών και επιχειρησιακών συμβουλίων στην ανατολική περιφέρεια της Βρετανίας παρά η αξία του συγκεκριμένου προγράμματος, συμφωνεί η Επιτροπή ότι το πρόγραμμα έτυχε άδικης μεταχείρισης;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής***(29 Μαρτίου 1996)*

Είναι ευθύνη της επιτροπής παρακολούθησης του στόχου 3 να εξασφαλίζει τις διαδικασίες επιλογής σχεδίων που χειρίζονται οι κλαδικοί διευθυντές, οι οποίες καταλήγουν στην έγκριση των σχεδίων καλύτερης ποιότητας.

Η Επιτροπή δεν μπορεί να σχολιάσει την ειδική περίπτωση του σχεδίου κατάρτισης του εργαστηρίου των MME της νοτιοανατολικής περιοχής στο Basildon. Ο αξιότιμος βουλευτής μπορεί να πληροφορηθεί λεπτομέρειες της αξιολόγησης του σχεδίου από τις υπηρεσίες του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, στο Υπουργείο Εκπαίδευσης και Απασχόλησης του Ηνωμένου Βασιλείου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-540/96**υποβολή: Niels Sindal (PSE)****προς την Επιτροπή**

(29 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/123)

Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας σχετικά με το χρόνο εργασίας

Η ομοσπονδία υπαλλήλων στους τομείς του εμπορίου και των γραφείων της Δανίας αντιμετωπίζει προβλήματα όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας για το χρόνο εργασίας στο πλαίσιο των συλλογικών συμβάσεων. Η Ένωση Εργοδοτών υποστηρίζει ότι οι διατάξεις του άρθρου 1 της οδηγίας αποτελούν τομεακή εξαίρεση και επομένως αφορούν ολόκληρο τον κλάδο των μεταφορών, γεγονός που σημαίνει ότι περιλαμβάνεται σε αυτή και το μη μετακινούμενο προσωπικό (υπάλληλοι εμπορίου και γραφείων). Η Επιτροπή επιβεβαίωσε τον ισχυρισμό αυτό, παραδέχεται όμως ότι δεν έχει λάβει επαρκή μέριμνα και ότι, για το λόγο αυτό, προτίθεται να εκπονήσει πρόταση οδηγίας με την οποία θα διορθώνεται το συγκεκριμένο λάθος.

Σε ποιες συγκεκριμένες ενέργειες προτίθεται να προβεί η Επιτροπή ώστε να αλλάξει αυτή την κατάσταση και να δώσει τη δυνατότητα στο μη μετακινούμενο προσωπικό να συμπεριληφθεί στην οδηγία; Πότε θα μπορούσε να τεθεί σε ισχύ μια νέα πρόταση οδηγίας;

Τι θα συμβεί εάν δεν υπάρξει νέα πρόταση οδηγίας αρκετά νωρίς, προτού να εφαρμοσθεί στις συμβάσεις εργασίας η γενική οδηγία; Τέλος, ποιοι λόγοι επέβαλαν την πλήρη εξαίρεση του τομέα των μεταφορών από τη γενική οδηγία;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Μαρτίου 1996)

Η οδηγία 93/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου, σχετικά με ορισμένες πλευρές της οργάνωσης του χρόνου εργασίας⁽¹⁾, ισχύει σε όλους τους τομείς δραστηριότητας, του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, με εξαίρεση τις αεροπορικές, σιδηροδρομικές, οδικές, θαλάσσιες, ποτάμιες μεταφορές, θαλάσσια αλιεία, άλλες θαλάσσιες δραστηριότητες και δραστηριότητες ιατρών σε κατάρτιση. Αυτή η εξαίρεση δεν διακρίνει μεταξύ «μετακινούμενου» και «μη μετακινούμενου» προσωπικού.

Η Επιτροπή υποστήριξε σταθερά ότι θα αναζητήσει την εξασφάλιση της εφαρμογής των αρχών της οδηγίας σε όλους τους υπαλλήλους. Στο πρόγραμμα εργασίας της για το 1996 ανακοίνωσε την πρόθεσή της να εκπονήσει Λευκό Βιβλίο που να περιλαμβάνει όλα τα θέματα που προκύπτουν από αυτές τις εξαιρέσεις. Αυτό θα περιλαμβάνει το θέμα του «μη μετακινούμενου προσωπικού» στον τομέα μεταφορών.

Τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόσουν την οδηγία το αργότερο μέχρι τις 23 Νοεμβρίου 1996. Πριν απ' αυτή την ημερομηνία είναι απίθανο να υποβληθεί οποιαδήποτε πρόταση για νέα οδηγία. Εντούτοις, η οδηγία δεν περιλαμβάνει τίποτε το οποίο να εμποδίζει την εφαρμογή νόμων ή συλλο-

γικών συμβάσεων από την ισχύ τους σε εργαζόμενους στον τομέα μεταφορών, συμπεριλαμβανομένου, ιδιαίτερα, «του μη μετακινούμενου» προσωπικού. Η Επιτροπή θα επιθυμούσε οποιαδήποτε λύση στο πρόβλημα που περιγράφει ο αξιότιμος βουλευτής.

Σχετικά με την τελευταία ερώτηση, η Επιτροπή αρχικά είχε προτείνει ότι πρέπει να καλυφθούν όλα τα επαγγέλματα, αλλά στην οδηγία όπως εγκρίθηκε από το Συμβούλιο εξαιρέθηκαν αυτοί οι τομείς, λόγω της ειδικής φύσης της εν λόγω εργασίας.

(¹) ΕΕ αριθ. L 307 της 13. 12. 1993.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-549/96
υποβολή: Edouard des Places (EDN)**

προς την Επιτροπή

(29 Φεβρουαρίου 1996)

(96/C 173/124)

Θέμα: Λαθραίες εισαγωγές στην κοινοτική αγορά προσωρινώς διατηρουμένων μανιταριών τα οποία προέρχονται από την Κίνα

Ο τομέας των καλλιεργουμένων μανιταριών αντιμετωπίζει σοβαρότατες δυσκολίες λόγω κυρίως της σημαντικής αύξησης των απατών που διαπράττονται με κινέζικα προϊόντα.

1. Οι εισαγωγές από την Κίνα υπερέβησαν το 1993 την επιτρεπόμενη ποσόστωση των 8 000 καθαρών στραγγισμένων τόνων και των 6 000 καθαρών στραγγισμένων τόνων το 1994 (Eurostat). Μπορεί η Επιτροπή να μας δώσει σχετικά ερμηνευτικά στοιχεία δεδομένου ότι η κατάσταση αυτή επαναλήφθηκε το 1995;
2. Δύο δασμολογικές στήλες αφορούν τα προσωρινώς διατηρούμενα μανιτάρια: μια (07.11.90.40) με εισαγωγικό δασμό 12% και μια (20.03.10.20) με εισαγωγικό δασμό 23%. Η πλειονότητα των εισαγομένων από την Κίνα προϊόντων εντάσσεται στη στήλη 07.11.90.40, που περιέχει τα προϊόντα εκείνα η διατήρηση των οποίων δεν υπερβαίνει τις τέσσερις εβδομάδες. Είναι όμως γνωστότατο ότι η μεταφορά διαρκεί περίπου δύο μήνες... Μπορεί η Επιτροπή να δώσει ορισμένες σχετικές εξηγήσεις;
3. Για την είσοδο, τέλος, στην εκτός δασμολογικής ποσόστωσης κοινοτική αγορά, προστίθενται λίγες σταγόνες ξυδιού σε μανιτάρια που διατηρούνται σε άλμη, ώστε αυτά να μπορέσουν να δηλωθούν στη δασμολογική στήλη 20.01.90.50 (μανιτάρια σε ξύδι) αντί της στήλης 07.11.90.40.

Οι υπηρεσίες της ΓΔ ΧΧΙ υπολογίζουν ότι οι απάτες αυτές αφορούν σημαντικότερες ποσότητες (περίπου 3 000 καθαρών στραγγισμένων τόνων για το πρώτο εξάμηνο του 1995).

Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει σχετικά η Επιτροπή;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Μαρτίου 1996)

1. Οι εισαγωγές κονσερβών μανιταριών τις οποίες αφορά ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1796/81 του Συμβουλίου⁽¹⁾ παρέμειναν κατά το 1993 όπως και το 1994 κατώτερες από τις συνολικές ποσότητες προς εισαγωγή χωρίς καταβολή συμπληρωματικού ποσού, οι οποίες κατανέμονται βάσει του άρθρου 3 του εν λόγω κανονισμού. Ομοίως και για το 1995 τα διαθέσιμα επί του παρόντος δεδομένα δείχνουν ότι οι εισαγωγές θα είναι λιγότερες από τη σφαιρική ποσόστωση.

Ωστόσο η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής από την Κίνα, υπάρχουν διαφορές μεταξύ της ποσότητας των πιστοποιητικών εισαγωγής χωρίς καταβολή συμπληρωματικού ποσού, η οποία ποσότητα κατανέμεται σύμφωνα με τους εκτελεστικούς κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 1707/90⁽²⁾ και (ΕΚ) 3107/94⁽³⁾ και των στατιστικών δεδομένων που παρέσχε η Comext για τα έτη 1993 και 1994.

Η Επιτροπή είχε ενημερώσει σχετικά τα κράτη μέλη κατά τη συνεδρίαση της επιτροπής διαχείρισης των μεταποιημένων προϊόντων που έχουν ως βάση οπωρολαχανικά της 22ας Σεπτεμβρίου 1994. Συνέταξε ανακοίνωση περί αμοιβαίας συνδρομής βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1468/81⁽⁴⁾. Δεν έχει λάβει απάντηση, αλλά συνεχίζει τις έρευνές της, ιδίως στις τελωνειακές καθώς και στις στατιστικές υπηρεσίες.

2. Ένα μέρος —και όχι η πλειοψηφία— των εισαγωγών προέλευσης από την Κίνα έχει καταχωρηθεί στη θέση 0711 90 40, η οποία αφορά τα «ζεματισμένα» απλώς μανιτάρια και όχι τα «ψημένα έως το κέντρο της μάζας», δεδομένου ότι αυτά έχουν ταξινομηθεί στη θέση 2003, σχετικά με την οποία άλλωστε η Επιτροπή έλαβε ανακοινώσεις από πολλά κράτη μέλη για περιπτώσεις απάτης ή παρατυπίας στις οποίες έχει ανάμειξη η Κίνα [βάσει των κανονισμών (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89⁽⁵⁾ και (ΕΟΚ) 1468/81], και που αφορούν και την προ του 1993 περίοδο. Η δυσκολία είναι τεχνικής φύσεως και αφορά τον καθορισμό μιας μεθόδου που θα επιτρέπει να διακρίνονται αυτοί οι δύο τρόποι διατήρησης. Η Επιτροπή συνεχίζει τις μελέτες της για το θέμα αυτό με επαγγελματίες και εμπειρογνώμονες.

3. Στη συνέχεια της πρόσφατης αύξησης των εισαγωγών που επισημαίνονται στη θέση 2001 90 50, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο επεξηγηματικά σημειώματα της συνδυασμένης⁽⁶⁾/⁽⁷⁾ ονοματολογίας βάσει των οποίων η προσθήκη ξυδιού ή οξικού οξέος σε άλμη δεν εμποδίζει την ταξινόμηση των προσωρινά διατηρημένων μανιταριών στη θέση 0711 90 40.

(1) ΕΕ αριθ. L 183 της 4. 7. 1981.

(2) ΕΕ αριθ. L 158 της 23. 6. 1990.

(3) ΕΕ αριθ. L 328 της 20. 12. 1994.

(4) ΕΕ αριθ. L 144 της 2. 6. 1981.

(5) ΕΕ αριθ. L 155 της 7. 6. 1989.

(6) ΕΕ αριθ. C 36 της 9. 2. 1996.

(7) ΕΕ αριθ. C 50 της 21. 2. 1996.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-559/96
υποβολή: Riccardo Garosci (UPE)
προς την Επιτροπή

(29 Φεβρουαρίου 1996)
(96/C 173/125)

Θέμα: Διακυβερνητική διάσκεψη '96 (Τορίνο 29/3) — Διακυβερνητική διάσκεψη για την αναθεώρηση της Συνθήκης του Μάαστριχτ

Η ερώτηση υποβάλλεται για να πληροφορηθούμε εγκαίρως (δηλαδή εντός της 20ής Μαρτίου 1996) τι πρόκειται να οργανώσει η Επιτροπή για τη διακυβερνητική διάσκεψη του Τορίνου όσον αφορά την παρουσία των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και, συγκεκριμένα, των βουλευτών του εκλογικού σώματος της φιλοξενούσας τη διάσκεψη πόλης;

Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Μαρτίου 1996)

Η διάσκεψη του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 29 Μαρτίου στο Τορίνο συγκαλείται από την προεδρία του Συμβουλίου. Δεν ανήκει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής η ανάληψη πρωτοβουλιών για την εξασφάλιση της παρουσίας των ευρωβουλευτών της εν λόγω περιφέρειας στη σύνοδο αυτή.

Τα αξιότιμα μέλη γνωρίζουν την επανειλημμένα εκφρασθείσα άποψη της Επιτροπής για την απαιτούμενη διαφάνεια στις εργασίες της διάσκεψης και τη σύμφωνη γνώμη της όσον αφορά τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου στις εργασίες σύμφωνα με το αίτημα που διατυπώνεται στα ψηφίσματά του.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-563/96
υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo (PPE)
προς την Επιτροπή
(11 Μαρτίου 1996)
(96/C 173/126)

Θέμα: Εισαγωγές προϊόντων με προέλευση την Τουρκία, υπό όρους ντάμπινγκ

Η απάντηση της Επιτροπής στην ερώτησή μου E-3022/95⁽¹⁾, σχετικά με τις εισαγωγές βαμβακερών υφασμάτων με προέλευση την Τουρκία που πραγματοποιούνται υπό όρους ντάμπινγκ, αναφέρει ότι, «λόγω τεχνικών δυσκολιών, η Επιτροπή δεν έχει ακόμη μπορέσει να συμπεράνει κατά πόσο συντρέχουν οι λόγοι για την υιοθέτηση μέτρων οποιουδήποτε τύπου».

Ερωτάται η Επιτροπή: Ξεπεράστηκαν οι εν λόγω «τεχνικές δυσκολίες» και διευκρινίστηκε αν συντρέχουν οι λόγοι για τη λήψη κάποιου μέτρου αντιντάμπινγκ;

(1) ΕΕ αριθ. C 51 της 21. 2. 1996, σ. 66.

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Μαρτίου 1996)**

Οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί απέσυραν επισήμως την καταγγελία που οδήγησε στην διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές βαμβακερού υφάσματος καταγωγής Κίνας, Ινδίας, Ινδονησίας, Πακιστάν και Τουρκίας. Εν συνεχεία, η Επιτροπή αποφάσισε να περατώσει τη διαδικασία⁽¹⁾.

Στις 8 Ιανουαρίου 1996 η Επιτροπή έλαβε νέα καταγγελία από την Committee of the cotton and allied textiles industries της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Eurocotton), στην οποία προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι οι εισαγωγές φλοκωτών αλεύκαστων βαμβακερών υφασμάτων καταγωγής Κίνας, Αιγύπτου, Ινδίας, Ινδονησίας, Πακιστάν και Τουρκίας αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και προκαλούν συνεπώς σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία. Η Επιτροπή εξέτασε την ακρίβεια και την καταλληλότητα των αποδεικτικών στοιχείων που υποβλήθηκαν με την καταγγελία και άρχισε διαδικασία αντιντάμπινγκ στις 21 Φεβρουαρίου 1996⁽²⁾. Σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις, η Επιτροπή άρχισε την έρευνα για το ντάμπινγκ και τη ζημία και θα καταλήξει σε προσωρινά συμπεράσματα το αργότερο εντός εννέα μηνών από την έναρξη της διαδικασίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 20. 2. 1996.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 50 της 21. 2. 1996.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-572/96
υποβολή: Christian Jacob (UPE)
προς την Επιτροπή
(1 Μαρτίου 1996)
(96/C 173/127)**

Θέμα: Εμπορικές σχέσεις ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Νέα Ζηλανδία

Οι συμφωνίες της GATT της 15ης Απριλίου 1994 επέτρεψαν στη Νέα Ζηλανδία να αυξήσει τη δασμολογική ποσόστωσή της για το πρόβειο κρέας από 205 600 σε 226 700 τόνους.

Εκτός από την αύξηση αυτή που συνιστά πραγματική οικονομική απειλή για την ευρωπαϊκή αγορά πρόβειο κρέατος, η Νέα Ζηλανδία απολαύει ανεξήγητων εμπορικών πλεονεκτημάτων τα οποία διαρκώς αυξάνουν την ανησυχία των ευρωπαϊκών παραγωγών.

Στο πλαίσιο παλαιών συμφωνιών, είχαν καθορισθεί υποποσοστώσεις παρουσίασης για το κρέας οπότε η Νέα Ζηλανδία μπορούσε να εξαγάγει μόνον ποσότητα 13 500 τόνων κρέατος «chilled» (κρέας συσκευασμένο υπό ελεγχόμενη ατμόσφαιρα εξομοιούμενο προς νωπό κρέας και δυνατό να διατηρηθεί αρκετούς μήνες). Σήμερα οι υποποσοστώσεις αυτές δεν υπάρχουν πλέον. Το κρέας της Νέας Ζηλανδίας μπορεί επομένως να κατακλύσει τα τμήματα της αγοράς που είναι ακόμη αποδοτικά για το ευρωπαϊκό κρέας.

Εξάλλου η Νέα Ζηλανδία διατηρεί το μοναδικό προνόμιο της διαχείρισης των πιστοποιητικών εξαγωγής, πράγμα που παρεμποδίζει την Επιτροπή να διενεργήσει τον παραμικρό έλεγχο της εμπορικής ροής.

Μολονότι ο συνολικός όγκος της ποσόστωσης της Νέας Ζηλανδίας δεν μπορεί να υποβληθεί σε νέες διαπραγματεύσεις, είναι ωστόσο δυνατόν να ζητήσει η Ευρωπαϊκή Ένωση την εισαγωγή υποποσοστώσεων και τη διαχείριση πιστοποιητικών από την Επιτροπή.

Πότε σκοπεύει η Επιτροπή να διαπραγματευθεί εκ νέου τις ρήτρες αυτές που θα επέτρεπαν την εξισορρόπηση των σχέσεων ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Νέα Ζηλανδία;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Μαρτίου 1996)**

Οι ρυθμίσεις για την εξαγωγή πρόβειο κρέατος από τη Νέα Ζηλανδία στην Κοινότητα αποτελεί μέρος των συμφωνιών που έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, οι οποίες εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο μετά από τις συνηθισμένες διαδικασίες διαβούλευσης⁽¹⁾ και οι οποίες μετά από πλήρη εξέταση θεωρούνται ικανοποιητικές από την Κοινότητα.

Το ύψος της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για το πρόβειο κρέας της Νέας Ζηλανδίας αυξήθηκε από 225 000 σε 226 700 τόνους ως συνέπεια της συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας βάσει του άρθρου XXIV § 6 της GATT (απόφαση του Συμβουλίου αριθ. 95/592 της 22ας Δεκεμβρίου 1995)⁽²⁾.

Η πλήρης εφαρμογή των συμφωνιών του Γύρου της Ουρουγουάης όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα πραγματοποιείται κατά την περίοδο 1995-2000 και δεν υπάρχουν προς το παρόν σχέδια για επανέναρξη των διαπραγματεύσεων για τα προϊόντα αυτά.

Επιπλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι ρυθμίσεις για τη διαχείριση των πιστοποιητικών εισαγωγής για το πρόβειο κρέας της Νέας Ζηλανδίας επιτρέπουν τη λογική διανομή του προϊόντος αυτού στην κοινοτική αγορά, ειδικότερα λαμβανομένων υπόψη των σημαντικών εποχιακών διακυμάνσεων στις εγχώριες αγορές ορισμένων κρατών μελών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 336 της 23. 12. 1994.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 30. 12. 1995.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-573/96
υποβολή: David Hallam (PSE)
προς την Επιτροπή
(1 Μαρτίου 1996)
(96/C 173/128)**

Θέμα: Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης του Ρατσισμού και της Ξενοφοβίας

Ποια είναι τα μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής που έχει συσταθεί από το Συμβούλιο για να παράσχει υπηρεσίες στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης του Ρατσισμού και της Ξενοφοβίας;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Μαρτίου 1996)

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κέρκυρας αποφάσισε τη δημιουργία συμβουλευτικής επιτροπής για το ρατσισμό και την ξενοφοβία. Το Συμβούλιο «Γενικές υποθέσεις» ενέκρινε την εντολή, τη σύνθεση και τον κανονισμό λειτουργίας.

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διόρισαν το καθένα μια προσωπικότητα για να συμμετάσχει σ' αυτή τη συμβουλευτική επιτροπή. Η Επιτροπή διόρισε την κ. Kamlesh Bahl, πρόεδρο της Επιτροπής Ίσων Ευκαιριών του Ηνωμένου Βασιλείου.

Όσον αφορά το όνομα των άλλων μελών της συμβουλευτικής επιτροπής, παρακαλείται ο αξιότιμος βουλευτής να απευθύνει το ερώτημά του στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, η οποία εκτελεί χρέη γραμματείας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-575/96

υποβολή: Peter Skinner (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Μαρτίου 1996)

(96/C 173/129)

Θέμα: Συγχώνευση Kimberley Clark/Scott και επακόλουθες απολύσεις

Στις 21 Φεβρουαρίου 1996, η Kimberley Clark εξήγγειλε 300 απολύσεις στη μονάδα της Larkfield στο Kent.

Τη στιγμή κατά την οποία η Επιτροπή έλαβε απόφαση για τη συγχώνευση, ανέφερε ότι θα γίνουν ελάχιστες απολύσεις ως αποτέλεσμα της συγχώνευσης ή και καμία απόλυση.

Γνώριζε η Επιτροπή τον αριθμό αυτό απολύσεων όταν έλαβε την απόφασή της; Εάν δεν τον γνώριζε, θα ελάμβανε άλλη απόφαση;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή, όταν έλαβε την απόφασή της σχετικά τη συγχώνευση Kimberly-Clark/Scott Paper, γνώριζε τις γενικότερες προτάσεις των μερών για το μέλλον των εγκαταστάσεών τους στο Ηνωμένο Βασίλειο μετά τη συγχώνευση. Οι αποφάσεις για τις απολύσεις λαμβάνονται από τα μέρη που συμμετέχουν στη συγχώνευση και ο κανονισμός περί συγκεντρώσεων (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾ δεν προβλέπει τη δυνατότητα επανεξέτασης των αποφάσεων αυτών από την Επιτροπή. Αν και κατά την εκτίμηση μιας συγχώνευσης η Επιτροπή μπορεί να λάβει υπόψη της στοιχεία για την απασχόληση καθώς και άλλους παράγοντες, ο σχετικός κανονισμός προβλέπει ότι η απόφαση πρέπει να

ληφθεί αποκλειστικά βάσει κριτηρίων που αφορούν τον ανταγωνισμό.

(¹) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-576/96

υποβολή: Johanna Boogerd-Quaak (ELDR)

προς την Επιτροπή

(1 Μαρτίου 1996)

(96/C 173/130)

Θέμα: Αποθήκευση ραδιοενεργών αποβλήτων υψηλής ακτινοβολίας στο Borssele

1. Εμπίπτει η αγορά σκασιμών υλών στις ΗΠΑ από το Instituut Geavanceerde Materialen στο Petten των Κάτω Χωρών στις διατάξεις του άρθρου 64 της Συνθήκης Ευρατόμ; Αν ναι, μπορεί τότε η Επιτροπή —έχοντας υπόψη τα άρθρα 73, 74 και 75 της ίδιας Συνθήκης— να αναφέρει αν έχει ενημερωθεί για το γεγονός ότι τα ραδιενεργά απόβλητα του εν λόγω ινστιτούτου δεν θα επιστραφούν στις ΗΠΑ, όπως αρχικά είχε προβλεφθεί; Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει κάτι σχετικά με την ανθεκτικότητα των υποσχέσεων του αμερικανού υπουργού Ο' Leary όσον αφορά την προθυμία των ΗΠΑ να λάβουν πίσω τα πυρηνικά απόβλητα;

2. Ποια είναι η γνώμη της Επιτροπής για το γεγονός ότι καταβλήθηκαν προσπάθειες να εξευρεθούν δυνατότητες για την προσωρινή αποθήκευση των ραδιενεργών αποβλήτων υψηλής ακτινοβολίας από το Petten στον διαμορφωμένο χώρο αποθήκευσης ραδιενεργών αποβλήτων στο Borssele, που όμως προορίζεται για την αποθήκευση ραδιενεργών αποβλήτων χαμηλότερης ακτινοβολίας; Εφόσον, όπως ισχυρίζονται οι υπεύθυνοι, τα κοντέινερ στα οποία βρίσκονται επί του παρόντος τα απόβλητα είναι αρκετά ασφαλή, τότε ποιος ο λόγος να εναντιώνεται κανείς για τη φύλαξη των αποβλήτων στο Petten; Κατά την άποψη της Επιτροπής, σε περίπτωση ενδεχόμενης αποθήκευσης στο Borssele, πρόκειται να ικανοποιηθούν όλες οι απαιτήσεις σχετικά με τον έλεγχο ασφαλείας, όπως καθορίζεται στο κεφάλαιο 7 της Συνθήκης Ευρατόμ;

3. Κατά την άποψη της Επιτροπής, η εκπόνηση έκθεσης περιβαλλοντικών επιπτώσεων (που είναι αναγκαία για την παράταση της άδειας λειτουργίας του χώρου αποθήκευσης στο Borssele ως συνέπεια της αύξησης αποβλήτων, μεταξύ άλλων, από το Petten) πληροί τα πρότυπα των ευρωπαϊκών προδιαγραφών σχετικά με την εκπόνηση εκθέσεων περιβαλλοντικών εκθέσεων; Εκπονούνται οι εν λόγω εκθέσεις από ειδικευμένους και ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες;

4. Φρονεί η Επιτροπή ότι ήταν επαρκής η ενημέρωση του πληθυσμού σχετικά με το θέμα; Συμμερίζεται η Επιτροπή την κριτική που ασκήθηκε από ορισμένες πλευρές, ότι δηλαδή οι πληροφορίες που τέθηκαν στη διάθεση του κοινού ήταν ακατάληπτες για έναν συνηθισμένο πολίτη; Πώς βλέπει η Επιτροπή τη σχέση ανάμεσα σε αυτή την κατηγορία ενημέρωσης και στην οδηγία 89/618/Ευρατόμ⁽¹⁾;

(¹) ΕΕ αριθ. L 357 της 7. 12. 1989, σ. 31.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Μαρτίου 1996)**

1. Η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος στην απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση E-2122/95⁽¹⁾ της κ. Bloch von Blottnitz, στην οποία ασχολήθηκε με το θέμα της επιστροφής αναλωμένου καυσίμου από ερευνητικούς αντιδραστήρες της Κοινότητας στον αρχικό προμηθευτή εμπλουτισμένου καυσίμου, ο οποίος ευρίσκεται στις Ηνωμένες Πολιτείες. Η απάντηση αυτή ισχύει ομοίως για αναλωμένο καύσιμο του HFR (high flux reactor — αντιδραστήρα υψηλής ροής) του Petten.

2. Το αναλωμένο καύσιμο αντιδραστήρα είναι δυνατόν να παραμείνει προσωρινά αποθηκευμένο με ασφάλεια στο Petten. Η αποθήκευση στο Borssele θα ήταν δυνατή μόνον κατόπιν επεκτάσεως της παρούσας αδείας λειτουργίας των εγκαταστάσεων του Borssele. Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι έχει ζητηθεί άδεια για ένα νέο κτίριο αποθήκευσης, στο οποίο θα καταστεί δυνατή η αποθήκευση αποβλήτων υψηλής ραδιενέργειας από επανεπεξεργασία και αποθήκευση αναλωμένου καυσίμου από ερευνητικό αντιδραστήρα. Η διαδικασία χορήγησης αδείας καθορίζεται από τις εθνικές αρχές ασφαλείας και λαμβάνει υπόψη τις διατάξεις της Ευρατόμ σχετικά με τα βασικά πρότυπα ασφαλείας για την προστασία από ακτινοβολίες. Η αποθήκευση εμπλουτισμένου αναλωμένου καυσίμου θα υπόκειται, βεβαίως, σε διασφαλίσεις σύμφωνα με το κεφάλαιο VII της Συνθήκης Ευρατόμ.

3. Η παρούσα οδηγία για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, η οποία έχει εφαρμοσθεί δεόντως στο εθνικό δίκαιο, δεν απαιτεί να διεξάγεται η εν λόγω εκτίμηση σε περίπτωση τροποποίησης ή επέκτασης μιας υπάρχουσας πυρηνικής εγκατάστασης. Παρ' όλα αυτά, ο φορέας εκμετάλλευσης της εγκατάστασης έχει υποβάλει, ως μέρος της διαδικασίας χορήγησης αδείας, μια έκθεση περιβαλλοντικών επιπτώσεων, την οποία μπορεί να συμβουλευθεί ελεύθερα το κοινό.

4. Η διαδικασία χορήγησης αδείας για πυρηνική εγκατάσταση αποτελεί θέμα εθνικής αρμοδιότητας, υπό την προϋπόθεση ότι εφαρμόζονται στο εθνικό δίκαιο οι διατάξεις των σχετικών οδηγιών. Η Επιτροπή αναμένει την υποβολή εκθέσεως, όπως απαιτείται βάσει του άρθρου 37 της Συνθήκης Ευρατόμ, και, σε περίπτωση αποθήκευσης σχασίμου υλικού, θα εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης, όπως ορίζεται στο κεφάλαιο VII της Συνθήκης Ευρατόμ.

(¹) ΕΕ αριθ. C 40 της 12. 2. 1996.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-586/96

υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(11 Μαρτίου 1996)

(96/C 173/131)

Θέμα: Βιαιότητες σε συνοικισμούς ελλήνων αθιγγάνων

Στις 20 Φεβρουαρίου 1996, ειδικές δυνάμεις της αστυνομίας επέδραμαν με πρωτοφανή βιαιότητα (και με την κατευθείαν

κάλυψη από πολλούς τηλεοπτικούς σταθμούς) σε συνοικισμούς ελλήνων αθιγγάνων, σε μια επιχείρηση συλλογικής τιμωρίας μετά από τον τραυματισμό αστυφύλακα που μετείχε σε προηγούμενες έρευνες για τη σύλληψη καταζητούμενων κακοποιών. Με αφορμή αυτή την επιδρομή, απολύτως δυσανάλογη με την αρχική αιτία, πολλοί παράγοντες της κοινωνικής και πολιτικής ζωής, καθώς και εκπρόσωποι της κοινότητας των αθιγγάνων, καταδίκασαν αυτή τη συμπεριφορά και υπογράμμισαν γενικότερα τον κοινωνικό αποκλεισμό, θύματα του οποίου είναι και οι έλληνες αθιγγάνοι.

Μπορεί η Επιτροπή να με πληροφορήσει:

1. Πόσα και ποια προγράμματα καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού έχει χρηματοδοτήσει στην Ελλάδα, ιδιαίτερα προσανατολισμένα στην αθιγγανική κοινότητα;
2. Αν τα σχετικά κονδύλια απορροφήθηκαν για τους αρχικά προβλεπόμενους σκοπούς ή αν άλλαξε ο προορισμός τους στην πορεία;
3. Πώς αξιολογεί την αποτελεσματικότητα αυτών των προγραμμάτων έως σήμερα;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(1 Απριλίου 1996)

Η Επιτροπή αντιμετωπίζει το πρόβλημα του κοινωνικοοικονομικού αποκλεισμού με ορισμένες παρεμβάσεις όπως τα προγράμματα φτώχειας και ο νέος στόχος 3 των παρεμβάσεων των διαρθρωτικών ταμείων (1994-1999), οι στόχοι των οποίων περιλαμβάνουν τη διευκόλυνση της ένταξης των ατόμων που απειλούνται με αποκλεισμό από την αγορά εργασίας.

Όσον αφορά ιδιαίτερα την Ελλάδα και τους έλληνες αθιγγάνους, υπήρξαν δραστηριότητες στο πλαίσιο του δεύτερου προγράμματος φτώχειας 1984-1994, και των κοινοτικών πλαισίων στήριξης (ΚΠΣ) για την Ελλάδα 1994-1999.

Βάσει του δεύτερου προγράμματος φτώχειας, υλοποιήθηκε ένα σχέδιο για την παροχή κατάρτισης σε δασκάλους σχολείων της περιοχής του Μενιδίου (περιφέρεια Αττικής), όπου υπάρχει μεγάλη συγκέντρωση καταυλισμών αθιγγάνων, έτσι ώστε να μπορούν να ανταποκριθούν καλύτερα στις εκπαιδευτικές ανάγκες της κοινότητας των αθιγγάνων. Οι δάσκαλοι μετά την κατάρτιση παρέμειναν στις θέσεις τους.

Στην περίπτωση του σχεδίου που εφαρμόστηκε βάσει του τρίτου προγράμματος φτώχειας, στην περιφέρεια της Θεσσαλονίκης (δήμοι Ευόσμου, Ελευθερίου/Κορδελιού, Μαινεμένης) εκπονήθηκαν ειδικά εκπαιδευτικά προγράμματα για παιδιά και ενήλικους. Τα προγράμματα αυτά εγκρίθηκαν αργότερα από το Υπουργείο Παιδείας για την εφαρμογή τους σε εθνικό επίπεδο. Επιπλέον, το σχέδιο αυτό έδωσε την ώθηση για τη δημιουργία ενώσεων αθιγγάνων σε διάφορα μέρη της χώρας.

Εκτός από τα διαρκή αποτελέσματα των σχεδίων αυτών, ιδίως του δεύτερου σχεδίου, με την έγκριση του σχετικού εκπαιδευτικού προγράμματος σε εθνική βάση, και τα δύο συνέβαλαν σημαντικά στην ευαισθητοποίηση του κοινού σχετικά με τα προβλήματα και τις ανάγκες των αθιγγάνων.

Επιπλέον, στο ΚΠΣ 1994/1999 για την Ελλάδα και βάσει του επιχειρησιακού προγράμματος (ΕΠ) με θέμα την «καταπολέμηση του αποκλεισμού από την αγορά εργασίας» (υπο-πρόγραμμα 3 «άλλες αποκλειόμενες ομάδες»), προβλέπεται ένα ειδικό μέτρο για την κοινωνικοοικονομική ένταξη των θρησκευτικών και πολιτιστικών μειονοτήτων και συγκεκριμένα των αθιγγάνων και των πομάκων. Ο προϋπολογισμός του μέτρου αυτού ανέρχεται σε 8 εκατ. Ecu και θα έχει ως συνέπεια οι πλήρεις δέσμες ενεργειών να συμβάλουν στην κοινωνικοοικονομική ένταξη των αθιγγάνων. Οι ενέργειες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν την παροχή συμβουλών, τη φροντίδα των εξαρτώμενων ατόμων, την καταπολέμηση του αναλφαριθμητισμού, τον επαγγελματικό προσανατολισμό, την προκαταρκτική κατάρτιση, την κατάρτιση, την προώθηση της απασχόλησης και τη δημιουργία υπηρεσιών υποστήριξης σε δήμους στους οποίους υπάρχουν αθιγγανοί.

Ωστόσο σημειώθηκαν σημαντικές καθυστερήσεις όσον αφορά την υλοποίηση κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου του επιχειρησιακού προγράμματος 1994/95, οι οποίες οφείλονταν κυρίως στην ανάγκη θέσπισης συστημάτων και διαδικασιών οι οποίες θα εξασφάλιζαν την ποιότητα της εφαρμογής του ΕΠ και στις δυσκολίες που συνδέονται με την καινοτόμο προσέγγιση του ΕΠ. Κατά συνέπεια, σχέδια που υποβλήθηκαν το 1995 στο Υπουργείο Εργασίας για χρηματοδοτική ενίσχυση δεν ξεκίνησαν ακόμη και η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να πληροφορηθεί το αξιότιμο μέλος σχετικά με το περιεχόμενο ή την αποτελεσματικότητά τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-624/96

υποβολή: Joaquim Miranda (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(6 Μαρτίου 1996)

(96/C 173/132)

Θέμα: Ανατολικό Τιμόρ και ευρωασιατική σύνοδος κορυφής

Οι θέσεις που έλαβε η Επιτροπή —μέσω του προέδρου της και του αντιπροέδρου Μαρίν— σχετικά με το Ανατολικό Τιμόρ και την κατοχή του από την Ινδονησία, την παραμονή της ευρωασιατικής συνόδου κορυφής της Μπανγκόκ, προς την κατεύθυνση της «εξασφάλισης εμπορικής συμφωνίας» στην οποία θα συμμετέχει η χώρα αυτή, προκαλούν βαθιά κατάπληξη και έντονη αγανάκτηση.

Η Επιτροπή, θέτοντας τα οικονομικά συμφέροντα υπεράνω των δικαιωμάτων ενός λαού και «παραβλέποντας» τη βία η οποία πλήττει το λαό αυτό, αντιτίθεται στον ανέκαθεν υποστηριζόμενο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το διεθνές δίκαιο, αμφισβητεί αποφάσεις και αρνείται δηλώσεις αρχής στις οποίες επανειλημμένα έχει προβεί η ίδια καθώς και άλλες κοινοτικές αρχές.

Ζητείται από την Επιτροπή να δηλώσει —κατά τρόπο σαφή, απερίφραστο και σφαιρικό— ποιες είναι, κατά τη γνώμη της, οι κατευθυντήριες αρχές και ποια η στάση που θα πρέπει να τηρήσει η Ευρωπαϊκή Ένωση σε σχέση με εμπορικές ή άλλες συμφωνίες όπου εμπλέκονται απαράδεκτες καταστάσεις, όπως αυτή που επικρατεί στο Ανατολικό Τιμόρ;

Απάντηση του κ. Μαρίν εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή δεν επεδίωξε να υποτιμήσει τη σημασία ή να παραβλέψει τα θέματα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά τη συνεδρίαση για την Ασία-Ευρώπη (ASEM) στη Μπανγκόκ.

Όπως αναφέρθηκε στην απάντηση στη γραπτή ερώτηση H-52 του κ. Barros Moura την ώρα της υποβολής ερωτήσεων κατά την περίοδο συνόδου του Κοινοβουλίου του Φεβρουαρίου 1996, ο κύριος στόχος της συνεδρίασης για την Ασία-Ευρώπη (ASEM) ήταν η καθιέρωση νέου διαλόγου και εταιρικής σχέσεως μεταξύ Ευρώπης και Ασίας. Το υψηλό επίπεδο και η σχετικά μικρή διάρκεια της συνεδρίασης δεν επέτρεψαν τη διεξαγωγή διεξοδικής συζήτησης για μια σειρά ειδικών θεμάτων. Πάντως, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνέχισαν να υποστηρίζουν τα θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα και ελευθερίες.

Επιπλέον, η Επιτροπή και τα κράτη-μέλη επέστησαν επανειλημμένα την προσοχή της κυβέρνησης της Ινδονησίας στο γεγονός ότι καταδικάζουν τις αδικαιολόγητες πράξεις των ινδονησιακών δυνάμεων ασφαλείας, όπως το περιστατικό στο Dili τον Νοέμβριο 1991. Υποστήριξαν τη διεξαγωγή αμερόληπτων δικών και πολιτισμένης μεταχείρισης των συλληφθέντων, ικανοποιητική πρόσβαση από μέρους των διεθνών οργανώσεων και δίκαιη, πλήρη και διεθνώς αποδεκτή διευθέτηση του θέματος του Ανατολικού Τιμόρ, όσον αφορά τις αρχές του χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, και, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης υπεράσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, τον πλήρη σεβασμό των νόμιμων συμφερόντων και προσδοκιών του πληθυσμού του Ανατολικού Τιμόρ.

Στις 18 Ιουλίου 1994, η Ένωση επιβεβαίωσε μία ακόμα φορά την ανάγκη σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως όσον αφορά την ανεξίτηρη και την ελεύθερη πρόσβαση των διεθνών οργανώσεων στο Ανατολικό Τιμόρ. Τονίσθηκε επίσης το θέμα του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εν γένει στην υπουργική σύνοδο του Συνδέσμου Κρατών Νοτιοανατολικής Ασίας, στην Καρλσρούη τον Σεπτέμβριο 1994.

Νέα επεισόδια, ιδίως επ' ευκαιρία των διαδηλώσεων και συλλήψεων στο Ανατολικό Τιμόρ τον Οκτώβριο 1995, και η εισβολή στην ολλανδική και ρωσική πρεσβεία στις 7 Δεκεμβρίου 1996 ομάδων από το Ανατολικό Τιμόρ δείχνουν ότι εξακολουθεί να υπάρχει ένταση στην εν λόγω περιοχή.

Η Επιτροπή υποστηρίζει τις διμερείς συζητήσεις μεταξύ της Πορτογαλίας και της Ινδονησίας στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, και τις αρχές της συμφωνίας που συνήφθη μεταξύ της Πορτογαλίας και της Ινδονησίας στη Γενεύη στις 9 Ιανουα-

ρίου 1995 και στο Λονδίνο τον Ιανουάριο 1996, καθώς και τις αρχές που θεσπίστηκαν στη συνάντηση στο Burg Schlaining, στην Αυστρία στις 3-5 Ιουνίου 1995. Εκφράζεται ειλικρινά η ελπίδα ότι αυτές οι συζητήσεις, με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα καταλήξουν σε δίκαιη, πλήρη και διεθνώς αποδεκτή διευθέτηση του θέματος του Ανατολικού Τιμόρ.

Κανένα κράτος μέλος δεν ανέστειλε την παροχή βοήθειας προς την Ινδονησία.

Αυτή η αναστολή θα είχε ως μόνο αποτέλεσμα τη μείωση της επιρροής που θα μπορούσε να έχει η Κοινότητα στην κυβέρνηση της Ινδονησίας. Το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής βοήθειας χορηγείται για τη διατήρηση και την αειφόρο διαχείριση των τροπικών δασών, με στόχο τα φτωχότερα στρώματα του αγροτικού πληθυσμού, και αποτελεί αντικείμενο παγκόσμιου προβληματισμού.

Το θέμα της επίσκεψης στο Ανατολικό Τιμόρ αντιπροσωπεύει του Κοινοβουλίου τέθηκε στη συνεδρίαση της Επιτροπής του Κοινοβουλίου για την Ανάπτυξη και τη Συνεργασία στις 23 Νοεμβρίου 1995, στην οποία έλαβε μέρος ο επικεφαλής της ινδονησιακής αποστολής στην Κοινότητα και ο κυβερνήτης του Ανατολικού Τιμόρ.

Η Επιτροπή υποστηρίζει θερμά αυτή την πρωτοβουλία και εύχεται να επιτύχει.

Η Επιτροπή, από κοινού με τα κράτη μέλη, έχει συνεπώς επανειλημμένα καταδικάσει αδικαιολόγητες ενέργειες, έχει ζητήσει δίκαιη μεταχείριση και πρόσβαση προς τους συλληφθέντες, και υποστηρίζει τον διεξαγόμενο διάλογο στον οποίο συμμετέχουν εκπρόσωποι του Ανατολικού Τιμόρ.

Σχετικά με το θέμα αυτό, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξακολουθούν να ασκούν πίεση στην κυβέρνηση της Ινδονησίας για τη βελτίωση της γενικής κατάστασης όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα. Παραδείγματος χάριν, έγιναν διαβήματα από την προεδρία στην κυβέρνηση της Ινδονησίας τον Δεκέμβριο 1995, σχετικά με τη φυλάκιση δύο δημοσιογράφων.

Η Επιτροπή, σε συντονισμό με τα κράτη μέλη που εκπροσωπούνται από την προεδρία, θα συνεχίσει να προσφέρει τις υπηρεσίες της σε αυτό το θέμα, με σκοπό την εξεύρεση δίκαιης και διεθνώς αποδεκτής λύσεως, με πλήρη σεβασμό των δικαιών και νόμιμων συμφερόντων του πληθυσμού του Ανατολικού Τιμόρ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-626/96

υποβολή: Christian Jacob (UPE)

προς την Επιτροπή

(8 Μαρτίου 1996)

(96/C 173/133)

Θέμα: Εμπορικές σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις τρίτες χώρες

Οι συμφωνίες της ΓΣΔΕ της 15ης Απριλίου 1994 επέτρεψαν στις τρίτες χώρες να αυξήσουν τη δασμολογική τους ποσότητα σε πρόβειο κρέας που, από τους 227 000 τόνους,

ανήλθε στους 309 000, δηλαδή αύξηση άνω των 30 000 τόνων.

Δεδομένου ότι στην Ευρωπαϊκή Ένωση το έλλειμμα της παραγωγής σε πρόβειο κρέας υπολογιζόταν σε 240 000 τόνους, με τις νέες συμφωνίες η ευρωπαϊκή αγορά που πρώτα είχε μια ευαίσθητη ισορροπία τώρα αντιμετωπίζει τυπική κατάσταση πλεονασμάτων.

Τούτο απειλεί να οδηγήσει σε κατάρρευση των τιμών του πρόβειου κρέατος σε όλες τις ευρωπαϊκές χώρες και, κατά συνέπεια, υπάρχει κίνδυνος για τον προϋπολογισμό που συνδέεται με το σύστημα αντιστάθμισης που θεσπίστηκε στο πλαίσιο της ΚΟΑ πρόβειου και αιγείου κρέατος.

Πώς προτίθεται η Επιτροπή να χειριστεί την κατάσταση αυτή στην περίπτωση που οι τρίτες χώρες αποφασίσουν να κάνουν χρήση του ανωτάτου ορίου των δασμολογικών ποσοτώσεών τους;

Δύναται άραγε να παράσχει στους ευρωπαίους παραγωγούς εγγυήσεις ως προς τη σταθερότητα του προϋπολογισμού της ΚΟΑ, κατά μείζονα δε λόγο της ίδιας της ΚΟΑ;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι στο τέλος των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης η Κοινότητα συναίνεσε σε αύξηση κατά 30 000 τόνους περίπου των δυνατοτήτων εξαγωγής πρόβειου κρέατος προέλευσης από τις τρίτες υπογράφουσες χώρες.

Όπως επισημάνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, το έλλειμμα της Κοινότητας σε πρόβειο κρέας είναι της τάξεως των 240 000 έως 250 000 τόνων ετησίως. Ωστόσο η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι θα σημειωθεί κατάσταση ανισορροπίας στην αγορά από την ανάπτυξη των εισαγωγών λόγω αυξήσεως των ποσοτώσεων. Εντούτοις πρέπει να επισημανθεί ότι ορισμένες τρίτες χώρες δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν κατά 100 % τις δυνατότητες εξαγωγών που τους προφέρονται στο πλαίσιο των ποσοτώσεων GATT. Σε ορισμένες όμως περιπτώσεις οι εν λόγω δυνατότητες προσφέρονται βάσει διμερούς πλαισίου και συνεπώς οι μη χρησιμοποιούμενες ποσότητες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άλλες τρίτες χώρες, οι οποίες θα καλύπταν τα δικά τους όρια.

Κατόπιν τούτου, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι κατά το παρελθόν οι δυνατότητες εισαγωγών που είχαν ανοιχτεί στο πλαίσιο των συμφωνιών αυτοπεριορισμού υπερέβαιναν πάντοτε τις πραγματικές εισαγωγές (οι οποίες ήταν ιδιαίτερα σταθερές κατά την περίοδο 1986-1995). Οι εν λόγω δυνατότητες υπήρξαν για μια ιδιαίτερα μεγάλη περίοδο (όλη τη δεκαετία του 1980) περισσότερες από τις δυνατότητες που είναι επί του παρόντος ανοικτές στο πλαίσιο της GATT.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-656/96
υποβολή: Salvatore Tatarella (NI)
προς την Επιτροπή
(8 Μαρτίου 1996)
(96/C 173/134)

Θέμα: Σύμβουλος για τα νέα κτίρια της Επιτροπής στο Λουξεμβούργο

Πληροφορούμαι ότι η Επιτροπή αναζητά νέα γραφεία στο Λουξεμβούργο και ότι υπάρχουν δύο δυνατότητες οι οποίες διαφέρουν ριζικά μεταξύ τους, ιδίως σε ό,τι αφορά την επίπτωσή τους στον κοινοτικό προϋπολογισμό. Η Επιτροπή έχει επιδείξει ενδιαφέρον για το κτίριο Joseph Beck το οποίο συνεπάγεται ιδιαίτερα αυξημένο οικονομικό κόστος. Το κτίριο βρίσκεται ακόμη υπό κατασκευή και η Επιτροπή προκήρυξε διαγωνισμό⁽¹⁾ για την ανάθεση της επίβλεψης των κατασκευαστικών εργασιών σε εταιρεία παροχής συμβουλών.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Αληθεύει άραγε ότι οι διαπραγματεύσεις με την εταιρεία που κατασκευάζει το κτίριο δεν έχουν διακοπεί;
2. Η εταιρεία παροχής συμβουλών, που επιβλέπει τις εργασίες κατασκευής του κτιρίου, έχει πραγματοποιήσει το έργο χωρίς ελλείψεις από τεχνικής απόψεως;
3. Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εργασίες κατασκευής ξεκίνησαν πριν από ένα και πλέον έτος, οι στατικές, χωροταξικές και αρχιτεκτονικές λύσεις έχουν άραγε αξιολογηθεί;
4. Αληθεύει ότι η σύμβαση με την εταιρεία παροχής συμβουλών έχει ακυρωθεί χωρίς να δοθούν εξηγήσεις και, σε καταφατική περίπτωση, γιατί ελήφθη αυτή η απόφαση;
5. Ο επίτροπος κ. Liikanen επικυρώνει άραγε την απάντησή του στη γραπτή ερώτηση E-2442/95⁽²⁾, στην οποία αναφέρει την ανάγκη προσφυγής σε εξωτερικούς συμβούλους όταν τα καθήκοντα δεν μπορούν «λόγω της τεχνικής των φύσεως» να ανατεθούν σε υπαλλήλους του οργάνου;

6. Ποια είναι τα σχέδια της Επιτροπής όσον αφορά τη συνέχιση της αναληφθείσας δραστηριότητας, με στόχο τις διαπραγματεύσεις για την ενδεχόμενη αγορά του κτιρίου Bech, για την οποία έχουν ήδη δαπανηθεί δημοσιονομικοί πόροι;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. S 249 της 22. 12. 1993, σ. 86.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 9 της 15. 1. 1996, σ. 43.

Απάντηση του κ. Liikanen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Μαρτίου 1996)

Η Επιτροπή ενδιαφέρεται πάντα για το κτίριο Josef Bech, η κατασκευή του οποίου ξεκίνησε τον Μάρτιο του 1994. Κατά συνέπεια, βρίσκεται ακόμη σε διαπραγματεύσεις με την κατασκευάστρια εταιρεία.

Το αξιότιμο μέλος μπορεί να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-2442/95 του κ. Crampton, όπου επισημαίνεται ότι η Επιτροπή μπορεί να απευθυνθεί σε εξωτερικούς συμβούλους και να τους αναθέσει καθήκοντα σχεδιασμού ή παροχής συμβουλών, εφόσον τα καθήκοντα αυτά δεν μπορούν να εκτελεστούν από τους υπαλλήλους της όχι μόνο λόγω της τεχνικής τους φύσεως αλλά και λόγω του εποχιακού και ειδικευμένου χαρακτήρα τους.

Ο εποχιακός χαρακτήρας του έργου προβλέφθηκε ήδη από την προκήρυξη του διαγωνισμού, προσδιορίστηκε στη σύμβαση και έγινε δεκτός από την εταιρεία συμβούλων.

Το κύριο μέρος των εργασιών τεχνικής αξιολόγησης θα ολοκληρωθεί τον Μάιο του 1996 και η Επιτροπή αποφάσισε να ενεργήσει σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται για κάθε υπόθεση ακινήτων.

Όσον αφορά την αξιολόγηση του έργου του συμβούλου, η Επιτροπή θεωρεί ότι πρέπει να πραγματοποιηθεί μετά την ολοκλήρωσή του, ενώ μέχρι σήμερα η εν λόγω εταιρεία έχει ικανοποιήσει πλήρως την Επιτροπή.